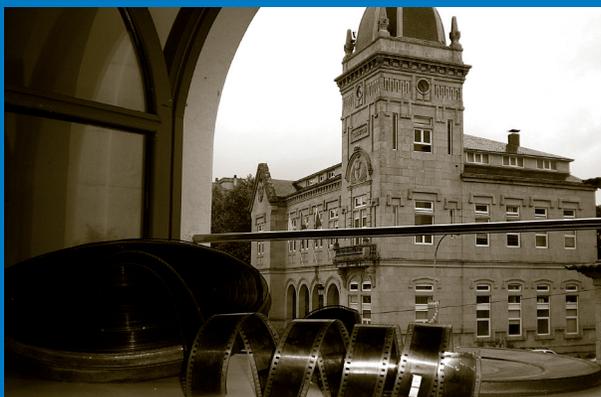


# A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural



Núm. 12 [2009] • ISSN 1139-921X



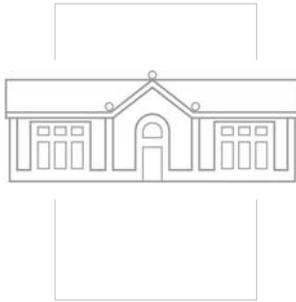






# A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural



Vol. 12 (2009)

2009

Fundación Cultural da Estrada  
Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela»

# A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural

ISSN 1139-921X

## Director

Juan Andrés Fernández Castro

## Coordinador editorial

Juan L. Blanco Valdés

## Comité de Redacción

Juan L. Blanco Valdés | José Manuel Castaño García | María Xesusa Fernández Bascuas | Manuel Mosquera Agrelo.

## Consello Consultivo

Xesús Alonso Montero | Carlos Amable Baliñas Fernández | Xosé Luís Barreiro Barreiro | Roberto L. Blanco Valdés | Mercedes Brea | Manuel Cabada Castro | Isaac Díaz Pardo | Xosé Neira Vilas | Xosé Manuel Núñez Seixas | Víctor F. Freixanes | Vicente Peña Saavedra | Augusto Pérez Alberti | Ofelia Rey Castelao | Anxo Tarrío Varela | Pilar de Torres Luna | Xosé Manuel Vázquez Varela.

© Fundación Cultural da Estrada,  
Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela», 2009

## Edición

Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela»

Aptdo. 78

36680 A Estrada

[museoestrada@aestrada.com](mailto:museoestrada@aestrada.com)

[www.museo.aestrada.com](http://www.museo.aestrada.com)

## Tradución de *abstracts*

Alexia Estraviz Loureiro

[alexiaestraviz@gmail.com](mailto:alexiaestraviz@gmail.com)

## Ilustración de cuberta

A Casa Consistorial dende unha fiestra do Teatro Principal

Foto: Juan Pedro Pérez Pérez

## Deseño de maqueta e maquetación

Rosa Costas

## Impresión

Gráficas Sementeira, S.A.

Chan de Maroñas, 2

15217 Obre - Noia

Dep. Legal: C 2618-2001

# Índice

- 5 | El Teatro Principal, corazón cultural de A Estrada  
*Juan Pedro Pérez Pérez*
- 99 | La enseñanza media en A Estrada (1933-1938) a partir  
de una fuente inédita  
*Margarita Figueiras Nodar*
- 133 | Virxilio Viéitez Bértolo (1930-2008)  
*Lucía Carballeda Suárez*
- 143 | Toponimia menor do concello de A Estrada. II  
Matalobos-Vinseiro  
*María José Folgar Brea*
- 195 | Proxecto de reforma de dúas pontes sobre o río Ulla:  
Sarandón e Pontevea  
*Olalla Barreiro Molano*
- 203 | La montaña de Sabucedo ante la mirada de Manuel  
Torres. Consideraciones sobre la pintura de paisaje  
*Javier Travieso Mougán*
- 209 | De escolantes e escolas. Saudosa evocación  
dos tempos idos  
*Juan Fernández Casal*
- 265 | Meteoroloxía e climas nas coplas e refráns da Ulla  
*Paloma Barreiros, Juan Taboada e Henrique Neira*
- 295 | Un conde de Pallares en Santa Mariña de Ribeira, A Estrada  
*J. M. Bértolo Ballesteros y Luis Ferro Pego*

- 315 | Catálogo da colección Ramos Vázquez, 1785-11956. II  
*Damián Porto Rico*
- 347 | D. Manuel Castiñeira, primer párroco del post-concilio en  
A Estrada. Apuntes para una biografía (I)  
*José Luis Dorelle Iglesias*
- 373 | Da mar ao laboratorio. *Laudatio* de Manuel Sanmartín Durán



# El Teatro Principal, corazón cultural de A Estrada

Juan Pedro Pérez Pérez  
pedriman@gmail.com

**Resumen.** El cine Teatro Principal fue durante décadas más que un simple cine de pueblo. Allí se vieron muchas películas, pero también teatro, circo, variedades, algunas de las grandes figuras artísticas de la época... Se hizo radio, la Masa Coral y las bandas de música nos deleitaron con sus funciones y varias generaciones de estradenses se sintieron reyes del pop o de la interpretación desde sus tablas. Fue, sin ninguna duda, el corazón cultural de la villa.

**Abstract.** The cinema Teatro Principal was more than a simple town cinema for decades. Not only were a lot of films seen there but also plays, circus and variety shows, radio programmes and some of great artistic figures of that time. The Choir and music bands delighted us with their performances and several generations of people from A Estrada felt as pop kings in the stage. It was undoubtedly the town's cultural heart.

## El principio de la película

Principio de los años 40. Los hermanos Pérez Lafuente y CIA, SL propietarios de una empresa conservera y de salazones en Villanueva de Arosa deciden ampliar horizontes y dedicarse a la industria del cinematógrafo. Así construyen cines en Villagarcía (cine Arosa), Monforte de Lemos (cine Lemos), Villanueva de Arosa (cine Coliseo) y A Estrada (cine Teatro Principal).

Centrándonos en A Estrada y siendo alcalde de la localidad D. Miguel de la Calle Sáenz, es D. Antonio Pérez Lafuente el encargado de hacer las instancias y solicitudes pertinentes para la construcción del mismo y así presenta la





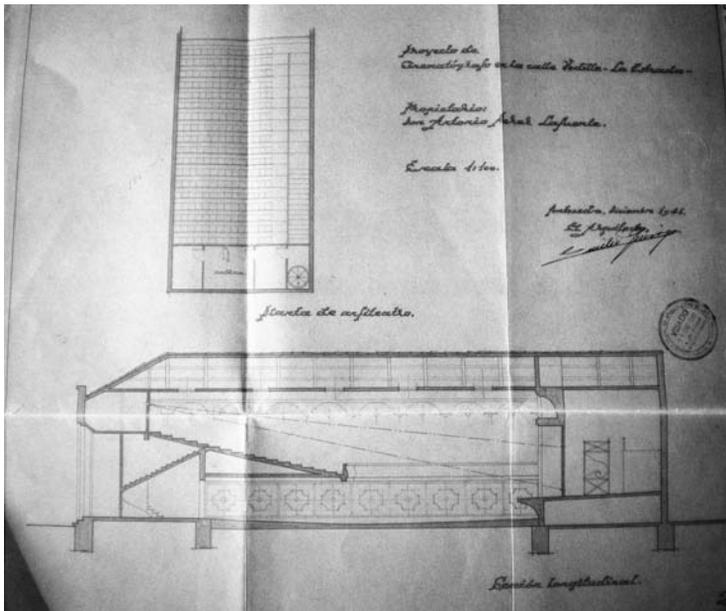
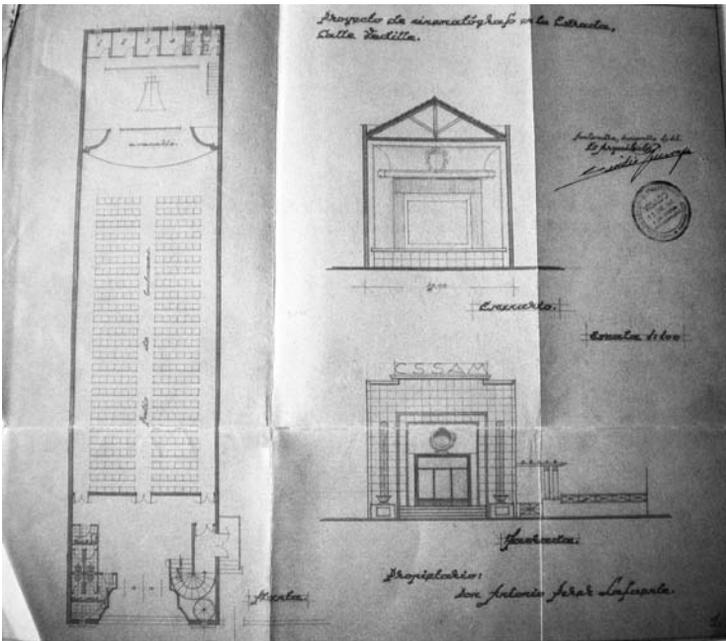
D. Antonio Pérez Lafuente.



petición para construcción de un edificio dedicado a cinematógrafo en la calle Serafín Pazo (Bedelle) el 3 de Enero de 1946. Para ello contratan los servicios del arquitecto pontevedrés D. Emilio Quiroga Losada, autor también del proyecto del actual centro social Caixanova en Pontevedra, quien acompaña en esa misma petición los planos del proyecto.

El 9 de Abril de 1946, D. Antonio Pérez Lafuente recibe la autorización de la Jefatura Nacional del Sindicato del Espectáculo y poco después empiezan las obras.

Ya desde un principio contratan al que sería el primer gerente y hombre de confianza, D. Ricardo Sánchez Varela, que por aquel entonces trabajaba como registrador de la propiedad en la localidad aunque sin ser el titular; también era maestro y tenía conocimientos contables lo que le convertía en un hombre de cultura y capacidades suficientes para llevar el peso de un negocio de este calibre. D. Ricardo asumió su tarea desde la construcción hasta el punto de hacer los pagos de la obra al encargado, Sr. Piñeiro. Por cierto, la pie-



Proyecto de cinematógrafo.



D. Manuel Pérez Lafuente.

dra con la que fue construido el cine procedía de las parroquias de Nigoi y Arca.

En ese tiempo, los hermanos Pérez Lafuente y CIA deciden disolver la sociedad y repartir los bienes de manera que el cine de A Estrada pasa a ser propiedad de D. Manuel Pérez Lafuente.

De este hombre conserva D. Ricardo excelentes recuerdos, considerándolo más un amigo que un jefe, hasta el punto que recuerda alguna ocasión muy especial (los bailes de carnaval de principios de los años 50), en que llevaba una orquesta al “Principal” y Pérez

Lafuente le permitía quedarse con los beneficios, ya que estaba plenamente satisfecho de la gestión del cinematógrafo.

Algún otro trabajador de aquella época le recuerda como “un hombre muy amable, que dejaba hacer”.

D. Manuel Pérez Lafuente tuvo un trágico final. Soltero y sin descendencia, el 2 de mayo de 1962, poco después de haber vendido el “Principal” a D. Maximino Rodríguez Mourenza (empresario de Chantada), murió en accidente de tráfico en la provincia de Orense cuando viajaba en un Seat 600 hacia Andalucía.

### **¿Cuándo fue la inauguración del “Principal”? ¿Cuál fue la primera película?**

Estas preguntas deberían tener fácil respuesta pero a la hora de ponernos a investigar surgen las dudas. Preguntando a D. Ricardo Sánchez, no lo recuerda y D. Ramiro Maceira, el trabajador más antiguo, no puede precisar la fecha pero parece estar casi seguro de que la película fue *Forja de Corazones*. Parece claro, por los recuerdos que tienen, que fue en junio o julio de 1947 cuando se produce

14

2947

Año	N.º	Contribuyente	Pueblo	Concepto	Fecha liquidada	Cuota		20%		Total	Observaciones
						1.ª	2.ª	1.ª	2.ª		
	32	Arnival Domínguez Sainza	Trobo	12-Cine	10-Abril	342,99	82,79	125,43	46,14	697,31	
	33	Miguel Rodríguez Iglesias	"	"	"	102,56	20,51	15,49	41,49	180,17	
	34	Rosa Fontanille Santol	"	"	"	424,49	24,45	48,09	49,34	217,49	
	35	Pedro Rodríguez Tamarit	Tuy	5-Baño	23	50	10,80	13,50	21,60	91,90	
	36	Lola Remua "Fantasia"	Vilagaya	20-Cine	29	447,41	89,48	164,79	118,46	821,25	
	37	Antonio Cuñizas Cuñizas	Pontevedra	11-Baño	3-Mayo	677,63	117,59	179,40	257,65	1119,61	
	38	Puan Rodríguez Alfonso	Pontevedra	12	8	181,14	23,24	35,28	55,41	241,06	
	39	Pedro Ruzete Taboada	Vilagaya	35-Cine	"	692,01	118,61	173,06	237,22	1082,12	
	40	Emilio Borella	"	30	"	608,12	131,02	164,53	243,24	1017,11	
	41	Fernando Arojo González	Strovo	101	14	187,00	52,37	80,46	79,80	246,45	
	42	Pedro C.F.	Pontevedra	1-Fútbol	"	62,27	11,97	20,94	10,45	95,61	Regla 62
	43	Isaac Fraga "Victoria"	Pontevedra	2-Cine	14	785,97	157,19	490,49	110,38	1495,93	
	44	El mismo "Principal"	"	"	"	1195,16	239,03	240,28	157,49	2000,69	Regla 62
	45	Camilo Vidal Fraga	Meis	40-Cine	18	582,88	116,57	167,92	216,15	1007,32	
	46	Manoel Claudio Casanova	Pontevedra	20	20	131,44	26,28	45,36	72,77	235,65	
	47	Emilio Borella de la	Vilagaya	10	"	355,53	71,10	88,88	102,41	697,92	A-D. n.º 80-197
	48	Teodoro Borella Rey	"	12-Baño	"	209,20	51,79	64,80	60,68	586,48	" " 82 "
	49	Antonio Rodríguez Chaves	"	8	"	248	57,60	72	115,60	521,60	10% 48,60 48,60
	50	Empososa Fraga	"	10-Cine	"	317,57	63,51	79,39	107,03	617,05	- 21,35 - 29
	51	Blasendo Arojo Rivas	Pontevedra	12-Baño	"	647,12	129,42	161,28	208,00	1045,77	64,91 - 150
	52	Valentín Pazo Fernández	Altareu	4	"	560,80	78,96	91,20	116,72	748,36	30,48 - 197
	53	Emilio Sainza Simón	Pontevedra	10	"	345,60	69,12	70,40	138,24	633,76	30,50 - 198
	54	Lola Remua Otero	Vilagaya	10-Cine	"	204,32	40,86	57,33	71,72	447,46	- 24,93 - 199
	55	Orlino Fernández Otero	Baldos	10-Baño	20-Dici	436,20	75,24	34,65	50,48	536,57	- 23,24 - 204
	56	Pedro Gil Carazo	"	10-Cine	"	249,42	49,88	74,88	119,80	589,05	- 29,45 - 209
	57	Emilio Salido Arca	"	24	"	670,80	134,16	170,63	238,69	1079,21	67 - 210
	58	Isaac Fraga "Victoria"	Pontevedra	15-Cine	10-Enero	280,20	56,04	67,44	102,09	519,99	69
	59	Isaac Fraga "Principal"	"	"	"	349,14	69,82	79,34	107,91	577,33	56
	60	Emilio de la Deixtal "Principal"	"	"	"	652,45	130,49	158,28	211,96	1042,33	14
	61	Emilio Borella de la Deixtal	Pontevedra	42	"	791,07	158,21	197,76	266,46	1215,46	46
	62	Jose Somalva de la Deixtal	Pontevedra	12-Baño	19	360,90	72,18	71,73	116,74	620,77	77
	63	Antonio Alonso	Pontevedra	40-Cine	"	210,60	42,12	52,67	39,24	344,61	117,8-210-1-1-22

la inauguración. Buscamos en los periódicos de la época. *Faro de Vigo*, *La Noche* y *Diario de Pontevedra* eran los que nombraban en ocasiones a nuestro pueblo, pero no mencionan este evento. Preguntar a personas de edad de la villa tampoco nos da la solución.

Nos dirigimos al Archivo Histórico Provincial de Pontevedra pues el cine era un negocio y como tal debe estar registrado en el correspondiente registro de espectáculos de 1947. Por fin parece que vemos la luz al encontrar en ese libro, con el n.º 61, el primer asiento del "Principal" como cine, el 4 de julio de 1947 como fecha de

A Estrada										
Nº Asiento	Programa	Nº Esp. Representación	Fecha Emisión	Clase	Clase	Clase	Clase	Clase	Clase	Observaciones
						Total	Total	Total	Total	Total
						Salón	Novedades			
487/6	1946	19	1946	19	19	19	19	19	19	
TOTAL						19	19	19	19	
487/6	1947	21	1947	21	21	21	21	21	21	
TOTAL						21	21	21	21	
487/7	1948	21	1948	21	21	21	21	21	21	
TOTAL						21	21	21	21	
74/8	1949	21	1949	21	21	21	21	21	21	Para el día 06-07-1949
TOTAL						21	21	21	21	
Teatro Principal										
64	1947	6	1947	6	6	6	6	6	6	Sociedad Anónima
TOTAL						6	6	6	6	
10	1948	8	1948	8	8	8	8	8	8	
TOTAL						8	8	8	8	
45	1949	10	1949	10	10	10	10	10	10	
TOTAL						10	10	10	10	
Plaza de Toros										
12	1949	12	1949	12	12	12	12	12	12	Plaza de Toros (no montada)
TOTAL						12	12	12	12	

liquidación y fecha de comienzo el 6 de julio. Por lo tanto documentalmente parece estar claro.

El contribuyente pagador D. Emilio Bóveda Leiro era cuñado de los Pérez Lafuente y uno de los miembros de la sociedad antes citada como dueña de los cines. Se encargaba de pagar los impuestos de los negocios de la sociedad, por eso su nombre aparece en los asientos 40 y 47 haciendo también el pago correspondiente al cine de Villagarcía.

En la fotografía podemos apreciar en la columna de fecha de comienzo el 6 de julio y también el pago de impuestos por parte del otro cine de A Estrada, el “Salón Novedades”, que ya funcionaba en la localidad desde los años 20.

Finalmente lo correspondiente a la Plaza de Toros portátil que se montaba como una atracción más de las fiestas de 1949.

Pero tampoco está ahí la solución porque, sorprendentemente, revisando la colección de programas de mano de D. Manuel Vázquez Pájaro encontramos el que anuncia el film Lazos Eternos con lo cual



se constata que la fecha de comienzo no pudo ser el 6 de julio de 1947 ya que aquí vemos claramente el 29 de junio como fecha de proyección de la película. Y esa frase “...se abrirán las puertas del *Principal*...” parece dejar claro que estamos ante la fecha segura de la inauguración.

Finalmente he de dejar constancia de que al enseñar estos datos a alguno de los empleados de aquella época, a algún vecino de los que tienen memoria prodigiosa, o a alguno de los que dicen haber asistido a la inauguración del cine, todos coinciden en que “...no tienen la certeza absoluta pero asegurarían que fue *Forja de corazones* la película inaugural”.

El aforo total era de 568 localidades. En cuanto a los precios en vigor en el Teatro Principal en aquel lejano 1947, gracias a la documentación encontrada en el Archivo Municipal de A Estrada sabemos que eran como sigue.



Categoría	Aforo	Precio
Sillón	77 Localidades	3,50 Pesetas
Butaca	218 "	3,00 Pesetas
Anfiteatro	73 "	2,00 Pesetas
General (El "gallinero")	200 "	1,50 Pesetas

En reformas posteriores, como la de 1975, el aforo se amplió a sencillamente 525 butacas en la parte inferior y 200 en la superior.

AYUNTAMIENTO DE LA ESTRADA ADMINISTRACION DE RENTAS Y EXCCIONES

**CONSUMO DE LUJO TARIFA 2ª.-**

**TEATRO PRINCIPAL LA ESTRADA**

**ACTA POR TRIPLICADO DE RECUESTO DE ENTRADAS, DIA 16. DE OCTUBRE DE 1.947**

		Precio Ptas.Ct.	Importe Ptas.Ct.
77	Entradas Sillón . . . . .	3-50	269-50
218	id. Butaca . . . . .	3-00	654-00
73	id. Anfiteatro . . . . .	2-00	146-00
200	id. General . . . . .	1-50	300-00
<b>Total.....</b>			<b>1.369-50</b>

Importa el precedente Recuento las figuradas **ML TRESCIENTAS SESENTA Y NUEVE PESETAS** con **CINCUENTA CENTIMOS.-**

A descontar importe localidades no vendidas.  
Conformes:

El Aborn:de Rentas y Excciones **Teatro Principal EL ENCARGADO!**

*Recuento*

**-DEVOLUCION POR LOCALIDADES NO VENDIDAS-**

**-Detalle-**

		Importe Ptas.Ct.	TOTAL Ptas.Ct.
72	Entradas Sillón . . . . . a 3'50 c/u...	252-00	
120	id. Butaca . . . . . a 3'00 c/u...	360-00	
69	id. Anfiteatro . . . . . a 2'00 c/u...	138-00	
137	id. General . . . . . a 1'50 c/u...	205'50	955-50

**LOCALIDADES VENDIDAS**

**-Detalle-**

		Importe Ptas.Ct.	TOTAL Ptas.Ct.
5	Entradas Sillón . . . . . a 3'50 c/u..	17-50	
98	id. Butaca . . . . . a 3'00 c/u..	294-00	
4	id. Anfiteatro . . . . . a 2'00 c/u..	8-00	
63	id. General . . . . . a 1'50 c/u..	94-50	414-00

**Total igual recuento.... 1.369-50**

**LIQUIDACION DEL IMPUESTO**

		Importe Localidad.	TOTAL Impuesto
5	Entradas Sillón vendidas a 3'50 cada una	0'780	3'90
98	id. Butaca id. a 3'00 " "	0'689	65'36
4	id. Anfiteatro id. a 2'00 " "	0'446	1'78
63	id. General id. a 1'50 " "	0'334	21'74
<b>Total impuesto...</b>			<b>92-28</b>

**CONFORMES:**

El Aborn:de Rentas y Excciones **TEATRO PRINCIPAL EL ENCARGADO!**

*Recuento*



## Los programas de mano

Desde los inicios del cine en el “Principal” hasta los años 70 existía la bella costumbre de anunciar las películas o espectáculos con un pequeño cartel que en principio se repartía en la mayoría de los comercios del pueblo y que con el paso de los años fue desapareciendo. Era el programa de mano. Hay que tener en cuenta que en los años 50 y 60 no existían los medios publicitarios audiovisuales de hoy en día. La decisión de ir o no a ver una película estaba motivada por lo atractivo que resultase el programa de mano y, por tanto, su difusión era masiva.

Estos programas solían ser de dos tipos: los impresos monocromáticos en papel de mala calidad y el programa de mano típico y más buscado por los coleccionistas consistente (normalmente) en un papel de 13,5 x 8,5 con la imagen publicitaria de la película a modo de minicartel por un lado y la información sobre la misma por el reverso.

Lo normal es que estos programas viniesen en las sacas con la película.



*El Teatro Principal :-:*

Se honra presentando al público de  
LA ESTRADA  
la mejor película de todos los tiempos;  
la película que alcanzó todos los premios:

**Siguiendo mi camino**

— Bing CROSBY —

alcanza en esta insuperable realización el primer  
premio de interpretación de la Academia de  
Ciencias y Artes Cinematográficas de Hollywood

Domingo  
15 Febrero  
de 1948

*Sensacional*  
*Estreno*

“La Artística”-Estrada.

**Bing CROSBY**  
BARRY FITZGERALD  
Risë STEVENS  
Director:  
LEO McCAREY

*Siguiendo mi camino*

Seguidamente los encargados del cine lo llevaban a una de las imprentas del pueblo y allí mandaban imprimir en el reverso el nombre del “Principal”, la fecha de exhibición y unas frases publicitarias que a veces sacaban de lo reflejado por la distribuidora en las guías de la película y otras se inventaban directamente. Según se aprecia en

**Una película de gran emoción e interés.**  
**La mejor de cuantas se han realizado en su estilo**

“La Artística”-Estrada.

La Artística de D. José  
Otero Abelleira.

ESTRADENSE: ¡Contribuye con tu generosidad al mayor realce de la  
**PASCUA DEL HUMILDE**  
NOTA: El acceso al local será completamente gratuito para los humildes

GRAFICO COUCEIRO - LA ESTRADA

Gráficas Couceiro de  
D. Manuel Couceiro Brey.

Exija en taquilla una rifa por cada localidad,  
para el sensacional sorteo que se celebrará el  
próximo día de Octubre de 1952.

J. GARCIA BRIONES.-LA ESTRADA

La imprenta de D. Juan  
García Briones.

**CORZANA**  
*le entreno*  
*la próxima temporada*  
 MARAVILLOSO NUEVO ESPECTACULO  
**GRAN CIRCO ECUESTRE**



En el **1947**  
**TEATRO PRINCIPAL**  
 DE LA ESTRADA

UNICO DIA DE ACTUACION

**7'30 TARDE**      **OCTUBRE**  
 ◆      **28**  
**10'45 NOCHE**      **MARTES**

ESPECTACULO DE ENSUEÑO Y MARAVILLA  
QUINTANS - VILLAGARCIA

235.



**ORIENTAL SUGESTION**

EL DOCTOR ROMELINO presenta a la genial clarividente **MISS TERY** en su magnifico espectáculo científico de SUGESTION-HIPNOTISMO y CATALEPSIA

UNICO DIA **Sábado 4** a las **7'30 y 10'30**

Representante: **LUIS LAPITA**

¿Es Vd. persona de sangre fría?  
 ¿Tiene Vd. valor? Vea al

**Doctor Romelino**

¿Tiene Vd. algún secreto? Vea a

**Miss Tery**

EN EL

**Teatro PRINCIPAL**

QUINTANS - VILLAGARCIA

Un nombre sugerente, "Miss Tery".

muchos de estos programas las imprentas que solían hacer este trabajo eran La Artística, Gráficas Couceiro y J. García Briones.

El programa de mano no era exclusivo de las películas, también se utilizaba para publicitar todo tipo de espectáculos: circo, teatro, sugestionadores, cantantes, cómicos...

**TEATRO PRINCIPAL**

TEMPORADA DE VERANO

**Nuevo horario - a las 5<sup>30</sup> 8 y 11**

**HOY**

**SENSACIONAL ESTRENO**

de la emocionante historia de West Me Quem: un bandido, o quizá un aventurero, que sólo se rindió a la fuerza avasalladora de un amor impasible y tormentoso.

El desierto territorio de Colorado, donde sólo florecían la violencia y el odio.

¡Tierra de audaces!  
¡Tierra de pasiones!

Un hombre audaz que no se rindió más que al amor...

¡El incienso de la boda fué el acre olor de la pólvora!

En la vieja misión española los dos fugitivos hallaron un minuto de paz, un minuto de amor...

**AVISO**

Exija en taquilla una rifa por cada localidad, para el sensacional sorteo que se celebrará el próximo día de Octubre de 1952.

J. GARCIA SISONES.-A. ESTRADA

**TEATRO PRINCIPAL**

**HOY**

¿Recuerda "Contra el imperio del crimen"?

...pues aun es mejor

**AL ROJO VIVO**

La intensa ambición de un criminal que creyó poder burlarse de la ley.

Iban a conquistar el mundo... y sólo hallaron la muerte cruel.

La terrible brutalidad de JAMES CAGNEY con nuevas y palpitantes emociones y la cálida belleza de VIRGINIA MAYO.

**FORMIDABLE ESTRENO**

Se aproxima la fecha del gran acontecimiento cinematográfico y el gran sorteo de 6 de Julio.

Se entregarán hoy DOS números por cada localidad.

J. Garcia Sisones.-La Estrada



A veces se aprovechaba el programa de mano para hacer publicidad de sorteos que se iban a realizar en el "Principal"; era una manera más de atraer público al cine, lo que se puede apreciar en la parte inferior de los que se muestran a continuación.





*Aquí no se engaña a nadie... sólo el PRINCIPAL reúne estas condiciones.*

con bordes dorados donde se colocaban los carteles de las películas y algunas fotos promocionales; no cobraban nada al “Principal” y a cambio ella podía ir gratis al cine en la sesión infantil.

En el caso de D. Ángel Durán, empezó trabajando como operador de cámara (proyeccionista) en el “Novedades” y acabó en el mismo puesto en el “Principal”.

Para ir abriendo boca de lo que más tarde podríamos admirar en el cine, el propio programa de mano nos invitaba a ver la cartelera en casa Señoráns. Este establecimiento era una camisería sita en la entonces denominada Plaza del Generalísimo. Allí, en los años 50, (según cuenta Gracia Señoráns) tenían en la parte exterior un panel





Otros lugares donde a lo largo de los años estuvieron colocados los carteles de las películas fueron la fachada de lo que hoy es la joyería Fondevila y que en los años 50 era la casa de Doña M<sup>a</sup> Luz Arca Castro; la entrada a la calle D. Nicolás y el más recordado, el tablón de anuncios en la Plaza de Galicia.



Hoy en día estos programas de mano, auténticas joyas gráficas, son guardados como tesoros y se encuentran en manos de unos pocos coleccionistas de A Estrada. Es el caso de la magnífica colección de D. Manuel Vázquez Pájaro, (heredada por su hija Ana) que ya se pudo admirar en una exposición en la Galería Sargadelos en marzo de 2001. Yo he tenido la suerte de poder verla al completo y gracias a su amabilidad (y la de algún otro coleccionista) he escaneado un ramillete que puede servir como recuerdo de lo que se pudo ver y disfrutar en el Teatro Principal.

**TEATRO PRINCIPAL**  
**LA ESTRADA**

**Los días 15, 16 y 17 de Junio**  
**COLOSAL ESTRENO DEL SUPER-FILM**  
**MÁS GRANDIOSO Y ESPECTACULAR**  
**BARRABÁS**

La vida de un criminal que no podía morir.  
La historia de un hombre cuya vida fue rescatada  
a cambio de la muerte de Jesucristo.  
Un hombre ardiente y brutal... un ladrón vulgar...  
un asesino...

**ANTHONY QUINN, un nombre, una interpretación que no olvidarán nunca.**

*Un film que comienza donde los demás terminan.*  
TODOS LOS PÚBLICOS

**Voa cartelera en los escaparates de «Casa Señoría»**

**EL CAJÓN SINDI - LA ESTRADA**



## Teatro PRINCIPAL - La Estrada

HOY - a las 5:30, 8 y 10:30

Regocijante estreno  
de la película del más fino humor

### PIJAMA para DOS

► Dos empresas de publicidad dispuestas a hacerle reír a más no poder.

► Situaciones de verdadero humor llegados al espectador por medio de las grandes figuras que intervienen en el reparto de este gran film.

AUTORIZADA MAYORES

Vea cartelera en los escaparates de Casa Señorán

CLASIFICACIÓN DE LA PELÍCULA



La película gallega "Chiruca" de Benito Perojo ya había inventado en su publicidad lo que muchos años después parecía un descubrimiento de Coca-Cola: para los altos, para los bajos, para los que sufren...

¿Para los travestidos? ..... CHIRUCA  
 ¿Para los promiscuos? ..... CHIRUCA  
 ¿Para los solteros? ..... CHIRUCA  
 ¿Para los casados? ..... CHIRUCA  
 ¿Para los enamorados? ..... CHIRUCA  
 ¿Para los que no se aman? ..... CHIRUCA

~~ELLA SERÁ ALIVIO Y MAESTRA EN TODO~~  
 Ueda Ueda con CHIRUCA Ueda Ueda con CHIRUCA Ueda Ueda con CHIRUCA

Todo el que ha visto la comedia verá la película  
 ¡¡ OTRA VEZ DOS HORAS INOLVIDABLES!!

HOY -- COLOSAL ESTRENO  
 a las 6, 8'30 y 11, en el Principal  
 (LA PANTALLA DE LOS ÉXITOS)

17-10-47 12 años de Teatro



**TRINI MORALES**

La artista más pequeña del mundo, que con su pequeña estatura (75 centímetros) y su gran arte, ha recorrido triunfalmente toda Europa.

No deje de ver la atracción de color

**Trío Sol de Cuba**

**Teatro PRINCIPAL**

UNICO DIA Viernes 17 a las 10:30

ACTUACION

**TRIO SOL DE CUBA**

presenta su dinámico espectáculo de variedades arreglado

**LUCEZ TROPICALES**



1.300 representaciones triunfales en viaje por toda España 1.300

ELENCO ARTISTICO

**Trío Sol de Cuba**

Máxima retención de color, con sus creaciones tropicales, procedentes de los principales teatros de Europa.

**Trini Morales**

La artista más pequeña del mundo, con su pequeña estatura (75 centímetros) y su gran arte, ha recorrido triunfalmente toda Europa

<p><b>MONTES - GRANADA</b></p> <p><small>Formidable pareja interaccional de Canto y Baile Español</small></p> <p><b>Angelita Giménez</b></p> <p><small>Bellísima y simpática Bailarina</small></p> <p><b>LOLITA EUGUIX</b></p> <p><small>Alma y vida del cuplet español</small></p>	<p><b>Rosa Negra</b></p> <p><small>Joven y simpática bailarina molata</small></p> <p><b>Conchita Babiloni</b></p> <p><small>Canciones cómico-serias</small></p> <p><b>LIDIA DORADO</b></p> <p><small>Cancionista y Bailarina exótica</small></p>
---	--

Maestro concertador: Antonio Lázaro. - Empresa y Representante exclusivo. V. Sabater

**Espectáculo culto y moral - Propio para familias**

**UNICO DIA** **UNICO DIA**

La actuación del Trío Sol de Cuba y de Trini Morales (la artista más pequeña del mundo), fue el primer espectáculo no cinematográfico que se pudo ver en el "Principal", tuvo lugar el 17 de Octubre de 1947.

# LUIS MARIANO

*Canta para Vd. sus más recientes creaciones*

**NENA**  
(Bolero)

Cuando mi amor busque tu amor  
mi corazón le va a ofrecer,  
la melodía que un cantor  
canta por tí a una mujer.

Nena,  
hagamos los dos  
con nuestra pasión  
un culto a Dios.

Nellina no fué  
si yo te adoré  
sin quererlo yo.

Piensa,  
que en esta canción,  
te va mi verdad  
como una oración.

Tú vendrás  
a buscar el amor;  
allí estará mi voz  
mi voz para cantar.

Vida,  
mi vida es así,  
feliz para tí,  
solo para tí.

Vida,  
mi vida es así,  
feliz para tí, sí,  
solo para tí.

Piensa... etc.

**Martes, 7 de Abril**

---

en el

**Teatro**

**PRINCIPAL**

---

*(La Estrada)*

**Romance de Amor**  
(Bolero)

Danza, danza mi romance,  
deja que mi amor te alcance  
en la alegre juventud  
donde estás tú.

Danza, danza mi romanza,  
va contigo mi esperanza,  
en la alegre juventud  
donde estás tú.

El camino que perdía  
conigo haré  
Al son de mi melodía  
te llevaré.

Danza, danza mi romanza,  
va contigo mi esperanza,  
en la alegre juventud,  
donde estás tú.

Dicen que en el amor  
partir es olvidar;  
pare nosotros dos  
es mentira el refrán.

¡Ay, porqué tu fulgor  
vino a ser mi mensaje!  
Las nubes que tú sabes,  
van a seguir a mi canción.

Danza, danza mi romance,  
deja que mi amor te alcance,  
en la alegre juventud,  
donde estás tú.

Danza, danza mi... etc.

Música: Francis López    Letra: Jesús M.<sup>a</sup> de Arozamena

**CITA EN GRANADA**  
(Paso doble)

Tengo cita en Granada  
con el cielo andaluz,  
que ha puesto en mi fachada,  
por reja cruzada  
mi amor y mi cruz.

Que la Alhambra y sus fuentes,  
donde quiera que fui,  
fueron mis confidentes  
en noches ausentes,  
ausentes de tí.

¡Ay, Granada, Granada!  
Recordarte es volver,  
aunque no quede nada  
de la noche amada  
de aquella mujer.

Ya sé que estás junto a mí  
y que no te perdí

mi novia granadina,  
gracia y valor del Albaicín,  
Siempre a Granada volví  
y a mis anchas viví;  
Virgen de las Angustias,  
mirame tú, mirame tú  
en tu Camarín de luz...

Tengo cita en Granada... etc.

Chiquitín, chiquitín, chiquitín,  
chiquichiqui, chiquichiqui, chiquitín,  
es mambo, es samba es bolero...

Tú verás  
el bailar  
en estilo occidental,  
que esto es un ciempiés  
con locura tropical.

Chiquitín, chiquitín, chiquitín,  
chiquichiqui, chiquichiqui, chiquitín,  
tu fin va a ser un botiquín.

En China, en Indochina,  
Cuba o Paraguay,  
las gentes enloquecen  
con tal guirigay,  
que pronto va a imponerse  
desde el Boleín  
que baile el mundo el Chiquitín.  
Chiquitín, chiquitín, chiquitín... etc.

◆

**CHIQUITIN**  
(Samba)

Chiquitín, chiquitín, chiquitín,  
chiquichiqui, chiquichiqui, chiquitín,  
el nuevo compás brasileiro

*que oirá en*

## CITA EN GRANADA

*su más nueva película.*

Durante los años 50 y parte de los 60, las películas más exitosas eran las de "cante"; muchos aún recuerdan las de Jorge Negrete, Imperio Argentina, Estrellita Castro y, por supuesto, Luis Mariano. Era muy normal en aquellos años que la letra de las canciones que tanto gustaban estuviese impresa en el programa de mano.



A veces la censura no se daba cuenta y dejaba pasar en los programas lo que hoy llamaríamos... mensajes subliminales.

## El cuadro artístico de educación y descanso

Ya en el número de febrero de 1998 del periódico "Tabeirós Terra" D. Olimpio Arca Caldas escribió un magnífico artículo titulado "Experiencias Teatrais na vila", donde detalla la historia y los intentos de hacer teatro en A Estrada desde 1912.

Aquí nos limitamos a contar lo que hicieron algunos de nuestros vecinos llevados por su afición y amor al teatro y como sintieron el "gusanillo" de la actuación en las tablas del "Principal".

Como ya está comentado, el Teatro Principal abre sus puertas en 1947 con una función primordialmente cinematográfica, pero sin desdeñar para nada la posibilidad de ofrecer actuaciones teatrales o de revistas musicales, tan apreciadas en aquellos años. Dentro del



conjunto de la Masa Coral, hay un grupo que decide formar el Cuadro Artístico de Educación y Descanso; el objetivo primordial era conseguir fondos para poder costear el vestuario, material y dinero para los desplazamientos de la Coral. Empiezan a ensayar en el propio teatro y bajo la dirección de D. Manuel García Barros preparan su primera representación. Por cierto, no debemos confundir a este D. Manuel García Barros con nuestro famoso Ken Keirades. Este hombre, apodado Manuel de Mariano, muy querido y competente, era profesor de latín y propulsor del colegio de la Inmaculada Concepción de A Estrada.

El Cuadro Artístico de Educación y Descanso era por tanto un apéndice de la Masa Coral (dirigida por Dña. María Luísa Valdés Mota) a la cual pertenecían todos sus integrantes y así hacen su presentación conjunta en el Teatro Principal el 29 de Mayo de 1948. Fue su noche de estreno.

### Precio de las localidades

Butaca y Sillón. . . . .	8 Pesetas
Anfiteatro . . . . .	5 »
General . . . . .	3 »

NOTA.—Las localidades estarán numeradas.

Gráficos: Tema: D. Filiberto. 9.—Fotografía

## Teatro Principal

LA ESTRADA

SABADO, 29 de Mayo de 1948

A las DIEZ en punto de la noche .

PRESENTACION

de la

### MASA CORAL

y del

### CUADRO ARTÍSTICO

de

EDUCACION Y DESCANSO

de LA ESTRADA

en su primera actuación

## PROGRAMA

QUE INTERPRETARÁ LA

MASA CORAL

- 1.º Ave María . . . T. L. de Victoria.
- 2.º Jota . . . . Ramón Borobia.
- 3.º Lonxe da Terriña. Montes.
- 4.º Os teus ollos . Chané.
- 5.º O San Campio . Manuel González.

DIRECTORA

Srta. M.ª Luisa Valdés Mota

VESTUARIO

Señoritas: Doña Matilde Varela  
y señorita Josefa Camba.

Caballeros: Sastrería A. Durán

MUEBLES

Adolfo Couceiro

## REPARTO

de la comedia en tres actos «**Que solo me dejas**», de Antonio Paso, interpretada por el Cuadro Artístico:

Africa . . . .	Srta. Josefina Quintero Núñez.
Angustias . . .	» Marisa Reino Martínez.
Doña Antonia .	» Gloria Sueiro Abad.
» Violeta . . .	» Carmiña Valdés Mota.
Cayetana . . .	» Isabel Durán Sueiro.
Obdulia . . . .	» Emilia Chao.
Carriles . . . .	Don Manuel Valladares Gestoso.
Pancho . . . .	» Alfonso Couceiro Brey.
Gomez . . . .	» Pedro Blanco Fuentes.
Tolomeo . . . .	» José Luis Veiga Rodríguez.
Minguez . . . .	» Manuel Mosquera Gómez.
Julián . . . .	» Francisco Leis Camba.
Sr. Rojo . . . .	» Carlos Fernández Pazo.
Notario . . . .	» Antonio Álvarez Rey.
Don Genaro . .	» Francisco Castro Lois.
Mozo . . . .	» Angel Puente Gómez.
Habibuela . . .	» José Luis Varela Lorenzo.

DIRECTOR

D. Manuel García Barros

DECORACION Y TRAMOYA

D. José Ramón Barreiro Castiello

APUNTADOR: Sr. Constanla

<b>“ QUÉ SOLO ME DEJAS” de Antonio Paso. Cuadro Artístico de Educación y Descanso. 1948.</b>		
DIRECTOR	Manuel García Barros	+
África	Josefina Quintero Núñez	
Angustias	Marisa Reino Martínez	+
D <sup>a</sup> Antonia	Gloria Sueiro Abad	+
D <sup>a</sup> Violeta	Carmiña Valdés Mota	
Cayetana	Isabel Durán Sueiro	
Obdulia	Emilia Chao	
Carriles	Manuel Valladares Gestoso	+
Pancho	Alfonso Couceiro Brey	+
Gométez	Pedro Blanco Fuentes	
Tolomeo	José Luis Veiga Rodríguez	+
Mínguez	Manuel Mosquera Gómez	+
Julián	Francisco Leis Camba	
Sr. Rojo	Carlos Fernández Pazo	+
Notario	Antonio Álvarez Rey	NO EXISTE
Don Genaro	Francisco Castro Lois	NO EXISTE
Mozo	Ángel Puente Gómez	+
Habichuela	José Luis Varela Lorenzo	+

Los personajes “Notario” y “Don Genaro” que figuran con la anotación NO EXISTE, eran nombres inventados para el programa de mano. Al no haber actores suficientes hubo quien tuvo que interpretar dos papeles.

Al Apuntador, Sr. Constenla, le apodaban “Facultades”, por ser un hombre muy capaz y habilidoso.



En la foto la primera Masa Coral, dirigida por Doña María Luisa Valdés Mota. De izquierda a derecha y por filas empezando por arriba:

**Fila 1.** Isabel Camba Gómez, Enrique Durán Varela, José Porto Matalobos, Alfredo Valladares Gestoso, Francisco Leis Camba, Manuel Pazo Romero, María Luisa Valdés Mota, Pedro Blanco Fuentes, Enrique Camba Gómez, Luis Veiga Rodríguez, Julio Chao, Ángel Puente Gómez y Mercedes Sueiro.

**Fila 2.** Manuel Mosquera, José Vilas, Ángel Mosquera Gómez, José Luis Varela Lorenzo y Manolo Valladares Gestoso.

**Fila 3.** Enrique Morales Gómez, Elvira Eiras, Gloria Sueiro, Isabel Durán Sueiro y Josefa Camba Gómez.

**Fila 4.** Choncha Lera, Marisa Reino Martínez, Pilar Lera y Miluca Chao.

## La masa coral estradense

Como suele ocurrir, algunos se quedaron “fuera” de la foto por no estar presentes ese día, es el caso de Carmiña Valdés Mota, Josefina Quinteiro, Alfonso Couceiro Brey y Carlos Fernández Pazo.

En 1954 D. Manuel Do campo “Casagrande”, como propulsor, el notario D. Federico García Solís, como presidente y el maestro D. Rogelio Groba Groba como director reorganizan y dan un nuevo impulso a la Masa Coral apareciendo entonces la Masa Coral Estradense que, al igual que en la etapa anterior, tenía un grupo de teatro asociado, el Cuadro Artístico (de nuevo es de justicia citar a D. Olimpio Arca y su artículo de noviembre de 1998 en el periódico Tabeirós Terra “*As Corais estradenses*”). Una vez más harían su presentación

en el Teatro Principal el 16 de diciembre de 1954 a las 22’30 horas. El Cuadro Artístico estrenó el sainete de Pedro Muñoz Seca “La fórmula 3k3” y según los periódicos de la época: “De apoteósico puede calificarse, sin temor a pecar de exagerados, la velada lírico-teatral llevada a cabo anoche en el Teatro Principal de esta villa...”

"LA FÓRMULA 3 k 3" de Muñoz Seca. Cuadro Artístico. 1954.		
Amador	Alfonso Couceiro Brey	†
San Pedro	José Porto Matalobos	†
Lutgarda	Maruja Neira	
Tula	Gloria Sueiro Abad	†
Doña Juana	Marisa Reino Martínez	†
Esperancita	Isabel Durán Sueiro	
Doctor Casado	Manuel Paseiro Vazquéz	
López	José Luis Varela Lorenzo	†
Don Gil	Emilio "Milín" Docampo	†
Daniel	Ovidio Fernández	†

El Cuadro Artístico representó esta obra en el "Principal" en varias ocasiones y en años posteriores, siempre como complemento a la actuación de la Masa Coral Estradense, la llevaron a otras localidades: el 5 de febrero de 1955 al Teatro Colón de Ponteareas, donde cosecharon un gran éxito; Caldas de Reis, Cuntis y Silleda. En alguna ocasión –como por ejemplo en Póvoa de Varzim (Portugal)–, como agradecimiento a los aplausos conseguidos por la Coral, brindaron al público portugués algunos momentos de la obra. Este sainete obtuvo tal éxito en el pueblo que durante mucho tiempo la gente les recordaba a los actores frases del mismo cuando los reconocían por la calle.

Como se puede observar en los programas de mano de 1948 y el de 1954, la Masa Coral Estradense hizo su presentación al público en ambas ocasiones en el Teatro Principal. Llama la atención el ánimo populista con que se publicitaba la misma en el de 1954: *Estradenses: Todos a presenciar esta primera audición de vuestra Masa Coral; alen-*



De izquierda a derecha: Marisa Reino, Alfonso Couceiro, Gloria Sueiro, "Milín" Docampo, Maruja Neira, Isabel Durán, Ovidio Fernández, José Porto Matalobos y Manuel Paseiro.

**Teatro-Cine Colón**  
**Sábado, día 5 :-: A las 7'30 y 10'30**

PRESENTACION EN ESTA VILLA DE LA  
**"AGRUPACION CORAL ESTRADENSE"**  
 dirigida por nuestro paisano el Maestro  
**ROGELIO GROBA GROBA**

== PROGRAM ==

**1.ª PARTE**

La Agrupación Coral, interpretará:

- 1.º—**Alalá da Estrada**.—Popular, arreglo de R. Groba.
- 2.º—**O San Campio**.—Valverde.
- 3.º—**Vela ahí vay**.—Popular, arreglo de R. Groba.
- 4.º—**A Virxen de Guadalupe**.—Del Río.

**2.ª PARTE**

Representación por el Cuadro Artístico de la Agrupación del Juguete Cómico en un acto, original de D. Pedro Muñoz Seca,

**LA FORMULA 3 K 3**

**3.ª PARTE**

De nuevo, la Agrupación Coral, interpretará:

- 1.º—**A miña Rosiña**.—Popular, arreglo de R. Groba.
- 2.º—**Os teus ollos**.—Chané.
- 3.º—**A veira do lume**.—R. L. L.
- 4.º—**O quer que lle quer**.—Farto.
- 5.º—**Ave María**, de T. L. de Vitoria.

Esperamos que todos los vecinos de esta Villa y parroquias inmediatas, acudan a escuchar a esta Agrupación dirigida por nuestro joven paisano quien, según nuestras noticias, ha conseguido formar una Agrupación que puede codearse con cualesquiera otra de su género.

**¡¡ TODOS EL DIA 5 AL TEATRO COLON !!**

**Teatro PRINCIPAL**  
**Gran Acontecimiento Artístico-Musical**  
**JUEVES, 16 : A LAS 10**

Presentación al público de la  
**Masa Coral Estradense**  
 dirigida por el joven Maestro Groba

== PROGRAM ==

- 1.º—Intervención de la Masa Coral, interpretando:  
**Alalá de La Estrada**  
**A veira do lume**  
**Meus amores**  
**Vela'hi vai**
- 2.º—Representación por el Cuadro Artístico de la Agrupación, del Juguete cómico en un acto de D. Pedro Muñoz Seca, titulado:  
**"La Fórmula 3 k 3"**
- 3.º—Intervención de la Masa Coral, interpretando:  
**O San Campio**  
**La Virgen de Guadalupe**  
**O quer que lle quer**

*Estradenses: Todos a presenciar esta primera audición de vuestra Masa Coral; alentarla y estimularla con vuestros aplausos y cooperación. Ayudándola y apoyándola, ayudáis y apoyáis a vuestro pueblo, ya que vuestra es, y a todos los estradenses os dedica su primera actuación.*

tarla y estimularla con vuestros aplausos y cooperación. Ayudándola y apoyándola, ayudáis y apoyáis a vuestro pueblo, ya que vuestra es, y a todos los estradenses os dedica su primera actuación.

En 1955 la Masa Coral Estradense ganó el primer premio en el concurso de Coros de Orense. Tuvieron que medirse con las Corales de Ferrol, La Coruña, Lugo, Marín, Pontevedra, Caldas de Reyes... a pesar de ser, según el testimonio de Doña Isabel Camba, los más humildes y los que en principio parecían con menos posibilidades. La aventura para conseguirlo es de película; resulta que cuando se dirigían a Orense el autobús en que viajaban sufrió una avería y quedaron "tirados" en la carretera; estamos hablando de 1955, no había

móviles para avisar a nadie, por tanto pararon a una camioneta cuyo conductor les pidió 500 pesetas por llevarlos a la ciudad. Cuando llegaron ya había empezado el desfile de los coros por las calles de Orense. Para pagar al conductor tuvieron que poner dinero entre varios pues D. Daniel Bravo, que era quien los dirigió ese día, no tenía suficiente. Cantaron dos canciones: “A Cantiga da Cañiza” y de libre elección “Os teus ollos”. Cuando les comunicaron que eran los ganadores,



uno de los componentes, presa de la emoción, se desmayó. El premio consistió en la copa y 2000 pesetas. Aquella noche se quedaron a dormir en Orense, en el hotel Miño, pues al día siguiente tenían que dar un concierto como campeones. Ese segundo día fueron dirigidos por el maestro Groba, que no había podido asistir el día anterior. El trofeo conseguido se conserva hoy en día en el Museo do Pobo Estradense. En él puede leerse “III Feria Exposición Agropecuaria e Industrial. Orfeón Unión Orensano. Concurso Coros y Danzas. Orense 1955”. También grabaron algunos discos, alguno de ellos fue llevado a Londres y emitido por la emisora BBC londinense.

El 27 de diciembre de 1973, tras unos años de “descanso”, aparecen de nuevo bajo la dirección de D. Jaime Rodríguez Valcárcel y una vez más se estrenan en el “Principal”. Con este director y gracias a un convenio con la entonces Caja de Ahorros de Vigo recorrieron toda Galicia y siguieron su andadura al tomar el relevo como director D. Gonzalo Cortizo. D. Jaime Rodríguez no sólo fue el precursor y gran revitalizador de una Masa Coral algo apagada en aquellos años, sino que impulsó la vocación musical de muchos jóvenes desde la Misa de la Juventud que fue el germen de algunos grupos musicales como “Toxo Verde”.



La Masa Coral Estradense actuó en muchísimos festivales, acontecimientos culturales, jornadas benéficas y festividades en el Teatro Principal a lo largo de su historia.

Hoy en día, la Coral Polifónica Estradense, dirigida por D. Javier Comesaña, mantiene algunos de los miembros de la ya extinta Masa Coral y sigue deleitándonos con sus interpretaciones que han llevado más allá de nuestras fronteras, hasta Cuba, París o Praga. Hay que destacar a Doña Isabel Camba Gómez y su hermano D. Enrique Camba,

que aún siguen en la brecha desde aquel lejano 29 de mayo de 1948.

La Masa Coral Estradense y la reciente Polifónica merecen, en mi opinión, un libro dedicado exclusivamente a sus muchas actuaciones, su calidad artística y humana y el hecho de ser auténticos



Como se puede apreciar por este programa de mano incluso se atrevieron con la zarzuela gallega.

embajadores de A Estrada por medio mundo. Tanto los componentes del grupo de teatro como la Masa Coral formaron un grupo entrañable que aún hoy es muy recordado y querido.

### **La banda de música municipal de A Estrada**

Aunque existe un acta fundacional municipal que acredita que la Banda fue creada en 1869, el verdadero impulso como Banda de música municipal viene de la mano de D. Luis Valdés Martín en 1941. Más tarde ocuparía el puesto de director D. Bernardo del Río Parada a quién se considera el restaurador de la Banda y quien estaba a su cargo cuando el Teatro Principal comienza a funcionar. A continuación D. Juan Moldes Touza se ocupa de la misma durante los años 51 a 53. Llega entonces el momento de D. Rogelio Groba Groba que, como sabemos, dirigió también la Masa Coral Estradense. Por cierto, cuando esta ganó el festival de Orense, el maestro Groba estaba dirigiendo a la Banda Municipal en Porriño y tuvo que salir hacia la ciudad de las burgas para dirigir al día siguiente la Coral en su actuación como triunfadores del festival. A finales de los 50 la Corporación Municipal crea la plaza de director de banda, para la cual hay que ser miembro del Cuerpo de Directores de Bandas de Música Civiles. El maestro Groba aún no tenía la titulación y por tanto asume esa responsabilidad D. Enrique González Arroita-Jáuregui.

Por cierto, don Jesús Couceiro Barros me comenta que entonces se produjo una pequeña revolución en la Banda. Todos estaban felices con el maestro Rogelio Groba y les disgustó que les cambiaran de director; por otro lado el Ayuntamiento tenía las manos atadas; la plaza era oficial y los derechos por escalafón pertenecían al maestro Arroita-Jáuregui, no había solución. Entonces decidieron renunciar a una subvención y pagar con su importe el sueldo del maestro Groba. ¿Qué pasó por la mente del maestro Arroita?, ¿cómo reaccionó a esta situación? El problema se solucionó en muy poco tiempo: Groba consiguió la plaza de director de la banda municipal de Tuy y lógicamente se marchó.

En 1968, llega D. Eulogio López Masid, que dirigirá la Banda hasta 1991. Con él en la dirección viajaron a Venezuela en octubre



de 1981 para celebrar el aniversario del Centro Gallego en Caracas. Tuvieron el honor de ser la primera Banda Municipal de Música de Galicia que viajó a América y repitieron en 1983 cuando viajaron a Argentina para deleitar a aquellas gentes con los sonidos de nuestra tierra. Con motivo de estas visitas aparecen las primeras grabaciones, *Estrada-Caracas*, compuesta por el maestro López Masid como obsequio por la visita a Venezuela y *De Galicia a Buenos Aires*. Los instrumentos que aparecen en la foto son nuevos, comprados para el viaje a América por la Corporación Municipal siendo alcalde D. Jesús Durán Martínez.

El antiguo Teatro Principal, que tantos y tantos conciertos y galas musicales había acogido con la Banda Municipal como protagonista, se encuentra gravemente deteriorado.

A partir de 1993 es D. Javier Comesaña Pereira quien asume la dirección. Llegan nuevos tiempos, se impone el rejuvenecimiento de la Banda, las actuaciones para la televisión, más salidas al extranjero, la introducción de coreografías en alguna actuación... y a partir de la inauguración del nuevo Teatro Principal, muchas

actuaciones en el mismo ya que sus condiciones acústicas y su amplio escenario le convierten en un marco natural donde disfrutar de la música y el señorío de nuestra Banda Municipal.

### Las hermanas María Luisa y Carmen Valdés Mota

D. Luis Valdés Martín, natural de Hervás (Cáceres), había sido violonchelista en la orquesta nacional de Madrid, pero eran años difíciles y después de la guerra civil le surgió la posibilidad de tocar en Vigo. Así es que junto con sus hijas María Luisa (violín) y Carmen (percusión) estuvo actuando en el café La Marquesina frente al Club Náutico. Allí les vio D. Ovidio Fernández, que regentaba el Café-Bar Regional en A Estrada sito frente al edificio “La Esquina”, en la calle Justo Martínez. Y allí mismo les contrató, con lo cual toda la familia se desplazó a nuestra localidad.

Con el tiempo D. Luis Valdés, cuya pasión era la música, llegaría a ser el fundador y primer director de la banda de música municipal de nuestra localidad.

Con él vinieron sus dos hijas María Luisa y Carmen Valdés Mota que heredaron la afición por la música y son muy recordadas por sus interpretaciones musicales; normalmente María Luisa al violín y Carmen (Carmiña) al piano o como vocalista.

**SALON NOVEDADES**  
**LA ESTRADA**  
 MARTES, DIA 27. A las 10 en punto

**Gran Velada Benéfica**  
 por elementos de esta localidad

*Se pondrá en escena la inspirada zarzuela en dos actos dividida en seis cuadros, original de Ramos de Castro y Carreño, música del maestro Pablo Sorozabal, titulada*

**“LA DEL MANOJO DE ROSAS”**

con arreglo al siguiente reparto:

ASCENSIÓN . . . . .	Srta. Valdés (C)
CLARITA . . . . .	“ Bastida (R)
D.ª MARIANA . . . . .	“ Muñiz (E)
LA FIGGA )	“ Vizoso
DONCELLA) . . . . .	Sr. Barcala
ESPASA . . . . .	“ Reino
JOAQUÍN . . . . .	“ Rey
RICARDO . . . . .	“ Carballo
CAPÓ . . . . .	“ Abarca
D. PEDRO BOTERO . . . . .	“ Bastida (A)
D. DANIEL . . . . .	“ Espinosa
UN INGLÉS . . . . .	“ Pazo
PARROQUIANO 1.º . . . . .	“ Espinosa
2.º . . . . .	“ Berbel
EL DEL MANTECAO)	“ Berbel
UN CAMARERO . . . . .	“ Berbel

OBREROS Y CORO GENERAL

**GRAN ORQUESTA**

Ambas fueron homenajeadas el 7 de junio de 2002 en el nuevo Teatro Principal (María Luisa a título póstumo), con el galardón Avelina Valladares por su contribución al panorama musical de nuestra villa en la posguerra.

Su relación con el “Principal” fue grande, recordemos que doña María Luisa fue la directora de la primera Masa Coral Estradense, la que debutó en el teatro el 29 de mayo de 1948, además trabajó como taquillera en el mismo y se casó con D. Segismundo Blanco Fuentes que fue gerente del teatro a partir de 1965 cuando este pasó a manos de la empresa de espectáculos Fraga.

Doña Carmen Valdés es muy recordada por su estupenda voz de contralto que no sólo deleitó a los estradenses en la iglesia, donde junto con su hermana eran el alma musical de infinidad de celebraciones; también se atrevió con la zarzuela y brilló con luz propia en su interpretación de “Ascensión” la protagonista de *La del manojo de rosas*. En el programa de mano vemos que la función se hizo en el Salón Novedades y aunque me cuentan que también se interpretó en el Teatro Principal no he encontrado documentación que lo corrobore. Su vena artística la llevó a actuar como actriz en alguna obra de teatro y de hecho ya aparece en el rol de doña Violeta en la obra de 1948 *Qué solo me dejas* de Antonio Paso. Se casó con D. Mario Blanco Fuentes, abogado y alcalde de A Estrada entre 1959 y 1971.

## Los 60. Música y teatro

Mediada la década de los 60, aparece en la escena estradense otro grupo de jóvenes que derrocharía talento y ganas de hacer buen teatro. Se trataba de la A.J.E. (Agrupación Juvenil Estradense) presidida por D. Juan Bernárdez, un amplio grupo de jóvenes que unieron sus inquietudes culturales e hicieron mesas redondas, audiciones de música de actualidad en aquel momento como el caso de “The Beatles” y, en una vertiente más lúdica, montaron buenos guateques. Dentro de la agrupación se formó un grupo de teatro cuyo responsable máximo era D. Enrique Otero Fernández y su lema “T.A.J.E. es cultura”.

El 27 de Marzo de 1967, este grupo estrena su primera obra en el Teatro Principal, se trata de *Los árboles mueren de pie* de A. Casona.



En la foto y de izquierda a derecha: Miguel R. de la Calle, Moncha Almón, Lola de la Calle, Lolita Neira, Neca Sánchez, Juan Bernárdez, Jose L. Leyes y Enrique Otero.



El 26 de Enero de 1968 se estrena, *Un caradura* en adaptación libre de Alfonso Torrado, con un elenco de 30 actores. Por cierto que en este caso la prensa no sólo elogió el éxito de público de la obra, también la brillante actuación de los jóvenes Enrique Otero, Felisa Leyes y Pío Sánchez. Al acabar la obra los grupos musicales se hicieron dueños del escenario y de nuevo brillaron con luz propia "Los Chiky's" y "Las hermanas Chapela".



Pío Sánchez y Enrique Otero en plena actuación.

Esta obra aún es recordada por muchos de los que pudieron asistir a su representación debido a su calidad escénica e interpretativa.

Entre los jóvenes de aquella época hay que destacar por su gran ayuda al desarrollo del teatro en nuestra villa a D. Pío Sánchez López y también a D. Alfonso Isla que no solía actuar pero prestaba su ayuda como organizador o presentador, sin olvidarnos de D. José López Vilariño por

<b>"UN CARADURA"</b>	
Melodrama cómico en 3 actos original de Adolfo Torrado en adaptación libre	
Presentación de la Obra con la autorizada palabra de D. José Docampo Vázquez	
REPARTO POR ORDEN DE APARICION	
Feliciana . . . . .	Olga Allongo
Nemesio . . . . .	Francisco Torres
Acisclo . . . . .	Jesús Constenla
Melchor . . . . .	Enrique Otero
Lacalle . . . . .	B. Pío Sánchez
Samuel . . . . .	J. Luis Castro
Encarnación . . . . .	Ramona Almón
Pelayo . . . . .	Manuel Pereira
Abuela . . . . .	Irma Quinteiro
Edelmiro . . . . .	Ignacio Rodríguez
Eduardo . . . . .	José Neira
Bernarda . . . . .	Feliciana Leyes
Agripina . . . . .	Irma Quinteiro
Desito . . . . .	José Allongo
Gaspar . . . . .	Alfonso Isla
Baltasar . . . . .	José A. Chao
Marinca . . . . .	M. <sup>a</sup> Mercedes Conceiro
Caca . . . . .	Aurora Liste
Piluca . . . . .	Concepción Riveira
José-Luis . . . . .	José López
Isidora . . . . .	M. <sup>a</sup> Dolores Neira
Notario . . . . .	Sebastián P. Figueira
Maquillaje . . . . .	Josefina Torres
Peluquera . . . . .	M. <sup>a</sup> Angeles Fariña
Luminotecnia, sonido y efectos especiales . . . . .	Sebastián P. Figueira
Montaje . . . . .	Manuel Domínguez
Apuntador . . . . .	Juan B. Piñoy
Regidor . . . . .	B. Pío Sánchez
Dirección . . . . .	Enrique Otero
<b>FIN DE FIESTA</b>	
Hermanas Chapela - Conjuntos y c. yés - Colaboración especial de las Hermanas Feteira, de T. V. E., y la Orquesta «VENUS» Sonido «Hi-Fi y Stereo»	

sus dotes de movilizador y buscador de actores y D. Sebastián Figueira Tarrío, uno de los impulsores de radio Estrada, que ayudaba en labores técnicas y al que solían dar algún pequeño papel en las obras.

Recuerdan que solían fabricar los decorados para el escenario y a veces ocupaban la carretera de la calle San Pelayo extendiendo los cartelones y el papel por la calle para poder pintar los diferentes escenarios de sus obras; hay que tener en cuenta que en aquellos tiempos apenas había tráfico. Una vez seco todo lo que habían pintado, los enrollaban y llevaban al Teatro Principal. El atrezzo lo pedían prestado a las mueblerías de la localidad.

Las actuaciones teatrales se solían cerrar con un fin de fiesta donde actuaban grupos musicales locales.

Era muy habitual que la crónica anterior y posterior a sus actuaciones apareciese reflejada en la prensa, sobre todo teniendo en cuenta que en varias ocasiones sus motivos eran de recaudación de fondos para la reforma del templo parroquial.

El 29 de Abril del 67, el grupo de teatro del Recreo Cultural representó *La barca sin pescador* de Alejandro Casona, dirigida por D. José M. Durán Martínez.

El caso de D. Enrique Otero y su aportación al teatro local es reseñable no sólo por su aportación juvenil como actor y director. Con el paso de los años y desde su labor profesional como director del colegio "Nosa Señora de Lourdes" se esforzó y negoció con el gerente del "Principal" para que al menos en los festivales navideños se representase ininterrumpidamente y hasta hoy en día alguna obra teatral a cargo de los alumnos del colegio antes citado.



LAS HERMANAS CHAPELA. De izquierda a derecha Pili, Mayte y Susi Monteagudo Chapela. En sus primeras actuaciones estaban acompañadas por Alfonso Isla y Tino Valcárcel, ambos en la guitarra, pero por motivos de trabajo tuvieron que dejar el conjunto; más tarde Juan Ignacio "Goyanes" se unió a ellas (por cierto, acabó casándose con Susi) y finalmente la hermana pequeña, Josi, también se unió al grupo.



LOS CHIKY'S. El grupo estradense más emblemático y el más antiguo de toda Galicia de los que siguen en activo. En la foto Juan Ignacio Rodríguez "Goyanes" al bajo, en la batería Carlos Campos, vocalista y guitarra rítmica José Braulio Terceiro y en la guitarra solista Antonio González; aunque no aparece en la foto no nos podemos olvidar del manager Miguel Silva. Con el paso del tiempo y los vaivenes de la vida el grupo fue renovándose, algunos miembros se marcharon y llegaron otros que dieron impulso renovador a la formación... pero esa es otra historia que algún día contaremos.

Actuación de "Los Leones", tremendo y simpático grupo musical que actuó dentro de una jaula. En la batería Suso Feros y en la esquina opuesta, al bajo, Esteban Castelo.

El 12 de julio de 1967 se organizó el Festival de la Juventud en el Teatro Principal con grandes actuaciones musicales como “Los Chiky’s”, “Los Locos”, “Las hermanas Chapela” o Lolita Paz y Rosita cantando canción moderna. Resultó un rotundo éxito y posiblemente el festival más recordado de cuantos se hicieron. Se organizó con el fin de recaudar lo necesario para arreglar el tejado de la iglesia. Allí, como ya hemos expuesto, además de teatro se pudo asistir a una genial velada musical donde actuaban algunos de los grupos “míticos” de nuestra villa.

#### D. Olimpio Arca Caldas

(Ver capítulo dedicado a la cultura en el Teatro Principal)

#### D<sup>a</sup> Charo Bellot Rosado

A principios de los 70 destaca en el panorama teatral estradense doña Charo Bellot Rosado. Esta profesora del instituto de Enseñanza Media de A Estrada, el actual Manuel García Barros, dirigió unas 20 obras de teatro, la mayoría de ellas representadas en el propio instituto o el local que el Recreo Cultural tenía en la plaza de Galicia. Con su grupo de teatro alcanzó el primer premio de interpretación en Pontevedra en el 1974 con *La lección* de Eugene Ionesco y el tercer premio en 1973 con *La excepción y la regla* de Bertolt Brecht.

En el “Principal” representaron las obras premiadas y algunas más como por ejemplo *Os vellos non deben de namorarse* de Castelao y *La tía de Carlos* de Brandon Thomas. En el caso de “*Os vellos...*” tuvieron tanto éxito que hubieron de repetir actuación y además la llevaron a Silleda y Cuntis. Entre los intérpretes estaban Carlos Puente, Amor Bergueiro, José Chedas y Ricardo Terceiro Vilas.

#### D. Roberto Blanco Valdés

Dentro del II Certamen de experiencias teatrales para la juventud, D. Roberto Blanco Valdés obtuvo el primer premio al mejor actor infantil por su interpretación de Juanelo en la obra *Fablilla del secre-*

**TEATRO PRINCIPAL**  
LA ESTRADA

---

Viernes, día 22 A las 5:30

**Gran festival teatral**

Organizado por los Alumnos de 6º Curso  
se representará la obra

**La Lección**  
de Eugene Ionesco

---

**Amenizada con otras actuaciones**

Compañía "COOPERACIÓN" - La Estrada

 RECREO CULTURAL  
LA ESTRADA  
Teléfono 37.00.37

Reservación:  
Asiento:

JUNIO 15 VIERNES **TEATRO** HORA 8:15 TARDE

**«LA LECCION»**  
Drama cómico en un acto de EUGENE IONESCO

Será puesto en escena por el Grupo de Teatro del Instituto de Enseñanza Media de La Estrada, con arreglo al siguiente reparto, por orden de aparición:

Sirvienta: Edita Nogueira Tallón  
Alumna: Belén Señorán Santorum  
Profesor: Roberto Blanco Valdés

Dirección: Charo Bellot  
Lugar: Salones de la Sociedad

to bien guardado de Alejandro Casona. Siempre demostró grandes dotes interpretativas y consiguió felicitaciones y ser de nuevo premiado junto con sus compañeros, bajo la dirección de Charo Bellot, en 1973 con *La excepción y la regla* de B. Brecht y en 1974 por su interpretación como Profesor en *La Lección* de Ionesco, en la que formó cartel junto con Belén Señoráns Santorum y Edita Nogueira Tallón, ambas magníficas intérpretes. También es recordado por *La Mordaza* de Alfonso Sastre.

A un nivel más personal es de reseñar que la madre de D. Roberto Blanco es Doña Carmen Valdés Mota, a la que mencionamos anteriormente como estupenda cantante y actriz.

Hasta su demolición, el Teatro Principal siempre cedió sin trabas su escenario a las representaciones artísticas y culturales de A Estrada y brindó la oportunidad de sentirse cantante, actor o actriz, director, mago, músico o sencillamente artista a innumerables personas que subieron hechos “un manojo de nervios” a sus tablas. Pocos son los que finalmente harían carrera artística, pero gracias a la labor de los institutos y colegios de la villa son mayoría los que pueden declarar con orgullo que actuaron en el “Principal”.



Representación de la pieza musical "El mercado persa" a cargo de los alumnos del colegio Pérez Viondi.



Patio de butacas del cine "Teatro Principal".



## Los espectáculos

### Estrellita Castro

Estrella Castro Navarrete (Estrellita Castro) era hija de José Castro Bascuas, natural de la parroquia de San Pedro de Ancorados en el Ayuntamiento de A Estrada. Actuó en el "Teatro Principal" el 21 y 22 de Noviembre de 1957.

Doña Maruja Castro fue maestra en A Estrada, tiene 85 años y su padre D. José Castro Bouzón, era primo hermano de Estrellita.



Ella recuerda perfectamente la actuación en el “Principal”; vino con una compañía fabulosa, donde brillaba de manera increíble Estrellita, hasta el punto que cuando ella salía a escena la gente se volvía loca aplaudiendo, sin desmerecer a los otros cantantes y artistas del elenco que también le parecieron estupendos. Hubo dos días de actuación; en el primero hizo dos pases con el teatro lleno a rebotar y con tan poco tiempo entre un pase y otro que la joven Maruja le llevó de cena a los ca-

merinos una tortilla de patatas y chorizo. Recuerda que Estrellita era persona buena y de gran corazón, que estuvo feliz en su estancia en A Estrada donde se alojó en la ya desaparecida Casa Fraga. La artista le confesó que había venido a A Estrada por ellos, sus familiares, y estaba encantada de poder verles a todos, pero que económicamente no le compensaba ya que A Estrada era plaza pequeña y más aún en aquellos años. Estrellita era desprendida y en un momento de confidencias en el camerino, abrió su joyero y le ofreció escoger lo que quisiese, pero Maruja lo rechazó tajante, entonces le dijo “los gallegos sois distintos a todo, mi familia andaluza siempre está detrás intentando sacarme algo y vosotros no lo queréis ni aunque os lo ofrezca”.

Otra prima de la artista, doña Dolores Pazos Castro, también nos corrobora estos detalles y recuerda con cariño el gran abrazo que le dio Estrellita cuando las presentaron y lo bien que lo pasó en el “Principal”, con el orgullo de ver como aplaudían a su prima y desde el escenario exclamaba “¡Viva la tierra de mi padre!” o se ponía coqueta en la actuación y moviendo la bata de cola decía “¡Mueve la cola pavo, que no digan que estoy vieja!”. Tenía por aquel entonces 49 años. De doña Dolores Pazos es la foto dedicada que podemos apreciar con la leyenda *Para prima Lolita cariñosamente. Estrellita*



También se pudo ver a Estrellita en película.

Castro. Antes de que Estrellita se marchase, estuvieron en el bar Pepe, allí tomaron algo todos juntos y se despidieron.

La base genealógica estradense de la artista y varias anécdotas, algunas realmente tiernas como la de pedirle la pulsera a la reina de España, o su estancia en Pousadela en su infancia, donde no les quedó más remedio que venir debido a los problemas económicos familiares, están recogidas en el artículo “De fritideiros e artistas” de Juan Fernández Casal en el volumen 9 de *A Estrada miscelánea histórica e cultural*.

D. Ricardo Sánchez, primer gerente del “Principal” nos aporta otro punto de vista sobre la visita de Estrellita Castro y recuerda que en el momento en que la cantante salió al escenario con el teatro completamente abarrotado, arrancó unos aplausos estruendosos del público al exclamar “¡Yo no podía marcharme de Galicia sin venir a visitar la tierra de mi padre!” y algún piropo más. Sin embargo D. Ricardo escondido entre bastidores pensó “Serás c..., con lo que me ha costado traerte y los miles de vueltas que he tenido que dar para convencerte”. Y es que D. Ricardo tuvo que negociar con ella el importe de lo que costaba traer su espectáculo ya que en un principio la artista no quería venir debido al poco estatus que tenía nuestro pueblo.



## TEATRO PRINCIPAL

**3 UNICOS DIAS DE ACTUACION DE LA GRAN COMPAÑIA LIRICA**

# ANTON NAVARRO

Dirección Artística  
 IGNACIO VIDAL  
 Dirección Musical  
 Mtro. FRANCISCO PALOS

Primer actor y director  
 JOSÉ MARÍN  
 Mtro. Director y Concertador  
 EDGENIO M. MARCO

En la que figuran  
 y el tenor  
 JOSEFINA CANALES ♦ FAUSTINO ARREGUI

PRESENTACION EN LA ESTRADA DE LA MEJOR COMPAÑIA DE ZARZUELA DE ESPAÑA, PREMIO NACIONAL "AMADEO VIVES" 1949-1950

---

**A LAS 7'15 DE LA TARDE**

Programa doble **Maestro Serrano**

1.º El sainete en 1 acto, 3 cuadros

### LOS CLAVELES

por Carmen Ruiz-Encarna Mañez-Luisa Espinosa  
Eduardo Antolinos - José Marín - Ramón Cebría  
Felipe Millán.

2.º La zarzuela en 2 actos, 4 cuadros

### LA DOLOROSA

por Faustino Arregui-Asunción Gil-José Peromingo-Encarna Mañez-Luisa Espinosa-Ramón Cebría-Felipe Millán-Ramón Tormo-Vicente Bon.

AGOSTO

**8**

VIERNES

**A LAS 11 DE LA NOCHE**

El sainete madrileño en 6 cuadros del Mtro. SOROZABAL

### La del Manojó de Rosas

Magistral interpretación de  
ANTON NAVARRO con

Josefina Canales-Encarna Mañez-Luisa Espinosa-Eduardo Antolinos-José Marín-Ramón Cebría-Felipe Millán-Ramón Tormo.

---

**A LAS 7'15 DE LA TARDE**

Programa doble de género chico

1.º El sainete en 3 cuadros, Mtro. CHAPI

### La Revoltosa

por Asunción Gil-Encarna Mañez-Luisa Espinosa  
José Batío-José Marín-Ramón Cebría-Ramón Tormo  
Vicente Bon.

2.º El sainete en 3 cuadros, Mtro. BRETON

### LA VERBENA DE LA PALOMA

por los mismos artistas de la REVOLTOSA

AGOSTO

**9**

SABADO

**A LAS 11 DE LA NOCHE**

El romance marinero en 3 actos, música del Mtro. SOROZABAL

### La Tabernera del Puerto

por ANTON NAVARRO

Josefina Canales-Faustino Arregui-José Peromingo-Encarna Mañez-Luisa Espinosa-Ramón Cebría-Felipe Millán-Ramón Tormo-Vicente Bon.

CREACION DE ESTA COMPAÑIA

---

**A LAS 7'15 DE LA TARDE**

La comedia lirica en 3 actos, música del Mtro. MORENO TORRES

### Luisa Fernanda

por ANTON NAVARRO

Carmen Ruiz - Josefina Canales - Faustino Arregui  
Luisa Espinosa-José Marín - Ramón Cebría-Felipe  
Millán-Ramón Tormo-Vicente Bon.

**PRECIOS POPULARISIMOS**

BUTACA, tarde 10 pesetas ANFTRO, tarde 4 pesetas  
" noche 12 " " noche 5 "

AGOSTO

**10**

DOMINGO  
DESDE LA MAÑANA

**A LAS 11 DE LA NOCHE**

Homenaje ANTON NAVARRO

1.º La aplaudida zarzuela en 3 actos, música del Mtro. GUERRERO

### Los Gavilanes

por Asunción Gil - Encarna Mañez - Luisa Espinosa - José Batío - Eduardo Antolinos - Ramón Cebría - Felipe Millán - Ramón Tormo.

2.º GRAN FIN DE FIESTA

Por las principales figuras de la Compañía con JOSEFINA CANALES - FAUSTINO ARREGUI

## Juanito Valderrama

Ni que decir tiene que Juanito Valderrama, que estuvo aquí a finales de los años 60, también consiguió llenar nuestro teatro.

## Antón Navarro y la zarzuela

La zarzuela en A Estrada viene inevitablemente unida al nombre de la compañía lírica de Antón Navarro, que recaló en nuestro pueblo en varias ocasiones. Alguna vez, como se puede observar, actuó tres

días seguidos con dos funciones diarias y con clamorosas ovaciones. La zarzuela fue el género que sin ninguna duda más gustó en aquellos años, hasta el punto que los propios estradenses se atrevieron con *La del manojito de rosas*. Se cuenta, aunque es difícil de contrastar, que Antón Navarro estuvo un mes seguido en el Teatro Principal y que había un empresario de Cuntis que tenía reservadas las tres primeras filas para sus invitados... Bien, lo que si es cierto es que al preguntar a las gentes de aquella generación (los años 50) por los artistas que recuerdan, todos citan a este empresario, cantante de zarzuela, y siempre comentan los llenos absolutos que había en sus funciones y lo verdaderamente agradables y emocionantes que fueron las interpretaciones de las más famosas zarzuelas.

## Xan das Bolas

Tomás Ares Pena, natural de A Coruña era el hombre y Xan das Bolas el personaje que le tocó interpretar durante toda su vida como actor cómico. D. Ricardo Sánchez me cuenta que era un tipo entrañable y agradable al trato, posiblemente el artista que más le hizo reír sobre las tablas de un teatro; estuvo impresionante con sus chistes y parodias.

Sin embargo Xan das Bolas es uno de los personajes más denostados e insultados de nuestro cine, y quede claro que me refiero al personaje y no al actor. Exageraba su acento para hacerlo risible e indignaba a muchos gallegos que observaban con rabia como repetía una y otra vez el papel de “galleguiño” cateto y *pailán* que servía de blanco de las burlas de

**● PRINCIPAL ●**

HOY Miercoles 10 de Diciembre HOY

**GRAN FIN DE FIESTA**

Presentación del populatísimo  
cómico gallego.

**XAN  
D'AS  
BOLAS**

FAMOSO ACTOR del CINE  
ESPAÑOL

Intérprete de las películas «MAR  
ABIERTO», «BOTON DE AN-  
CLA» y otras; con sus gracio-  
sas sátiras.

**A VACA TOLA,  
O MEU RAPAZ**  
y la chispeante comedia musical  
**Camión da estación**  
etc., en unión de la gran atrac-  
ción musical

**LOS NORTEÑOS**  
compuesta por el famoso cantor  
de melodías

**CESAR MARTI**  
y la gran estrella de la canción

**MARI - HORTENSI**

Un derroche de canciones cuba-  
nas, mexicanas y españolas.

comenzará el espectáculo

**Una soberbia película**  
Un solo día de actuación.

**PRECIOS EN TAQUILLA**







los señoritos de Madrid. Volviendo a la persona, Tomás Ares fue delegado de actores en el Sindicato Nacional del Espectáculo y, aunque la inmensa mayoría de sus papeles eran muy breves, apareció en más de 200 películas.

### El circo

Los circos al “Principal” no traían todas sus atracciones, lógicamente no podían meter los animales o algunos números circenses de gran parafernalia. Lo que hacían es que mientras se desplazaban de una localidad a otra con las carpas, algunos artistas, payasos, malabaristas o magos actuaban en los teatros de las villas cercanas.

### Variedades

En los años 50 y 60, algunos de los espectáculos que más gustaba ver eran los de magia, ilusionismo, hipnotismo (cómo el caso del Dr. Romelino) y los sugestionadores.

”El más famoso de todos los tiempos, el Profesor Alba y su colaboradora Yu-Li-San” también estuvieron aquí y fue tal su éxito que a pesar de que sólo iban a estar “un único día por sus numerosos compromisos” repitieron al día siguiente.



**MUSICA MUJERES**

El espectáculo más sorprendente, dinámico y alegre de alta moralidad, propio para familias.

**ALEGRIA BELLEZA  
DINAMISMO**



**LYAN** Presenta:

En el fondo del Mar



**LYAN** Presenta:

Melodías de Ultratumba

000 T W A T R O P R - Z U - P A J 000

¡Sensacional y Espectacular  
¡acontecimiento!

**28 de Marzo de 1949**

**UNICO DIA**  
A las 7-45 y a las 10-30



**MUSICA, MUJERES, ALEGRIA**

INTERVIENEN EN LA

**Revista de las Fantasias**

Un espectáculo dinámico, de sano humor y de una vistosidad sin precedentes.

**Teatro PRINCIPAL**

LUNES 28 Marzo 1949

**UNICO DIA DE ACTUACION**  
A LAS 7-45 Y 10-30

120 minutos de alegría disfrutándose admirando el más original espectáculo enciclopédico

**La Revista de las Fantasias**

*Del Infierno a la Tierra*

Con las grandes atracciones internacionales

**LORAINA ISA-LIAN**  
Actriza Multiforme - Comediantista Acrobata

**LAS DIABLESAS DE LIAN**  
Cuatro bailarinas

**CROMATROPOLO**  
Luminosa Danza Aérea

**BALLET MACABRO FOSFORESCENTE**  
Misterio Diosa Emoción

**Almiran BUM-BUM**  
Malabarista cómico

Espectro eléctrico: **J. MOROS**      Electricos: **DRALAM**      Jefe musical: **P. LOPEZ**

Asesor musical: **Torres-Joaquín-Alonso**      Director musical: **ALONSO**

Dibujos y Textos: **José TORRES**      Asesor y Artista: **J. DOMINGUEZ**

Orquesta: **W. A. D. I.**      Música: **R. IOSCANI**

**Exclusiva FERCON**

128

**PROFESOR ALBA**



El más famoso sugestionador de todos los tiempos

Con la colaboración de **YU-LI-SAN**

La excepcional revelación ¡La que todo lo ve! ¡La que todo lo adivina!

Un caso único. ¡Impresionante! ¡Sorprendente!

**El profesor ALBA**

asistido por los practicantes HENRY LUTER y LLUVA RISCA, ofrecerá al público dos sesiones experimentales en el único día que sus numerosos compromisos le permiten dedicar a LA ESTRADA.

L. LUTER y LL. R. R. S. - C. L. M. S. S. S.

Una vez más D. Ricardo Sánchez me contó que por casualidad pilló al profesor Alba en uno de sus trucos mentales. Le había visto delante de una de las fábricas de muebles de A Estrada hablando con un obrero, y este mismo estaba en la función de la noche, en primera fila, “*muy sorprendido*” porque el profesor estaba adivinando cosas absolutamente imposibles de saber sobre su vida ante la estupefacción del público asistente.

### **Lolita Sevilla**

La inolvidable protagonista de “Bienvenido Mr. Marshall”, además de actriz, era sobre todo cantante, todavía son muchos los que recuerdan su actuación, los bellos pasodobles y la sentida interpretación de “Suspiros de España”. D<sup>a</sup>. María Teresa López Neira recuerda la emoción de su padre, D. José López Montaña, el dueño del bar Pepe en la calle de Serafín Pazo, cuando le llamaba la atención para que se fijase en la artista, una bella mujer con un perfecto recogido en el pelo, que se estaba fumando un pitillo mientras miraba pensativa por la cristalera de la cafetería.

### **Teatro (claro está)**

Sirva como muestra de las muchas compañías teatrales que pasaron por A Estrada el programa de la Compañía de Alta Comedia “Lozano”. Como se puede observar en las fechas permanecieron una semana en el pueblo, entre el 19 y el 25 de Octubre de 1949 y como despedida interpretaron un clásico de los de toda la vida *Don Juan Tenorio*, pero lo que realmente llama la atención es el amplio repertorio que tenían ya que durante esa semana interpretaron en varias sesiones no menos de cinco obras.

### **Antonio Machín**

El famoso intérprete de “Angelitos negros” es también uno de los más recordados de cuantos aquí actuaron. Estuvo en tres ocasiones en A Estrada, siempre con llenos absolutos. D. Pelayo Bergueiro López me cuenta que fueron a verle varios amigos, entre ellos

**Teatro**  
**Cine** **PRINCIPAL**

Compañía de Comedia y Drama  
**"Lozano"**

Primer actor y director:  
**PACO LOZANO**

Primeras actrices:  
**ANA MARIA RIERA y REME SORIA**

**Domingo, 23 de Octubre**

**A las 7 tarde**

La comedia cómica en 3 actos  
de JOSE DE LUCIO.

**¿Quién me compra un lio?**

**REPARTO:**

Luis, Ana María RIERA; Mary, Carmen San Juan;  
Rosario, Emilia Valdivia; Yvonne, Desamparados Soria;  
Domingo, PACO LOZANO; Olegario, José Jover;  
Rafael, Julio Criado (hijo); Hipólito, Fernando Lozano;  
Nicolás, Honorato Fernández; Luis, Jaime Lozano;  
Coronel, José A. Criado.

**A las 10'30 noche**

La alta comedia en 3 actos y en prosa,  
original de ADRIÁN ORTEGA.

**NO TIENE CORAZON**

**REPARTO:**

Marga, Reme Soria; María Teresa, Carmen San Juan;  
Julia, Ana María RIERA; Enfiesta, Emilia Valdivia;  
Menchu, Amparito Soria; Antonio Páez, PACO LOZANO;  
Eduardo, Fernando Lozano; Páez, Jaime Lozano;  
Domingo (hijo), Jover, José A. Criado; Pepe, Jaime Lozano.

**Magnífica interpretación de toda la Compañía.**

La Artística - Ginebra

**Teatro-Cine Principal**

COMPANÍA DE ALTA COMEDIA  
**"LOZANO"**

Primer actor y director:  
**PACO LOZANO**

Primeras actrices:  
**ANA MARIA RIERA y REME SORIA**

**- Martes, 25 de Octubre de 1949 -**

**7:30 TARDE 10:30 NOCHE**

**DESPEDIDA**

Presentando con toda fastuosidad el grandioso  
drama fantástico-religioso en siete actos, del inmort  
tal poeta D. JOSE ZORRILLA.

**DON JUAN  
TENORIO**

Esta notable compañía se complace en presentar  
esta grandiosa obra con investido esplendor, que  
causará verdadera sensación en el público.

**GRANDIOSOS DECORADOS DEL  
ESCENOGRAFO ITALIANO GIOVANNINI**

Sastrería especial para esta obra,  
**INSA Y FARES, de VALENCIA**

**GRANDIOSA CREACION DE LA  
COMPANÍA "LOZANO"**

\*\*\*\*\*

La Artística - Ginebra

**Teatro-Cine Principal**

COMPANÍA DE COMEDIA Y DRAMA  
**"LOZANO"**

Primer actor y director:  
**PACO LOZANO**

Primeras actrices:  
**ANA MARIA RIERA y REME SORIA**

**Sábado, 22 de Octubre**

**A LAS 10:30 NOCHE**

La grandiosa obra en 3 actos, original del inmort  
tal actor D. ANGEL GUMBERA, traducida al cast  
llano por D. José Echegaray.

**ZIERRA BAJA**

**REPARTO:**

Marta, Ana María RIERA; Antonio, Desamparados  
Soria; Pepe, Carmen San Juan; Nari, Emilia Valdivia;  
Manolich, PACO LOZANO; Sebastián, Fernan  
do Lozano; El Empleado, Honorato Fernández; José,  
José A. Criado; Nardo, Jaime Lozano; Páez, José  
Jover; Monchu, Julio Criado (hijo).

Una obra maestra. Una interpretación perfecta.  
Una presentación sumada.  
Un verdadero éxito de esta Compañía.

**Próximamente:**  
**DON JUAN TENORIO**

La Artística - Ginebra

Programa de la Compañía  
de Alta Comedia "Lozano"

**Miércoles 19 Octubre 1949**  
**a las 10'30 de la noche**

Presentación de la Compañía  
con la alta comedia en TRES actos,  
original de Alejandro Maristany

**La Comedia  
del Honor**

**REPARTO**

Maria	Ana María Riera
Enriqueta	Reme Soria
Rosarosa	Emilia Valdivia
Rosario	Desamparados Soria
Luisa	Marijita Lozano
D Valentin	Paco Lozano
Eduardo	Fernando Lozano
Barón	Julio Criado (hijo)
Arriaga	Honorato Fernández
Antonio	Jaime Lozano

**Magnífica interpretación de toda la Compañía**

**LUJOSA PRESENTACION**

Una gran obra de ejemplo de moralidad.

**Teatro** **PRINCIPAL**

Compañía de Alta Comedia  
**"LOZANO"**

Primer Actor y Director  
**PACO LOZANO**

Primeras Actrices  
**Ana María Riera  
y  
Reme Soria**

Vicente Vernia, presentador de la televisión venezolana que estaba aquí de vacaciones y que durante la actuación le pidió que le cantase “Loco”, una canción poco conocida por estas tierras pero de gran fama en Sudamérica. Al acabar la función Pelayo junto con otros amigos como Mario Otero, Manolo López o José Luis Maceira se fueron a la Puerta del Sol a tomar unos combinados de los que por aquel entonces preparaba D. José Piñeiro Prado (el padre de la popularísima Elenita) y su sorpresa fue grande cuando al poco apareció el mismísimo Machín con su representante. El cantante se acercó a ellos y entablaron conversación debido a que tenía interés en saber por qué le habían pedido esa canción tan poco conocida. Vicente Vernia le explicó que él era de Venezuela, donde esa canción era muy popular y esto sirvió de comienzo para que todos quedaran juntos bebiendo y pasando un rato estupendo. Machín también charló bastante con el Sr. Piñeiro ya que este había pasado una larga temporada en Cuba aprendiendo el oficio de la preparación de cócteles. D. Pelayo le recuerda como un hombre afable, de fácil conversación y amigo de pasarlo bien; finalmente le acompañaron a Casa Fraga la posada que en aquellos tiempos había en A Estrada y donde se hospedaba Machín y la mayoría de los artistas que vinieron en aquellos años.

La verdad es que sus actuaciones son posiblemente las más recordadas, algunas mujeres que fueron a verlo me comentan “lo feo que era, pero cantaba tan maravillosamente bien que al final te gustaba”.

D. Olimpio Arca Caldas recuerda que era un hombre muy cercano y de hecho estuvo jugando al billar con el artista en Santiago de Compostela.

D. Ricardo Sánchez (impagable contador de anécdotas) me cuenta sin embargo un detalle algo turbio. Estaban dando una vuelta por Santiago cuando una pobre mujer se les acercó pidiendo limosna, entonces Machín sacó una moneda de 25 pesetas “que en aquellos años daba como para una mariscada” y con desdén se la arrojó al suelo. Fue un gesto que disgustó mucho a D. Ricardo quien, por otra parte, sólo tiene palabras de elogio a lo buen artista, conversador y persona que a su parecer era Antonio Machín.



Casa Fraga.

En la foto vemos la parte posterior de Casa Fraga. Esta posada y casa de comidas era, según me cuentan, el único lugar donde uno podía hospedarse en los 50 y principios de los 60 en nuestra localidad y por tanto el sitio elegido por los artistas para hospedarse después de sus actuaciones en el “Principal”. Casa Fraga estaba en la travesía de Veá, la calle que une la plaza del mercado de abastos (Plaza Martínez Anido) y la rúa do Cruceiro. En la foto podemos apreciar las traseras de este hospedaje desde donde en muchas ocasiones se podía escuchar a los artistas afinando sus voces.

### **Antonio Mairena**

No parece hoy en día Galicia y por tanto A Estrada una gran plaza para el flamenco puro, del que Antonio Mairena era uno de los máximos exponentes.

Sin embargo es otro de los grandes artistas que aparecen en primer lugar cuando preguntamos “¿A quién recuerda de los que estuvieron actuando en nuestro teatro?”.

De nuevo llenazo absoluto para ver a uno de los grandes cantaores del flamenco, un purista de este arte, que se caracterizó por rechazar las “operetas flamencas” para reivindicar las raíces del cante.



La célebre María Jesús con su inseparable acordeón. En una representación en 1978 hizo vibrar a un público entregado.

D. Segismundo Blanco Valdés, hijo del que fue gerente del Teatro Principal, me cuenta que siendo él un niño cenaron en su casa varios artistas invitados por su padre y recuerda especialmente a José Guardiola y Antonio Molina que parece ser vino con la compañía de Juanito Valderrama. También me comenta, que un día su padre se enfadó bastante debido a que la actuación programada tuvo que suspenderse, y es que la artista contratada (por caballerosidad prefiere omitir el nombre), cogió una borrachera tremenda y tuvo que quedar alojada en la pensión “La Bombilla” completamente indispuesta para salir al escenario.

En la primera etapa del Teatro Principal, en los años 50, se vivió el gran momento artístico de nuestro Teatro. A Estrada era una localidad pujante y muy bien situada que aprovechaba la visita de muchos artistas a Santiago de Compostela para convencerles de que actuaran en nuestra localidad, donde el lleno estaba asegurado. A partir de mediados de los 60 (cuando el local pasa a manos de la empresa de espectáculos Fraga) el cine cobra mayor protagonismo, las actuaciones de grandes artistas disminuyen y con la llegada de los 70 apenas contamos grandes figuras pues el espectáculo estaba entonces en el cine y las grandes superproducciones de la época.



## Un expediente sancionador

Como curiosidad y plena actualidad debido a las quejas de los cineastas españoles sobre la poca asistencia de público y poca cantidad de cine español que se proyecta en las salas, vamos a mostrar un expediente sancionador contra el cine “Teatro Principal” por algo que hoy en día reclaman las gentes del cine: la cuota de películas españolas en pantalla.

El 27 de febrero de 1958 el Ministerio de Información y Turismo levanta expediente sancionador a la empresa del Teatro Principal por observar un déficit en la proyección de películas españolas. Según la Orden Ministerial de 11 de agosto de 1953, una de cada seis películas exhibidas debía ser española. A su vez estas películas tenían que ser proyectadas en días laborables o festivos al 50%. Según el parte de exhibición del primer trimestre de 1957 se proyectaron un total de 33 películas extranjeras, por lo tanto en ese período se tuvieron que proyectar un mínimo de 6 películas españolas y de las mismas 3 en laboral y 3 en festivo. Como se puede apreciar en el

El Teatro Principal, corazón cultural de A Estrada

Provincia Pontevedra Localidad A Estrada Empresa Teatro Principal PARTE correspondiente al Mes de Febrero  
 Local Teatro Principal Categoría C Dirección Trimestre enero, febrero y marzo de 1957

Número de películas extranjeras exhibidas	Días que duró la exhibición	TÍTULOS DE LAS PELÍCULAS ESPAÑOLAS EXHIBIDAS	Fecha de su exhibición	Días que duró la exhibición		OBSERVACIONES
				Laborables	Festivos	
33	33	La Ciudad de los Sueños	5-1-1957	1		
		En el Cielo de Capri	15	1		
		Roberto en la Ciudad	19	1		
		El Indiano	26	1		
		El Apuesto Infante	29	1		
		Si hasta sigue	2	1		
		Mrs. Parkers	7	1		
		El Orbe de la Cruz	16	1		
		Subirama y el Asombroso	10-3		1	
		La Reina Mora	14	1		

*A Estrada 4 de Abril de 1957*  
*El Representante*  
*R. Sánchez*

(1) a) Sesión diaria sencilla.—b) Sesión diaria doble.—c) Sesión no diaria sencilla.—d) Sesión no diaria doble. (Art. 2.º O. M. 11-8-55)

  
**MINISTERIO DE INFORMACIÓN Y TURISMO**  
 DELEGACIÓN PROVINCIAL DE PONTEVEDRA

**EXPEDIENTE N.º 301**

Seguido a EXPEDIENTE MUNICIPAL, de la localidad de A Estrada.

A. Pública

**EXTRACTO**

NO PODERÁN LA PROPORCIÓN MUESTREO DE NO CALIFICACIÓN MUESTRAS.

Comienza el 17-11-56 Finaliza el 17-III-56

  
**MINISTERIO DE INFORMACIÓN Y TURISMO**  
 DELEGACIÓN PROVINCIAL  
 PONTEVEDRA

Comunicación y Teatro

Fecha: 17-11-56

Ref: 301

Trata el expediente nº 301, que esta Delegación dirige al Teatro Principal, de A Estrada, en virtud de denuncia del Delegado Provincial del Ministerio, de fecha 27 de febrero de 1957.

RESUMEN: Que el punto de exhibición de películas representadas extranjeras a dicho teatro, el presupuesto correspondiente de 1957, existe un déficit de proporción de películas españolas en dicho teatro de dos días, en relación con la proporción establecida.

RESUMEN: Que existiendo la denuncia, conforme previene la Orden Ministerial de 27 de agosto de 1955, se le ha dado curso por la vía administrativa, en el sentido de informar, dentro del plazo legal prescrito.

VEYENDO que el expediente nº 301, de fecha 27 de agosto de 1955.

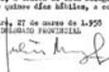
CONSIDERANDO que la denuncia al título de las denuncias legales correspondientes se remonta a todo, de hecho y la situación legal de los hechos denunciados, por lo que resulta evidente la infracción de la Orden de 11 de agosto de 1955 en su artículo 1.º en que dice de películas españolas en dicho teatro, en una misma sesión que cuando según el presupuesto por importe de las películas españolas correspondientes, dichas películas en dicho teatro, correspondiendo, por lo tanto, a dicho teatro, por proporción de una hora de películas españolas por hora de películas extranjeras, de los cuales uno por lo menos debe ser en español, en lugar de una, según dice el punto 1.º.

CONSIDERANDO que en un momento de los hechos de proporción que el teatro de A Estrada y la Orden Ministerial de 27 de agosto de 1955, existiendo la denuncia, por lo tanto de 25 de noviembre de 1956, existiendo.

En consecuencia, en uso de las atribuciones que la Orden de 27 de agosto de 1955 me confiere, ANTES DE PRESENTARME A EL DIRECTOR DEL TEATRO PRINCIPAL, DE LA LOCALIDAD, AUTORIZANDO A LA REPRESENTACIÓN PARA QUE REALICE LAS PELÍCULAS ESPAÑOLAS Y EXTRANJERAS Y CONSIDERANDO EL DEFICIT DE HORAS DE PELÍCULAS ESPAÑOLAS EN DICHAS PELÍCULAS EXTRANJERAS EN DICHAS PELÍCULAS EXTRANJERAS, A LA RAZON DENUNCIADA.

Contra dicho acuerdo, podrá recurrir en alzada, más el plazo de diez días hábiles de contarse desde la fecha de la denuncia, a contar del día siguiente a la publicación.

Pontevedra, 27 de marzo de 1957  
 El Delegado Provincial



El Director del "Teatro Principal", de la localidad.

10 septiembre 1953 B. O. del E.—Núm. 263

---

Dios guarde a VV. II. muchos años.  
Madrid, 23 de julio de 1953.—P. D. el  
Subsecretario, Jesús M.ª de Rotaeché.

Imos, Sres. Subsecretario de la Marina  
Mercante y Director general de Pesca  
Marítima.

---

**MINISTERIO  
DE INFORMACION Y TURISMO**

---

ORDEN de 11 de agosto de 1953, acordada  
en Consejo de Ministros, por la que  
se establece y regula la exhibición obli-  
gatoria de películas españolas en los  
cinematógrafos nacionales.

Imos, Sres.: La exhibición comercial  
obligatoria de películas españolas en el  
mercado cinematográfico nacional fué re-  
gulada por las Ordenes ministeriales de  
10 de diciembre de 1941 y 13 de octubre  
de 1944.

La complejidad de las relaciones comer-  
ciales cinematográficas, las características  
de la producción española, la competen-

c) Los cinematógrafos que celebren  
sesiones no diarias cuyo programa esté  
compuesto por una película larga como  
base del mismo y los correspondientes  
complementos, vendrán obligados a pro-  
yectar por cada seis días en que se pro-  
grama película extranjera un día, cuando  
menos, de película nacional.

d) Los cinematógrafos que celebren  
sesiones no diarias cuyo programa esté  
compuesto por dos películas largas como  
base del mismo, vendrán obligados a pro-  
yectar por cada seis días en que se ex-  
hibe película extranjera un día, cuando  
menos, de película nacional.

Las programaciones indicadas en los  
apartados c) y d) deberán computarse a  
los efectos de exhibición obligatoria, por  
periodos trimestrales, y cuando menos un  
50 por 100 de la películas españolas de-  
berán exhibirse en días festivos.

Art. 3.º La obligación establecida por  
la presente Orden únicamente se enten-  
derá cumplida mediante la exhibición de  
películas españolas clasificadas en prime-  
ra y segunda categoría por la Junta de  
Clasificación y Censura, y se extenderá  
tanto a las de largo metraje como a las  
cortas o complementos.

Art. 4.º La Dirección General de Ci-  
nematografía y Teatro podrá dispensar o  
retrasar el cumplimiento de lo anterior



parte, se exhibieron 10 películas españolas, o sea que la orden estaba más que cumplida... pero sólo una de ellas en festivo, *Embajadores en el infierno*. Por lo tanto se produjo la sanción, consistente en una amonestación pública, advertencia de que en caso de reincidencia la cosa iría a peor y obligación de cubrir el déficit de dos películas españolas en otros tantos días festivos.

La cuota de pantalla actual está recogida en el art. 18 sección V de la ley 55/2007, de 28 de diciembre, del Cine.

## El sistema de proyección

La máquina de proyección con la que en 1947 se inauguró la temporada cinematográfica en A Estrada no era nueva. La trajeron de Villagarcía, de segunda mano. Los Pérez Lafuente prefirieron llevar una nueva a aquella localidad arosana, donde ya tenían un cine consolidado, y utilizar aquí la usada.

D. Manuel Somoza y D. Ramiro Maceira me explican con gran precisión el funcionamiento de la máquina de cine y algunas anécdotas con respecto al mismo. El proyector era marca OSSA Mod. 60A. Orfeo Sincronic S.A. (OSSA) se dedicó a la fabricación de proyectores



res y equipos de sonido para la exhibición cinematográfica antes de dedicarse a la fabricación de motocicletas.

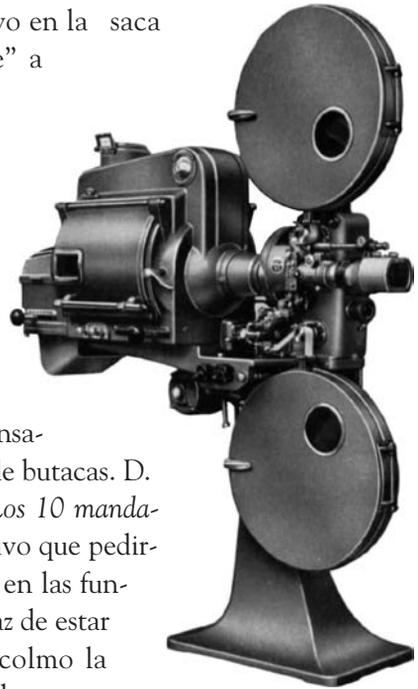
El proyector antiguo funcionaba con dos electrodos de grafito; cuando entraban en contacto saltaba un chispazo, entonces se separaban con gran cuidado y producían una luz intensa (arco voltaico) que se reflejaba en un espejo cóncavo que había en el interior del proyector; este haz de luz iluminaba la película y se lanzaba por el cañón de proyección hacia la pantalla donde todos veíamos las imágenes.

Había que vigilar continuamente pues aunque los electrodos automáticamente se iban moviendo para generar siempre la misma luz, solía haber fallos y si alguna vez se juntaban podían saltar chispas. Mirando a la pantalla también se podía saber si los carbonos estaban bien colocados; así si las imágenes se veían amarillentas es que estaban demasiado cerca, si la pantalla estaba oscura es que había mucha distancia entre ellos. De todas maneras no había problema para enterarse de la calidad de la proyección: el “respetable” siempre estaba atento y al mínimo fallo reclamaban con una sonora pitada.

El proyeccionista, o el ayudante de cabina (que aquí todos sabían hacer las funciones) tenía que estar atento a vigilar a través de un enorme cristal oscuro que había en el lateral del proyector, pues la luz del arco voltaico te cegaba y si se abría la puerta del mismo se corría el riesgo de que el repentino cambio de temperatura quebrase el espejo cóncavo, (lo que ocurrió algunas veces). Además tenían que deshacer las bobinas, que llegaban en sacas, y montar dos bobinas enormes para proyectar las películas y al acabar la función vol-

ver a deshacerlas y meterlas de nuevo en la saca para mandarlas en “La Estradense” a otro destino.

Lo normal es que montasen dos bobinas grandes para proyectar, por lo tanto tenían que hacer un descanso para el cambio. Si la película era muy larga, como en el caso de *Rey de reyes*, o *Los 10 Mandamientos* había que montar más bobinas y por lo tanto había más descansos con el consabido riesgo de pitada desde el patio de butacas. D. Urbito Terceiro recuerda que en “*Los 10 mandamientos*” había tantas bobinas que tuvo que pedirle a Manolo Somoza que le ayudase en las funciones de 4 horas porque no era capaz de estar atento con tanto “chollo” y para colmo la película venía un poco machacada de sus pases por otros cines por lo cual había pitadas desde la sala.



La pauta normal de proyección era:

- NO-DO
- PUBLICIDAD, en diapositivas, ellos aprovechaban para sacar la bobina del NO-DO y meter la película. También ponían TRAILERS de las próximas películas.
- PELÍCULA, primera bobina de proyección.
- DESCANSO, para fumar, ir al baño... solían ser 10 minutos o lo que tardasen en montar la segunda bobina. También ponían diapositivas con publicidad.
- PELÍCULA, segunda bobina.

El descanso era un auténtico inconveniente, por un lado el Salón Novedades (la competencia) tenía dos máquinas, con lo cual no hacían intermedio. Por otro había que reconocer que cuando tenían que montar más de dos bobinas, el hecho de hacer más pausas “cabreaba” al público. Se imponía una solución, y así la típica sagacidad y maña de estos buenos “profesionales” salió a relucir.



¡Inventaron un sistema artesanal de empalme de bobinas con la máquina en marcha!

Intentaré (gracias a las precisas indicaciones de D. Manuel Somoza) explicar cómo:

La manera normal de unir bobinas de película era poniendo el final de una y principio de la siguiente sobre una superficie, se rasaban con un vidrio ambas puntas de celuloide, se aplicaba acetona, se presionaba y quedaban pegadas. En ese sitio se hacía una marca para luego volverlas a despegar (de ahí que a veces notásemos unos cortes raros y unas cruces o marcas). Este recurso fue posteriormente homenajeado y utilizado a lo bestia en las famosas “Planet Terror” y “Deathproof” de Quentin Tarantino.

Al tener una sola cámara y dos bobinas grandes había que parar para hacer la unión pero se les ocurrió lo siguiente; ponían cartelones limpios en el suelo y sacaban algún metro de celuloide de la segunda bobina. Cuando quedaban pocos minutos de la primera bobina, la sacaban del proyector y el poco metraje que quedaba lo echaban al suelo para unirlo rápidamente con celofán al principio de la segunda bobina. Cuando la película ya unida entraba en el proyector por la parte superior colocaban en su soporte la segunda bobina y cuando la parte unida con celo salía por la parte inferior del pro-

yector la despegaban rápidamente, de esta manera ya podían seguir embobinando. ¿Fácil? Ni de coña. A su vez, para que el trozo unido con celofán pasase por los distintos rodillos había que tener una maña increíble para ayudarlo a pasar en ese justo instante con un lápiz, y fueron varias las veces que se rompió el empalme y hubo que hacer descanso igualmente para arreglarlo todo, con la presión añadida de los silbidos del público.

El problema es que, como hemos dicho antes, había que lanzarlo al suelo, sobre unos cartelones limpios, pero aún así recuerdan una vez en que no debieron ser suficientemente cuidadosos y se coló una arenilla que al pasar por el proyector rayó toda la película. De todas formas Somoza recuerda con cariño que el jefe (en aquellos días era D. Maximino Mourenza) no se sintió especialmente enfadado, más bien estaba encantado con el nuevo sistema de proyección sin intermedio y sobre todo sin tener que comprar otro proyector.

Más problemas. Como ya hemos explicado, la luz de proyección se conseguía con electrodos de grafito y estos había que cambiarlos en el intermedio. ¡Pero ahora no había descanso! ¿Qué hacer? ¡Se cambiaban en marcha! Primero había que usar unas gafas de sol con cristales lo más oscuros posible para que el arco voltaico no te dejase cegado; a continuación, y nuevamente con mucha maña, se colocaba el carbón de repuesto que tenía forma de cilindro alargado, justo detrás del que ya estaba a punto de acabar, se aflojaba un poquito el agarre y en el momento justo se daba un toque con un martillito. El carbón viejo salía despedido e inmediatamente se colocaba el nuevo en su lugar. Y se repetía la operación con el otro carbón. En pantalla como mucho se notaba un cambio en la iluminación. Al hacerse cargo de nuestro cine la empresa Fraga, trajeron un nuevo proyector con iluminación por lámparas en lugar de carbones y todo este sistema cayó en el olvido.

Somoza recuerda otra anécdota que ilustra la maña que podían llegar a tener. Un día se rompió el motor de la máquina de cine y era imposible proyectar, pero Urbito Terceiro trajo un motor de una lavadora lo conectó al proyector y... la cosa no iba bien porque la velocidad de giro era diferente y la película se veía mal, así es que



idearon un sistema que unía el motor al proyector con una cinta. Variando la longitud de la misma variaba también la velocidad de giro y así fueron tanteando hasta conseguir la velocidad ideal de proyección, ¡pero se recalentaba! así es que tuvieron que subir un cubo con agua y varios paños que humedecían e iban poniendo encima del motor para refrigerarlo. La película te podía gustar o no, pero la calidad de proyección era sencillamente “perfecta”.

D. Urbito Terceiro y de nuevo D. Ramiro Maceira, me cuentan otra anécdota que posiblemente algún lector recuerde. En una ocasión proyectaron en mitad de una película el final de la misma, y seguidamente la parte del medio. El caso es que aunque la cosa quedó muy rara, la gente no se sorprendió mucho pensando que era algo experimental “estas películas americanas, ya se sabe”, pero cuando revisaron la saca en la cual venía la película se dieron cuenta que habían colocado los rollos desordenados, metiendo la bobina final en el medio; esto ocurría rara vez, pero ya por equivocación o por mala leche, les vino así del cine anterior.

Para colmo de presión en el trabajo, Urbito recuerda a un acomodador llamado Juan Méndez que al mínimo fallo en el sonido, la iluminación o la proyección subía a la cabina a echarles la bronca, sin comprender que la película venía en esas condiciones y no era culpa del proyectorista.

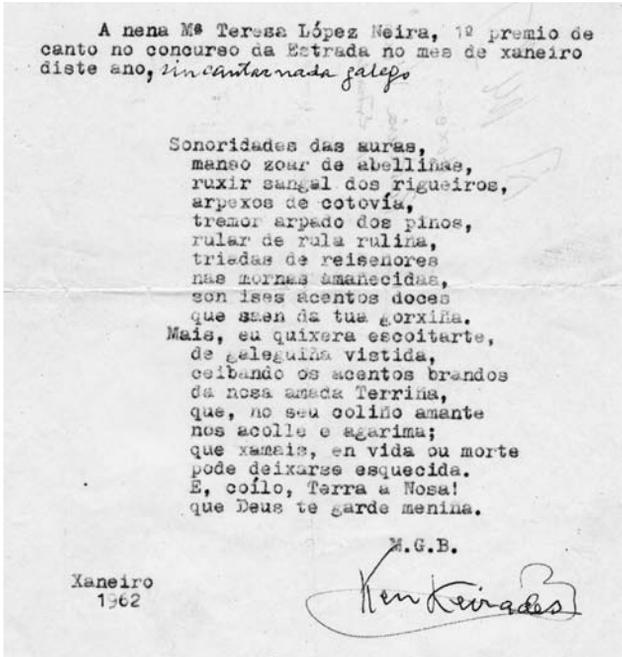
## El “Principal” y la radio

En la revista *A Estrada*, *miscelánea histórica e cultural*, volumen 10 (2007) hay un artículo firmado por los hermanos Secundino y Manuel Pereira Valcárcel, donde recuerdan un concurso de 1961, patrocinado por el coñac Centenario Terry, gracias al que ganaron una mención honorífica recitando poemas. Allí señalan que *nos boletos das entradas figuraba un espacio para que cada espectador indicase a súa preferencia. Despois da actuación había que depositalos nuns caixóns de madeira dispostos en varias zonas do teatro, era o sistema de votación da época.*



Este concurso y otros muchos se retransmitieron desde el Teatro Principal y es que entre los años 1960 y 1962 la emisora parroquial radio Estrada decidió llevar a cabo lo que ya era moda en toda España, posiblemente gracias a la película *Historias de la radio* (1955) de José Luis Sáenz de Heredia. Se trataba de hacer concursos y actuaciones en directo, emitidas desde un local lo suficientemente grande como para acoger al público que desease asistir en directo, dando de esta manera mayor veracidad y calor con sus aplausos. Radiofónicamente fue un bombazo por sus enormes audiencias pero además el cine se llenaba hasta la bandera con la gente que quería “ver la radio” y que tenían la oportunidad de sentirse protagonistas del programa con las votaciones.

Hay muchos recuerdos de aquellos programas maravillosamente capitaneados por Juan Moreno, un locutor madrileño apodado precisamente “capitán”; Alfonso Calvo y por el multidisciplinar Pío Sánchez. Por ejemplo aquella vez que decidieron premiar al primero que se presentase en el teatro con un cerdito y al poco aparecieron con uno conseguido en una panadería; o la ocasión en que pidieron una vaca, que dejaron en la puerta y que el público quería que pasase hasta el escenario.



Pero posiblemente el concurso más recordado fue el de canción ligera, y su protagonista principal D<sup>a</sup> María Teresa López Neira (Marité del Bar Pepe). En aquella época tenía 15 años y ya eran conocidas en el pueblo su afición y buenas aptitudes para la canción. El concurso duró dos meses, todos los sábados tenían que presentarse los candidatos, cantar e ir pasando las eliminatorias; el jurado inapelable era el propio público que en la parte posterior de la entrada escribía el nombre de su favorito y luego depositaba el voto en unas urnas de madera estratégicamente colocadas por los pasillos del teatro. Durante estas eliminatorias Marité, acompañada al piano por el profesor D. Carlos Fernández, interpretó temas de Mari Fe de Triana, Concha Piquer y canciones de los maestros Quintero, León y Quiroga, entre ellas *Romance de valentía*, *Capote de grana y oro* o *Torre de arena*. Y así, paso a paso, consiguió llegar a la final donde tuvo que competir con una cantante de Villagarcía llamada María Anselma, especialista en cuplés de Sara Montiel, muy alabada por el público estradense por su buen hacer en el escenario. Finalmente tras la emoción del recuento

de votos, nuestra Marité fue aclamada y largamente aplaudida por un Teatro Principal abarrotado y engalanado para la ocasión, como la ganadora del concurso de canción ligera, patrocinado, como no, por coñac Terry de bodegas Osborne. Después de tanto esfuerzo, sacrificio y nervios lo del premio en metálico (que no estuvo mal para la época) fue lo de menos. Lo realmente bonito estuvo en el reconocimiento de los vecinos que aún hoy recuerdan a Marité como una estupenda cantante.

Pero no acaba aquí la cosa, la trascendencia del concurso fue tal que el propio D. Manuel García Barros, Ken Keirades, le dedicó un poema.

En la parte posterior del mismo se puede leer *A M<sup>a</sup> Tereixa*. Y como se puede ver por lo expresado en la poesía y en ese *sin cantar nada galego* escrito de su puño y letra, el poeta estaba un tanto descontento con el hecho de que no hubiese empleado la lengua gallega. El poema original lo conserva la propia Marité. Su familia y la del poeta eran amigas y este le regaló la poesía a la cantante que siempre tendrá, como ella misma me confesó, la espinita clavada de no haber podido cantarle algo en la lengua *da nosa terra*.

D. Manuel Somoza nos recuerda otra actividad conjunta entre el Teatro Principal y radio Estrada, se trataba de los festivales navideños para conseguir fondos de ayuda a los necesitados, sobre todo el conocido como *Operación felicidad*, emitido desde el teatro en época navideña y donde nuestra Masa Coral o la Banda de música se brindaban a interpretar su repertorio con tal de ayudar a los que peor lo pasaban.

## TEATRO PRINCIPAL

**MIERCOLES, 21 - 8 TARDE**

### GRAN FESTIVAL ARTISTICO

a beneficio de la NAVIDAD DE LOS HUMILDES, patrocinado por la Jefatura Comarcal del Movimiento y Excmo. Ayuntamiento, en colaboración con Acción Católica, Frente de Juventudes y Sección Femenina.

---

#### PROGRAMA

- 1.º Concierto por la Banda de Música, dirigida por el Mtro. Groba
  - a) «Barcelóna», pasodoble de concierto, Mtro. Laporta.
  - b) «Cántigas da Orensana», rapsodia, F. Molina.
  - c) «La alegría de la huerta», (Selección), Chusca.
- 2.º Intervención artística a cargo de muchachos del Frente de Juventudes.
- 3.º Presentación de la «Agrupación Coral de Acción Católica.
- 4.º Exhibición gimnástica por el equipo de la Centuria «San-Pelayo», campaña provincial de la especialidad.
- 5.º Actuación de la Escuadra de armonías del Frente de Juventudes.
- 6.º Danzas regionales a cargo de grupos de flechas de la Sección Femenina.

---

#### INTERMEDIO

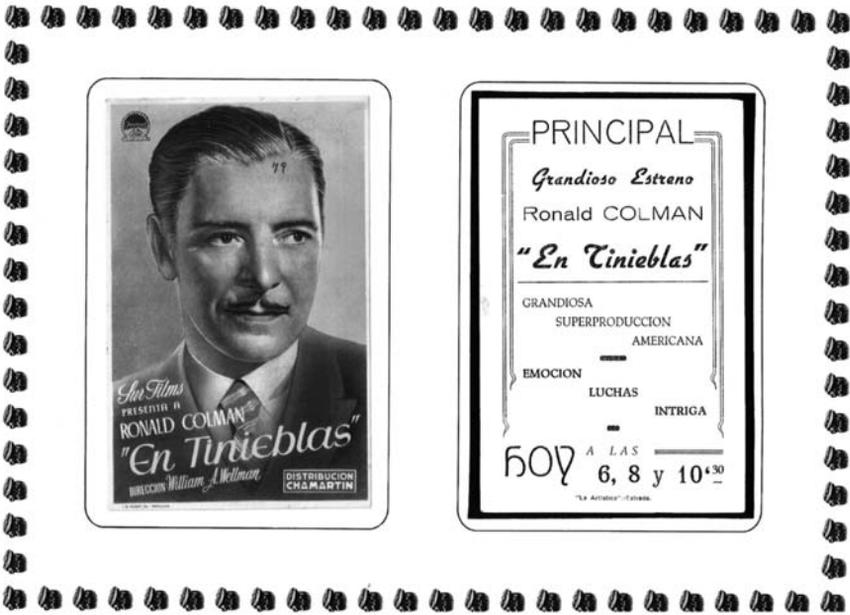
- 1.º Segundo concierto por la Banda de Música.
  - a) «Gran Jota aragonesa de concierto», F. Bohrer.
  - b) «Danza húngara, número 5», Brahms.
  - c) «Viva Camanzo», pasodoble de R. Groba (a petición).
- 2.º Recital poético, a cargo de D. Donato Douzi Lago, profesor del Seminario de Santiago.
- 3.º Segunda intervención artística de muchachos del Frente de Juventudes.
- 4.º Actuación de un solista de acordeón.
- 5.º Segunda intervención de la «Agrupación Coral» de Acción Católica.
- 6.º Teatro Guignol de la Centuria «San-Pelayo» con «Canción del Pirata» y «Un D. Juan del Siglo XXI».
- 7.º Segunda intervención de la Escuadra de armonías.

**Precios populares: BUTACA, 6 Ptas. - GENERAL, 3**

ESTRADENSE: Contribuye con tu generosidad al mayor realce de la **PASCUA DEL HUMILDE**

NOTA: El acceso al local será completamente gratuito para los humildes

venta única - a sitio



## La censura

A partir de 1939, las sucesivas órdenes y disposiciones intervencionistas del régimen franquista en materia de espectáculos, celebraciones y actos públicos hacen que cualquier expresión cultural esté controlada y regulada.

En materia cinematográfica surge la tristemente famosa “censura” que llegó a controlar absolutamente todo el proceso de producción de una película desde la elaboración del guión hasta la fecha del estreno, pasando por supuesto por la censura idiomática (obligatoriedad del castellano), del material publicitario de la película e incluso del presupuesto.

A partir de 1950 algunas normas se van suavizando y surgen divergencias sobre todo de tipo moral. Por un lado estaba la Junta Superior de Orientación Cinematográfica que era sensible a las presiones de la industria del cine y los gustos del público. Por otro estaban los poderes eclesiásticos muy descontentos con el “atreimiento” que poco a

poco se iba percibiendo, más que nada en las películas extranjeras. Así aparece la Oficina Nacional Clasificadora de Espectáculos, dependiente de la Comisión Episcopal de Ortodoxia y Moralidad, que creará unas normas particulares, reconocidas por la propia Iglesia como más estrictas que la censura oficial.

Este “brazo censor” de la Iglesia tendría gran calado social debido a la influencia de los párrocos que ponían estas clasificaciones morales en los tablones de las iglesias y sermoneaban sobre la buena o mala calidad moral de la película que esa semana se proyectaba en el cine de la localidad.

Con algunas pequeñas diferencias en cuanto a la edad de los considerados jóvenes o mayores la Clasificación moral de las películas era:

1. Autorizada para todos, incluso niños.
2. Autorizada para jóvenes (mayores de 13-14 años).
3. Autorizada para mayores (18 años-21 años en los peores momentos de censura)
- 3-R. Para mayores, con reparos. (es decir, mayores, pero con sólida formación moral).
4. Gravemente peligrosa (rechazable, prohibida).

Hubo muchos casos de choque entre ambas censuras pero uno de los más flagrantes fue el de la película “Surcos”, autorizada por la censura oficial, entre otras cosas porque el mismísimo General Franco la vio y no puso reparos. La Iglesia, por el contrario, la calificó de “4.- Gravemente peligrosa”.

Otro ejemplo de ello es “Arroz amargo” (1953) de la actriz Silvana Mangano; la película había sufrido varios cortes e incluso el cartel promocional se había desfigurado haciendo crecer las plantas de arroz para que taparan las piernas desnudas de la actriz. Pero las protestas eclesíásticas, sobre todo el Obispo de Canarias



*Faro de Vigo. Junio 1957*

que amenazó de excomunión a quien fuese a verla, motivaron su retirada de los cines<sup>1</sup>.

La Delegación Eclesiástica Nacional de cine, radio y televisión editó el libro “Guía de películas estrenadas: 1939 – 1959” donde está recogida la clasificación moral que se otorgó a todas las películas de aquellos años.

Aquí en A Estrada y en palabras de los que trabajaron en aquellos años en el “Principal” como D. Ramiro Maceira “no había nada para censurar, ya venía todo censurado” y eran muy habituales los pitidos del público cuando a la mínima insinuación de besos o cualquier otro “exceso” se producía el corte en la película. Los párrocos (D. Nicolás, D. Luis A. Mazaira, o a partir de 1965 D. Manuel Castiñeira) jamás hicieron ninguna indicación sobre las películas que se proyectaban, ni siquiera en la época del destape, y no recuerdan haberles visto por el cine<sup>2</sup>.

Sin embargo, allá por los años 40 y hasta entrados los 60 sí que existió la figura del censor en el pueblo, y de hecho era obligación del encargado del cine llevarle un parte de censura de las películas proyectadas para que lo firmase. Se trataba de D. Jaime Aguilar Polo, delegado de Información y Turismo (que era el Ministerio encargado de estos asuntos), hombre de talante serio, poco dado a bromas, que a veces se pasaba por el cine para controlar personalmente.

Fue maestro nacional, e impartió clases en el antiguo colegio de la “Inmaculada Concepción”; también fue concejal, presidente de la comisión de fiestas en 1955 y recordado como el hombre que solía hacer presentaciones y pequeños discursos en los actos culturales de la villa.

1 Román Gubern, *La Censura: Función política y ordenamiento jurídico bajo el franquismo (1936-1975)*.

2 Contradiendo esta afirmación está lo expuesto por D. Segismundo Blanco Valdés. Recuerda que fue a ver *El Graduado* (1967) la famosa película donde Mrs. Robinson (Anne Bancroft) seducía a un jovencito (Dustin Hoffman), sería aproximadamente a principios de los 70. Esta película había levantado una cierta polémica porque para la moralidad de la época reflejaba la decadencia de la sociedad y la perversión de una adulta sobre un adolescente. D. Segismundo fue a verla el sábado y al ir a la misa del domingo vio que en el tablón de anuncios de la entrada de la iglesia estaba la clasificación moral con el número 4, además de que el cura en su homilía criticó abiertamente lo que la película mostraba.

D. Manuel Paseiro, integrante de la Masa Coral y del Cuadro Artístico cuenta una anécdota sobre el carácter de este hombre. Cuando él era niño, a veces se colaban en el cine “Salón Novedades” de una manera bastante pícara: en la parte interior del amplio abrigo de algún adulto; así podían ver alguna de las películas clasificadas para mayores. Más de una vez D. Jaime Aguilar hizo parar la máquina, encender las luces y echarlos a patadas del cine.

### El destape

Una vez suprimida en España la censura, el gobierno de Adolfo Suárez mientras estudia una posible legislación para el cine pornográfico decide sacar una clasificación, la “S”, para avisar al público que la película que iban a ver podía herir la sensibilidad del espectador debido a sus escenas de alto contenido transgresor, violento o sexual. Sobre todo sexual.

Poco antes, en 1976, María José Cantudo había protagonizado el primer desnudo integral en *La trastienda*. Había comenzado el destape.

Por cierto, esta película tardó un par de años en llegar a A Estrada y cuando lo hizo llegó con un seguro especial para que en el caso de que faltase alguno de los fotogramas del desnudo de la Cantudo el responsable del cine se hiciese cargo del pago de los mismos.

No es momento de hablar de la calidad cinematográfica de aquellas películas pues a nosotros lo que realmente nos importaba eran las dotes “interpretativas”... ¡vamos! el lenguaje corporal de los actores y actrices que podíamos ver en las mismas.

El “Principal” vivió en estos años momentos de gloria y recaudaciones espectaculares. Creo que la mayoría de los que tenemos más de 40 podríamos contar alguna anécdota sobre cómo se vivían aquellas proyecciones.

D. Manuel Domínguez era por aquellos años portero y acomodador y me cuenta que con *Enmanuelle* por su fama internacional, con *La mujer del Juez* por el morbo que despertaba ver a Norma Duval y con *Sin bragas y a lo loco* hicieron unos taquillazos históricos. La verdad es que casi todas las películas del destape tuvieron gran éxito de público.

En las películas de destape siempre habrá un lugar de honor para las de Esteso y Pajares, juntos o por separado esta pareja de cómicos fueron los reyes del género. De todas las personas con las que he hablado no hay una que no mencione la combinación de humor y despelote que nos ofrecieron en “Los bingueros”, “Yo hice a Roque III” o “El sopla-gaitas”, por poner algún ejemplo. Y en cuanto a las actrices... (porque la verdad es que de los actores no nos acordamos), estaba Ornella Muti y sus ojos increíbles, la rubia Silvia Tortosa, Susana Estrada la más polémica, la bellísima Amparo Muñoz, la potente Ajita Wilson que luego nos enteramos que era fruto de una operación de cambio de sexo... y la reina Sylvia “Emmanuelle” Kristel.

Me cuenta D. Manuel Domínguez que en el caso de *Emmanuelle*, “vino mucha gente mayor, de los que no pisaban nunca el cine y entonces otro de los trabajadores que estaba en la entrada, de mayor edad que él y más años en la empresa, que se caracterizaba por ser muy coñero les iba recibiendo y les decía: como se nota que las películas buenas todo el mundo quiere verlas”.

D. José Manuel Marque, actual director de radio Estrada, rememora aquella época que generacionalmente le tocó vivir en plena juventud como unos años de un aperturismo increíble. Al cine ibas semanalmente, como a misa. Recuerda el Teatro Principal como un local desvencijado y algo frío pero en los años 70 era una de las mejores opciones de entretenimiento, de acuerdo, estaba el destape, pero sobre todo estaban las películas con grandes catástrofes, la saga de Aeropuerto, *El coloso en llamas*, *Terremoto* y las de terror. Y además existía otro componente que las generaciones actuales tienen superado. Al cine ibas cuando empezabas a tener relación con el sexo opuesto, y que no se me malinterprete, (aunque este sea el capítulo dedicado al destape) no estamos hablando de nada sexual.

O quizás... sí.

El caso es que el cine era el único lugar dónde una pareja podía tener intimidad, el sitio dónde podían estar juntos sin soportar el frío que se pasaba en los bancos de la alameda. Era como imaginar que estabas en el cómodo salón de tu propia casa. Y la película era lo de menos, de hecho muchas veces ibas al cine sin mirar la cartelera,

incluso repetías la película. El cine era una necesidad, un sitio para enamorarse, un refugio...

Los que recuerden aquella época sabrán que había dos zonas de cinco butacas pegadas a las paredes y dos pasillos que las separaban de la gran zona central. Las parejas se colocaban estratégicamente, pegados a las paredes, cerca de los radiadores de la calefacción, preferiblemente atrás. ¡Qué años aquellos! Sólo nos falta poner como música de fondo a Luis Eduardo Aute y dejar volar la imaginación a unos años que para mejor o peor, no volverán.

### La cultura en el Principal

La mayor asistencia de personalidades culturales en el “Principal” se debe al hecho de ser el escenario habitual para dar en el mes de mayo el pregón de las fiestas del salmón. Fueron pregoneros ilustres de estas fiestas:

1974	JOSE F. FILGUEIRA VALVERDE	ESCRITOR
1975	DAVID PÉREZ PUGA	POLÍTICO
1976	J. CARLOS MELLA VILLAR	ESCRITOR. POLÍTICO
1977	ÁLVARO CUNQUEIRO	ESCRITOR . 1991 DÍA DAS LETRAS GALEGAS
1978	JOSE MARÍA CASTROVIEJO	POETA
1979	RAFAEL LANDÍN CARRASCO	Delegado Prov. Información y Turismo
1980	JOSÉ M. ÁLVAREZ BLÁZQUEZ	POETA. 2008 DÍA DAS LETRAS GALEGAS
1981	JOSÉ LOIS ESTÉVEZ	CATEDRÁTICO DE DERECHO USC
1982	ISIDORO MILLÁN GONZÁLEZ PARDO	FILÓLOGO
1983	AGUSTÍN SIXTO SECO	MÉDICO
1984	ALFONSO VARELA DURÁN	MÉDICO
1985	LUIS LOSADA ESPINOSA	ESCRITOR
1986	CAMILO JOSÉ CELA TRULOCK	PREMIO NOBEL LITERATURA
1987	JORGE VÍCTOR SUEIRO	GASTRÓNOMO
1988	JOSE M. FREIJEDO TABARES	ESCRITOR
1989	GERARDO SABORIDO TABOADA	MÉDICO
1990	XOSÉ MANUEL MARTÍNEZ OCA	ESCRITOR ESTRADENSE
1991	GONZALO B. VÁZQUEZ GIL	ESCRITOR
1992	MANUEL CABADA CASTRO	ESCRITOR
1993	JOSÉ IGNACIO CARRO OTERO	MÉDICO



En la imagen, D. Álvaro Cunqueiro en el momento de ser presentado por el alcalde D. Manuel Reimóndez Portela. La reina de la fiesta era D.ª María Coutiño, y las damas D.ª Mari Carmen Campos y D.ª Belén González Carbón.

D. Álvaro Cunqueiro, poeta, dramaturgo, novelista y periodista fue el pregonero de la fiesta del salmón en 1977.

María Coutiño recuerda a Cunqueiro como un hombre de trato muy agradable que estuvo sentado a su lado durante la comida oficial en Sala Gradín y sigue guardando con orgullo un autógrafo del ilustre escritor con una entrañable dedicatoria.

### Camilo José Cela Trulock

Fue el pregonero de la XIII Festa do Salmón el 20 de Mayo de 1986; llegó acompañado del Presidente de la Xunta de Galicia D. Xerardo Fernández Albor y según la crónica de D. Jesús Leis Camba en el *Faro de Vigo*, “el aforo de más de 700 localidades no fue suficiente, por lo que numeroso público hubo de escucharlo desde el hall y exteriores del local... fue sin duda una auténtica pieza literaria...” A decir de algunos de los que le escucharon, el pregón fue de los más fluidos y amenos que se recuerdan. En aquel entonces era el alcalde D. Manuel Reimóndez Portela, quien acertó plenamente al presentar a Cela como futuro premio Nobel, augurio que se cumplió en 1989.

## Manuel Daniel Varela Buxán

El Patriarca del Teatro Gallego, el dramaturgo que en los años 30 llenaba los teatros de Buenos Aires con sus obras dedicadas a su tierra natal (la estradense parroquia de Lamas), pudo ver personalmente y con orgullo como una de sus obras era representada en el “Principal”.

D. Xosé Luna, escritor, editor y director de Edicións Fervenza, recuerda con mucho cariño que teniendo él unos 6 o 7 años fue al teatro con sus abuelos; acabada la obra hubo una ovación cerrada, grandiosa, y los jaleos del público hicieron levantar a un hombre de aspecto muy elegante, este hombre saludó emocionado mientras la gente no paraba de aplaudir. A continuación sus abuelos y él se acercaron y estrecharon su mano. Nunca podrá olvidar que la obra se titulaba “Si o sei non volvo á casa”, y el hombre elegante al que saludaron era D. Manuel Daniel Varela Buxán.

Hoy en día Xosé Luna es el biógrafo de este gran dramaturgo que al volver de Argentina tuvo que sufrir la amargura de ver que aquí no era reconocido y estimado como al otro lado del océano, lo que le llevó a tener que dejar de lado su vocación teatral como actividad primordial y buscar un oficio más mundano ejerciendo como practicante.



## D. Olimpio Arca Caldas

Autor, director y escenógrafo. Así es como D. Olimpio Arca aparece en el catálogo de dramaturgos gallegos. Maestro de profesión, ha escrito más de 25 libros, varios de los cuales son obras teatrales. Tiene innumerables premios y galardones y es a mi parecer el mayor autor teatral que hoy por hoy tenemos en A Estrada.

El grueso de su obra teatral fue concebida para ser representada por sus alumnos en el colegio, sin embargo, como él mismo reconoce, siempre era un valor añadido y un motivo de estímulo importan-



Obra teatral de D. Olimpio Arca

te tanto para él mismo como para los actores el ver que la obra era representada en el Teatro Principal.

Es el caso de “Os reis do Panchiño”, “Conversas coa nobre dama”, “El enfermo 4 M”, o “Pelexa no souto”.

En 1972 “Os reis do Panchiño” conseguiu el segundo premio en la modalidad de teatro infantil en el II Certamen Provincial de Experiencias Teatrales.

En 1974 se atreve con el mimo en la obra *Y el equilibrio se impuso* consiguiendo también el segundo premio en el XI Certamen Provincial de Teatro de Pontevedra.

D. Olimpio no se limitó únicamente a escribir; durante su etapa de maestro en la parroquia de Couso impulsó el teatro hasta tal punto que sus ex - alumnos bajo su dirección seguían representando obras tanto propias como ajenas (es muy recordada, por su valentía para la época, la versión que hicieron de una obra de Fernando Arrabal subidos en escaleras). Una vez jubilado continuó su pasión por el teatro y con alumnos de las escuelas de la parroquia de Tabeirós crea el grupo de teatro “Os Lóstregos”.



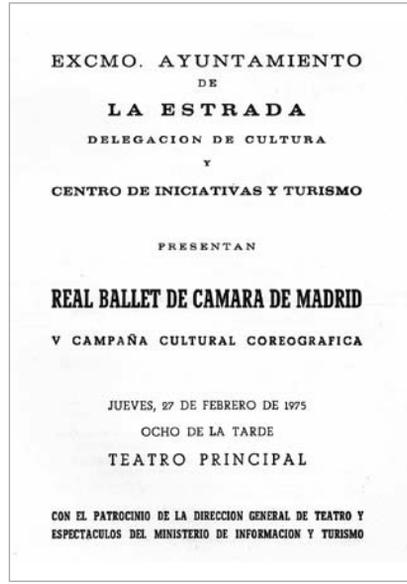
D. Olimpio Arca Caldas y el elenco de actores del grupo teatral "Os Lóstregos".

La obra teatral de D. Olimpio Arca Caldas está editada por Edicións Fervenza y ha sido llevada entre otras a las Ferias Internacionales del libro de Frankfurt y Bolonia.

### **El centro de iniciativas y turismo**

A principios de 1974 nace en A Estrada el C.I.T. (Centro de Iniciativas y Turismo); la convocatoria y fundación se debe a D. José Fernández-Novoa Rodríguez que era entonces el Alcalde de nuestra villa y la primera directiva la formaron:

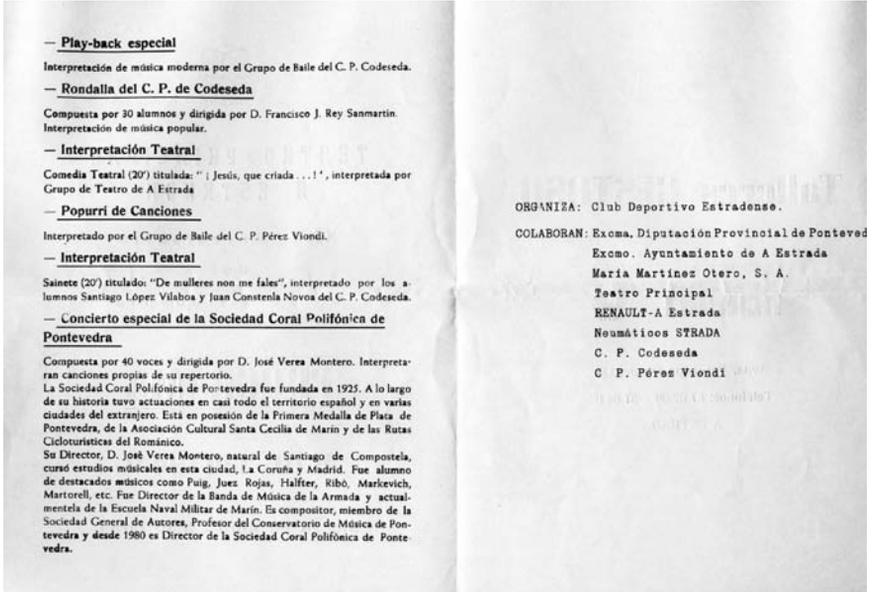
Presidente:	D. Luis Martínez Gil
Vice-Presidente:	D. Manuel Reimóndez Portela
Secretario:	D. Manuel Docampo Pego
Vice-Secretario:	D. Benigno Pío Sánchez López
Tesorero:	D. Evaristo Mato Hortas
Contador:	D. Manuel Quiroga Rajó
Vocales:	D. Ramiro Abelleira Rey
	D. Manuel Barros Sobrino
	D. Severino Castedo García
	D. Enrique Cerviño Roig



D. Alejandro Durán García  
 D. Ángel Fernández-Novoa Rodríguez  
 D. Fernando Fernández Pazo  
 D. Jesús Leis Camba  
 D. Alejandro Puente Rico  
 D. Alfonso Varela Vázquez

El objetivo fundamental de esta entidad fue, y sigue siendo hoy en día, dar a conocer el nombre de A Estrada y fomentar el conocimiento de sus tesoros naturales, humanos y culturales para convertirla en destino turístico. Como no podía ser de otra manera, el Teatro Principal sirvió de escenario para algunas de las actividades culturales que organizaron. Pudimos ver documentales y también el Real Ballet de Cámara de Madrid que, entre otras piezas interpretó, *La siesta de un fauno* de Claude Debussy.

## ... y deporte



El club de fútbol de A Estrada, C.D. Estradense, celebró los actos culturales de su 25 aniversario el 24 de Abril de 1987.

## Anecdótico

Desde mi punto de vista como autor, y quizás por mi confeso amor al cine y teatro, todo este trabajo ha sido un auténtico placer. Pero si con algo tengo que quedarme es con la colección de buenos momentos junto a las personas que me contaban sus vivencias y la cantidad de estupendas anécdotas que he escuchado. Lógicamente al ser escritas pierden gran parte de la gracia o la emoción que tenían al ser escuchadas de boca de sus protagonistas pero aún así paso a relataros algunas de las que más me gustaron.

## Los bailes en el Principal

Uno de los logros de D. Ricardo Sánchez fue el conseguir la celebración del baile de carnaval en el teatro. A finales de los 40 no se permitían los bailes en locales cerrados por orden de la Diputación



**TEATRO PRINCIPAL** Domingo, Martes  
y Domingo de Fiñana

**GRANDES BAILES DE NOCHE**  
20-22-26

con la incomparable ORQUESTA  
**SANDINE** ALEGRÍA  
La mejor orquesta gallega de baile. DISTINCION

Algo nunca visto en la Villa. - El mejor espectáculo de La Estrada

NOTA: Desde las 10<sup>h</sup>, a la madrugada.

Tip. Parades-Santiago

Baile de carnaval de 1949.

de Pontevedra, las reglas de moralidad de la dictadura no veían con buenos ojos que se pudiese bailar en locales cerrados y existían ordenanzas que lo prohibían en muchas localidades, incluida A Estrada. D. Ricardo por medio de amistades y algún que otro favor consiguió entrevistarse con el Gobernador Civil y con sus dotes de persuasión le convenció para que firmase el permiso necesario. Rápidamente regresó a A Estrada para conseguir el visto bueno del jefe de la guardia civil, ya que sin esta segunda firma tampoco había nada que hacer. En aquellos años este hombre era recordado y temido por su muy mal genio y no era de extrañar que la criada se negase a despertarle para que le firmase los “papeles”, D. Ricardo tuvo que convencer a la criada de que llevaba una orden del Gobernador y después explicar el motivo de su visita al jefe de la guardia civil... teniendo ya el permiso del Gobierno Civil de Pontevedra, esto fue un mero trámite. D. Ricardo recuerda una vez más con cariño al propietario D. Manuel Pérez-Lafuente, pues cuando le contó todo esto y le mostró las facturas le replicó que a él sólo debía rendir cuentas de lo referente al cine, por tanto en estos bailes de carnaval, el beneficio económico se lo repartía con la orquesta contratada.

Para convertir el teatro en una pista de baile, los empleados tenían que desmontar y vaciar todo el patio de butacas y las metían debajo del escenario a través de una pequeña puerta; en la zona de general se ponía un guardarropa y también solían montar un bar. En el escenario tenían que desmontar la pantalla y retirar un altavoz enorme, muy recordado por los que se encargaban del asunto debido a que pesaba una barbaridad.

Más adelante también el Recreo Cultural llegó a acuerdo con el Teatro Principal para realizar algunos de los bailes de la Sociedad en ese escenario.

### **Los pasadizos secretos**

Entre la zona de la cabina de proyección y el escenario, por el techo del salón, existía un pasadizo lleno de polvo que unía ambas zonas, tenía su entrada a través de una ventana en el techo al lado de la cabina y recorría todo la sala para desembocar en la zona de tramo-yaje y telón. En este pasadizo estaban las baterías para conseguir iluminación en caso de que se fuese la corriente. Para poder atravesarlo había que ir con muchísimo cuidado apoyándose siempre en las vigas y no en la zona enyesada. A veces, después de los bailes de carnaval, en la zona del escenario se guardaban cajas con botellas de champán y otras bebidas, para llegar a ellas y birlar alguna había que arriesgarse y cruzar la sala... era arriesgado pero... se hacía.

### **Una obra teatral con fusiles**

Era normal que al contratar a algunas compañías teatrales para que representasen sus obras en A Estrada estos exigieran que el atrezzo corriese a cargo de la dirección del teatro y que les tuviesen preparado el escenario. Lo habitual era pedir muebles, camas, sillas y este tipo de parafernalia para crear ambiente a las empresas de muebles del pueblo, si se podía conseguir bien y si no, la compañía en cuestión se podía negar a venir. D. Ricardo Sánchez una vez más, recuerda la más extraña de estas peticiones, le pidieron un par de fusiles y no les valía unos palos simulando. En principio parecía imposible pero por aquel entonces tenía buena amistad con el capitán de la Guardia Civil debido a ciertos favores que se habían hecho mutuamente, se armó de valor, fue al cuartelillo y le pidió al capitán los fusiles, la cosa era difícil, empezó el toma y daca, pero finalmente llegaron a un acuerdo. Dos guardias fueron al teatro con los fusiles descargados, los prestaron durante la obra y esperaron detrás del escenario, viendo toda la representación, al acabar recogieron las armas y asunto concluido.

## Se prohíbe comer pipas

No, este cartel nunca se vio en el cine de A Estrada, más bien todo lo contrario. Nuestro cine se caracterizaba precisamente porque todo el mundo comía pipas, este es uno de esos puntos en los que todas las personas a las que he preguntado están de acuerdo, al cine se iba a ver la película, pero también a comer... pipas. Esta particularidad se recuerda con mucho cariño pues en otras localidades estaba prohibido, por tanto era un gustazo comerse una o dos bolsas en la función.

El ruido era tal que a veces se escuchaba incluso desde la cabina de proyección, era un ruido realmente molesto, pero a nadie parecía importarle, sólo en ciertos momentos de especial tensión en las películas de misterio o terror se hacía el silencio, todos con la pipa en la punta de los labios y cuando pasaba ese instante... zas, el crepitar de nuevo. Doña María Mejuto, viuda de D. Angel Durán, pasaba muchas horas en la cabina acompañando a su marido y me cuenta con mucho humor aquella auténtica plaga, sobre todo porque ella era quien se encargaba de la limpieza y se daba el palizón cada día para limpiar todas las butacas y barrer el suelo de dónde sacó toneladas de cáscaras. Doña María es de las pocas personas que no tiene un buen recuerdo de esta manía tan estradense.

## La más taquillera

Preguntando a varios trabajadores de las diferentes épocas del cine, cada uno recuerda una o varias películas que llenaron y gustaron muchísimo, es el caso de las de Jorge Negrete, *Los diez mandamientos*, las de Bud Spencer y Terence Hill, el destape al completo, *E.T.*, y *Star Wars*. Pero si he de hacer caso a lo que me cuentan parece que la gran triunfadora fue *Sissi*. La gente llenó al completo el patio de butacas y muchos se sentaban incluso en el pasillo. En la parte superior, en lo que llamaban “general”, la gente se sentaba en bancos corridos y en las escaleras de tal manera que calculan que pudieron haber metido allí cerca de mil personas. Se llenaron de la misma manera todas las funciones de todos los días en que la película se proyectó, llamando la atención especialmente la



*En la pantalla*

el mayor éxito  
del  
cinema mundial

La gran evocación histórica que el cine alemán ha ofrecido al mundo, conquista, día tras día, nuevos entusiasmos...

Es la más romántica historia de amor.

UN SENSACIONAL ESTRENO  
que podrá Vd. admirar en el suntuoso

Teatro **PRINCIPAL**

**HOY** en funciones de 5<sup>30</sup> 8 y 10<sup>30</sup>

: — : PARA TODOS LOS PUBLICOS : — :

← GARCÍA BRUNET: LA ESTADA →

cantidad de gente que se desplazaba desde las parroquias cercanas para poder disfrutar de las aventuras de la emperatriz que tan magistralmente interpretó Romy Schneider.

## Publicidad

A lo largo de los años, desde sus inicios en 1947 a su decadencia en 1990, el Teatro Principal invirtió muy poco en publicidad, a excepción de la conseguida con los programas de mano (como ya vimos en el capítulo dedicado a ello). Ni siquiera en los programas de fiestas patronales donde como ya sabemos se publicitaba casi todo el comercio de nuestra localidad podemos encontrar referencias al cinematógrafo. Posiblemente la causa es que no le hacía falta, la gente amaba el cine y acudía a él sin necesidad de que lo anunciaran. En la imagen uno de los poquísimos anuncios de nuestro cine Teatro Principal, fue en el periódico *La Noche*, en Marzo del 48.

Sin embargo el sistema de publicidad más recordado por nuestros mayores era el altavoz... en el tejado del Teatro Principal había un



altavoz enorme que se escuchaba desde Figueroa, a través de él se hacían los anuncios de las películas y se ponía música como reclamo de que había algún espectáculo interesante.

## A escobazos

En todas las épocas hubo “guerreros” que iban al cine más por incidir y divertirse que por ver las películas. Pero en todas las épocas hubo también acomodadores dispuestos a luchar contra ellos. El campo de batalla era normalmente el gallinero. Allí se montaban las mayores trastadas y era donde más se disfrutaba, de hecho según me cuentan algunos de aquellos folloneros, “... no ibas al gallinero porque fuese más barato, ibas porque se pasaba genial”. En los 70 uno de los defensores de la paz en el cine era D. Antonio Durán y su “arma” una escoba que manejaba certeramente “... además ya conocía al personal, si eras de los folloneros reincidentes te daba con el palo, si eras de los principiantes te daba con la parte blanda”. Conocía tan certeramente al enemigo que ya los separaba al entrar en la zona de guerra. Los peores arriba a la izquierda, lejos del balcón, los demás

distribuidos en las esquinas. Así cuando escuchaba gritos o improperios ya los tenía localizados e iba directamente a la zona afectada.

### El merengazo

Una de las trastadas más recordadas fue el día en que D. Javier Esmorís se compró un canuto de merengue, se subió a general y se puso a comerlo inocentemente en la balconada mientras miraba la película, de repente cuando iba a morder un poco de su pastel se dio cuenta que no había nada... miró su canuto y pudo ver a través de él (como con un catalejo), con la humedad del pastel el papel se había roto por el fondo y el merengue había caído todo sobre la cabeza de un pobre hombre que desde el patio de butacas gritaba a pleno pulmón... ¡¡Acomodador...!!.



Doña Isaura Isla Remesar, "la señora de las chuches".

### La señora de las chuches

Doña Isaura Isla Remesar fue uno de los personajes más recordados del nuestro cine, colocó su famoso carrito con ruedas primeramente en la acera del cine y más tarde, gracias a la mediación del gerente, frente a la taquilla, dentro del recibidor del cine. Así podía estar a resguardo de las inclemencias del tiempo. Su carro era un escaparate imposible de evitar, allí se podían comprar las famosas pipas en bolsas de 1 peseta, o si lo preferías otros muchos tipos de chuches.

### El Colegio Peleteiro

En el número de Mayo de 1958 de la revista "Vamos", publicada por el colegio Minerva de Santiago de Compostela (el actual colegio Peleteiro) aparece un artículo donde nos relatan la actuación que llevaron a cabo el 19 de Abril en el Teatro Principal.

En el mismo comentan la belleza de nuestra tierra, los conjuntos culturales y la bien merecida fama de la Masa Coral, a continuación

alaban el espíritu crítico de los estradenses y como esa actuación puede suponer un paso más hacia la fama. El programa comprendía el drama en un acto *Zona de Peligro* de O'Neill y la graciosa fantasía juvenil de Elena Fortún *Las Narices del mago Pirulo*. Para completar la actuación se interpretaron algunas canciones y por último apareció la Masa Coral del Colegio Minerva.

### **Polémica sobre la Coral Estradense**

Esta polémica toca de refilón al Teatro Principal, pero no me he podido resistir a hablar de ello pues varias de las personas con las que me he entrevistado para hablar de los grupos musicales o la Masa Coral se mostraban a favor o visceralmente en contra de la actual denominación de Coral Polifónica Estradense: *el nombre es el nombre, es algo histórico, ¿se le puede cambiar el nombre a un equipo de fútbol sólo porque entre un nuevo presidente?... Siempre fue la Masa Coral y debería seguir así*, y podría continuar con las críticas.

Pero D. Javier Comesaña Pereira, director de la Banda Municipal, el artífice de esta nueva denominación se explica y zanja la cuestión. En el año 1996 surge como un proyecto nuevo y encuadrado dentro del organigrama de la Fundación Cultural el crear una nueva Coral. No se trataba de modernizar o recuperar la antigua, se trataba de algo totalmente diferente y novedoso. Su nombre sería Coral Polifónica Estradense y por supuesto que contó desde un inicio con integrantes de la anterior Masa Coral, ¡faltaría más, eran buenos cantantes!, pero siempre estuvieron al tanto de las características del nuevo proyecto. En 1997 estrenaron su nuevo repertorio.

### **Los nombres de los artistas**

Con D. Juan Couceiro Brey y con D. Jesús Leis Camba, personas mayores de excelente memoria y trato, pasé ratos estupendos charlando de los detalles más antiguos de nuestro pueblo. Por separado me contaron decenas de anécdotas, como para escribir un libro. Me hizo mucha gracia lo de los nombres de los artistas, como ellos mismos reconocen, hoy cualquier niño sabe más inglés que todos los jóvenes de aquellos años juntos.

Pronunciaban como leían y normalmente incluso peor pues leían como les apetecía para hacer el chiste, así se hablaba de:

CARGABLE	Clark Gable
OLLIVOZ	Hollywood
ROBERTO TAYLOR	Robert Taylor
FLAN SINNATA	Frank Sinatra
JON VAINÉ	John Wayne
TIRONE POVÉR	Tyrone Power

## El Salón Novedades

El salón Novedades era el otro cine de A Estrada, o sería más correcto decir que fue el primer cine de nuestro pueblo, ya que era bastante más antiguo. Se inauguró el 17 de mayo de 1923 y acabó sus días a mediados de los años 60. Estaba ubicado en la calle de don Nicolás en el local de lo que conocemos como la cafetería Nicol´s, coexistió por tanto con el Teatro Principal durante aproximadamente 20 años, perteneciendo a la empresa de espectáculos Fraga.

Muchas son las historias y anécdotas que en él se vivieron, como la muerte por infarto de uno de los parroquianos cuando estaban viendo “La mujer más bella del mundo”, o la prohibición a uno de



nuestros vecinos para entrar en el local durante 2 años, ya que no sabemos si por incontinencia o gamberrismo decidió orinar en el gallinero, pero como el suelo era de madera, el líquido se filtró y acabó cayendo en el patio de butacas sobre la cabeza de alguno que no nombraremos.

En su escenario también se vieron grandes actuaciones de artistas y míticas películas en su pantalla.

Finalmente entre los años 70 – 71, ya cerrado al público, se acondicionó el local como provisional recinto para celebrar las misas mientras se afrontaban las obras de restauración de la actual iglesia, lo cual me trae el recuerdo otra anécdota más, la de uno de los empleados del cine Teatro Principal que además de conseguir gracias al trabajo en el mismo lo necesario para dar carrera universitaria a sus hijos, tuvo la experiencia de casarse en lo que había sido el otro cine de nuestra villa, ¡de película!.

### Los trabajadores del “Principal”

El Teatro Principal, sobre todo en las primeras décadas, funcionaba como una empresa con una plantilla que solía rondar los 10 trabajadores. Normalmente estaban en nómina 1 Gerente, 1 Portero de Butacas y 1 Portero de General, 2 o 3 Acomodadores, 1 Operador de Cámara, 1 o 2 Ayudantes de cabina, 1 Taquillera y 2 o 3 Señoras de la limpieza.

A lo largo de los años fue pasando por diferentes manos.

Años	Propietario	Gerente
1947	Manuel Pérez Lafuente	Ricardo Sánchez Varela
1959	Manuel Pita da Veiga (en alquiler)	Ricardo Sánchez Varela
1961	Maximino Rodríguez Mourenza	Ricardo Sánchez Varela Manuel García Paz
1965	Empresa Fraga (Vigo)	Segismundo Blanco
1975	Jesús Pérez Rodríguez “O Lancheiro” (en alquiler)	Segismundo Blanco
1991	Concello de A Estrada	
1992	Luis Carballo González (en alquiler)	



En cuanto a los trabajadores, sería imposible nombrar a todos, no sólo porque no existan registros de la actividad sino porque la mayoría trabajaron en el cine como un segundo empleo para mejorar sus ingresos y no eran empleados fijos; eso sí, en muchos casos como D. Ricardo Docampo o D. Manuel Brea, fueron obreros durante la construcción y más tarde acomodadores, e incluso porteros y taquilleros; en resumen, que había que hacer de todo. Estamos hablando de unos 45 años de historia. Aun así y a riesgo de olvidar a muchos de los que allí estuvieron no puedo por menos que citar a:

- **Operadores de cámara:** Pepe Ramón Barreiro, César Fernández Sanmartín, Urbito Terceiro Salgueiro, Ángel Durán Otero, Luis Carballo González.
- **Ayudantes de cabina:** Tito Carballeda, Ramiro Maceira Matalobos, Manuel Somoza Carbón, Alfonso Isla Fernández.
- **Taquilla:** María Luisa Valdés Mota, Manuela López Pérez, José Durán Gestoso.
- **Porteros:** Francisco Blanco, Ricardo Docampo Carracedo, Alfonso Rodríguez Arca, Cándido Álvarez Jorge.
- **Acomodadores:** Juan Méndez Campos, Manuel Ferreira, Antonio Durán González, Manuel Brea García, Manuel Domínguez Valcárcel, Severino Loureiro Souto.



Carnet de operador de cinematógrafo de César Fernández.

De todos ellos quiero mencionar especialmente a los que, haciendo gala de una gran memoria, me han contado impagables anécdotas y me han mostrado muchos caminos a seguir para la realización de este trabajo. Sin sus recuerdos y ayuda desinteresada este trabajo no se podría haber realizado.

D. Ricardo Sánchez Varela, el primer gestor. Gran contador de anécdotas. Fue encargado del “Principal” desde las mismas obras haciendo los pagos al constructor y hasta principio de los años 60. No sólo se dedicó a exhibir películas sino que dio empuje teatral y lúdico al edificio, consiguiendo incluso que se realizasen los bailes de carnaval en el mismo en una época (finales de los 40 y principios de los 50) en que bailar en locales cerrados sólo se permitía en la capital de provincia. Hoy en día algunas de sus hijas siguen en contacto con el “Principal” en su faceta de actrices de las Escuelas Municipais de Teatro.

D. Ramiro Maceira Matalobos, que trabajó en el “Principal” desde Agosto de 1956 a Febrero de 1985, casi 30 años, es la persona que más años ha dedicado a esta empresa y sin duda alguna un punto



D. Ricardo Sánchez Varela.



D. Ramiro Maceira Matalobos.

de referencia donde apoyarse para comprobar la verosimilitud de ciertos datos. D. Ramiro tenía el puesto de ayudante de cabina pero durante todos esos años acabó haciendo un poco de todo, recoger y entregar las sacas con las películas en la línea de autobuses “La Estradense”, colocar los carteles y afiches, llevar a la firma los partes de censura, hacer algo de papeleo o proyectar.

D. Urbito Terceiro Salgueiro, operador de cámara y un auténtico “manitas”, responsable también de la creación de la primera emisora de radio de la localidad.

Consiguió grandes mejoras en la calidad del sonido en las películas al diseñar una colocación extra de altavoces que impedían la reverberación del sonido en las paredes, lo cual era muy de agradecer sobre todo en las muchísimas películas de “cante” y musicales.

D. Manuel Somoza Carbón entró como aprendiz en la cabina de proyección en 1955 y estuvo trabajando primero con Pepe Ramón, que era el Jefe de cabina, y más tarde con Urbito Terceiro; también



D. Urbito Terceiro Salgado



D. Manuel Somoza  
Carbón.



D. Manuel Domínguez Valcárcel.

se encargó en muchas ocasiones de redactar las frases que se podían leer en los programas de mano. A pesar de que le encantaba como profesión, aproximadamente en 1966 y por consejo paterno, lo deja para dedicarse a estudiar Magisterio. Años después, entre 1989 y 1990, como Concejal de Cultura del Ayuntamiento de A Estrada fue el encargado de negociar con la empresa de espectáculos Fraga la compra del edificio para que pasase a ser propiedad municipal y hacer las obras de reforma que han dado lugar a lo que hoy tenemos y conocemos como el Teatro Principal.

D. Manuel Domínguez Valcárcel, el último de los trabajadores del “Principal”. Entró en plantilla en 1975 y fue acomodador, portero, taquillero, y lo que hiciese falta; le tocó vivir el ocaso del cine, desde las gloriosas e inmensas taquillas del destape, “La Guerra de las Galaxias” o “ET el Extraterrestre” hasta la penuria de ver como tenían que proyectar para dos personas o sencillamente anular la proyección porque no había nadie. Cuando el “Principal” dejó de funcionar definitivamente como cine, conservaba las llaves del mismo y era el encargado de abrirlo, y adecuarlo para realizar las actividades culturales de los colegios, o cualquier acto cultural en que el Ayuntamiento lo necesitase.

Entre los años 1989 y 1990 D. Manuel Somoza Carbón, que como ya sabemos fue ayudante de cabina en sus años mozos, era el responsable de la Concejalía de Cultura del Concello de A Estrada. Él fue el encargado de tomar las riendas de las negociaciones con la empresa de espectáculos Fraga, S.A. para adquirir el Teatro Principal y que éste pasase a ser propiedad municipal. Como en toda negociación hubo un tira y afloja inicial por el precio pero finalmente se cierra el trato en 32 millones de pesetas (aprox. 192.000 Euros).

El 3 de Julio de 1991, D. Francisco González Varela, arquitecto técnico domiciliado en A Estrada realiza un informe técnico donde estima que la compra del inmueble, con una superficie de 710 metros cuadrados y un terreno unido de 1.790, dado su estado de conservación y su situación dentro de la villa, se ajustaba al valor del mercado inmobiliario.

Mientras tanto, debido a la proximidad del año 1992 aparecen subvenciones estatales con cargo a los presupuestos de los actos de celebración del V Centenario del Descubrimiento de América, la Corporación Municipal elabora un proyecto para la construcción de un Auditorio polivalente. Era un proyecto muy ambicioso con cargo a presupuestos de varios años y que ascendería a cerca de 100 millones de pesetas, con grandes avances en cuanto a iluminación, sonido e infraestructur. Pero es rechazado.

Así que, finalmente, se decide hacer la compra y afrontar las obras de rehabilitación más adelante. El 3 de Octubre de 1991, el Pleno Municipal del *Concello* de A Estrada en su punto 4º de la orden del día decide la Adquisición del Teatro Principal y el terreno unido por la cantidad de 32 millones de pesetas.



Aún hubo algún pequeño escollo de carácter registral pues poco después, en Comisión de Gobierno de 21 de Octubre, se hace saber que el cine no estaba a nombre de la empresa de espectáculos Fraga, sino a nombre del Sr. Pérez Lafuente, por lo cual hay que hacer un expediente de dominio según la Ley Hipotecaria.

Hasta aquí la parte documental del asunto, pero también está la parte humana.

Desde aproximadamente 1975 el dueño del cine era D. Jesús Pérez Rodríguez, un hombre apodado “O lancheiro” porque poseía una empresa de lanchas que hacía la ruta Cangas-Vigo; este hombre era dueño en alquiler ya que el verdadero propietario era la empresa de Isaac Fraga.

Al comprar el Ayuntamiento de A Estrada el cine, Jesús Pérez se retira y el cine, que ya estaba en franca decadencia, se cierra. Sin embargo D. Luis Carballo González, un hombre que había sido proyeccionista en la etapa final, pensó que aún se podía hacer negocio y habla con los responsables del Ayuntamiento para pasar a gestionarlo mientras no se iniciasen las obras de reforma.

En Comisión de Gobierno de 13 de Enero de 1992 se decide que se le arrienda con todo lo que hay dentro por un año, aunque con la condición de que si el Ayuntamiento decide acometer las obras de reforma, cesará el contrato. D. Luis se compromete a reparar la calefacción, tejado, y vestíbulo, así como al pago de impuestos, gastos, arbitrios y cargas. Además el Concello se reservaba el derecho de disponer de la Sala para los actos que considerase oportuno en días laborables y 10 días al año que fuesen sábado, domingo o festivo. El importe del arriendo eran 20.000 pesetas (120 Euros).

Fueron tiempos de mera subsistencia, momentos penosos; el local estaba destartado, la caldera de calefacción continuamente estropeada y las tuberías se picaban generando charcos y humedades en plena sala. En el mes de Junio de 1992 se recibe en el Ayuntamiento un escrito del Ministerio de Cultura donde se comunica la no inscripción del Teatro Principal en el registro de empresas cinematográficas, con lo cual hay que llamarle la atención al arrendatario (D. Luis Carballo), pero el requerimiento es devuelto por correo. La calidad de las películas no era buena y todos recordamos el auge del

video y del fútbol televisado que acabaron dando el golpe de gracia no sólo a nuestro cine sino a cientos de salas en toda España.

Las sesiones con taquillas mínimas eran lo habitual y en varias ocasiones tuvieron que cortar la proyección a los 10 minutos porque no había nadie. Con una persona en sala la película se proyectaba.

Los gastos no se podían afrontar, estaba el pago del arrendamiento al Concello, las deudas de recibos de consumo eléctrico con Fenosa (que llegó a cortar el suministro por impago) y por otro lado el frío debido a la falta de calefacción ya que las deudas con el fontanero se acumulaban. Todo ello llevó al cierre definitivo.

El cine como tal se cerró en 1992; la última película proyectada fue *Thelma y Louise* de Ridley Scott. D. Manuel Domínguez lo recuerda claramente por un detalle que explica lo mal que iban las cosas. El gerente, Luis, les confesó que iban a poner esta película, que en aquel momento era un éxito y por tanto harían una buena recaudación con lo cual les pagaría el finiquito y cerraban. La taquilla, efectivamente, fue buena pero Luis desapareció y nunca más le volvieron a ver. Por supuesto, no cobraron.

El edificio del Teatro Principal aún se empleó para algunos actos culturales, algunas representaciones de obras de teatro de los colegios locales e incluso oposiciones; de hecho D. Javier Comesaña, el actual director de la Banda Municipal y la Coral Polifónica, recuerda haber realizado en él su examen-oposición en lo concerniente a dirección de Banda. Debido a su lamentable estado cada vez se fue utilizando menos y a lo largo de 1993 su llama se apagó para siempre.

## The End

Fueron otros años, otros tiempos.

Al cine, al igual que hoy, íbamos a reír, a llorar, a asustarnos, a pasarlo bien, a enamorarnos. En un mundo sin internet ni los avances tecnológicos que ahora disfrutamos el Teatro Principal era nuestra ventana al mundo, un lugar para ver y que nos vieses, un sitio para tener intimidad completamente rodeados de gente, un escenario para soñar con los ojos bien abiertos.

Aquel cine “Teatro Principal” se fue, pero le seguimos recordando pues fue parte de nuestra diversión, nuestra cultura... nuestra vida.



No podíamos perderlo. Así, tras varios intentos de las diferentes corporaciones municipales para recuperarlo, ya que todos éramos conscientes de que necesitábamos un local de esas características para el desarrollo cultural de nuestra villa, el 23 de Febrero de 1996 el conselleiro de Cultura de la Xunta de Galicia, D. Víctor Manuel Vázquez Portomeñe vino a A Estrada para firmar el convenio de restauración del edificio (pocos días antes se habían retirado las letras que colgaban peligrosamente en la fachada) y empezaron las obras del nuevo Teatro Principal.

*“Pero esa amigo mío... es otra historia”.*

## Agradecimientos

Este trabajo no se podría haber realizado sin la ayuda de:

Alfonso Barreiro Buján

Alfonso Isla Fernández

Alfonso Rodríguez Arca

Álvaro Pérez-Lafuente Póveda

Ana Vázquez Puente

Ángeles Pereira Sánchez

Antonio Hermida García

Carlos Somoza Fares

María del Carmen Domínguez

Rodríguez

Charo Bellot Rosado

Daniel Rodríguez Martín

Dolores Pazos Castro

Enrique Otero Fernández

Fernando López Francisco

Fernando Silva

Flori García

Francisco Rozados, “Rochi”

Gracia Señoráns

Guillermo Escrigas

Isabel Camba Gómez

Isabel Domínguez Rodríguez

Isabel Durán Sueiro

Iván Gómez Méndez

J. Ignacio Rodríguez, “Goyanes”

Javier Comesaña Pereira

Jesús Leis Camba

José Braulio Terceiro Vilas

José Luis Bermejo

José Manuel Marque Marque

Juan Andrés Fernández Castro

Juan Couceiro Brey

Juan Fernández Casal	Mercedes Rivas Touceda
Luis Porto Eiras	Miguel Anxo Fernández
Manuel Andújar Matalobos	Miguel Silva
Manuel Bóveda del Río	Olimpio Arca Caldas
Manuel Brea García	Pelayo Bergueiro López
Manuel Docampo (†)	Portela Seijo
Manuel Domínguez Buján	Ramiro Maceira Matalobos
Manuel Domínguez Valcárcel	Ramón Lagos Alonso
Manuel Paseiro Vázquez	Ricardo Sánchez Varela
Manuel Somoza Carbón	Ricardo Terceiro Vilas
Mari Carmen Portas Castro	Richi Terceiro Villaseca
María Coutiño Villanueva	Roberto Blanco Valdés
María del Carmen Ares García	Román Gubern Garriga-Nogués
María Jesusa Fernández Bascuas	Segismundo Blanco Valdés
María José Pereiro Dono	Susi Arca Camba
María Mejuto López	Suso Couceiro Barros
María Teresa López Neira	Urbito Terceiro Salgueiro
Mariluz Arca Castro	Valentín García Gómez
Maruja Castro	Xoan Carlos Garrido
Maruja Neira López	Xosé Dacosta Martínez
Mercedes Garrido Paz	Xosé Luna Sanmartín

Y de todas las personas que han preferido permanecer en el anonimato.

## Instituciones

Museo do Pobo Estradense “Manuel Reimóndez Portela”  
 Excmo. Concello de A Estrada  
 Delegación del *Faro de Vigo* en A Estrada  
 Archivo Municipal de A Estrada  
 Biblioteca Pública Municipal de A Estrada  
 Archivo Histórico Provincial de Pontevedra  
 Biblioteca Pública Municipal de Pontevedra  
 Museo Provincial de Pontevedra  
 Archivo Histórico Diocesano de Santiago de Compostela  
 CGAI. (Centro Galego de Artes da Imaxe)  
 Biblioteca del I.E.S.  
 Universidad Laboral de Gijón





# La enseñanza media en A Estrada (1933-1938) a partir de una fuente inédita

Margarita Figueiras Nodar  
margfig20@eresmas.com

**Resumen.** Se pretende poner a disposición del público en general y de los investigadores interesados en el campo de la Historia de la Educación la existencia de una fuente primaria inédita imprescindible para el conocimiento de los aspectos académicos de los centros de enseñanza media que se sucedieron en A Estrada entre 1933 y 1938. Con ello se procura impulsar futuras investigaciones sobre este ciclo educativo, objeto de escasas publicaciones si lo comparamos con la Educación Primaria o los estudios de Magisterio.

**Abstract.** This article is aimed to inform the general public and researchers interested in History of Education about the existence of an unpublished primary source in order to know the academic aspects of secondary education schools in A Estrada between 1933 and 1938. In this way, future research can be promoted in this educational period in which there are few publications compared with primary education or teacher training studies.

## I. Contexto histórico: la educación en la II República

El proyecto de los republicanos durante el Bienio Reformador (1931-1933) se asentaba en la instauración de un sistema educativo público y laico, basado en los principios del liberalismo, la moderna pedagogía y las ideas del socialismo histórico, con el objetivo de superar el abandono cultural al que la monarquía había sometido a la población rural para contrarrestar el espíritu liberal y republicano de las ciudades. Rodolfo Llopis, director general de Primera Enseñanza, describía así la situación de la enseñanza en octubre de 1931:

Sólo un 3% de la población escolarizada en Primaria accedía a los Institutos de Segunda Enseñanza. De este 3 % sólo el 40% pisaba la Universidad y otro 40% alcanzaba su título universitario<sup>1</sup>.

Se ideaba la escuela como una plataforma desde la que difundir los valores democráticos, partiendo de la base de que España no sería

1 Citado por: LOZANO SEIJAS, C. (1979): *Política educativa de la Segunda República Española*. p. 9.

una verdadera democracia hasta que se erradicase el analfabetismo que, según Guzmán Reina, en el año 1930 afectaba a un 36,61% de los hombres y a un 48,14% de las mujeres<sup>2</sup>.

Desde la proclamación de la República, el 14 de abril de 1931 por Alcalá Zamora, hasta el inicio de la Guerra Civil, el 18 de julio de 1936, se suceden cuatro cambios de gobierno, lo que conllevará continuas reformas en política educativa:

- Gobierno Provisional: formado por republicanos y socialistas, con Marcelino Domingo como Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes.
- Bienio Azañista o Reformador (1931-1933): al frente del Ministerio está Fernando de los Ríos.
- Bienio Radical-Cedista (1934-1936): con el triunfo de la derecha se pretenden desarticular todas las reformas realizadas en las etapas anteriores.
- Frente Popular.

Ya en la primera fase se efectúan importantes cambios, como la proclamación del Decreto de Libertad Religiosa<sup>3</sup>, por el cual se regula que la asignatura de Religión no es obligatoria, aunque todo alumno tiene derecho a cursarla si así lo deciden sus padres. El maestro por su parte, tiene libertad para decidir si desea o no impartirla. En caso contrario, un sacerdote se encargaría de la docencia, pero con carácter no remunerado.

En lo que concierne a las enseñanzas medias, se restablece el Plan de 1903<sup>4</sup>, como Plan de transición, por el cual se suprimen las asignaturas de Inglés, Alemán e Italiano, hasta que no se reorganicen las materias de la especialidad de lenguas modernas, y se establece la voluntariedad de las materias de Caligrafía, Mecanografía y Taquigrafía. Asimismo, se vuelve a solicitar la obligatoriedad de poseer el título de licenciado para ejercer como profesor.

Pero es en la Constitución de 1931<sup>5</sup> donde mejor se describen los ideales educativos republicanos. El artículo 48 establece que:

2 GUZMÁN REINA, A. (1950): *Valoración del analfabetismo en España*, p. 15.

3 Decreto de 6 de mayo de 1931.

4 Decreto de 13 de mayo de 1931.

5 De 9 de diciembre.

El servicio de la cultura es atribución esencial del Estado [...] La República legislará en el sentido de facilitar a los españoles económicamente necesitados el acceso a todos los grados de enseñanza, a fin de que no se hallen condicionados más que por la aptitud y la vocación.

En el Bienio Azañista asistimos a una reforma del Magisterio<sup>6</sup>, por lo que se exigirá el Certificado de Estudios Pedagógicos a todos los licenciados interesados en opositar al cuerpo de profesorado de segunda enseñanza.

Durante el Bienio Radical-Cedista, el radical Lerroux forma gobierno con la católica CEDA, de José M<sup>a</sup> Gil Robles, siendo esta última formación la que asuma la política educativa, situando al frente del Ministerio a Filiberto Villalobos.

La escuela mixta fue eliminada en la enseñanza primaria.

El 29 de agosto de 1934 se publica el nuevo plan del Bachillerato, cuya duración pasó de seis a siete cursos, aunque los alumnos que aspiraban a ingresar en el Magisterio estaban exentos de realizar los dos últimos. El Plan contenía dos ciclos: el elemental, que constaba de los tres primeros cursos y el segundo ciclo, dividido en dos grados: uno formativo, propio de los cursos cuarto y quinto, y otro científico, durante los cursos sexto y séptimo. Los exámenes a realizar serían: los de ingreso, la prueba conjunta de los tres primeros años y el de reválida, en cuyo tribunal intervenía profesorado universitario, al superar todos los cursos. Tanto los alumnos libres como los de enseñanza colegiada se tenían que matricular en los institutos nacionales, donde se examinarían ante una junta de profesores que debía tener en cuenta el trabajo del alumnado a lo largo del curso, de forma que si había unanimidad, el alumno podía promocionar al curso siguiente sin necesidad de examinarse.

La cuarta etapa se corresponde al gobierno del Frente Popular (desde febrero de 1936 hasta el inicio de la guerra), que en materia de política educativa va en contra de lo decretado durante la fase anterior. Entre las medidas adoptadas, cabe destacar el intento de dignificar la enseñanza primaria por medio de la creación del

6 Ya iniciada en la fase anterior, cuando se empezó a requerir el título de Bachiller para el ingreso en las Escuelas de Magisterio.

Certificado de Estudios Primarios, expedido cuando el alumno, a los catorce años, finaliza su período de escolarización obligatoria.

El estallido de la guerra civil supone la instauración de dos modelos educativos antagónicos:

- El de la España republicana: con escuelas mixtas<sup>7</sup>, bachillerato abreviado para obreros, campañas de alfabetización en zonas rurales, etc.
- El de la España nacional: supone la supresión de la coeducación en los institutos<sup>8</sup> y cierre de algunos de ellos, lo que favoreció la creación de centros privados. El principal proyecto desarrollado por el Ministerio de Educación Nacional<sup>9</sup> fue la Ley Reguladora de los Estudios de Bachillerato, de 20 de septiembre de 1938. Por medio de dicha norma se pretende dar un carácter elitista a estos estudios, que suponen una etapa preparatorio para que las clases más influyentes puedan acceder a la Universidad, frente a la concepción republicana de la enseñanza media, que defendía la idea de que esta fase educativa estaba dirigida a ampliar la cultura del pueblo. El nuevo Bachillerato consta ahora de siete cursos, organizados en torno a siete disciplinas, concediendo gran importancia a la Religión y al Patriotismo.

A lo largo de la República asistimos a un significativo incremento del número de estudiantes de Bachillerato. Se pasó de 76.074<sup>10</sup> alumnos en 1930 a casi 125.000 en 1935, aumentando porcentualmente el número de alumnas (de un 27% en el curso 1932-1933 a un 35% en los años inmediatos a la Guerra civil).<sup>11</sup>

En lo relativo al número de centros, la tendencia general es el aumento de su número.

7 Desde el 9 de septiembre de 1937.

8 Decreto de 23 de septiembre de 1936, por el cual se ordena la creación de centros educativos exclusivamente femeninos, con profesorado del mismo sexo, salvo el profesor de Religión.

9 Creado el 30 de enero de 1938 y dirigido hasta el final de la guerra por Pedro Sainz Rodríguez.

10 Datos procedentes de: CAPITÁN DÍAZ, A. (2002): *Republicanism and education in Spain (1873-1951)*, p. 287.

11 VIÑAO FRAGO, A. (1990): "Espacios masculinos, espacios femeninos. El acceso de la mujer al Bachillerato",

**Tabla 1. Evolución del número de institutos en España**

Año	Nº de Institutos
1931	80
1932	93
1933	111
1934	97
1935	97

FUENTE: Elaboración propia a partir de los datos extraídos de CAPITÁN DÍAZ, A. (2002): *Republicanismo y educación en España (1873-1951)*, p. 287.

En Galicia los primeros cinco institutos habían sido creados en el siglo XIX en las ciudades más importantes (Santiago, A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra). La residencia de los alumnos foráneos en estos núcleos urbanos era cara, al igual que los desplazamientos de los alumnos libres con el objetivo de acudir a los exámenes, limitando el acceso de los sectores más modestos a este nivel educativo, los cuales se inclinaban más hacia enseñanzas profesionales o al ingreso en seminarios diocesanos. En 1927 el gobierno central aprobó la creación de los centros de Vigo y Ferrol, que recibían apoyo económico de los ayuntamientos, y al año siguiente se inauguraron los de Noia y Ribadeo. La reforma se completó en 1933 con la creación de los colegios subvencionados de Vilalba, Tui y A Estrada.

## II. Análisis de la fuente

En el Archivo Histórico Provincial de Pontevedra se custodia un fondo compuesto por ocho cajas<sup>12</sup>, denominado “Instituto de La Estrada”, que contiene 448 expedientes académicos de alumnos que realizaron sus estudios de Bachillerato entre los cursos 1933-1934 y 1937-1938. En ellos figuran los siguientes datos:

- Nº de expediente.
- Nombre y apellidos.

<sup>12</sup> Cajas 9346 a 9353.

- Procedencia.
- Fecha de nacimiento.
- Folio y libro de matrícula.
- Datos relativos al ingreso (lugar donde se supera el examen, fecha y edad).

Asimismo, los alumnos que se matriculan en el Bachillerato en A Estrada por primera vez han de aportar un certificado médico en el que se haga constar que no padecen enfermedad infecciosa, el justificante de haber pagado las tasas al Estado que en ese momento ascendían a 5 ptas., y un extracto de la partida de nacimiento. Este último documento es muy interesante porque nos permite extraer interesantes conclusiones acerca de la procedencia social de los alumnos, a pesar de que en muchos casos las informaciones son demasiado exiguas.

En las cuatro primeras cajas<sup>13</sup> se conservan los expedientes de estudiantes del primer centro público de enseñanza media instalado en la Villa, el Colegio Subvencionado de Segunda Enseñanza, creado por Decreto de 15 de septiembre de 1933 del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes<sup>14</sup>, cuyo objetivo era aplicar la ley que prohibía la enseñanza a las Órdenes y Congregaciones religiosas<sup>15</sup>. Para responder a las necesidades educativas de unos 27.000 alumnos<sup>16</sup> afectados, en 1933-34 comienzan su vida académica 97 nuevos centros de los cuales 20 son institutos nacionales, 37 institutos elementales y 40 colegios subvencionados. Los dos primeros impartían bachillerato completo, únicamente se diferenciaban en los requisitos del profesorado y los últimos sólo estarían autorizados para impartir los cuatro primeros cursos del Bachillerato del Plan de 1932.

La reforma fue llevada a cabo por los Ayuntamientos, que debían sufragar 40.000 ptas. anuales si en su municipio se instalaba un Instituto Nacional; uno Elemental costaba 25.000 y un Colegio 15.000.

13 Cajas 9346 a 9349, expedientes 1 a 244.

14 *Gaceta de Madrid* nº 258.

15 *Ley de Confesiones y Congregaciones Religiosas* de 2 de junio de 1933, con la que se ordenaba el cierre de esta enseñanza para el 1 de octubre de 1933.

16 *El Debate* de 26 de febrero de 1933, pp. 3-10. Citado por ASENSIO SÁNCHEZ, M. L. (2001). *Proceso secularizador y libertad de enseñanza en el derecho histórico español*, p. 223.

El Colegio Subvencionado de A Estrada podía impartir el mismo Plan de Estudios que los Institutos Nacionales de Segunda Enseñanza, pero los alumnos debían realizar sus exámenes en el Instituto Nacional al que estuvieran incorporados, en este caso en el de Pontevedra. El director del Colegio, don Antonio Lino Sánchez, debía remitir al Instituto los expedientes académicos de los alumnos matriculados y solicitar el nombramiento de comisiones examinadoras.

El edificio se situaba en la calle Serafín Pazo, en unos locales ofrecidos por el ayuntamiento, donde anteriormente había estado situada una fábrica de muebles. Los gastos de mobiliario y material pedagógico serían sufragados por los padres, que lograrían reunir un total de 2.770, 50 ptas,<sup>17</sup> cantidad insuficiente si tenemos en cuenta que durante tres años los estudiantes carecieron de libros de texto, sirviéndose para el estudio de la copia de apuntes que posteriormente revisaba el profesor.

En el centro los alumnos se distribuían por cursos, existiendo dos aulas por cada uno de ellos, en las que convivían alumnos de ambos sexos, de acuerdo con las nuevas disposiciones dictadas por el gobierno republicano. Asimismo, el centro contaba con un patio, en el que se conservaban los carriles de las vagonetas que en otra época



Sede del Instituto en los años 30.  
Con el paso del tiempo albergaría en tres de sus aulas la antigua Biblioteca Municipal.

<sup>17</sup> Arca Caldas, O. (1995): *Memoria Histórica do Recreo Cultural Estradense*.

habían servido para transportar la madera de la antigua fábrica, y un pequeño laboratorio<sup>18</sup>.

Los primeros profesores fueron: Vidal Abascal (Matemáticas), Mosquera Caramelo (Ciencias), Mercedes Costa (Literatura), Antón Fraguas (Geografía y secretario), Antonio Lino (Francés y director) y Francisco Luque (Física y Química). Algunos como Antón Fraguas o Vidal Abascal llegarían a alcanzar gran notoriedad.

**Tabla 2: Alumnos matriculados durante el curso 1933-1934**

Curso 1933-1934			
	Alumnos	Alumnas	Total
1º	42	26	68
2º	4	1	5
3º	5	3	8
4º	3	1	4
TOTAL			85

La tabla anterior muestra la escasa afluencia de alumnos, sobre todo si se tiene en cuenta la población de la villa durante ese período, la cual según el censo de 1930<sup>19</sup> era de 2.295 habitantes. Además, la proximidad entre la fecha de creación por Decreto, anteriormente mencionada, y la de funcionamiento efectivo, dos meses después, pudo dificultar la incorporación de los posibles estudiantes más alejados geográficamente del centro, ya que los transportes eran deficientes, y al no contemplarse la posibilidad de matrícula libre, todos los alumnos debían acudir diariamente al centro. Las faltas de asistencia eran penalizadas, encargándose de su registro los subalternos Blanco y Paco.

18 Quisiera expresar mi agradecimiento a D. Jesús Leis Camba, alumno de los tres centros de enseñanza media a los que se hace referencia en este artículo, por la información facilitada acerca de las instalaciones, el personal y los cambios de denominación del centro.

19 Según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE).

En cuanto a la distribución del alumnado por sexos, aunque la mayoría son varones (63,83%), es destacable la presencia de un número significativo de mujeres (36,17%), durante el primer curso en el que se implanta la enseñanza mixta.

**Tabla 3: Estudiantes matriculados durante el curso 1934-1935**

Curso 1934-1935			
	Alumnos	Alumnas	Total
1º	36	12	48
2º	37	22	59
3º	6	1	7
4º	8	4	12
5º	1	1	2
6º	2	1	3
TOTAL			118

Aunque ignoramos la fecha exacta de su creación, sabemos que ya durante este curso el centro funcionó como Instituto elemental de Segunda Enseñanza, por lo que el ayuntamiento debió cumplir las condiciones fijadas por el Ministerio: incremento de la cuota y proporcionar unas instalaciones en mejores condiciones sobre todo en cuanto a laboratorio y campo de deportes. Como contrapartida, se dotaba a la villa de un Instituto en el que se impartían los estudios completos de Bachillerato.

Este fue el curso con un mayor número de estudiantes matriculados, incrementándose la matrícula en un 138% con respecto al curso anterior; no obstante desciende el porcentaje de alumnas, que pasa a situarse en un 34,74%.

Para los cursos siguientes, los estudiantes se contabilizan no en función del número de matriculados, sino de la superación de la prueba de ingreso.

**Tabla 4: Alumnos que aprueban el examen de ingreso**

Ingreso			
	Alumnos	Alumnas	Total
Curso 1935-1936	27	16	43
Curso 1936-1937	23	22	55
Curso 1937-1938	24	10	34

El 19 de octubre de 1935<sup>20</sup> el Instituto elemental se convierte en Instituto Nacional de Segunda Enseñanza por acuerdo del Ministerio. La matrícula decrece notablemente.

Durante el curso siguiente la matrícula se recupera tímidamente, propiciada quizás por la llegada de población proveniente de grandes ciudades, en busca de un sitio más tranquilo y acogedor en el que refugiarse de los estragos de la guerra. Es el caso, entre otros, de los hermanos Abelardo y Eliseo Tarrío Fernández. El primero envía la siguiente instancia al Director:

Abelardo Tarrío (sic) Fernández, de once años de edad, natural de Mota del Cuervo (Cuenca), y con residencia en éste de la fecha en su Plaza Principal núm. 15; a V. I. respetuosamente (sic) expongo: Que ingresé y aprobé por enseñanza libre el primer año del Bachillerato en el curso pasado de 1935 a 1936 en el Instituto Antonio de Nebrija de Madrid, en cuya capital residía yo con mis padres.

Bien conocidas son las persecuciones y la vida trágica de Madrid desde el mismo instante en que se produjo el glorioso Movimiento Nacional que salva a España. Providencialmente pudimos salir de allí y llegar a este pueblo, pero claro es, dejando en la zona roja todo lo de nuestra pertenencia, y por tanto, las papeletas del examen.

Por lo expuesto y utilizando los beneficios de las recientes disposiciones legales vigentes:

SUPLICO a V. I. tenga a bien admitirme la matrícula y exámenes correspondientes al segundo año del bachillerato; suplicando así mismo, la formación del oportuno expediente académico, a cuyos efectos hago la presente declaración.

<sup>20</sup> *Gaceta de Madrid* de 19 de octubre de 1935, nº 292, p. 527.

Entre los expedientes académicos de alumnos encontramos documentación que justifica la presencia de algunos de ellos en el frente, como es el caso de Saturnino Ochoa Lama<sup>21</sup>, el cual dirige una instancia al Director del Instituto solicitándole la posibilidad de examinarse en convocatoria extraordinaria.

¡Viva España!

Ilmo. Sr. Director del Instituto de segunda enseñanza de la ESTRADA  
Saturnino Ochoa Lama, alumno del primer curso de la enseñanza libre del Instituto de su digna dirección a V.S. respetuosamente (sic) expone: Que no pudiendo examinarme en la convocatoria de septiembre último por estar en el frente de Asturias con el Batallón de Voluntarios de Pontevedra, como acreditaré en el momento del examen, desearía examinarme en el presente mes según órdenes de la Junta de Defensa Nacional, es por lo que:

A V. S. suplica encarecidamente se digne admitirle en los referidos exámenes. Gracia que espera alcanzar del magnánimo corazón a V. S., cuya vida guarde Dios muchos años.

Pontevedra 11 de enero de 1937.

La matrícula se ve favorecida por la incorporación de cuatro maestros como alumnos<sup>22</sup> que se acogen a lo dispuesto en la Orden Ministerial de 2 de mayo de 1936, según la cual se convalidarán las asignaturas cursadas en el plan de estudios de Magisterio por los tres primeros cursos del plan de Bachillerato de 1934.

En el curso siguiente el número de matrículas desciende hasta niveles no alcanzados anteriormente. La matrícula sólo se recuperará definitivamente tras el fin de la guerra, con la creación, en 1940, del Instituto Nacional de Enseñanza Media dirigido por Enrique Vidal Abascal (ver tabla 5).

Para acceder al bachillerato el alumnado debía tener diez años y realizar un examen en el Instituto de Segunda Enseñanza en el que pretendía ingresar. Sólo contamos con datos para 319 alumnos (un 71% del total), de los cuales sólo un 17,5% accedía a la secundaria a esa edad, siendo mucho más frecuente el acceso en los dos años siguientes (40% en total), debido a que en muchos casos los padres

<

21 Expediente nº 312.

22 Expedientes 343, 344, 345 y 4 (libro 3).

solían esperar a que el hermano menor cumplierse los diez años para examinarse, conjuntamente con los hermanos mayores.

**Tabla 5: Evolución de a edad de superación del examen de ingreso**

Edad	Curso					Total
	1933	1934	1935	1936	1937	
10	10	14	11	12	11	56
11	24	19	5	6	9	63
12	26	22	7	6	4	65
13	13	14	8	3	2	40
14	12	8	7	4	3	34
15	6	5	0	4	3	18
16	3	5	3	7	1	19
17	2	1	0	0	0	3
18	1	3	0	2	1	7
19	2	0	1	0	0	3
20	0	0	0	1	0	1
23	0	0	0	2	0	2
26	0	1	1	0	0	2
27	0	1	0	0	0	1
29	0	0	0	1	0	1
30	0	2	0	0	0	2
31	0	0	0	2	0	2

**Tabla 6: Procedencia de los alumnos**

Localidad	Nº de alumnos
A Estrada	214
Santiago	30
Cuntis	23
Lalín	19
Moraña	14
Pontevedra	10
La Habana	9
Silleda	8
Valga	7
Argentina	6
Cerdedo	6
Forcarey	6
Madrid	6
Vigo	6
Vilagarcía	5
A Coruña	4
Pontecaldelas	4
Baña	3
Golada	3
Trado (Ourense)	3
Ames	2
Bahía (Brasil)	2
Carballiño	2
Cotobade	2
La Mezquita	2
Noia	2
Padrón	2
Ourense	2
Oviedo	2
Puerto Rico	2
Rianxo	2
Rodeiro	2
Vedra	2
Otros <sup>23</sup>	37

23 En este apartado se incluyen todos aquellos lugares de los cuales procede un único alumno, tales como: Cañiza, Mesía, Poio, Pontedeume, Ribadumia, Ribadavia, Salvaterra, Taboada ...

Como podemos observar, la mayoría de los alumnos proceden del término municipal (48%) seguidos ya de lejos por los naturales de Santiago (0,07%) y Cuntis (0,05%).

**Tabla 7: Distribución de los alumnos estradenses por parroquias**

Parroquia	Nº de alumnos
Guimarei	9
Codeseda	7
Santeles	6
Vinseiro	5
Cereixo	4
Parada	4
Somoza	4
Souto	4
Nigoi	3
Rubín	3
Aguíóns	2
Arnois	2
Lagartóns	2
Lamas	2
Liripio	2
Olives	2
Ouzande	2
Paradela	2
Riobó	2
Riveira	2
Tabeirós	2
Toedo	2
Veá, S. Andrés	2
Arca	1
Cora	1
Curantes	1
Loimil	1
Orazo	1
Total	80

Sólo el 37% de los alumnos estradenses residían en el rural, viniendo la mayor parte de los mismos de parroquias cercanas a la villa, o situadas en la ruta de autobús.

## El rendimiento académico de los estudiantes

Conservamos las calificaciones de los alumnos que cursaron sus estudios por el Plan de 1932, pues de acuerdo con lo dispuesto en el Plan de 1934, los alumnos eran examinados por una comisión de profesores que los calificaban como “Aptos” o “No aptos”, motivo por el cual en gran parte de los expedientes no se conserva la papeleta de calificaciones.

En general, hay una baja tasa de fracaso escolar, pues normalmente los alumnos consiguen superar las materias en mayo o septiembre. Sólo un 8% de matriculados en 1º en el curso 1933-1934 dejan alguna asignatura pendiente, tras agotar las dos convocatorias, lo que se refleja en el boletín de calificaciones con la expresión: “devuelta la papeleta”.

Sólo tres alumnos lograron finalizar el Bachillerato Superior (María América Rodríguez Sanmartín, Emilio Campos Pego y Pedro Varela Lorenzo), los cuales dirigen instancias al Director del centro, solicitándole el envío de los documentos a la Universidad de Santiago, abonando el importe de 25 ptas. en concepto de derechos de expedición del título. Estos habían cursado la mayor parte de las materias por libre, en el Instituto de Pontevedra.

Muchos otros se vieron obligados a abandonar momentáneamente los estudios o a examinarse por libre, debido a que el estallido de la guerra los llevó a alistarse en el ejército. Tras el fin de la contienda, algunos continuaron estudios en la Universidad, como los de Derecho o Magisterio. Destacaron, entre otros, los siguientes estudiantes:

- **Emilia Álvarez Díaz:** maestra.
- **Purificación Beiras Fernández:** maestra.
- **Mario Blanco Fuentes:** (Cuntis, 1917- A Estrada 2000). En 1926 su padre toma posesión de la plaza de secretario judicial en A Estrada. Entre 1932 y 1937 estudia el bachillerato en A Estrada. En 1937 se incorpora a filas en plena guerra civil. Tras el final de la contienda se convierte en maestro ejerciendo primero en Orazo y después en Baloiira. Se licencia en Derecho por la Universidad de Santiago de Compostela en 1948 y comien-

Mar y Tossa de Mar y Llagostera, manifiesta el Inspector técnico del Timbre en carta levantada en 17 del pasado mes que la contabilidad que tiene establecida responde a dar a conocer la recaudación del impuesto en forma que es fácil su comprobación, y que el número de documentos expedidos durante un año aplicándose el tipo de gravamen de la escala gradual reformada del artículo anteriormente citado, ascendió a la suma de pesetas 288,50, siendo la dozava parte de dicha suma la de pesetas 15,70.

Resultando que el concesionario de referida está conforme con que se fije en 23 pesetas la cantidad que deberá entregar a buena cuenta en fin de cada mes por el expresado concepto.

Visto la Ley y el Reglamento del impuesto.

Considerando que el artículo 156 del vigente Reglamento del Timbre confiere a este Ministerio la facultad de autorizar a las Compañías de Ferrocarriles y Empresas de diligencias y vapores para satisfacer en metálico el importe del timbre correspondiente a sus billetes de viajeros y talones resguardos de mercaderías, y para fijar de acuerdo con las mismas la cantidad que deben entregar mensualmente a buena cuenta; disponiéndose en el mismo artículo que cuando las citadas Compañías y Empresas tengan establecida su contabilidad de manera que sea garantía de exactitud en la determinación y recaudación del impuesto ofreciendo facilidades para las comprobaciones que se exigen necesarias o convenientes como ocurre en el presente caso, podrán concedérselas que presenten las cuentas anuales y sus justificantes con sujeción a los modelos adjuntos a dicho Reglamento; este Ministerio, de conformidad con lo propuesto por esa Dirección general, acuerda autorizar a D. José Maymi Arxer, concesionario de la línea de autos entre Tossa de Mar y Lloret de Mar y Tossa de Mar y Llagostera, para que a partir del 1.º de Enero del año en curso satisfaga en metálico el importe del timbre devengado por los billetes de viajeros y talones resguardos de mercaderías que expida, fijando en 15 pesetas la cantidad que por este concepto deberá entregar a buena cuenta en fin de cada mes, y disponiendo que las cuentas que rinda a esa Dirección general y los justificantes de las mismas habrán de ajustarse a los modelos 19 a 21 que figuran en el Apéndice del vigente Reglamento del Timbre.

Lo que comunico a V. I. para su conocimiento y efectos consiguientes. Madrid, 9 de Marzo de 1934.

F. D.,  
J. DE URZAIZ

Señor Director general del Timbre.

Por este Ministerio se ha resuelto pase a situación de reserva, por haber cumplido

la edad reglamentaria el día 6 del actual, según lo dispuesto en la Ley de 29 de Junio de 1918 (C. L. núm. 169), el Teniente coronel de Carabineros, con destino en la Comandancia de Castellón, don Joaquín Queralt Fernández-Lastra, con el sueldo mensual de 825 pesetas, más la pensión de 50 pesetas, correspondiente a la Cruz de la Orden de San Hermenegildo, abonables a partir de 1 de abril del corriente año, por la Delegación de Hacienda de dicha provincia, por fijar su residencia en la citada capital.

Lo comunico a V. E. para su conocimiento y cumplimiento. Madrid, 14 de Marzo de 1934.

F. D.,  
J. DE URZAIZ

Señores General de la tercera División orgánica e Inspector general de Carabineros.

#### ORDEN CIRCULAR

Para proveer una vacante de Capitán profesor de la Academia y Colegios de Carabineros, que ha de desempeñar las clases que le designe el Jefe de estudios de los indicados Centros, se anuncia el correspondiente concurso.

Los del referido empleo del Instituto que deseen tomar parte en él, procurarán sus instancias en el plazo y forma que determina la orden circular de 5 de Octubre de 1931 (D. O. núm. 226).

Lo comunico a V. E. para su conocimiento y cumplimiento. Madrid, 14 de Marzo de 1934.

F. D.,  
J. DE URZAIZ

Señor...

#### MINISTERIO DE LA GOBERNACION

#### ORDEN

Excmo. Sr.: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 2.º de la Orden ministerial de 9 del corriente, y de acuerdo con la propuesta del Director general de Seguridad y de la Comisión inspectora de los servicios administrativos de la Dirección general de Seguridad y del Parque Móvil de la misma, he tenido a bien nombrar al Oficial letrado del Cuerpo técnico de este Ministerio, D. Nicolás Frías Martín, Delegado de la Jefatura superior de Habilitación, Contabilidad y Presupuestos de este Departamento en la Dirección general de Seguridad y Secretario Administrativo del Parque Móvil de la misma.

Lo que comunico a V. E. para su

conocimiento y demás efectos. Madrid, 15 de Marzo de 1934.

RAFAEL SALAZAR ALONSO  
Señor Director general de Seguridad.

#### MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA Y BELLAS ARTES

#### ORDENES

1.ºmo. Sr.: A propuesta unánime del Claustro del Colegio subvencionado de segunda enseñanza de La Estrada, este Ministerio ha tenido a bien nombrar Secretario de dicho Centro a D. Antonio Fraguas Fraguas, Profesor de Geografía e Historia del mismo, con la indemnización anual de 300 pesetas, con arreglo a lo dispuesto por la Orden de 28 de Noviembre último, que percibirá el crédito de sustitución de la enseñanza religiosa.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y efectos. Madrid, 26 de Febrero de 1934.

F. D.,  
PEDRO ARMASA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

1.ºmo. Sr.: Visto el expediente incoado por el Ayuntamiento de Albacete, solicitando la primera mitad de la subvención que se le concedió para construir directamente un edificio con destino a dos Escuelas graduadas, con cuatro secciones cada una para niños y niñas:

Resultando que por Orden ministerial de 28 de Diciembre de 1932 se concedió en principio, al mencionado Ayuntamiento la subvención de 80.000 pesetas, con arreglo a lo establecido en el artículo 15 del Decreto de 30 de Julio de 1928, cuya suma se abonaría después de terminadas las obras y realizadas las oportunas visitas de inspección:

Resultando que ha sido favorable el informe de la primera visita de inspección girada al edificio por el Arquitecto vecolar don Lorenzo Gallego:

Considerando que proceda se abone al Alcalde de Albacete la primera mitad de la expresada subvención, o sean, 40.000 pesetas, en virtud de lo preceptuado por los artículos 1.º y 3.º del Decreto de 5 de Junio de 1933, puesto que ha sido favorable el resultado de la visita de inspección girada al edificio, y en éste se han cubierto aguas:

Considerando que en el Capítulo 33, artículo único, concepto 3.º, del vigente Presupuesto de este Ministerio existe crédito con que atender al pago del servicio de que se trata:

Considerando que en el expediente

za a ejercer en A Estrada en 1950. Desde 1959 a 1971 es alcalde de la Villa, donde promueve la construcción de la Biblioteca Pública que hoy lleva su nombre, del Cuartel de la Guardia Civil, del Campo de Deportes y del Instituto Nacional de Enseñanzas Medias. Al año siguiente es designado diputado provincial, cargo que ocupará durante una legislatura.

- **Pío Cabanillas Gallas:** (Pontevedra, 1923-Madrid, 1991). Licenciado en Derecho por la Universidad de Granada, notario, registrador de la propiedad, desempeñó importantes cargos durante el gobierno de Franco. En 1960 fue elegido procurador a Cortes y en 1962 secretario del Ministerio de Información y Turismo hasta 1969. De enero a octubre de 1974 fue designado Ministro del ramo, pero se vio forzado a dimitir por las presiones de los sectores más inmovilistas del gobierno, que consideraban su política como demasiado aperturista. Siguió al frente de varios ministerios (Cultura, Estado, Presidencia y Justicia) hasta la llegada al poder de Felipe González en 1982. Posteriormente fue miembro del Parlamento Europeo, en 1986.
- **Florinda Deza Vilariño:** maestra.
- **Isaac Díaz Pardo:** (Santiago de Compostela, 1920). Intelectual y artista, hijo del pintor y escenógrafo Isaac Díaz Baliño, miembro de las Irmandades da Fala, fusilado por los sublevados al poco tiempo de iniciarse la Guerra civil. Isaac se refugia en casa de su tío Indalecio, en A Coruña, donde comienza a trabajar como rotulista. Becario de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en Madrid, en 1942-43 trabajó como profesor de dibujo en la Escuela de Bellas Artes de San Jordi de Barcelona.

En 1949 se convirtió en empresario ceramista en el marco del proyecto Cerámicas do Castro, en 1955 crea una empresa en Magdalena (Argentina) donde crea el Laboratorio de Formas de Galicia con Luis Seoane, dedicado a la futura creación de una serie de compañías reparadoras de la memoria histórica de Galicia, que surgirán en la década de 1970: el Complejo de Sargadelos, el Museo Carlos Maside,

Edicións do Castro, el Laboratorio Geológico de Laxe, o el Seminario de Estudos Galegos.

Su faceta de escritor fue reconocida con numerosos premios, como el de las Artes y de las Letras de la Xunta de Galicia en 2003.

- **María Otilia Docampo Pego:** jefa de Correos en A Estrada y poetisa.
- **José Docampo Vázquez:** maestro, delegado local de sindicatos, cronista oficial, concejal y teniente alcalde. Fue uno de los fundadores del Recreo Cultural de la Villa, y “Medalla de Oro” del Faro de Vigo por sus colaboraciones a lo largo de más de cincuenta años. Ingresó en el Instituto acogiéndose a la disposición que posibilitaba la convalidación de estudios de Magisterio por parte del Bachillerato.
- **Manuel Pazo Romero:** director de banca.
- **Josefa Varela Pazo:** maestra.
- **José Porto Matalobos:** A Estrada (1927-2009). Galleguista, luchó por el traslado a Galicia de los restos de Castelao. Periodista, investigó sobre la historia de las bandas de música gallegas. Fue uno de los promotores de Radio Estrada, y trabajó como corresponsal de la cadena SER en la zona.
- **Hermitas Varela Pazo:** comadrona.
- **Manuel Villar Paramá:** maestro, uno de los promotores del grupo escolar que lleva su nombre, en Veá.
- **Rodolfo López-Veiga Ponte:** (1923-1951) Nació en la Habana pero regresa a Santiago siendo niño; en esta ciudad establece contacto con el teatro integrándose en el elenco de actores del colegio La Salle al tiempo que colabora en emisiones radiofónicas de teatro. Ya en la Universidad, mientras realiza estudios de Derecho, dirige el TEU, Teatro Universitario, estrenando, entre otras, la versión en gallego de *Antígona*, que obtiene un clamoroso éxito. En 1960 funda *Cantigas e Agarimos* que interpreta obras en gallego, entre ellas *Os vellos non deben de namorarse*. En 1970 funda el grupo teatral *Rosalía de Castro* y en 1979 dirige el Seminario de Teatro de las Aulas de la Tercera Edad. Traduce al gallego obras de Casona, Valle y Signe.

Perteneció al Instituto Internacional de Teatro de la UNESCO y ejerció el cargo de secretario del Patronato Rosalía de Castro, entre otras distinciones y honores.

Por último, es conveniente resaltar la presencia de dos profesores que impartieron docencia en la Villa, y que con el paso del tiempo lograrían alcanzar un gran reconocimiento social:

- **Antón Fraguas Fraguas:** (Cotobade, 1905- Santiago de Compostela, 1999). Estudió Filosofía y Letras en la Universidad de Santiago de Compostela y en 1933 obtuvo la cátedra de Geografía e Historia en el Colegio Subvencionado de Segunda Enseñanza de La Estrada, donde también realizaría las funciones de secretario. Es en esta época cuando realiza la catalogación de los castros del ayuntamiento.

Alumno de Castelao y de los maestros de la Generación Nós. Realizó importantes investigaciones sobre Historia, Etnografía y Geografía gallega. Militante del Partido Galeguista, pronunció mítines con Castelao a favor del Estatuto de Autonomía de Galicia. Tras el triunfo del bando nacional en la guerra civil fue desposeído de su plaza de catedrático.

Doctor por la Universidad de Madrid, con una tesis sobre el Colegio de Fonseca, fue presidente del Museo do Pobo Galego, académico de la Real Academia Galega, miembro del Consello da Cultura Galega e investigador en el Instituto de Estudos Galegos Padre Sarmiento, actividades que compaginó con la docencia en los Institutos Masculino de Lugo y Rosalía de Castro de Santiago.

- **Enrique Vidal Abascal:** (Oviedo, 1908-Santiago de Compostela, 1994). Catedrático interino de Matemáticas en el Instituto Nacional de A Estrada desde el 25 de noviembre de 1935<sup>24</sup>.

Promovió la creación de la Real Academia de Ciencias de Galicia y organizó el primer coloquio internacional de Matemáticas. Investigó acerca de Astronomía centrándose en las

<sup>24</sup> *Gaceta* nº 348 de 14 de diciembre de 1935, p. 2269.

versas provincias varios Maestros agregados temporalmente a las órdenes de las respectivas Inspecciones provinciales, y ninguno de ellos cobra ni se produjo reclamación de indemnización por el concepto de vivienda, y estima que si se quiere que la interesada no resulte perjudicada en la pérdida de tal consignación, convendría se ordenase a la Inspección provincial de Primera enseñanza de Oviedo destinara a la Sra. López Puente al desempeño temporal de alguna de las Escuelas vacantes que pudieran existir a la fecha enca de Mieres, y de este modo podría cobrar ya, además de su sueldo, la consignación de vivienda que reclama.

La Sección 11 entiende que no puede obligarse al Ayuntamiento de Mieres a satisfacer la indemnización solicitada, y teniendo en cuenta que la reclamante tiene derecho a recibirla, puede tomarse en consideración la propuesta de la Sección 12 del Ministerio.

Visto el expediente a que se refiere el anterior extracto.

Este Consejo entiende que procede resolver de acuerdo con la anterior propuesta."

Este Ministerio, conforme con el preinserto dictamen, ha tenido a bien resolver como en el mismo se propone.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y efectos oportunos. Madrid, 8 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Director general de Primera enseñanza.

Ilmo. Sr.: Declarado excedente voluntario, por Orden ministerial de 16 de Septiembre próximo pasado, el Catedrático de Legislación mercantil española de la Escuela de Comercio de Vigo, D. Gerardo Abad Conde, por haber tomado posesión, con fecha 28 de Agosto último, del cargo de Catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad de La Laguna, y que se hallaba comprendido en la séptima categoría del Escalafón de Catedráticos de Escuelas de Comercio.

Este Ministerio ha tenido a bien disponer que se den los correspondientes ascensos de escala y, en su consecuencia, que D. Eusebio A. Cabezuelo Navarro, D. Manuel González y Hernández y doña Concepción Gallostra y Coello de Portugal, Catedráticos numerarios de las Escuelas de Comercio de Bilbao, Las Palmas y Alicante, pasen a ocupar los números 91, 191 y 151 del Escalafón de Catedráticos de Escuelas de Comercio, con el sueldo anual de 9.000, 8.000 y 7.000 pesetas, respectivamente, y antigüedad

de 29 de Agosto último, fecha siguiente a la en que se declara excedente al Sr. Abad Conde.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y demás efectos. Madrid, 11 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

Ilmo. Sr.: De conformidad con el dictamen emitido por el Consejo Nacional de Cultura,

Este Ministerio ha tenido a bien nombrar a D. Eugenio de Ceboa y Tiedor Presidente del Tribunal encargado de juzgar las oposiciones a Cátedras de Inglés, vacantes en las Escuelas profesionales de Comercio de Jerez de la Frontera, Murcia y Cartagena.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y demás efectos. Madrid, 9 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

Ilmo. Sr.: Por la Presidencia de la República, con fecha 8 del actual (Gaceta del 11), se ha dictado el siguiente Decreto:

"A propuesta del Ministro de Instrucción pública y Bellas Artes,

Vengo en nombrar Rector de la Universidad de Zaragoza a D. Gonzalo Calamita Alvarez, Catedrático numerario de la Facultad de Ciencias, propuesto por el Claustro de la expresada Universidad."

Lo digo a V. I. para su conocimiento y demás efectos. Madrid, 12 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

Ilmo. Sr.: Este Ministerio ha resuelto elevar a la categoría de Instituto Nacional de Segunda enseñanza al que con carácter de Elemental funciona actualmente en Monforte de Lemus, por reunir condiciones análogas a los otros Centros objeto de tal medida.

V. I. dictará las disposiciones necesarias para que durante el curso actual funcione con arreglo a su nueva situación académicoadministrativa.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y efectos. Madrid, 15 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

Ilmo. Sr.: Dándose en el Instituto elemental de Segunda enseñanza de La Estrada circunstancias semejantes a las de otros Centros que han adquirido la categoría de Nacionales,

Este Ministerio ha resuelto que a partir de esta fecha funcione con dicho carácter de Instituto Nacional de Segunda enseñanza el de anterior referencia de La Estrada, para lo que V. I. adoptará las medidas necesarias.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y efectos. Madrid, 16 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

Ilmo. Sr.: Este Ministerio ha tenido a bien disponer se acredite a D. José Antonio Estruago y Estrugo, Catedrático numerario de Cálculo Comercial de la Escuela Profesional de Comercio de Oviedo, la gratificación anual de 1.800 pesetas (deducido el 10 por 100 a que se refiere el Decreto de 22 de Septiembre último), por el desempeño por acumulación de la enseñanza de Algebra financiera, que percibirá con cargo al capítulo 1.º, artículo 2.º, grupo 41, concepto 1.º del Presupuesto vigente de este Departamento.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y demás efectos. Madrid, 16 de Octubre de 1935.

P. D.,  
JUSTO VILLANUEVA

Señor Subsecretario de este Ministerio.

Ilmo. Sr.: Por acuerdos del Consejo de Ministros y por Ordenes de este Departamento han sido aprobados diferentes proyectos para construcción de edificios escolares por el Estado, a reserva de que los respectivos Ayuntamientos ingresasen en el Tesoro el importe de la reglamentaria aportación municipal.

Para llegar a tal concesión se han contraído, con cargo a la correspondiente consignación global del presupuesto de este Departamento, las oportunas sumas con destino al pago de las obras, si éstas no comienzan dentro del corriente ejercicio, resulta que al finalizar el año se anulan las aludidas cantidades, sin utilidad alguna y con el consiguiente perjuicio, ya que no pueden atenderse, en cambio, otras obligaciones de carácter urgente.

En su virtud, Este Ministerio ha resuelto llamar la atención de los aludidos Ayuntamientos para que dentro del corriente mes

órbitas de las estrellas dobles, tema de su tesis doctoral, y sobre Geometría Diferencial e Integral. Vio reconocida su labor en este campo con la concesión del premio Alfonso X el Sabio. Fue además de docente y matemático, pintor.

### III. Conclusión

El análisis de la fuente que presentamos nos permite realizar un primer acercamiento al conocimiento de la Segunda Enseñanza en A Estrada, no obstante hemos de realizar algunas advertencias acerca de su uso.

Como hemos mencionado anteriormente, hemos de ser cautos a la hora de establecer la distribución de alumnos por centros, ya que en los expedientes no siempre se señala la creación del nuevo centro, pues se siguen utilizando los modelos de impresos anteriores hasta que estos se agotan.

Nos ha sido de gran ayuda la información aportada por D. Jesús Leis Camba, alumno del Colegio Subvencionado que durante cinco años lo fue también del Instituto Elemental y del Nacional de la Villa, para subsanar estos pequeños inconvenientes, y poder establecer la evolución de la denominación de los centros.

### Fuentes

Archivo Histórico Provincial de Pontevedra:

“Instituto de La Estrada”, Sección “Educación”, Cajas 9346 a 9353.

Boletín Oficial del Estado.

Gaceta de Madrid.

Instituto Nacional de Estadística (INE).

### Bibliografía

ARCA CALDAS, O.: (1995a) *Callejero Histórico de la Villa de A Estrada*, A Estrada.

(1995b) *Memoria Histórica do Recreio Cultural Estradense*, A Estrada.

ASENSIO SÁNCHEZ, M. A. (2001): *Proceso secularizador y libertad de enseñanza en el derecho histórico español*, Universidad de Málaga.

- BLANCO VALDES, J. L. (2001): “Mario Blanco Fuentes (1917-2000). Unha foto-biografía”, en FERNÁNDEZ CASTRO (coord): *A Estrada. Miscelánea Histórica e Cultural* nº 4, pp. 23-51, Fundación Cultural da Estrada.
- CAPITÁN DÍAZ, A. (2002): *Republicanismismo y educación en España (1873-1951)*, Ed. Dykinson.
- CID FERNÁNDEZ, X. M. (1994): *Escola, Democracia e República. Teorías e institucións educativas en Ourense durante a IIª República*, Concello- Universidade de Vigo.
- COSTA RICO, A. (2004): *Historia da educación e da cultura en Galicia*, Ed. Xerais, Vigo.
- GUZMÁN REINA, A. (1955): *Valoración del analfabetismo en España*, Junta Nacional contra el analfabetismo, Madrid.
- LOZANO SEIJAS, C. (1979): *Política educativa de la Segunda República Española* (extracto de Tesis Doctoral), Universidad de Barcelona.
- LUCENA FERRERO, R. (1999): *Historia de la Educación en la España Contemporánea*, Ed. Acento, Madrid.
- LUNA SANMARTÍN, X. (2002): “Antonio Fraguas Fraguas. Lalín, lembranzas de tempos idos”, *Descubriendo. Anuario de Estudios e Investigación de Deza*, nº 4, pp.415-425.
- OTERO PEDRAYO (dir.) (1974): *Gran Enciclopedia Gallega*, Ed. Silverio Cañada.
- PUELLES BENÍTEZ, M. (2009): *Modernidad, republicanismo y democracia: una historia de la educación en España (1898-2008)*, Ed. Tirant lo Blanch, Valencia.
- SUÁREZ PAZOS, M., CID FERNÁNDEZ, X. M., BENSO CALVO, C. (coord.) (2006): *Memoria da Escola. Cultura material e testemuños da nosa historia educativa contemporánea*, Ed. Xerais, Vigo.
- VIÑAO FRAGO, A. (1990): “Espacios masculinos, espacios femeninos. El acceso de la mujer al Bachillerato”, en SOCIEDAD ESPAÑOLA DE HISTORIA DE LA EDUCACIÓN: *Mujer y educación en España. 1868-1975*, Ed. Tórculo, Santiago de Compostela, pp. 567-577.

**Apéndice: Relación de alumnos que realizan el examen de ingreso en A Estrada**

Nombre	Procedencia*	Parroquia	Fecha de nacimiento
Magariños Pérez, Baldomero	Santiago		15/01/1903
Tallón Neira, Santiago	Vedra	San Mamed	22/01/04
Barreiro Gontán, Andrés	Baña (Negreira)		02/02/04
Martínez Fernández, Luís Amador	Oviedo		18/04/04
Álvarez Casares, Dorinda	Orense		17/08/04
López González, Eugenio	Cotovad		27/11/05
Rodríguez Vila, Antonio	Carballo		13/06/06
Castro Crespo, Emilio	Ames		24/08/06
Sobrino Pereira, Juan	Carballino (Orense)		13/01/08
Calo Brandão, Silo José	Oporto		23/03/08
Creo Rodríguez, Francisco	Noya		26/10/10
Fontaña Nogueira, Manuel	Cotovad		07/01/11
Varela Pazo, Ángeles	La Estrada		19/04/12
Vidal Peña, Isabel Soledad	Lalín		29/08/12
Pensado Iglesias, María Dolores Teresa	Santiago		01/11/12
Rey Seijo, Manuel	La Estrada		20/02/13
Lobato Couto, Jesús	Vedra		25/03/13
Franco Ares, José	Pontevedra		28/04/13
Muíños y Pérez Vizcaíno, María Rosa	La Coruña		06/05/13
Barros García, Manuel	La Estrada		31/05/13
Crusat Pardiñas, José	Boiro		09/08/13
Martínez Carou, Carlos	Boiro		01/10/13
Río y Rey Stolle, Jesús del	Santiago		18/10/13
Rosende Porto, Benito	La Estrada	Nigoy	24/02/14
Pérez Porto, José	Riveira		21/06/14
García Insua, David	La Estrada		07/08/14
Rodríguez Sanmartín, María América	Santiago		15/09/14
Mosquera Caramelo, María Dolores	Ortigueira		24/09/14
Carballo Blanco, Antonio	Cuntis		26/09/14
Durán Bergueiro, Dolores	La Estrada	Somoza	16/10/14
Varela Pazo, Hermitas	La Estrada		22/12/14
Jiménez Frois, Ángel	Pontevedra		07/03/15
Vicente Constenla, Manuel	La Estrada		12/06/15
Otero Vázquez, María del Carmen	La Estrada		13/06/15
Carballeda Gómez, José	La Estrada		14/06/15
Pena Puente, Manuel	La Estrada		08/07/15
García Barros, María Cristina	La Estrada		27/07/15
Fragoso Picallo, José	La Estrada	Souto	10/10/15
Puente Brea, Juan	La Estrada		30/10/15
Carballeda Matalobos, Constantino	La Estrada		04/11/15

\*Se respeta la grafía del documento original.

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Espinosa Sotelo, José	Carballino (Orense)		10/12/15
Vilariño Rey, María del Carmen	Lalín		25/12/15
Valcárcel Campos, Consuelo	La Habana		04/01/16
Gutiérrez Aller, María Mercedes	Lalín		08/01/16
Costa Constenla, Manuel	La Estrada		23/02/16
Castro Iglesias, María del Carmen	Santiago		26/02/16
Quintela Rodríguez, Juan	Santiago		03/03/16
Varela Pazo, Josefa	La Estrada		12/03/16
Neira Mato, Ramiro	La Estrada		12/03/16
López Salgueiro, Julia	La Estrada	Nigoy	18/03/16
Pereira Porta, José María Amador	La Estrada	Arca	20/06/16
Ferreiro González, Rita	Silleda		29/07/16
Souto Blanco, Enrique	La Estrada		02/11/16
Canabal Barros, Gumersindo	La Estrada		23/12/16
Eirín Torres, Dolores	La Estrada		25/12/16
Señorán Sánchez, Ángel	La Estrada		29/12/16
Fuente Nuñez, Manuel de la	La Estrada	Guimarey	25/01/17
Campos Pego, Emilio	La Estrada		03/02/17
Castro Castro, Julio	La Estrada		13/03/17
Durán Pazo, Severino	La Estrada		16/06/17
Torrado Bergueiro, Marina	La Estrada		12/08/17
Sánchez Varela, Aurora de los Ángeles	La Estrada		05/09/17
Blanco Fuentes, Mario	Cuntis		18/09/17
Pensado Lago, María Teresa	Santiago		10/10/17
Amigo López Díaz, Victoria	Baña- La Coruña		14/11/17
García Bernárdez, Sara	Cerdedo		09/01/18
Ochoa Lama, Saturnino	Baltar (Orense)		17/02/18
Neira Mato, María Purificación	La Estrada		08/03/18
García Caamaño, Herminio	La Estrada	Somoza	18/03/18
García Guitián, Jorge Roberto	Lalín		19/04/18
Castiñeira Jorge, María Domitila	Lalín		14/05/18
Jiménez Frois, Domingo	Vigo		17/05/18
Fuente Alemparte, Secundina de la	Carril		12/06/18
Álvarez Álvarez, Josefa	Trado (Orense)		18/06/18
Mosquera Barcala, José María Pelayo	La Estrada		26/06/18
Díaz Cruz, Ervigio	Moraña		16/07/18
Mato de la Fuente, José	La Estrada	Vinseiro	17/07/18
Penas Pose, Elvira	La Estrada	Santeles	23/07/18
Saborido Taboada, Jesusa	La Estrada		23/07/18

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Reboredo Maceira, Juan Domingo	La Estrada	Curantes	05/08/18
Durán Barros, Bernardino	La Estrada	Guimarey	10/08/18
Gimarey Montero, Eusebio	Cuntis		12/08/18
López Constenla, Prudencio	La Estrada	Somoza	15/09/18
Reimóndez Brey, José	La Estrada		12/10/18
Torres Valiño, Concepción	Cuntis		27/10/18
Pereiras Pereiras, Manuel Benigno	Silleda		06/11/18
Merino Cánovas, María Soledad	Alcolea de Calatrava (Ciudad Real)		18/11/18
Rodríguez Rodríguez, José Manuel	La Estrada	Cereijo	21/01/19
Sánchez Varela, María Ernestina	La Estrada		05/02/19
Neira Puente, José Serafín	La Estrada		15/02/19
Caramés Quintero, Sara	La Estrada	Riobó	02/03/19
Sueiro Abad, Francisco	La Estrada		08/03/19
Quintáns Castaño, Baltasar	Rianjo		23/03/19
Porto Torres, Juan Manuel	La Habana		02/04/19
Varela Lorenzo, Pedro	La Estrada		09/04/19
Neira Picáns, Plácido	La Estrada	Cereijo	03/05/19
Carballo Soto, José	Cuntis		06/05/19
Jiménez Frois, María Isidora	Vigo		24/05/19
Rey Carón, Rafael	Ribadumia		12/06/19
Fernández Rodríguez, Ismael	La Estrada		10/07/19
Pérez Adán, José	Forcarey		10/07/19
Durán Pazo, José	La Estrada		19/07/19
Vicente López, Rogelio	La Estrada		22/07/19
Fontenla Puente, Hortensia	La Estrada	Nigoy	05/08/19
Besteiro Brea, Antonio	La Estrada	Orazo	13/08/19
Varela Pazo, Raúl	La Estrada		13/08/19
Rodríguez Sóñara, María del Pilar	Bahía (Brasil)		15/08/19
García Pazo, Eduardo	La Estrada		16/08/19
Velasco Rodríguez, Serena	Arecibo (Puerto Rico)		16/08/19
Castro Busto, Manuel Remigio	Lalín		21/08/19
Terceiro Pena, Arturo	La Estrada	Tabeirós	05/09/19
Iglesias Brey, Guillermina	La Estrada	Rubín	05/09/19
Leis Camba, Jesús	La Estrada		29/09/19
Carbón Barreiro, Isaura	La Estrada		06/10/19
Mato Hortas, Juana	La Estrada		09/10/19
Campos Pego, María	La Estrada		10/10/19
Requeijo Nogueira, Arturo	La Estrada		11/10/19
Vidal Mendoza, María del Carmen	Puebla del Caramiñal		11/10/19

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Deza Vilarinho, Florinda	Salvaterra de Miño		16/10/19
Blanco Fuentes, Carmen	Cuntis		17/10/19
Parafita Vilas, Marcelino	La Estrada	Parada	18/10/19
Gutiérrez Aller, Saturnino	Lalín		24/10/19
Sampil González, José	La Estrada	Guimarey	30/10/19
Concheiro Lesta, María del Pilar	Mesía		05/11/19
Novoa Quintás, Serafín	La Estrada	Vinseiro	07/11/19
Castaño Cubeiro, Joaquín	Rianjo		11/11/19
Piñeiro Sierra, Elvira	Padrón		12/11/19
Picallo Ameijeiras, Manuel	La Habana		22/11/19
Daparte Gil, Manuel	Rodeiro		25/11/19
Vence Diéguez, Pedro	Rodeiro		26/11/19
Chenlo López, José	Valga		02/12/19
García Ferreiro, Margarita Carmen Asunción	La Estrada	Oca	04/12/19
Magán Iglesias, Eduardo	La Estrada		12/12/19
Villamarín Cerviño, Manuel Alfonso	La Estrada		30/12/19
Salgado Paseiro, Manuel	Cerdedo		16/01/20
Díaz Cruz, María Lidia	Moraña		31/01/20
Docampo Durán, José	La Estrada	Guimarey	15/02/20
Muradas Bouzas, Félix	Forcarey		20/02/20
Gómez García, Demetrio	Ribadavia		22/02/20
Andrade Puente, Manuel	La Estrada		24/03/20
Graña García, Andrés	Cuntis		07/04/20
Trabazo Lorenzo, María Mercedes	Silleda		12/04/20
Álvarez Álvarez, Alfredo	Trado (Orense)		30/05/20
Seoane Martínez, Juan	La Estrada	Santeles	08/06/20
Amigo López Díaz, María Celsa de la Cruz	Baña- La Coruña		10/06/20
Figueroa Escariz, Guillermo	La Estrada		11/06/20
Otero Vázquez, Juan José	La Estrada		11/06/20
Álvarez Rodríguez, Guillermo	Villagarcía		18/06/20
Arca Blanco, Josefina	Cuntis		02/07/20
Paz Rey, Emilio	La Estrada		06/07/20
Puente Filloy, Manuel	La Estrada	Cereiño	31/07/20
Ansede Carrillo, Juan Jesús	La Estrada		04/08/20
Vila y Garea, Carlos Manuel	La Habana		17/08/20
Díaz Pardo, Isaac Jaime	Santiago		25/08/20
Sanmartín Carracedo, Manuel Eusebio	La Estrada	Somoza	28/08/20
Reino Martínez, Julia	Meaño		07/09/20
Alonso Rodríguez, José	Cuntis		13/09/20

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Rey Sanmartín, Filomena	La Estrada	Lagartones	15/09/20
Núñez Malillos, María del Rosario	Fuentelapeña (Zamora)		03/10/20
Loureiro Louzao, Ramiro	La Estrada	Santeles	08/10/20
Romero Mallo, María del Carmen	Villagarcía		10/10/20
Núñez Gestoso, Manuel	La Estrada	Vinseiro	12/10/20
Pereiras Barreiro, Juan	La Estrada	Paradela	14/10/20
Lois Estévez, Palmira	Puentecaldelas		18/10/20
Rodríguez Sónara, Olga	Bahía (Brasil)		22/10/20
Oro Frade, José	Golada		05/11/20
Durán Pazo, Concepción	La Estrada		17/11/20
Velasco Rodríguez, Pedro	Arecibo (Puerto Rico)		18/11/20
Souto Ulla, Manuel	La Estrada	Codeseda	21/11/20
Carballo Soto, Baldomero	Cuntis		22/11/20
Couceiro Rodríguez, Virtudes	La Estrada	Codeseda	01/12/20
Rodríguez Rivas, Juan Senén	La Estrada	Souto	02/12/20
Sieiro Vilar, María Dosinda	Forcarey		12/12/20
Fernández Rodríguez, Jesús José	La Estrada		18/12/20
Mosquera Baños, Guillermina Consuelo	La Estrada		15/01/21
Pérez Ferrín, Ricardo	La Estrada		18/01/21
Gil Carballido, Gloria	La Estrada		19/01/21
Gestoso Tarrío, Marcelino	La Estrada		20/01/21
Fraga Pombo, Benigno	La Estrada		26/01/21
Brey Álvarez, José Camilo	La Estrada	Oca	30/01/21
Penas Pose, Francisco	La Estrada	Santeles	06/02/21
López López, Arturo	La Estrada		01/03/21
Matalobos Brey, Avelino	La Estrada		02/03/21
Villar Paramá, Manuel	La Estrada	S. Andrés Veá	03/03/21
Souto Salvado, Pilar	La Estrada	Ouzande	06/03/21
Mosquera Caramelo, Josefina Amalia Leopolda	Orense		11/03/21
Beiras Fernández, María del Carmen	La Estrada		14/03/21
Matalobos González, Josefina Olga	La Estrada	Cereijo	15/03/21
Andión Carbón, Francisco C.	Tucumán		18/03/21
Matos Torres, Fernando	Pontevedra		20/03/21
Duyos Echeverri, Antonio	Santiago		08/04/21
Varela Lorenzo, Marcelino	La Estrada		09/04/21
Bastida Paz, Rufina	La Estrada		17/04/21
Sánchez Varela, Ricardo	La Estrada		25/04/21
Campos Maceira, Manuel	La Estrada	Guimarey	01/05/21
Segade Vázquez, José María	Mellid (Coruña)		02/05/21

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Durán Castro, José María Juan Manuel	La Estrada	Paradela	14/05/21
Morgade Fernandez, Adolfo	La Estrada		15/05/21
Carbón Barreiro, Carmen	La Estrada		21/05/21
Farrapeira Míguez, Maximino	Buenos Aires		24/05/21
Señorán Sánchez, Engracia	La Estrada		27/05/21
Estévez Vieira, Isidoro	Pontevedra		02/06/21
Bastida Paz, Ángel	La Estrada		04/06/21
Pazo Romero, Carmen	Vigo		19/06/21
Vila López, Armando	La Habana		28/06/21
Rodríguez Gras, José María	Madrid		28/06/21
Vila y Garea, Georgina	La Habana		30/06/21
Merino Cánovas, María Jesús	Rinconada (Sevilla)		09/07/21
Rey Carón, Luís	Ribadumia		12/07/21
Magán Conde, Ceferino	Valga		25/07/21
Liñares Lorenzo, Pedro	Santiago		29/07/21
Pego Tosar, María	Cuntis		30/07/21
Brea Louzao, Manuel	La Estrada	Parada	10/08/21
Couto Rozas, Fernando Lino	Boqueijón		13/08/21
Losada Magariños, Luís	La Estrada		22/08/21
Rodríguez Rodríguez, M <sup>a</sup> de los Dolores E.	Lalín		30/08/21
Míguez Fondós, Claudina Enriqueta	Cerdedo		10/09/21
Otero Vázquez, Margarita	La Estrada		15/09/21
Campos Paseiro, Guillermina Francisca	La Estrada		17/09/21
Torrado Bergueiro, Antonio	La Estrada		03/10/21
Ansede Carrillo, María	La Estrada		08/10/21
Zamar Vázquez, José Ramón	La Estrada	Santeles	09/10/21
Álvarez Rodríguez, Nicolás	Vilagarcía		11/10/21
García Viz, Virginia	La Estrada	Oca	13/10/21
Moares Barcia, María Elena	La Estrada	Aguiones	24/10/21
Constenla Muñiz, Manuel	La Estrada		01/11/21
Maldonado Fernández, Ovidio	Plasencia (Cáceres)		10/11/21
Pazo Piñeiro, Manuela	Cuntis		16/11/21
Brey Torres, Jesús	La Estrada		28/11/21
Fernández Sanmartín, Josefa Amparo	La Estrada		02/12/21
Rivas Zalabeite, José María	Lalín		10/12/21
Rey Vicente, Raúl	La Estrada		10/12/21
Villanueva Pose, José	La Estrada	Vínseiro	17/12/21
Gómez Picallo, María Gloria	La Estrada	Codeseda	23/12/21
Posadas Barja, Marina	La Mezquita		01/01/22

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
González Taboada, Emilio	Lalín		13/01/22
Durán Pazo, Francisco	La Estrada		13/01/22
González Taboada, María del Carmen Ofelia	Lalín		13/01/22
Míguez Soto, Nieves Amancia	Cerdedo		15/01/22
Ramón Santaló Cereijo	Santiago		17/01/22
Avelino José Barreiro Sangiao	La Estrada		21/01/22
Alfonso Vazquez Maceira	La Estrada	Lagartones	23/01/22
Manuel Puente Gomez	La Estrada		02/02/22
Florencio Sabino Pavón Fernández	Moraña		04/02/22
Regina Dolores Esther Casal Aboy	Santiago		19/02/22
Antonio Luis García Pazo	La Estrada		26/02/22
Ricardo Ríos Terceiro	La Estrada		18/03/22
José Lois Estévez	Puentecaldelas		21/03/22
Fernando Manzanares Riestra	Mieres (Oviedo)		27/03/22
Dolores Valcárcel Rey	La Estrada		29/03/22
Gloria María Ferrín Budiño	La Estrada		01/04/22
Julio Barros Sobrino	La Estrada		01/04/22
Mercedes Otero Llamas	Santiago		04/04/22
Dolores Mosquera Alejandro	Santiago		07/04/22
Lorenzo Loureiro Lorenzo	La Estrada	Toedo	10/04/22
María de los Dolores Reino Martínez	La Estrada		24/04/22
José Isidoro Vaamonde Tarrío	La Estrada	Santeles	15/05/22
Manuel Vidal Estévez	Puentecaldelas		18/05/22
Rodrigo H. Rey Carón	Cuntis		20/05/22
Roberto Fariza Alonso	La Estrada		22/05/22
Rosa Quintero Núñez	Vigo		24/05/22
Concepción Docampo Pego	La Estrada		25/05/22
Juan Manuel Novoa Quintás	La Estrada	Vinseiro	27/05/22
Pilar Rivero Fernández	La Estrada		30/05/22
Manuel Feliciano Vázquez Esmorís	La Estrada		01/06/22
Miguel Fernández Freiria	Valga		02/06/22
Purificación Beiras Fernández	La Estrada		06/06/22
María Luisa Normandina Marquez Requejo	La Cañiza		09/07/22
María del Carmen Esther Vázquez Barros	Lalín		15/07/22
Andrés Ernesto Rodríguez Lorenzo	La Estrada	Cora	22/07/22
María Magdalena Suárez Quintás	Santiago		27/07/22
María Teresa Pérez Sande	Bandeira		07/08/22
Lino Cachafeiro Eirín	La Estrada	Codeseda	27/08/22
Emma Selgas Landín	Pontevedra		06/09/22

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Manuel Andrade Chacón	La Estrada		09/09/22
María Elena Buján Calvelo	La Estrada	Riveira	14/09/22
Baldomero Pose de La Linde	Santiago		16/09/22
Manuel Castro Nouché	La Estrada	Guimarey	17/09/22
Manuel Fariña Verdura	La Estrada		17/09/22
José María Camilo Villaverde Torres	La Estrada		20/09/22
Jose Luis Martínez Gil	La Estrada		26/09/22
Mosquera Gómez, Ángel	La Estrada		28/09/22
Porto Pazos, Manuel	La Habana		01/10/22
Hervés Campos, Agustín	Cuntis		18/10/22
Coto Abal, Gerardo	Buenos Aires		03/11/22
Pereiras Porto, Julián	La Estrada	Olives	03/11/22
García Iglesias, Ernesto	La Estrada	Souto	08/11/22
Míguez Fondós, José	Cerdedo		08/11/22
Nogueira Rodríguez, Mercedes	Santiago		14/11/22
Trillo Fernández, José Eduardo Jesús	Corcubión		21/11/22
Carrascal Sánchez, Nieves	Pontevedra		25/11/22
Carbón Barreiro, Josefina	La Estrada		27/11/22
Fernández Sanmartín, César	La Estrada		06/12/22
Couceiro Núñez, María Edelmira	La Estrada	Souto	08/12/22
Rodríguez Luaces, Enrique	La Coruña		09/12/22
Gutiérrez Barros, Luis	Rosal		10/12/22
Pazo Romero, José	Vigo		16/12/22
Anrighibery Pampín, Zulema	Santiago		20/12/22
Álvarez González, Francisco	Madrid		28/12/22
Álvarez Díaz, Emilia	Puentedeuva- Orense		31/12/22
Quinteiro Gómez, Cándido	La Estrada	Rubín	04/01/23
Puente Gómez, Josefina	La Estrada		04/01/23
Álvarez Rodríguez, Raúl	Villagarcía		27/01/23
Vizoso Durán, María	La Estrada		31/01/23
Rodríguez Veiras, Manuel	Buenos Aires		01/02/23
González Gutiérrez, María del Pilar	Yoifo (Orense)		07/02/23
Fernández Pazo, Carlos	La Estrada		17/02/23
Blanco Fuentes, Rosa	Cuntis		23/02/23
Espinosa Arias, Francisco	Santiago		25/02/23
López Veiga y Ponte, José Rodolfo Vicente	La Habana		04/03/23
Rodríguez Raposo, Carmen Consuelo	Pontevedra		21/03/23
Gómez Rubio, María	Cuntis		22/04/23
Esmorís Vilariño, Carmen	La Estrada		02/05/23

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Álvarez Álvarez, Joaquina	Trado (Orense)		02/05/23
Mosquera Alejandro, María Luísa	Santiago		03/05/23
Carrera Veira, María de la Ascensión	Buenos Aires		10/05/23
Rodríguez Rodríguez, Luís Justo	Lalin		18/05/23
Fernández Rodríguez, Elena	La Estrada		25/05/23
Pardo Santos, Camilo	La Estrada		06/06/23
Nistal y Fernández, Manuel Esteban	La Habana		10/06/23
Bastida Paz, Antonio	La Estrada		13/06/23
Rodríguez Jamarido, Manuel	Valga		15/06/23
Freire García, Florentina	Ames		20/06/23
Moure Barros, Gumersinda	Lalín		23/06/23
Ferro Souto, María del Carmen	La Estrada	Guimarey	02/07/23
Magariños Vilas, Carmen	La Estrada	Ouzande	08/07/23
Ferro Cortés, José	La Estrada		22/07/23
Santorun Otero, Carlos Antonio	Villagarcía		28/07/23
Varela Lorenzo, Sofía Concepción	La Estrada		27/08/23
Domínguez Figueiras, María del Carmen	Puentedeume		06/09/23
Cadavid Vilaboa, María del Carmen	La Estrada	Codeseda	23/09/23
Fondevila Mato, María Josefa	La Estrada		27/09/23
Dornelas Vilarelle, Dolores Manuela	Santiago		02/10/23
Vidal Mendoza, Juana	Puebla del Caramiñal		04/10/23
Castro Dono, María del Carmen	La Estrada		27/10/23
Gómez Picallo, Perfecto	La Estrada	Codeseda	30/10/23
Fernández Portal y Ladrón de Guevara, Ramón José María	Santiago		02/11/23
Marque Gestoso, José	La Estrada	Riveira	03/11/23
Pernas de la Fuente, Manuel	Poyo		08/11/23
Janeiro Salas, José Benito	Mejico		11/11/23
Fondevila Valladares, María Esther Amelia	Silleda		12/11/23
Cabanillas Gallas, Pío	Pontevedra		13/11/23
Castro Trigo, Ilda	La Estrada		14/11/23
Solla Rodríguez, Ángel Silvestre	Cerdedo		22/11/23
Puig Sanmartín, Antonio	Pontevedra		26/11/23
García Quintela, Eloy Ramón	Santiago		01/12/23
Mato Hortas, Evaristo Manuel	La Estrada		01/12/23
Pazo Romero, Manuel Ramón	Noya		20/12/23
Suárez Quintáns, José	Santiago		24/12/23
Rodríguez Sanmartín, María	Santiago		05/01/24
Vázquez Meilán, María Sara	Taboada (Lugo)		18/01/24
Cavada Eirín, Manuel Perfecto	Silleda		22/01/24

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Riveiro Berdullas, Juan Modesto	Santiago		23/01/24
María Figueroa Escariz	Fuentelmonge (Soria)		15/02/24
Pego Tosar, Manuela	Cuntis		18/02/24
Muñiz Otero, María Rosa	La Estrada		20/02/24
Rey Puente, María Esther	La Estrada		18/03/24
Rey Buela, Juan Bautista	La Estrada	Arnois	28/03/24
Torres Copperi, José María Clemente	Cuntis		06/04/24
Pose de La Linde, Antonio Baldomero	Santiago		13/05/24
Fernández Pérez, Manuel	La Estrada	Liripio	17/05/24
Fernández de Lis, María de la Luz	Vigo		01/06/24
Castaño Silvela, José	Puebla del Brollón (Lugo)		12/06/24
Saborido Taboada, María Isolina	La Estrada		20/06/24
Loureiro Riveira, Manuel Laureano	La Estrada	Toedo	04/07/24
Mato Pérez, Carmen Josefa	La Coruña		06/07/24
Yáñez Covelo, Antonio	Buenos Aires		10/07/24
Fernández Rodríguez, Luís Enrique	La Estrada		13/07/24
González Gutiérrez, María del Carmen	Irijo (Orense)		27/07/24
Fernández Pazo, José Luís	La Estrada		15/08/24
Barral Martínez, Elena	Valga		06/09/24
Fuentes Sanmartín, Arturo	La Estrada	Codeseda	09/09/24
Pereiras Torreiro, Marcos	La Estrada	Rubín	15/09/24
Pérez Sande, María de los Ángeles	Bandeira		18/09/24
Brea Couceiro, José	La Estrada	Lamas	28/09/24
Docampo Pego, Manuel	La Estrada		28/09/24
Barros Sobrino, Manuel	La Estrada		09/10/24
Docampo Durán, Manuel	La Estrada	Guimarey	24/10/24
Posadas Barja, José	La Mezquita (Orense)		29/10/24
Rodríguez Rodríguez, Olga	Lalín		29/10/24
Mosquera Alejandro, Daniel	Santiago		09/11/24
Rodríguez Porto, Manuel	La Estrada	Parada	30/11/24
Campos Maceira, Josefina	La Estrada	Guimarey	10/01/25
Rivas Zababeite, Benedicto	Lalín		05/02/25
Diéguez Diéguez, Jerónimo Eugenio	Golada		04/03/25
Sánchez Chacón, Alfonso	La Estrada		11/03/25
Durán Pérez, María	La Estrada	Tabeirós	11/03/25
Formoso Piñeiro, Carlos Domingo	Pontevedra		16/03/25
Sanmartín Sobrino, Manuel	La Estrada		26/03/25
Gestoso Porto, María Luz Angélica	La Estrada		01/04/25
Santiago Fernández, Santiago Samuel	Mugardos		07/05/25

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
Rodríguez Gras, Álvaro	Buenavista (Madrid)		10/05/25
López Rodríguez, Amancio José	La Estrada	Aguiones	15/05/25
Torres Copperi, Julio César	Cuntis		01/06/25
Camba Gómez, Josefa	La Estrada		06/06/25
Vilar Lorenzo, María Emilia	Lalín		27/06/25
Rey Buela, Modesto Maximino	La Estrada	Arnois	01/07/25
Rodríguez Galán, Celso	La Estrada	Parada	15/07/25
Varela Álvarez, María Luísa	La Estrada		20/07/25
Collazo Gómez, Esmeralda	La Estrada	Loimil	18/08/25
Otero Pazo, María Luísa	La Estrada		26/08/25
García Piñeiro, José	Golada		02/09/25
Magariños Rodríguez, Jaime	Santiago		09/09/25
Rey Carou, María de la Luz	Cuntis		14/09/25
García Ares, Dolores Carmen	Cuntis		22/09/25
Pérez Fraiz, José	La Estrada	Liripio	19/10/25
Bertolo Bugallo, Francisco	Forcarey		20/10/25
Costa Dávila, Manuel Laureano	Forcarey		07/11/25
Berzosa Gil, Trinidad	Santiesteban del Puerto (Jaén)		07/11/25
Cabeza Sierra, Juan Jesús	Valga		01/01/26
Brea Couceiro, Francisco	La Estrada	Lamas	02/01/26
Cortizo Blanco, Manuel Ángel	Lalín		13/02/26
Ameijeiras Ares, Manuel	Cuntis		14/02/26
Rivas Zalabeite, Teresa	Lalín		05/03/26
Rey González, Manuel	Forcarey		28/03/26
Pérez Dono, Martín Gonzalo	La Estrada		10/04/26
Castaño Cubeiro, Sebastián	Padrón		15/04/26
Fernández Pazo, Fernando Eduardo	La Estrada		16/04/26
Saborido Taboada, Gerardo	La Estrada		27/04/26
Vázquez Potel, Agustina	Puentecesures		01/05/26
Fernández Rodríguez, Juan Antonio	La Estrada		17/05/26
Durán Sotelo, José María	Cuntis		16/08/26
Lois Estévez, Luciano Luís	Puentecaldelas		23/09/26
Fandiño Aller, Adoración	La Estrada		07/10/26
Figueroa Escariz, José Donato	La Estrada		23/10/26
Arcos Salgado, Antonio Joaquín	Ginzo de Limia		03/11/26
Castro Rivadulla, Manuel	La Estrada		12/12/26
García Pazo, Arturo	La Estrada		16/12/26
Trabazo Lorenzo, Alfonso	Silleda		20/12/26
Figueroa Escariz, Beatriz	Belmonte de Calatayud		20/02/27

Nombre	Procedencia	Parroquia	Fecha de nacimiento
García Fontán, José	Santiago		02/03/27
Sánchez Chacón, Alfonso	La Habana		20/04/27
Fernández Martínez, María Luísa	Puenteceseures		20/04/27
Porto Matalobos, José	La Estrada		07/06/27
Caramés Quinteiro, Manuel	La Estrada	Riobó	29/08/27
Rivero Fernández, Manuel	República Argentina		16/03/28
Carlés Carbia, María del Carmen	Valga		25/07/33
Castro Castro, Manuel Alfonso	La Estrada		19/09/33
Antonio Muñiz, Juan	Fuente de Cantos (Badajoz)		15/04/1898
Tarrío Fernández, Abelardo	Madrid		
Espinosa Anta, Albina			
Aller Pinacho, Avelino	Madrid		
Tarrío Fernández, Eliseo	Madrid		
González Gutiérrez, Gerardo	Soutelo de Montes		
Docampo Vázquez, José	La Estrada		
Valcárcel Campos, Manuel	La Habana		
Aranguren de Ponte, Matilde	Monforte		
Solórzano Rodríguez, Pedro	La Coruña		



# Virxilio Viéitez Bértolo (1930-2008)

Lucía Carballeda Suárez

luciacarballadasuarez@hotmail.com

**Resumen.** El trabajo dedicado a Virxilio Viéitez Bértolo resume la trayectoria vital de este genio de la fotografía nacido en Soutelo de Montes. Tras dedicar toda una vida a retratar a sus paisanos, en 1997 su hija Keta saca a la luz gran parte del trabajo de su padre, momento desde el cual es reconocido mundialmente por los medios, la crítica y el mercado del arte. Actualmente está considerado como la figura más importante de la fotografía gallega del siglo XX.

**Abstract.** This article summarizes Virgilio Vieitez Bértolo career, a very talented photographer born in Soutelo de Montes. He devoted his whole life to his fellow countrymen until his daughter Keta brought out most of his work in 1997, since then he was well received by the media, the art market and critics worldwide. Nowadays he is considered to be the most important figure of the 20th century Galician photography.

*Fotografiar es poner la cabeza, los ojos y el corazón en un mismo eje.*  
Henri Cartier-Bresson

Virxilio Viéitez está considerado como la figura más importante de la fotografía gallega del siglo XX y se le ha comparado con fotógrafos de renombre como Cartier-Bresson, Robert Capa, August Sander o Paul Strand entre otros. De su obra se han trazado vínculos con el cine neorrealista e incluso con el surrealismo por su sorprendente forma de introducir elementos, aparentemente contradictorios, en sus estudiadísimas instantáneas fotográficas.

Mucho más allá de cualquier tipo de pretensión artística, Virxilio Viéitez utilizó la fotografía como un medio para ganarse la vida. En realidad nunca llegó a asimilar completamente por qué despertaban tanto interés a los medios, críticos, historiadores y al mercado del arte, las fotografías que sus paisanos le habían encargado y dado de comer muchos años atrás.

## Sus comienzos como fotógrafo

Hijo de un emigrante al que nunca llegó a conocer, Virxilio Viéitez nació en Soutelo de Montes criándose, desde pequeño, sin una figura paterna: “nunca vi a mi padre, me crié entre mujeres; mi madre, mis abuelas y unas solteras hermanas de mi abuela”.<sup>1</sup>

La escasa regulación de la enseñanza en la Galicia de la posguerra, principalmente en el rural, hizo que su infancia la ocuparan más las labores del campo que la escuela primaria, aspecto que por otra parte ayuda a fomentar su carácter autodidacta desde la niñez. Con sólo 16 años, comienza a trabajar en la construcción del aeropuerto de Santiago de Compostela, y ya, a los 18 años, se traslada a Cataluña para trabajar en las obras de los teleféricos próximos a Panticosa. Es en dicho momento cuando se despierta su curiosidad por la fotografía; adquiere una cámara Kodak y empieza a tomar imágenes del paisaje y de sus propios compañeros.

Pero será posteriormente, trabajando junto al fotógrafo Julio Pallí en Palamós, cuando abandone definitivamente la construcción y logre transformar esa afición en una forma de ganarse la vida. Durante dicho período aprende el manejo de la cámara y el trabajo de laboratorio, realiza fotografías de calle y de estudio, e incluso cubre algunas informaciones gráficas para *La Vanguardia*. Su primera clientela la constituyeron básicamente los turistas de la Costa Brava que no querían marcharse sin un recuerdo de su estancia allí. En el año 1955, cuando estaba a punto de establecerse de forma independiente en Cataluña se ve obligado a volver a Galicia, pues recibe la noticia de que su madre se encontraba enferma.

A pesar de haber traído consigo parte del trabajo realizado en su etapa catalana, lamentablemente, éste no se conserva, pues fue destruido accidentalmente en un incendio provocado por un cigarrillo del propio autor, fumador empedernido, mientras trabajaba en el laboratorio. Virxilio regresa a su aldea natal. Una vez aquí se establece profesionalmente y se une en matrimonio con una hermosa mujer llamada Julia Cendón. Meses después, como fruto de esta relación, nace el primero de sus tres hijos.

1 [www.rtve.es/mediateca/videos/20090616/mirada-fotografica-capitulo2-virgilio-vieitez/526153.shtml](http://www.rtve.es/mediateca/videos/20090616/mirada-fotografica-capitulo2-virgilio-vieitez/526153.shtml)

## La década de los 50 y los 60: fotógrafo en Soutelo de Montes

Tras la muerte de su madre y después de realizar el servicio militar obligatorio, en el año 57 reemprende el trabajo fotográfico en su tierra y ejerce eventualmente como corresponsal para El Pueblo Gallego y la emisora Voz de Vigo. Aunque su actividad se centra fundamentalmente en Soutelo de Montes y Cerdedo también trabaja en otras localidades como Pontevedra, Marín, Carballiño o la propia Estrada.

Ajeno a todo cuanto estaba sucediendo en la fotografía mundial del momento, Virxilio sólo aspiraba a ser un buen profesional, realizando, como mejor sabía, todos aquellos encargos encomendados por sus paisanos. Es precisamente este aspecto el que viene a condicionar la temática de sus obras. Los bautizos, comuniones, bodas o entierros nos revelan una sociedad gallega profundamente religiosa y tradicional, mostrándonos el microcosmos en el que Virxilio desempeñó su trabajo y gracias al cual hoy conservamos un valioso documento de la época.

Fueron concretamente las bodas las que constituyeron una de sus principales fuentes de ingresos, hasta el punto de que llegó a hacer reportajes de este tipo todos los días, excepto los martes (*nin te cases nin te embarques*), haciendo gala de la poderosa superstición de la sociedad gallega. El fotógrafo se vio obligado también a cubrir gran cantidad de entierros. Las fotografías de los difuntos, muy habituales, demuestran la naturalidad con que la sociedad labriega asumía el hecho como algo cotidiano. Éstas no sólo funcionaron como un elemento para el recuerdo, sino que también constituían un testimonio notarial para el reparto de las herencias. En estos casos eran enviadas a familiares emigrados en América, ya que una imagen era más fidedigna, más real, que una carta.

En dicho sentido, si bien es sabido que la historia de Galicia está totalmente marcada por la emigración; en Terra de Montes fue particularmente intensa en las décadas de los 50 y los 60, hasta el punto de constituir uno de los sustentos económicos más importantes desde ultramar.<sup>2</sup>

2 *Virxilio Viéitez: Álbum*. Manuel Sendón, Xosé Luis Suárez Canal. Centro de Estudios Fotográficos, Vigo, 1998. p.21

“América latina está inundada de fotografías más en esa época”<sup>3</sup>, recordaría el autor refiriéndose a las décadas centrales del siglo XX, dado que entonces era muy común enviar a través del Atlántico una fotografía como recuerdo a los familiares afincados en el extranjero. El hecho de la emigración se hace patente en la obra de Virxilio también de otros modos, por ejemplo en el contraste entre los majestuosos coches traídos por los ricos indianos y los caminos sin asfaltar por donde circulaban. Otra parte muy importante de su actividad la ocuparon los carnets de identidad, sobre todo a partir de la primera década de los sesenta, momento en el que éste se hace obligatorio. En ellos inmortalizó a toda una sociedad: labriegos, comerciantes, clérigos y guardias civiles; hombres, mujeres, ancianos y niños posaron con un gran respeto ante su objetivo.

Si bien hoy asistimos al culmen de la democratización de la fotografía, de la mano de las nuevas tecnologías, en la época en la que Virxilio ejerció su profesión, la figura del fotógrafo era como la de un notario<sup>4</sup>. El acto fotográfico era un auténtico ritual, en el que los clientes cumplían rigurosamente las instrucciones del autor. La solemnidad en la expresión y la cuidada elección de la vestimenta por parte de los retratados, con traje de domingos, así lo ponen de manifiesto. En aquel momento el hecho de retratarse imponía un gran respeto para los clientes, y Virxilio respondía intentando dotar a la imagen de la mayor dignidad posible. Un ejemplo de ello es el hecho de intentar ocultar del plano los viejos y desgastados zapatos de los clientes.

Pero si la temática le vino impuesta, su estilo es absolutamente innovador y particular, fruto de una poderosa intuición, de un acertadísimo instinto, de aquello que no se puede llegar a prender. Su trabajo se caracteriza por su sencillez, la depuración técnica y la fuerte carga realista a la que contribuye una buscada nitidez, así como una cuidada escenificación de sorprendente originalidad.

3 [www.rtve.es/mediateca/videos/20090616/mirada-fotografica-capitulo2-virgilio-vieitez/526153.shtml](http://www.rtve.es/mediateca/videos/20090616/mirada-fotografica-capitulo2-virgilio-vieitez/526153.shtml)

4 *Virxilio Viéitez, o retrato*. VV.AA. Grupo de Investigaciones Fotográficas, Universidad de Vigo, 2000. p.18

Si por un lado su gran realismo nos llega a resultar abrumador, sus montajes nunca dejan de sorprendernos, ya que se escapan de cualquier tipo de convencionalismo. Algún ejemplo lo constituiría la imagen de una mujer vestida de fiesta que situó estratégicamente entre unas berzas, o el retrato familiar con la cabra cogida por una cuerda, que nos resultan, cuanto menos, algo realmente insólito. Hay una serie de características que aportan una gran unidad a toda su obra como la cuidada escenografía, el estatismo, la posición central del sujeto o la mirada directa hacia la cámara. Todo ello le lleva a imprimir en su trabajo su sello personal, a crear, inconscientemente, obras de autor. Otra de las particularidades de Virxilio era el sorprendente dominio que ejercía sobre los sujetos, así como su seguridad y capacidad para prever los resultados, utilizando un único negativo, dos excepcionalmente: “cuando apretaba el disparador, ese era el tiro seguro”<sup>5</sup>.

La calidad de su trabajo contrasta con la escasez de medios de la época, pues hasta 1964, momento en que se instala la traída de aguas en Soutelo de Montes, tenía que ir a hacer el lavado de las copias y de los negativos a la fuente pública. Su archivo constituye un valioso documento social. Éste contiene imágenes relevantes del momento. Los bailes de carnaval, la inauguración de una peluquería, la llegada del circo, la *Rapa das Bestas* e incluso personalidades como el famoso gaitero Avelino Cachafeiro tocando, o el cardenal Quiroga Palacios poniendo la primera piedra de la iglesia.

## Virxilio y A Estrada

Curiosa es la relación que mantuvo con el fotógrafo estradense Andrés Castelo alrededor de la década de los 70. Éste recuerda que había oído hablar de él y en una ocasión en que necesitaba “un refuerzo” fue a buscarlo a Soutelo de Montes. Desde aquel momento surgiría una relación personal y profesional que les llevaría a colaborar en diversas ocasiones.

5 [www.rtve.es/mediateca/videos/20090616/mirada-fotografica-capitulo2-virgilio-vieitez/526153.shtml](http://www.rtve.es/mediateca/videos/20090616/mirada-fotografica-capitulo2-virgilio-vieitez/526153.shtml)

Andrés cuenta cómo era el trabajo junto a él. Cada uno iba a una boda diferente a hacer un reportaje y tras éste Virxilio entregaba sus carretes a Andrés, quien le entregaba su parte correspondiente por el trabajo realizado. El hecho de que colaborase puntualmente con *Foto Castelo* implica la ausencia de la firma de Viéitez en los trabajos, hecho que hoy nos impide identificar cuáles de los que se conservan pertenecen al Virxilio, para lo cual sería preciso un trabajo de catalogación.

El fotógrafo Andrés lo recuerda con cariño, señalando que además de muy buena persona era muy puntual, pero no tenía ninguna prisa a la hora de marcharse, por más que insistiese en lo contrario: “siempre tenía prisa y nunca daba marchado”, comenta con una sonrisa. La estima que Castelo profesaba al autor se evidencia en su gesto apesadumbrado, cuando viene a su memoria la época en que Virxilio ya no podía ejercer la profesión, ni colaborar con él, debido a los achaques de la edad<sup>6</sup>.

En 2001 Viéitez recoge en A Estrada el Premio San Martiño de Normalización Lingüística en la categoría de “Toda unha vida” otorgado por la Asociación O Brado, que recogió emocionado. Recordó entonces aquellas ocasiones en que acudía a la tienda de Raúl Valiño para proveerse de material fotográfico y señaló que en A Estrada se sentía como en casa.

### **Keta Viéitez: una prolongación de Virxilio**

Aunque su profesionalidad era más que evidente y fue muy reconocido por la gente para la que trabajó, de no haber sido por su hija, la vida y trayectoria de Viéitez podrían haber sido la de cualquier otro fotógrafo de la época, pero afortunadamente no fue así.

Tras su retirada profesional en los 80 será Keta la que tome el relevo; desde niña había colaborado con él con entusiasmo hasta convertirse en una profesional de la fotografía. Uno de sus primeros recuerdos con relación a la profesión la experimentó a la edad de siete años, cuando ve por primera vez las impactantes luces rojas

6 Informa Andrés Castelo, fotógrafo estradense.

del laboratorio de su padre, al que tanto ella como sus hermanos tenían terminantemente prohibido entrar, ya que Virxilio temía que pudiesen intoxicarse.

Con el mismo recelo actuó el fotógrafo al abandonar la profesión, guardando sus negativos y contactos en cajas de latón, como quien los condena al olvido. Aunque su hija ya no era una niña tenía prohibido el acceso a dicho material, pero era tal el brillo que despertaban las cajas y tan grande su curiosidad que en 1986 no puede evitar abrir una de ellas.

Lo que aquella lata guardaba fue toda una revelación, sin duda mucho más de lo que esperaba encontrar. Aquellas fotografías eran mucho más que el resultado de la profesión de un fotógrafo de aldea, eran auténticas obras de arte. Una de las primeras evidencias de la genialidad de su padre fue la imagen de la señora abrazada a una radio, actualmente una de las más conocidas del autor, tras la cual se esconde una hermosa historia. Dorotea do Cará, madre de un emigrado a América, encargó su propio retrato junto a una radio comprada con el dinero que su hijo le había enviado.

Ni el mismo Virxilio, ni la propia Dorotea hubiesen podido llegar a imaginar que esta fotografía no sólo llegaría a su destino a través del Atlántico como muestra de agradecimiento hacia su hijo, sino que sería famosa en el mundo entero.

Consciente de su gran descubrimiento, en 1997 Keta decide organizar una exposición en Soutelo, con Dorotea y su radio presidiendo el cartel inaugural. Atraídos por este, los críticos Manuel Sendón y Suárez Canal asisten a la exposición y, una vez ven el contenido, impresionados, tratan por todos los medios de que la obra de Virxilio salga a la luz y sea conocida en el mundo entero.

Pero sin lugar a dudas, a la persona que más impacto provocó la exposición, fue al propio autor, pues aquello no tenía nada que ver con sus intenciones originales. Aquellos retratos de sus vecinos que habían sido encargados para pequeños marcos domésticos, se encontraban ahora ampliados en un formato 100x100, en una exposición abierta al público que estaba resultando todo un éxito. El autor asistía emocionado no sólo a la primera exposición de su obra, sino también a su propio reconocimiento como artista.



Virxilio Viéitez y Henri Cartier-Bresson. Fotografía de Josep Martínez. Fondo fotográfico del Museo Manuel Reimóndez Portela

A esta primera exposición le sucedieron muchas otras por todo el mundo: París, Bruselas, Barcelona, Amsterdam, Porto, Mali, Arlés, Nueva York, Madrid...abrían sus puertas a Virxilio Viéitez, que entró en el mundo del arte de golpe y por la puerta grande. A raíz de su descubrimiento, Virxilio empezó a codearse con figuras de relevancia mundial, llegando a coincidir, en más de una ocasión, con el fotógrafo francés Henri Cartier-Bresson, quien incluyó una de sus obras en su libro “Mis fotos favoritas”. Y es que tanto para Bresson, como para críticos e historiadores, su genialidad no pasó inadvertida.

El museo estradense Manuel Reimóndez Portela conserva una fotografía, adquirida recientemente, de uno de esos encuentros entre ambos genios, captada por el fotógrafo catalán Josep Martínez.

Virxilio Viéitez ya no está, pero su legado queda en las mejores manos. Aquella chiquilla que asomaba la cabeza a hurtadillas en el laboratorio de su padre, es ahora el cancerbero del mejor patrimonio que pudo haber heredado. Actualmente Keta Viéitez asume la responsabilidad de afrontar el estudio del extensísimo archivo de su padre.

La última exposición de Virxilio, finalizada en julio de 2009, se realizó en la prestigiosa galería madrileña Juana de Aizpuru, inaugurada con un hermoso título: “Creador de sueños por encargo”. No sabemos cuáles eran los sueños de Virxilio, probablemente hayan sido modestos, pero sí tenemos la certeza de que nunca llegó a sospechar que su propia fotografía lo inmortalizaría a él para siempre.





# Toponimia menor do concello da Estrada.

## II. Matalobos-Vinseiro

María José Folgar Brea  
maria\_tomoe@yahoo.es

**Resumo.** O libro *A Estrada rural* de Manuel Reimóndez Portela contén mapas das parroquias do concello da Estrada que rexistran, manuscritos, gran cantidade de topónimos menores recollidos sobre o terreo polo autor. Nalgúns casos, poden ser a única fonte que conserva un patrimonio léxico e histórico xa desaparecido ou en trance de estalo, pero resultan de moi difícil lectura. Este traballo (que completa o publicado no volume anterior) presenta a transcripción desa inxente cantidade de datos que poden servir de base a estudos posteriores.

**Abstract.** The book *A Estrada Rural* by Manuel Reimóndez Portela contains maps of A Estrada parishes with a large number of toponyms, collected on-the-spot by the author himself. Despite being difficult to read, they are the only source that preserves a lexical and historical heritage which is almost disappeared. This work (completing the previous volume) offers the transcription of these data which can be useful to subsequent studies.

Rematamos neste volume a transcripción dos topónimos compilados por Manuel Reimóndez Portela (e publicados sobre mapas no seu libro *A Estrada rural*) iniciada no número anterior da *Miscelánea*, número ao que remitimos para a consulta dos criterios utilizados neste traballo.

O material do que agora dispoñemos nun formato máis lexible requiriría aínda dunha serie de comprobacións *in situ* que permitise corrixir posibles erros de lectura, así como incorporar termos que non fosen recollidos inicialmente. É posible que esa revisión supoñese, tamén, corroborar a desaparición de boa parte dos nomes, debido á transformación sufrida polo medio rural (a concentración parcelaria, entre outras cousas) dende o momento en que foron rexistrados. Neste senso, o labor realizado por Reimóndez ten o valor engadido de contribuír á conservación dunha parcela do patrimonio léxico e histórico do noso concello.

Sería desexable que estes listados ordenados por parroquias fosen convertidos nunha base de datos electrónica que facilitase o seu

manexo e servise de punto de partida para estudos posteriores de diversos tipos. Téñase en conta, por exemplo, que existen topónimos que fan referencia a restos arqueolóxicos a carón de outros relativos á morfoloxía do terreo ou a nomes ou alcumes de familia, e que moitos deles se repiten en varias parroquias. En calquera caso, con carácter previo á elaboración desa base de datos, compriría adoptar algunhas decisións que atinxen, de maneira especial, ás variantes gráficas, mentres que conviría manter as de tipo morfolóxico e habilitar a maneira de traballar coas formas compostas a partires de calquera dos seus compoñentes.

## Matalobos (Santa Baia)

Agro su Eirexe	Cañoteiras
Agrueira	Caracusta de Baixo, A
Alargo de Fora	Caracusta de Riba, A
Alto da Cruz	Carballas, As
Alumina, A	Carballeira
Apretadiño	Carballeira da Igrexa
Arriba da Pena	Carballeira da Lagoa, A
Avelleiras, As	Carballeira do Prado
Barreiras, As	Carballeira do Xuxal
Barxas	Carballeiras, As
Bertal	Carballo de Baixo
Besada de Quinteiro	Carballo de Riba
Besada, A (2)	Carballo, O
Besadas, As	Carballos
Bouteira, A	Carballos, Os (2)
Bouzas, As	Carreiro
Braniños	Castriños, Os (2)
Brañas, As	Castro
Brea	Castro Fidalgo
Breas, As	Castros, Os
Bugalleiras, As	Cereiro
Cacharela	Cerrada da Cruz
Campo das Tombas	Cerrada da Porta
Campo de Abelleira	Cerrada de Tanoira
Campo de S. Benito	Cerrada do Naval
Campo do Espiño	Chan da Cerrada
Campos Vello	Chan da Rega
Cans, Os	Chan da Senra
Cantiño, O	Chan da Virta

Chan das Buratas  
 Chan do Castro  
 Chan dos Cruceiros  
 Chan, A  
 Chousiño  
 Codeseira  
 Costa dos Muiños, A  
 Costas, As  
 Cotiño  
 Cotiño, O  
 Couto  
 Cruz de Xendos  
 Cruz do Sarandelle  
 Cubeliño  
 Curro, O  
 Decoita, A  
 Devesa  
 Devesiña  
 Devesiñas, As  
 Eira de Pintos  
 Eira dos Mouros  
 Fentals, As  
 Fonte Cabada  
 Fonte da Area  
 Fonte da Brea  
 Fonte da Decoita  
 Fonte da Ortiga  
 Fonte da Pega  
 Fonte das Carballas  
 Fonte das Meigas  
 Fonte do Campo de Luis  
 Fonte do Carballo  
 Fonte Piñeira  
 Fontiñas  
 Gabias Vellas  
 Graña, A  
 Gregorias  
 Grigorios, Os  
 Grotos de Xendos, Os  
 Herbeiras da Abirta  
 Herbeiras da Tousa, As  
 Herbeiras das Hortas  
 Herbeiras de Celeiron  
 Herbeiras do Cereiro  
 Herbeiras do Lameiro  
 Igrexa  
 Lagoa, A  
 Leiras de Riba, As  
 Leiras, As  
 Leiriñas, As  
 Loxas, As  
 Mamoá  
 Matalobos  
 Moldes (2)  
 Monte do Rapadoiro  
 Monte Salado  
 Montecelo  
 Montiño, O (2)  
 Nabal, O  
 Navaciños  
 Navales, Os  
 Outeiro da Canteira de Paramá  
 Outeiro da Fonte Cabada  
 Outeiro das Barreiras (2)  
 Outeiro das Santas  
 Outeiro de Bertal  
 Outeiro do Monte da Cova  
 Outeiro do Rio dos Mosqueiros  
 Outeiro dos Cruceiros  
 Outeiro dos Muiños de Xendos  
 Outeiro dos Penedos  
 Outeiro dos Piñeiros  
 Outeiro Maior (2)  
 Outeiros das Pedras  
 Pazo  
 Pazo do Cantiño  
 Pena do Lobo  
 Pereiras, As (2)  
 Pereiro de Baixo, O  
 Pereiro, O  
 Pereiros dos Carbós, Os  
 Pereiros, Os  
 Pino, O  
 Piñeiro, O (2)  
 Piollo  
 Pociño, O  
 Pociños, Os  
 Ponte Piñeira  
 Porta Ramil  
 Porta Ramil de Baixo  
 Porteleira  
 Portelo de Pedra

Pousiño, O  
 Pozo da Fonte  
 Pozo da Sanguifeira  
 Pozo do Cachopo  
 Pozo Grande  
 Prado Longo, O  
 Prado, O  
 Raposeiras  
 Raposeiras de Riba  
 Raposeiras, As  
 Recantos, Os  
 Recosto do Chan da Cerrada  
 Regato da Avirta  
 Regato de Agrueira  
 Regueiro de Matalobos  
 Reguiña, A  
 Resalva, A  
 Revoltas, As  
 Revoltiñas, As  
 Rigueiro  
 Rio dos Sapos  
 Rosendes, Os  
 Rua, A  
 Saiñas, As (Campo das)  
 Salgueiros  
 Sanguifeira  
 Sarandelle

Senra, A  
 Senriña, A  
 Sta. Baia  
 Su Castro  
 Touza de Baixo, A  
 Touza Derriba, A  
 Tras Celeiro  
 Tras da Devesa  
 Tras do Alargo  
 Tras do Outeiro (2)  
 Tras do Valo  
 Trigueira Grande  
 Tuxeiras de Celeiron  
 Veigas da Porta  
 Veigas de Baixo  
 Veigas do Gorrión, As  
 Veigas do Lameiro  
 Veigas do Portelo do Esqueiro  
 Veiguiñas, As  
 Viñedos, Os  
 Virta, A  
 Xendos  
 Xesteira  
 Xesteira, A  
 Xuntin  
 Xuxal, O

## Moreira (San Miguel)

Abeneiral, O  
 Abruñal (2)  
 Abuñeiro  
 Agro da Pica  
 Aguiuncho, O  
 Alcacens, Os  
 Allanada  
 Alvariña  
 Amoreiras  
 Antuiña  
 Bacelo, O  
 Barreiras  
 Barreiro  
 Barreiro de Baixo (2)  
 Barreiro, O

Barreiros, Os  
 Beiguiña  
 Besada  
 Brujans  
 Bugallon, O  
 Cacharons  
 Cambade  
 Campos, Os  
 Carballal  
 Carballeira (2)  
 Carballeira da Pia  
 Carballeira, A  
 Carballeiras do Monte  
 Carballeiras, As  
 Carballeiriña

Carballo Grande (2)  
 Cas de Boda  
 Casal  
 Casetas  
 Castineiros  
 Castiñeira  
 Castiñeira, A  
 Castro (2)  
 Cerdedo  
 Cerrada  
 Cerrada Nova  
 Chairas, As  
 Chan de Riba, A  
 Charca, A  
 Charco, O  
 Chousa Nova  
 Chouso  
 Chouso, O  
 Codeseira, A (3)  
 Cortiñas  
 Cotiño, O  
 Coto da Pía  
 Coto, O  
 Croeira  
 Cruz de Lopez  
 Curtiñas  
 Curtiñas, As  
 Decoita  
 Devesa, A  
 Eira de Riba  
 Eiras, As  
 Entre os Outeiros  
 Espiñeira  
 Espiño (3)  
 Esqueiro, O  
 Estivada, A  
 Euxareja  
 Faiño  
 Fondo da Veiga  
 Fonte  
 Fonte do Pleito  
 Fonte Ferreiras  
 Fonte S. Miguel  
 Fontenla  
 Fontiña  
 Gandras, As  
 Gimbra  
 Golga, A  
 Herbeiras de Riba  
 Hortas, As  
 Hortiñas  
 Inxirido, O  
 Lamigueiro  
 Leira de Baixo do Valo  
 Leira Longa  
 Leiras  
 Longa de Veloso, A  
 Longras  
 Loureiro  
 Malfarta, A  
 Marco  
 Mina (2)  
 Monte das Cruzas  
 Monte Molide  
 Moreira  
 Moreira Nova  
 Moreira Vella  
 Moroza  
 Morozas  
 Muxica, A  
 Nogueira, A  
 Nogueiras, As  
 Outeiriño  
 Outeiriño d'Andrea  
 Outeiro, O  
 Parede  
 Pedra, A  
 Pedras, As  
 Penediña, A  
 Penedos, Os  
 Penizal  
 Pereiras, As  
 Pia, A  
 Pica, A  
 Pino Manso  
 Pirron  
 Pontillon, O  
 Porta Xinil  
 Porto dos Carros  
 Pozo do Burro  
 Pozo, O  
 Prado Vello

Prado, O (3)  
 Promal, O  
 Pulleiro, O  
 Pumares, Os (2)  
 Rabiño (2)  
 Rañadoiro, O  
 Rapeira  
 Raposo, O  
 Recuncho  
 Redondelo (2)  
 Regueira, A  
 Regueiro  
 Reguiña, A  
 Revolta (5)  
 Revoltiña  
 Revoltiñas  
 Riba, A  
 Rio Liñares  
 Sabuñeiro  
 Salgueiriño  
 Seixo  
 Sestelo

Soutiño  
 Su R[e]lgo  
 Sua Fonte  
 Suas Hortas  
 Surbuxos  
 Tras Celeiros  
 Tras da Regueira  
 Trigueira  
 Valado (2)  
 Valiñas  
 Valiño, O  
 Valo, O  
 Veiga da Pia  
 Veiga da Porta  
 Veiga das Eiras  
 Veiga do Picho  
 Veigas do Castro  
 Veiguiña  
 Vilafruxil  
 Vilagude  
 Viñas  
 Xesteira

## Nigoi (Santa Maria)

Abelleiras  
 Abirtiña, A  
 Abrecobas, Os  
 Agro Vello  
 Alto de Fontes  
 Ameneiro, O  
 Ansueira  
 Arnado  
 Arnado de Riba  
 Avelleiras  
 Barcia, A  
 Besada (2)  
 Besada, A (2)  
 Besadas  
 Bustelo  
 Cacharelas  
 Cacharelas, As (2)  
 Caeira, A  
 Campelliño  
 Campelos

Campo da Braña  
 Campo da Grade (2)  
 Campo de Cotos  
 Campo Longo  
 Campo, O  
 Canceliñas  
 Caneiro  
 Canliñas  
 Canteira de Parada  
 Cantiño, O  
 Capilliñas  
 Carballeira (2)  
 Carballeira da Granxa  
 Carballeira da Pena  
 Carballeira de Zon  
 Carballeira do Pazo  
 Carballeira do Rei  
 Carballeira, A  
 Carballiños  
 Carboeiros, Os

Casaqueiros  
 Casas Vellas  
 Casequeiros de Baixo  
 Casequeiros de Riba  
 Casqueiros  
 Castiñeiras  
 Castro  
 Castro Basteiro  
 Celeiriños  
 Centeans  
 Cerca da Costa, A  
 Cerdeira, A  
 Cerrada de Amadeo  
 Cerrada de Brea  
 Cerrada de Brea de Baixo  
 Cerrada de Cobian  
 Cerrada do Monte  
 Cerrada Vella  
 Chans, As  
 Chousa de Bustelo  
 Chousa Nova  
 Chousa Vella  
 Chouso, O (3)  
 Chousos, Os  
 Cobo  
 Coiran  
 Constenla  
 Contomil (2)  
 Costa, A (3)  
 Costas da Silva  
 Covo  
 Cristas, As  
 Cuncheiro, O  
 Daquela Banda  
 Decoita  
 Decoita, A  
 Detras do Campo  
 Devesa, A (2)  
 Eira das Troitas  
 Entre ambolos Rios  
 Entre as Cerradas  
 Escariz  
 Espadana  
 Espiñeira, A  
 Estivada da Barreira  
 Fental, O  
 Fonte Barreira  
 Fonte das Meigas  
 Fonte de Centeans  
 Fonte de Genaro  
 Fonte de Miñoeiro  
 Fonte de S. Antonio  
 Fonte do Miñoeiro  
 Fontes  
 Fontes, As  
 Foxiño  
 Foxiño, O  
 Freixa, A  
 Gaioso  
 Gaioso de Baixo  
 Gaioso de Riba  
 Gardal da Herba  
 Gardal do Pan  
 Gargalleira  
 Gargalleira do Cura  
 Giar  
 Gordal da Coba, O  
 Granxa, A (2)  
 He[r]beiras do Prado  
 Hortas de Miñoeiro  
 Ilesario  
 Jaton  
 Jiar de Baixo  
 Jiar de Riba  
 Lagoas, As  
 Lavadoiros  
 Lavandeiras, As  
 Leira da Viña  
 Leira Longa (2)  
 Leira Longa, A  
 Leiras Longas  
 Leiriña  
 Leiriñas  
 Liñariños  
 Lucencia  
 Maceiriñas  
 Maceiriñas, As  
 Miñoiro  
 Monte do Arnado  
 Monte Mouro (2)  
 Morouzon  
 Mundin

Mundin de Baixo  
 Navales, Os  
 Navaliño  
 Navas, Os  
 Navaza de Riba  
 Navazal  
 Nigoi (2)  
 Nogueira, A  
 Orxe, A  
 Outeiro do Fental  
 Palomar, O  
 Parafita  
 Pazo, O  
 Pazos de Baixo  
 Pazos de Riba  
 Pedra Cabalar  
 Pedreira, A  
 Peizans  
 Pena, A  
 Penela (2)  
 Pereiriñas  
 Pombal  
 Ponte da Revolta  
 Pontes, As  
 Portasouto  
 Portela  
 Porteliñas  
 Poza da Lagoa  
 Poza, A  
 Pozo de Lamas  
 Pradiños  
 Pradio  
 Prado (2)  
 Prado de Baixo  
 Prado de Riba  
 Prado, O (2)  
 Promadil  
 Pte. Baeiros  
 Pte. Longans  
 Quenlla, A  
 Quenllas, As  
 Rabiños, Os  
 Raxeiras  
 Rebolons  
 Regeiro da Soutiña  
 Regos  
 Regueira, A  
 Regueiras, As  
 Regueiro da Revolta  
 Regueiro de Costa (2)  
 Revolta da Xesteira  
 Revolta Vella  
 Revoltas, As  
 Revoltiña (3)  
 Revoltiña de Baixo  
 Revoltiña de Riba  
 Revoltiñas  
 Revoltiñas, As  
 Revolton  
 Riba de Loureiro  
 Rigueira, A  
 Rodo, O  
 Saians  
 Salgueiriños (2)  
 Sartans  
 Seixo  
 Serra, A  
 Silva, A  
 Silvares  
 Sombra, A  
 Sua Fonte  
 Sua Presa  
 Surribas  
 Tallons  
 Tras Campelo  
 Tras da Corbeira  
 Tras do Castro  
 Tras do Muiño  
 Tras Mundin  
 Tumbello  
 Veiga da Eira (2)  
 Veiga da Porta  
 Veiga da Torre  
 Veiga de Riba (2)  
 Veiga do Xastre  
 Veiga, A  
 Veigas de Bustelo  
 Zon  
 Zon de Baixo  
 Zon de Riba



## Oca (Santo Estevo)

Abelao	Caños, Os
Agra, A (2)	Capela
Agro de Rendo	Capeludo
Agro do Outeiro	Carballeira
Agro dos Fornos	Carballeira do Rei
Agro Novo	Carballoso
Agro, O	Carpaceira
Animas	Casal de Bispo
Balboa	Castiñeiras
Belvis	Castro
Besadas	Castrotión
Betris	Cerrada da Señora
Brañas	Chaviña, A
Brañas do Abelao	Chousa Nova
Cabo do Souto	Chousiño
Camiño detras da Raña	Chouso do Valiño
Campo de fútbol	Chouso, O
Campos, Os	Chousos
Cancela do Agro	Codeseira
Caneira	Codeseira, A
Caneira, A	Coque, O

Cortiñas, As  
 Coto Macias  
 Cova, A  
 Croeira, A  
 Cruceiro, O  
 Cruz do Agro, A  
 Cu de Cabra  
 Curriño  
 Decoita, A  
 Devesa, A  
 Eira da Viña  
 Eiras  
 Eiras, As  
 Espiño  
 Espiño, O  
 Fames, As  
 Fixó  
 Folgueiras  
 Fonte da Praza  
 Fonte de Castrotión  
 Fonte de Rendo  
 Fonte de Vista Alegre  
 Fonte do Ouro  
 Fonte do Outeiro  
 Fonte Nova  
 Fontenla  
 Fontenla, A  
 Fontiña, A  
 Formigueiro (2)  
 Frances, O  
 Gato, O  
 Goleta, A  
 Goletiña, A  
 Grela, A  
 Guillufe  
 Horta de Riba  
 Hortas, As  
 Ilesario  
 Lagoa, A  
 Lavandeira, A  
 Leira do Piñeiro  
 Leira Grande  
 Loureiro, O  
 Marco Grande  
 Marquiño, O  
 Matíños  
 Mendo  
 Merouco, O  
 Mina do Sisto  
 Mina, A  
 Monte Aberto  
 Monte Alto  
 Monte de Chaos  
 Monte do Castro  
 Monte do Sisto  
 Monte do Vinculeiro  
 Montes de Reimondez  
 Muiño da Papeleira  
 Muiño de Chancelas  
 Muiño de Evaristo  
 Muiño do Abelao  
 Muiño do Outeiro  
 Muiño dos Herdeiros  
 Muxeira  
 Naranxeiro  
 Naranxeiros  
 Oca de Riba  
 Oural, O  
 Outeiro, O  
 Palomar, O  
 Pardiñeiros, Os  
 Pazo  
 Pedrado, O  
 Penelos  
 Picho, O  
 Picoto, O  
 Pimpola  
 Pinal  
 Pinal do Conde  
 Piñeiro  
 Pomar  
 Pombal  
 Pombal, O  
 Ponte Chancelas  
 Ponte do Abelao  
 Ponte Rigueira  
 Pordelamas  
 Porrales, Os  
 Poza, A  
 Pozos, Os  
 Pradiño, O  
 Prado das Nogueiras

Prado Novo  
 Prados do Abelao  
 Praza de Oca  
 Presa Nova  
 Rastroiro  
 Ratas, As  
 Raxeira  
 Raxeira, A  
 Recordo  
 Regueiro (3)  
 Reguiño  
 Rendo  
 Revolta  
 Revolta, A (4)  
 Rodo, O  
 Serriña, A  
 Silveira  
 Sisto  
 Sobreira  
 Soutiño

Su Rego  
 Su Sisto  
 Su Valo  
 Sua Presa  
 Sub Fontenla  
 Subatán  
 Tablado, O  
 Tallo Redondo  
 Tarrío  
 Torre  
 Torre, A  
 Travesa  
 Traveseiro  
 Valiña, A  
 Vila Chan  
 Viseo  
 Vista Alegre  
 Xesteira (2)  
 Xesteira, A  
 Zanca

## Olives (Santa Mariña)

Agríño, O  
 Agro de Riba  
 Agro Forno  
 Agro Sobrado  
 Allanada  
 Auruanas  
 Bandeiriña  
 Barallas  
 Baralliñas  
 Besada  
 Besada, A  
 Besadiñas  
 Boca das Veigas  
 Braña do Agro  
 Braña Redonda  
 Braña, A  
 Brexel  
 Cabo do Agro  
 Caboucos  
 Cabouquiño  
 Calvario, O  
 Campo da Mamoá

Campo das Toupeiras (2)  
 Campo dos Bispos  
 Campos  
 Cancelas de Baixo  
 Cancelas de Riba  
 Canle, A  
 Cañoteira  
 Capaceiros  
 Carballa Curva  
 Carballeira da Regueira  
 Carballiños do Castro  
 Carreiro  
 Casal de Baixo  
 Casal de Riba  
 Caseiros, Os (2)  
 Casina  
 Castiñeira  
 Castiñeiriños  
 Castiñeiro, O  
 Castreliño  
 Castro (2)  
 Castro de Fieitoso, O

Catadoiro	Granxa, A
Cerdeiró	Herbeiras Grandes, As
Cerrada Cabalar	Igrexa
Cerrada das Xestas	Lagoa
Cerrada Novoa	Lama do Outeiro
Cerradas	Lamanchas
Cervas, As	Lamanela
Chamicura	Lameiras
Chao Redondo	Lamosa
Chopes, Os	Laxe
Chousiños	Leira do Carballo
Chouso, O	Leiras Grandes
Codeseira	Linteiro
Coliño	Lodanco
Corredoira	Loisana, A
Costa do Rio	Mamoa do Boi Morto
Costran	Mamoa, A
Cotiño	Marco, O
Coto do Campo	Meigas de Riba
Coto do Espiño	Mourelle
Coto do Seixal	Muiño, O
Cova, A	Olives
Cruz de De[n]tro, A	Outeiro (2)
Cruz de Fora, A	Outeiro do Lobo
Cu de Caldeiro	Outeiro Grande
Curro (2)	Outeiro Rubio
Devesa (2)	Pazos (2)
Devesiñas	Pazos, Os
Dorna, A	Pedriña
Eira de Muras	Pena Mozo
Eira do Meliciano	Peneda Grande do Rei
Espiñeira	Penedas Santas
Estivadon	Pereiriña, A
Estrenados	Pinal, O
Fenteira (3)	Pio, O
Fenteiros	Pomares
Fieitoso	Portela, A
Fonte das Xacias	Portelo da Pedra
Fonte do Casal	Porto dos Eixos
Fonte Fria	Poza (2)
Fonte Grande	Pradiños
Fontes	Prado de Muras
Fontiña, A	Prado de Riba
Fraiz (2)	Prado, O
Freixo, O	Raxeira
Gandaron	Raxeiras, As

Regueira  
 Regueiro das Melrras  
 Reguiñas, As  
 Revolta  
 Revolta Vella  
 Revoltas, As  
 Revoltiña  
 Revoltiñas, As (2)  
 Riales, Os  
 Rodiño, O  
 Rodo, O  
 Salgueiriño  
 Salgueiro de Bernardez  
 Seixos Blancos  
 Sobre dos Prados  
 Somoza, A  
 Su Balcon  
 Su Castro  
 Sua Braña  
 Sua Casa (2)

Sua Cerca  
 Sua Presa  
 Toxeira do Agro  
 Toxeira Grande (2)  
 Tras da Igrexa  
 Tras do Campo  
 Tras do Larguíño  
 Tras dos Labadoiros  
 Trigueira, A  
 Trondeiras, As  
 Valiños  
 Veiga de Orosa, A  
 Veiga de Requeixo  
 Veiga do Muíño  
 Veiga Grande  
 Veigas do Outeiro  
 Viladafonso, A  
 Xenderis  
 Xesteira  
 Xesteira, A

## Orazo (San Pedro)

A da Portela  
 Agra, A  
 Agro da Fame  
 Agro de Bendexa  
 Agro de Orosa  
 Agro de Pazos  
 Agro de Riba  
 Agro Varcielas  
 Ameixeira, A  
 Aquela Man  
 As de Valdaris  
 Bardias, As  
 Barreiras, As  
 Barro  
 Besada  
 Besadiñas (2)  
 Besteiros  
 Bicadoiro  
 Bosque, O (Devesa do Rei)  
 Bruñeda, A  
 Cachadas, As  
 Cachoteira

Campo de Leiras  
 Campo de S. Marcos  
 Campos, Os  
 Capela  
 Carballeira, A  
 Carballeiras, As  
 Carballo, O  
 Carballos, Os  
 Carragosa  
 Castiñeiro  
 Castro  
 Castrovite  
 Ceradela  
 Cerradas Novas  
 Chousas, As  
 Chouso de Xan  
 Chouso Novo  
 Chouso, O  
 Chousos, Os  
 Chouza do Penedo  
 Cobra, A  
 Congostra dos Matiños

Costa, A  
 Coto de Currelo  
 Coto Manguelo  
 Coto, O (2)  
 Cruceiro, O  
 Cruzas de Baixo  
 Cruzas de Riba  
 Cruz da Costa  
 Cruz de Orosa, A  
 Currelo  
 Decoita  
 Devesiña  
 Eirexiña  
 Encrucillada  
 Espiño, O  
 Estivadas  
 Fabasas, As  
 Faquiión  
 Fenteira, A  
 Fonte Cemil  
 Fonte do Malato  
 Fonte Fria  
 Fonte Lamatrema  
 Fonte Regueira  
 Fonte S. Paio  
 Fonte Tola  
 Formigueiro  
 Formigueiro de Baixo  
 Formigueiro de Riba  
 Forniños, Os  
 Foxo Bail  
 Golfas, As  
 Goterre  
 Grela, A  
 Grilleira, A  
 Hortiña, A  
 Lamatrema  
 Lapadoira  
 Laxe, A  
 Leira Grande  
 Llanada, A  
 Mamoá  
 Mangonal, O  
 Marco da Revolta  
 Mera  
 Millara, A  
 Miroi  
 Miroi de Fora  
 Monte Cales  
 Monte de Bruñeda  
 Monte de San Lois  
 Monte do Malato  
 Monte dos Pobres  
 Montecelo  
 Orazo (Eirexe)  
 Ordenes, As  
 Orosa  
 Outeiro do Monte  
 Palomar, O  
 Pazos  
 Pazos, Os  
 Pedra Maior  
 Pedro Martelo  
 Pena Lobeira  
 Penarada  
 Penedas, As  
 Penedo do Aro  
 Penedo do Moucho, O  
 Pereira, A (2)  
 Pereiriñas, As  
 Pion  
 Portamoledo  
 Porteliña  
 Pouso  
 Prado do Turco, O  
 Raña, A  
 Rañados, Os  
 Raxeiras, As  
 Recanto, O  
 Redondelo  
 Rega, A  
 Regados de Baixo, Os  
 Regados de Riba, Os  
 Rego do Monte  
 Regueira  
 Regueiro de Rosedo  
 Regueriña, A  
 Revolta, A (2)  
 Riazos  
 Rios  
 Sabugo, O  
 Salgueiriños



San Lois  
 Silva  
 Sistalto  
 Sobre da Chaira  
 Sobre da Revolta  
 Sobre do Agro  
 Sobre Tatin  
 Sua Eira  
 Sua Hermida

Tatin  
 Trancas, As  
 Tras da Carballeira  
 Trigueira, A  
 Valdaris  
 Vendexa  
 Vilalen  
 Vilanova

## Ouzande (San Lourenzo)

Agro Chao  
 Aldea de Baixo  
 Alemparte  
 Barrudos, Os  
 Besada, A (2)  
 Cabanas  
 Cabianca, A  
 Cachopas, As  
 Cachepeiras, As  
 Caeiro do Pozo, O  
 Caeiro, O  
 Caldecinas  
 Canles

Canllal  
 Carballa, A  
 Castro, O  
 Chousa de Campos, A  
 Cortellas, As  
 Cortiñas, As  
 Costa do Prado  
 Coviñas  
 Cubal, O  
 Devesa do Cereiro, A  
 Estanco do Recosto, O  
 Fervenza, A  
 Fonte do Redondo, A

Formigueiro, O  
 Gordomonte  
 Guillufe  
 Herbal, O  
 Lamela (2)  
 Loureiro da Capitana, O  
 Monte de Miao  
 Moroza, A  
 Muiños, Os  
 Ouzande  
 Palomar  
 Palomar, O  
 Penarada  
 Picoto, O  
 Porto da Bouza  
 Pradiño Novo  
 Prado de Ouzande  
 Prado de Xaquina

Prado, O (2)  
 Reboiras, As  
 Redondelo  
 Redondo, O  
 Regato da Devesa  
 Rio, O  
 Rubial, O  
 Souto, O  
 Su Valo  
 Tallo de Baixo  
 Tallo de Riba  
 Topete  
 Toxeira de Fora, A  
 Tras da Sebe  
 Vagares, Os  
 Veiguiña, A  
 Xesteira, A  
 Xesteiriña, A

## Parada (San Pedro)

Abruñeiro  
 Acibeiros  
 Agro do Monte do Millo  
 Agro do Monte dos Constenlas  
 Agro do Monte dos Picallos  
 Agro Longo  
 Agros, Os  
 Alargos, Os  
 Alarguiños  
 Albotellas  
 Almarin  
 Areosa  
 Arnado, O  
 Balado, O  
 Barreiro  
 Barreiro Datras  
 Barreiro, O  
 Barreiros de Diante  
 Barreliñas  
 Besada de Baixo  
 Besada de Riba  
 Besadas, As  
 Besadiña  
 Cabezal (2)

Cacharelas de Agro Longo, As  
 Cacharelas, As  
 Cacharelos, Os  
 Cacharon  
 Camiño da Barreira  
 Camiños, Os  
 Campiño, O  
 Campo da Leira  
 Campo dos Bispos  
 Campos da Goleta  
 Campos de Riba  
 Camposenin  
 Cancela, A  
 Cancelas, As  
 Canceliñas, As  
 Canle  
 Cantiños, Os  
 Caralleira, A  
 Carballeira  
 Carballeira de Fermil  
 Carballeira de Leiras  
 Carballeira de Xian  
 Carballeira do Gordo  
 Carballeira dos Campos

Carballo, O  
 Casa de Leira  
 Casas de Baixo  
 Castro Vello  
 Castro, O  
 Cerqueira  
 Cerrada de Riba  
 Cerrada dos Vilares  
 Cerrada Vella  
 Chaira de Riba  
 Chamor  
 Chan dos Carbons  
 Chan, A  
 Chouso, O (3)  
 Coba, A  
 Cobiña, A  
 Cobos de Baixo, Os  
 Cobos de Riba, Os  
 Contreiros, Os  
 Coruxa, A  
 Costa do Regueiro  
 Costa, A (4)  
 Costas de Zon  
 Cotarelos  
 Covelos, Os  
 Cruto de Siñorei, O  
 Daquela Banda  
 Decoita  
 Detrás da Decoita  
 Devesa, A  
 Devesas de Baixo  
 Devesas, As  
 Devesiñas, As  
 Eiriz  
 Entre Presas  
 Entrecastrelos  
 Espiño  
 Fermil  
 Ferreiras  
 Fondiño  
 Fonte Oullón  
 Fonte San Miguel  
 Fonte, A  
 Fontiña, A  
 Freixa (2)  
 Granxa de Riba  
 Granxola, A  
 Grilo, O  
 Herbeiras da Granxa  
 Igrexe  
 Lagoas, As  
 Leira Longa (2)  
 Leiriña, A (2)  
 Leiriñas  
 Leiriñas, As  
 Liñares, Os  
 Longariña  
 Longos, Os  
 M. de Canaval  
 M. de Riba  
 M. dos Vilares  
 Maceira, A  
 Mamoá  
 Marcos, Os  
 Millaras, As  
 Millarengas, As  
 Monte da Lomba  
 Moureiras de Baixo  
 Moureiras de Leira  
 Muiño de Benita  
 Muiño de Zon  
 Muiño Vedre (2)  
 Muros, Os  
 Naval, O  
 Navaliño  
 Nogueiras, As  
 Oliveira (2)  
 Oliveira, A  
 Parada  
 Paradermas  
 Paredes  
 Pedreiras, As  
 Pedriñas, As  
 Pedrouso  
 Penedo do Castelo  
 Pereiriño, O  
 Pereiro, O  
 Pereiros, Os  
 Peza Grande  
 Picans  
 Pingona, A  
 Porta Cabada

Porta Maceira	Sobre da Cerca
Portadores	Sobre da Cova
Porto do Barro	Sobre da Presa
Portos do Barro	Sobre do Chouso
Postas, As	Souto de Fragoso
Pozas, As (3)	Souto, O (2)
Pradiños, Os	Su Balo
Prado de Riba, O	Su Muiños
Prado, O	Su Penedo
Prados de Leira	Sua Braña
Prados, Os	Sua Nogueira
Presas da Auga	Sua Presa
Quenlla	Suas Cerdeiras
Quenllas, As	Suas Sebes
Raxeiras, As	Taberna, A
Recanto	Tras do Valo
Recostas	Tras Muiños
Redondelo	Tuxalins
Redondo	Tuxedin
Regado de Baixo	Valiña, A
Regados	Valiños
Regados de Riba	Veiga da Aldea
Regados dos Longos	Veiga da Porta (3)
Regengo	Veiga da Porta, A
Regengo, O	Veiga de Baixo
Regonga, A	Veigas de Anduxara
Regueira de Baixo, A	Veigas de Baixo, As
Regueira de Riba	Veigas do Rio
Regueiriño, O	Verdiales
Revoltiña	Vilademeus
Revoltiña de Baixo	Vilas, As
Revoltiña de Riba	Viña, A
Revolton	Virtiñas, As
Rio de Zon	Xesteira Vella
Roda, A	Xesteiron
Salguiro	Xian
Sanguinaliños	Zon
Sanguiñales	Zonziño
Senras, As	

## Paradela (Santa María)

A de Fora  
 A de Pintos  
 Agro da Canle  
 Agro de Lopez  
 Agro de Riba  
 Agro de Souto  
 Agüeiro dos Motos  
 Aldea de Baixo  
 Aldea de Riba  
 Aldea Grande  
 Areosa  
 Arriadas, As  
 Aveas, As  
 Bangüiña  
 Barreiriños  
 Barreiro (2)  
 Barreiro Detrás  
 Batoco  
 Besada (2)  
 Besadas  
 Besadiña, A  
 Bosque de Feliciano, O  
 Brañas, As  
 Brañiña  
 Cabadas  
 Cacharela do Auño  
 Cacharela, A  
 Cachon  
 Cachonciños  
 Campos do Cadión  
 Cancela da Regañada  
 Cantiños  
 Cañoteira, A  
 Carballeira da Fonte  
 Carballeira Nova  
 Casa Nova  
 Casenlillo  
 Casenlle  
 Cercado, O  
 Cerrada da Veiga  
 Cerrada de Pepe de Estevo  
 Cerradiña (2)  
 Chaldrin  
 Chan do Monte  
 Chans  
 Chousa  
 Chousela  
 Codesal (2)  
 Codesos  
 Cortiña, A  
 Coto Salmoeiro de Ximonde  
 Covas, As  
 Detras da Eira do Bravo  
 Devesa do Rei, A  
 Devesiña  
 Eira de Lopez  
 Eira do Pego  
 Eira Vella  
 Encepada  
 Entre Presas  
 Estivada  
 Ferreiras  
 Fondiños, Os  
 Fontes  
 Foxo de Baixo, O  
 Foxo de Riba, O  
 Gancho, O  
 Grande da Veiga  
 Granxa  
 Granxa de Fora  
 Herbeira Nova  
 Horr[e]jos, Os  
 Hortas  
 Igrexa  
 Jolja, A  
 Lameiriña  
 Maceiras  
 Monte da Devesa  
 Monte de Riba  
 Monte do Canal  
 Monte Molime  
 Nogueiriña  
 Outeiro  
 Palomares, Os  
 Paradela  
 Pardiñeiros  
 Paxareira, A  
 Pena Dona  
 Pereiriñas  
 Petaqueira, A

Picotos, Os	Souto, O
Pina	Soutullo
Piñeiros (2)	Soutullo do Medio
Pociño Novo	Sua Presa
Ponte	Suarribada
Ponte Covas	Suas Penas
Ponte Nova	Tallo Redondo
Ponte Sarandon	Toxeira da Retorta
Ponte Vella (Romanica)	Tras do Marquiño
Pouso, O	Tras do Prado
Prados	Travesas
Regueiro das Covas	Valcurin de Baixo
Retorta	Valcurin de Riba
Revolta	Veiga da Agra
Revolta das Veigas	Veiga de Baixo
Revolta, A	Velenda
Revoltiña, A	Villaverde
Ribeiradona	Viña Vella
Rio Ulla	Viña, A
Sal Cabron	Viso, O
Salgueiriño, O	Xesteiriña
Soutiño	

## Pardemarín (Santa Baia)

Abuin	Carballiños, Os
Agras, As	Carboeiros, Os
Agro do Castro	Carbons, Os
Alemparte	Carrins, Os
Alto da Gandara	Casa de Morano
Alvariñas, As	Casiñas, As
Ameixeiras	Castrelo de Baixo
Aveleira, A	Castrelo de Riba
Barreiras, As	Castro, O
Barreiro, O	Centieiras, As
Besada, A	Cepo do Fondo, O
Besadiña, A	Cerrada das Minas
Brea, A	Cerrada de Castro
Campo das Millaras	Chaira, A
Campo das Toupas, O	Coleliño, O
Campo de Xepe	Costas, As
Campo Longo	Coto, O
Cancelas, As	Cruciña, A
Carballas, As	Cruz do Couto
Carballeira de Anton	Decoita, A
Carballeira do Rei	Devesa, A

Ermo, O  
 Estivada, A  
 Fenteira, A  
 Fixon  
 Fofo, O  
 Fonte Blanca  
 Fonte Cova  
 Fonte Fria  
 Fonte Martiño  
 Fonte Requeixo  
 Fonte, A (2)  
 Freixas, As  
 Golfariz  
 Inferniño, O  
 Insuas, As  
 Lamas, As  
 Llanada, A  
 Lodanco  
 Lomba, A  
 Mamoia de Campo Longo  
 Mamoañas, As  
 Mesadoiro, O  
 Monte da Cima da Rega  
 Monte do Medio, O  
 Monte Frende  
 Monte Paseiro  
 Monte Quimado  
 Mosqueiro, O (2)  
 Outeiro (2)  
 Outeiro do Raposo  
 Pandeiro de Mogue, O  
 Parada  
 Pardemarin  
 Pedra Deitada, A  
 Penediños, Os  
 Pereiro, O  
 Pias, As  
 Piñeiro  
 Pomar, O  
 Porta Baeiros  
 Porta Souto  
 Portelo do Recanto  
 Pousadoiros, Os  
 Pouso, O  
 Prados, Os (2)  
 Presa da Aldea, A  
 Rata, A  
 Raxeira, A  
 Rearis  
 Recosto, O  
 Rega da Cruz, A (2)  
 Rega da Lebre, A  
 Rega da Pinga, A  
 Rega das Cortellas, A  
 Rega dos Malatos, A  
 Revolta, A  
 Revoltiña, A  
 Rocios  
 Rodo, O  
 Santa Susana  
 Serpintin  
 Sete Fontes  
 Souto, O  
 Suas Abuin  
 Tallo Negreiro  
 Teixos, Os  
 Torna, A  
 Torrente, A  
 Toxal, O  
 Tras do Campo  
 Valos, Os  
 Veiga da Igrexa  
 Veiga do Barro  
 Veiga Grande  
 Veigas, As  
 Zorolleiro, O

## Remesar (San Cristovo)

A[r]mo  
 Adelaida  
 Agro da Cruxeira  
 Agro das Ameixeiras  
 Agro de Chancelas  
 Agro de Paizas  
 Agro de Remesar  
 Agro de Vilanova  
 Agro do Rio  
 Aldea Grande

Anxaris  
 Archivo, O  
 Badoucos  
 Barreiro, O  
 Bosque, O  
 Cabaneiras, As  
 Cacharela  
 Carballeira do Cura  
 Cardemain  
 Castro  
 Cerdeira  
 Cerdeira, A  
 Cerqueiro, O  
 Chaira  
 Charcas, As  
 Cibeira  
 Cibreiros de Baixo  
 Cibreiros de Riba  
 Confurcos  
 Cortiñas de Baixo  
 Cortiñas de Riba  
 Costa Nova  
 Costa Vella  
 Costeiro  
 Coto da Cruz  
 Coto de Zanches  
 Coto do Moucho  
 Coto, O  
 Covelo  
 Croios, Os  
 Cruz da Horta  
 Cruz de Cibreiros  
 Decoita  
 Decoita, A  
 Devesa, A  
 Devesiña, A  
 Eira de Rendo  
 Eira Vedra  
 Entre Toxeiras  
 Estivadiña, A  
 Finca da Horta  
 Fonte da Laxe  
 Fonte de Remesar  
 Fonte Grande  
 Fonte Soutelo  
 Gendufe  
 Granero, O  
 Granxa, A (2)  
 Ilesario  
 Laguna, A  
 Lameiras, As  
 Laxe, A  
 Leira do Portalon  
 Mina da Collaza  
 Monte de Remesar  
 Monte do Outeiro  
 Navales de Baixo  
 Navales de Riba  
 Nogueira  
 Olvideiro  
 Outeiro  
 Paizas  
 Palomar, O (2)  
 Pardiñeiros, Os  
 Pedriñas, As  
 Pena da Cabra  
 Pena Redonda  
 Penedo, O (2)  
 Penelas  
 Ponte da Cruxeira  
 Ponte de Lamas  
 Ponte Soutelo  
 Porta Covas  
 Portal, O  
 Premian  
 Rabeta, A  
 Raxeira, A  
 Regas, As  
 Rego do Curro, O  
 Rego, O  
 Regueira  
 Regueiriña, A  
 Remesar  
 Revolta, A  
 Rodo, O  
 Roiveiras  
 Seoane  
 Sistol  
 Sobre Eiras  
 Sobreira do Coto  
 Souto dos Vicentes, O  
 Sua Presa

Tomba, A  
 Tras do Coto  
 Tras do Pazo  
 Tras Parada  
 Trasmonte  
 Traveso, O

Trigueira, A  
 Valo, O  
 Vilanova  
 Vilasusan  
 Zanchiños  
 Zanchos

## Ribeira (Santa Mariña)

A de Concha  
 A do Liño  
 Agreliño  
 Agrelo de Fora  
 Agro  
 Agro de Baixo  
 Agro, O (2)  
 Alargo, U  
 Alto, O  
 Alvariña  
 Amenal, O  
 Angueiro, O  
 Arroio, O  
 Baltar  
 Barbude  
 Barca, A  
 Barr[eir]iño, O  
 Barreiros, Os  
 Barrionca  
 Bernabe  
 Besada (2)  
 Besada, A  
 Besadas  
 Besadas, As (2)  
 Besadiña  
 Bosque, O  
 Bouzas, As  
 Braña do Rio  
 Brañas, As  
 Cacharela  
 Cachopiñas, As  
 Camiño, O  
 Campiño dos Gitanos  
 Campo do Santo  
 Campo, O  
 Campos de Sanguñedo

Canal, O  
 Canaliño, O  
 Cañoteira (2)  
 Cañoteira, A  
 Carballas, As  
 Carballeira do Rei  
 Carreiro do Muiño, O  
 Casa Vella  
 Casal  
 Castelo  
 Cerdeiriña  
 Cerdeiriñas, As  
 Cerrada Grande  
 Cerrada, A  
 Chan, A (2)  
 Chao do Monte  
 Chaos do Monte  
 Chaos, Os (2)  
 Choil  
 Chopos, Os  
 Chouso  
 Chouso, O  
 Codesal  
 Colazo  
 Combás  
 Conllal  
 Constenla  
 Corna, A  
 Corneda (2)  
 Corredoiras, As  
 Cortiña, A  
 Cortiñas, As (2)  
 Costa, A (3)  
 Costiña, A (2)  
 Costiñas  
 Croeira, A

Cruceiro, O  
 Cubelo, O  
 Cumiallas  
 Decoita, A  
 Detras das Eiras (2)  
 Detras dos Chousos  
 Devesiña, A  
 Dona Benita  
 Eira de Rozados  
 Eira do Martiño, A  
 Enriba das Cortiñas  
 Erbeiras do Prado  
 Estivada, A (2)  
 Estivadiña, A  
 Estivadon  
 Fental  
 Figueiras, As  
 Finca da Condesa  
 Fixoco  
 Foiño, O  
 Fondo do Salido  
 Fonte  
 Fonte Casqueira (2)  
 Fonte da Gota  
 Fonte da Nogalla  
 Fonte de Riba, A  
 Fonte de Vilaboa  
 Fonte do Moucho  
 Fonte do Pazo  
 Fonte do Piollo  
 Fonte do Santo, A  
 Fontiña, A  
 Granxa, A (2)  
 Herbeira de Secar  
 Herbeira Nova  
 Herbeiras da Braña  
 Herdeiros, Os  
 Horta da Veiga  
 Horta da Veiga, A  
 Horta de Alvela  
 Horta dos Gomez  
 Horta Vella (2)  
 Ilesario da Señora  
 Laranxeiro, O  
 Leira Larga  
 Mallóns, Os  
 Marque  
 Martixas, As  
 Martixe, A  
 Matalobos  
 Merlo, O  
 Millaras, As  
 Monte Carril  
 Monte da Ribeira de Baixo  
 Monte de Ramon  
 Monte de Sesteliño  
 Monte de Vilaboa  
 Monte Goloso  
 Monte Penouzos  
 Montiño, O  
 Mourisque  
 Muiño do Pazo  
 Muiño Vello  
 Navaliños, Os  
 Negral, A  
 Nogueiriña, A  
 Outeiro do Monte  
 Parraido  
 Pazas, As  
 Pazo, O  
 Pedazas  
 Pegas, As  
 Pena, A  
 Peneda do Corvo  
 Penouzos  
 Pereira, A  
 Pereiriña, A (2)  
 Pereiro, O  
 Pinos, Os  
 Piñeiro, O  
 Poio da Barca  
 Pomar  
 Pombal  
 Ponte  
 Ponte de Alzapernas  
 Ponte do Moucho  
 Ponte Sarandon  
 Pontella da Trigueira  
 Pontillon  
 Pontillon, O  
 Portelo da Ribada  
 Pozo de Fora

Pozo de Lopez  
 Pozo do Barro  
 Pozo do Liño  
 Pozo Gaiteiro  
 Prado Beraldo, O  
 Prado Bernaldo, O  
 Prado da Señora  
 Prado de Agrelo  
 Prado de Alzapernas  
 Prado de Araujo, O  
 Prado de Baixo  
 Prado, O (4)  
 Preixe  
 Ramalleira  
 Ramalleira, A  
 Revolta  
 Revolta do Vello  
 Revolta, A (2)  
 Riba da Fonte (2)  
 Ribeira  
 Ribeira, A  
 Rigueira  
 Rigueiro, O  
 Rio Ulla  
 Rivada, A  
 Rocio  
 Rodo, O  
 Rosio, O  
 Rubial  
 Salgueiral, O  
 Samil  
 San Vicente (capela)  
 Sanchafonso  
 Senra  
 Senra, A  
 Serran  
 Sestelo  
 Silveira  
 Sisaldes  
 Sobre da Fonte  
 Sobre do Caseiro  
 Sobreira, A  
 Sorribas  
 Soutiño, O  
 Souto  
 Souto, O (2)  
 Su Muiños  
 Sua Horta  
 Sua Pena de Sarxento  
 Suas Capillas  
 Suas Viñas  
 Supio  
 Taberna, A  
 Tallo, O  
 Teixos  
 Teixos, Os  
 Tomé  
 Toxeira de Riba (2)  
 Toxeira do Pozo  
 Tras Celeiro  
 Tras do Sisto  
 Trigueiras, As (2)  
 Varcia, A  
 Veiga da Igrexa (2)  
 Veiga de Baixo  
 Veiga de Riba  
 Veiga do Pazo  
 Vilaboa  
 Vilar  
 Vincular  
 Viña de Baixo  
 Viña Vella  
 Viña, A  
 Viñas Blancas  
 Xesteira  
 Xuncal, O

## Ribela (Santa Mariña)

Aceiros  
 Agro de Outeiriño  
 Agro do Medio  
 Agro do Monte  
 Alargo  
 Aldea Grande  
 Alvariño  
 Ameixeiras

Ameneiras	Cerrada da Veiga
Ameneiros	Cerrada de Ulla
Ansan	Cerradiña
Areal	Chaira
Barreiras	Chope (2)
Barrouca	Chousiño (2)
Batan	Codeseira
Bertiña	Cordeiro
Besada (2)	Correiriñas
Besada, A	Cortiñas
Besadas	Coruxo
Braña (2)	Costas
Brañal	Costiña
Brañas da Grota	Costiñas
Bugalla	Cota Godela
Cabreiras	Cruceiro
Cacharela	Cruxeiras
Cacharon	Cubelas, As
Cachopas	Curro
Campo do Chao	Das Noias
Campo, O (3)	Decoitas
Cancela da Anxan	Devesa do Rei
Cano	Devesas
Cantiños	Eira
Cantos (2)	Eira de Riba
Carballas	Eiriña
Carballas, As	Encrucilladas
Carballeira	Entrecastrolo
Carballeira da Pena	Eredos
Carballeira de Riba	Estivadas
Carballeira, A	Facha, A
Carnotes	Feans
Carracedo	Ferreiro
Carral	Fichuleiros
Carregal	Fondecelas
Carril	Fondo de Vila
Carrizas, As	Fonte
Casa da Reina	Fonte de Peai
Casa Vella	Fontela
Castaña	Fontelas
Castellana	Fonteliña
Castiñeiras	Fontenlo
Castro	Fontiña, A
Cenlla	Fraga do Souto
Cerdeiras	Freixeira
Cerquedos	Freixiñas, As

Friexa	Pedra de Agüeiro
Frotas, As	Pedra Grande
Fuxiño	Pedrazos
Gandaras	Pedreira
Gandaron	Pedruces
Gandras	Pedruñeiro, O
Gota	Pegos
Granxa, A	Pemela
Granxon	Pena Ladrons
Grota, A	Penedos
Hermidas, As	Peon
Hortas	Pereiras
Igrexa	Pereiras, As
Leira Longa (2)	Pereiros
Leira, A	Peroula
Liberata	Picaño
Loureiros	Portavilar, O
Marco	Portecelo
Meixeiriña	Portecelos
Meixón	Portiño
Miño	Porto Bo
Moiras	Porto de Roto
Monte de Baixo	Pousiño
Monte de Cabezado	Pousiños
Monte do Outeiro	Pouso
Monte do Pleito	Pozo
Monte dos Porras	Pozos, Os
Monzon	Pradiños
Moscuros	Prado de Ulla
Muiño	Preixe
Muiño Novo	Presa (2)
Muiños de Sexto	Pumar, O
Naval	Pumares
Naval do Crego	Queimadiña
Navaliños	Quenlla (2)
Oliveira (2)	Quenlla de Baixo
Outeiriño (2)	Quenlliña
Outeiriños	Quenlliñas
Outeiro	Ramalleira
Outeiro da Pena	Raviño
Palomar	Rega da Creiña
Pasos	Rega da Cruz
Pe do Muiño	Regengos
Peai de Baixo	Regueiras
Peai de Riba	Regueiro
Pedernal	Reguiñas

Resteviñas  
 Revolta  
 Riba da Carballeira  
 Riba da Freixeira  
 Riba das Teixureiras  
 Riba do Campo  
 Riba do Muiño  
 Rio Umia  
 Salido  
 Sesto  
 Soutiño  
 Sta. Eulalia  
 Su Casa (2)  
 Su Valiño  
 Sua Presa  
 Sua Veiguiña  
 Suquiño  
 Taboada  
 Tercias, As  
 Trabadela  
 Tras da Eira  
 Tras da Pena  
 Tras da Quenlla  
 Tras da Revoltiña  
 Travesas

Trigueira  
 Trigueiriñas  
 Trigueiro  
 Urzal  
 Urzales  
 Valiña  
 Veiga  
 Veiga da Eira  
 Veiga da Ponte de Trabadela  
 Veiga da Porta  
 Veiga de Riba  
 Veiga do Muiño  
 Veiga Grande  
 Veigas da Fonte (2)  
 Veiguiña  
 Vertiñas  
 Vilar  
 Vilarinhos (2)  
 Volta do Castro  
 Xe[s]teiriña  
 Xesteira  
 Xesteiras de Baixo  
 Xesteiras de Riba  
 Xesteiras Vellas  
 Xiton

## Riobó (San Martiño)

A do Santo  
 Abelleiras, As  
 Agra de Oca  
 Aagriño de Mato  
 Agro da Fonte  
 Agro da Vila do Sol  
 Agro das Cachopas  
 Agro de Baixo  
 Agro de Bouzo  
 Agro de Portecelo  
 Agro do Muiño  
 Alargo, O  
 Alderido  
 Ameneiral  
 Angueiro, O  
 Arriba da Costa  
 Badoucos  
 Barcia

Barco, O  
 Barreira de Fora  
 Barreiras  
 Barrullán  
 Bastida  
 Benfeito  
 Besada  
 Besada, A  
 Besadiña  
 Besteiros  
 Brañas  
 Brañote (2)  
 Cabanas  
 Cancelas  
 Cancelas, As  
 Canle  
 Canles  
 Cañoteira, A



Carballeira do Rei  
 Carboeiro  
 Casa do Monte  
 Castiñeira  
 Castiñeiro, O  
 Chaos  
 Chousiño (2)  
 Chouso, O  
 Chousos  
 Costa Vella  
 Coto, O  
 Cruz  
 Debaixo dos Buxos  
 Decoita  
 Eira Vella  
 Eiras, As  
 Eiriñas, As  
 Entre Presas  
 Estibadon  
 Fental  
 Fenteira  
 Fixon  
 Fonte, A  
 Forno Telleiro  
 Granxa, A  
 Inferniño  
 Jardiñeira

Lamas de Barcia  
 Lavadoiros  
 Liñaredo  
 Liñares  
 Maceiras  
 Malpique  
 Miña  
 Monte de Castiñeira  
 Moreira, A  
 Mota, A  
 Muiño Vello  
 Muiños  
 Oliveira  
 Oliveiras  
 Onde morreo o Notario  
 Pardiñeiros  
 Pena do Rei  
 Pena, A  
 Penedas, As  
 Ponte de Lamas  
 Ponte Riobo  
 Pontillon das Rabudas  
 Portecelo  
 Portelas, As  
 Prado Grande  
 Quenlla  
 Rabudas, As

Rastroiro, O  
 Revolta (2)  
 Revolta, A  
 Rio Bo  
 Rio Mao  
 Rio, O  
 Rombeiro, O  
 S. Martin  
 Salgueiriños, Os  
 Salto do Can  
 Souto, O (2)  
 Su Igrexa  
 Su Rego (2)

Sua Fonte  
 Suas Casas  
 Sulagada  
 Tamallancos  
 Torre da Barreira  
 Tras da Pedra  
 Tras Fontao  
 Trigueira (3)  
 Trigueiriza  
 Valdeira  
 Vila do Sol  
 Viña Nova  
 Viña, A

## Rubín (Santa María)

Agrelo  
 Agro  
 Agro de Anton  
 Agüeiro, U  
 Agüeiros  
 Alargos, Os  
 Alargos, Us  
 Amarelle  
 Aminde  
 Balseiros, Os  
 Barreñas  
 Barro, O (2)  
 Bede, O  
 Bemposta, A  
 Besadas  
 Besadas, As  
 Besadiña, A  
 Besadiñas  
 Besteiros, Os  
 Birbigueira  
 Borralleiro de Baixo  
 Borralleiro de Riba  
 Bosques, Os  
 Brañas da Revolta  
 Cabadiñas  
 Cachafonsos  
 Cacharela da Revolta  
 Cachopa  
 Cancela da Revolta

Canceliñas, As  
 Canle, A  
 Cañoteira  
 Carballeira  
 Carballeira de Guimarans  
 Carballeiras da Bemposta  
 Carballiño, O  
 Carballo  
 Carbias  
 Caroceiras  
 Castellanas  
 Castiñeirinho  
 Cerdeiras de Baixo  
 Cerdeiras de Riba  
 Cerrada (2)  
 Cerrada da Cancela  
 Cerrada da Herba  
 Cerrada da Santa  
 Cerrada de Agrelo  
 Cerrada do Borralleiro  
 Cerrada do Cabado  
 Cerrada do Cancelo da Estivada  
 Cerrada do Monte  
 Cerrada do Palomar  
 Cerrada do Pinal  
 Cerrada do Rio  
 Cerrada dos Penedos  
 Cerrada Nova  
 Cerradas da Chousa

Cerradiña de Todos  
 Chope, O  
 Chopiño, O  
 Chousa, A  
 Chouso  
 Chouso de Barro  
 Chucarei  
 Codeseira  
 Congostrá  
 Congostras  
 Congostras do Camiño  
 Corralon  
 Coruxa, A  
 Cruceiro, O  
 Curral, O  
 Curras  
 Currucho, O  
 Decoita  
 Devesas  
 Eira de Baixo  
 Eiriñas  
 Espiño  
 Espiño, O (2)  
 Farandula  
 Ferradora  
 Feira  
 Fonte de Agrelo  
 Fonte de Cardias  
 Fonte de Rodriguez  
 Fonte do Barro  
 Fonte do Cura  
 Fonte Melrin (Fonte da Santa)  
 Fonte S. Antonio  
 Fonte, A  
 Fouleira  
 Foxo-Corvelle  
 Gargalleira, A  
 Guimarans (2)  
 Herbal  
 Herbeiras da Fontiña  
 Herbeiras de Amarelle  
 Igrexa, A  
 Ilesario  
 Inferniño  
 Insua  
 Insun

Julgide  
 Lamigueiro, O  
 Leiriñas, As  
 Longas de Revolta  
 Longuiñas, As  
 Loureiros  
 Lugardos  
 Mato  
 Melrin de Baixo  
 Melrin de Riba  
 Millaras  
 Moleredo  
 Monte de Baixo  
 Monte de Sobre Rubín  
 Monte do Foxo  
 Monteira  
 Montinho  
 Muiño de Pazos  
 Muiño do Guicho  
 Negreira  
 Nogueira  
 Orosa  
 Orosas, As  
 Outeiro de Baixo, O  
 Pazos  
 Pedrosas  
 Pena Coba  
 Pena de Baixo, A  
 Pena de Riba  
 Penalva  
 Penedas  
 Penedo (2)  
 Penedos  
 Pereira, A  
 Pereiras  
 Pereiriña, A  
 Pereiros  
 Pereiros, Os  
 Perucheiro (2)  
 Pio, O  
 Ponte de Rubín  
 Ponte do Barro  
 Ponte dos Loureiros  
 Ponte dos Vilas, O  
 Ponte Nova  
 Pontixoles

Portelo do Rial  
 Potra  
 Pozo  
 Pozo, O  
 Prado da Pena (2)  
 Prado do Guicho  
 Prado do Portelo  
 Prado Novo, O  
 Prados da Ponte  
 Prados de Baixo  
 Presa da Pena de Baixo  
 Presa do Rego  
 Quenlla  
 Raxeira  
 Reales, Os  
 Redallo de Baixo  
 Redallo de Riba  
 Rego, O  
 Regueira, A  
 Reguiña de Pazos  
 Revolta  
 Revoltas  
 Revoltiña  
 Riales, Os  
 Rio da Fervenza  
 Rio de Bede  
 Rolo Longo  
 Rua

Rubin (2)  
 Ruza  
 Samigueiro  
 Sanguifeira  
 Sapeira  
 Su Cruz  
 Sua Fonte  
 Sua Presa  
 Suas Carballeiras  
 Tallon  
 Toxos Grandes  
 Trigueira  
 Valiños  
 Valiños de Riba  
 Veiga da Braña  
 Veiga da Eira  
 Veiga de Riba  
 Veiga do Cancelo, A  
 Veiga do Medio, A  
 Veigas da Cancela dos Penedos  
 Veigas da Fontiña  
 Veigas de Baixo  
 Veigas do Cruceiro  
 Vilas, Os  
 Xesteira  
 Xesteira de Baixo  
 Xesteira de Riba  
 Xesteiras

## Sabucedo (San Lourenzo)

A de Bertola  
 Acibo  
 Batan  
 Besacarballa  
 Besada  
 Besadiñas  
 Bouzas, As  
 Braña  
 Braña do Retortoiro  
 Braña dos Cerviños  
 Cabana  
 Cabaniña  
 Cabeiros, Os  
 Cacharela

Cacharon (2)  
 Cagallal  
 Campo  
 Campo da Cruz  
 Campo do Medio  
 Campo do Piñeiro  
 Carabuña  
 Carballeira do Rei  
 Carballeira Grande  
 Carbon d'Atras  
 Carbon de Diante  
 Castelo  
 Castiñeiros  
 Cerviño de Xacinta

Cerviños  
 Chaira do Carbon  
 Chaos  
 Chope  
 Chousa  
 Cobacho  
 Cobas  
 Cobo  
 Costa, A  
 Coto  
 Coto Alto dos Pozos  
 Coto da Cabaniña  
 Coto das Cobas  
 Coto de Cabana  
 Coto de Cateroi  
 Cubelas  
 Cubillon  
 Curuto  
 Devesa Vella  
 Dourel de Mana  
 Eira, A  
 Ermo  
 Esbanada  
 Espiñeira  
 Estivada (2)  
 Figueira  
 Fogueira  
 Fonte da Armada  
 Fonte da Pia  
 Fonte do Espiño  
 Fonte do Seixo  
 Fonte dos Cerviños  
 Gozpa  
 Granxa, A  
 Herbal  
 Herbeiriñas  
 Horta da Fonte  
 Ichos  
 Lagarteiros  
 Lebagueiriñas  
 Leira do Chan  
 Levagueiros  
 Levagueiros Vello  
 Lucencia  
 Marco (2)  
 Marco da Espiñeira  
 Marco de Cima da Serra  
 Marco de Feal (2)  
 Marco de Pena Carballa  
 Marco de Pena Taboada  
 Marco do Outeiro das Cervas  
 Marco do Retortoiro  
 Marin  
 Melimogo  
 Millaras, As  
 Miños  
 Montós, Os  
 Muro Novo  
 Muros (2)  
 Naval  
 Novás  
 Outeiro da Garda  
 Outeiro das Cervas  
 Outeiro de Castiñeiro  
 Pe do Muiño  
 Pedreiras  
 Pena Carballa  
 Peneza  
 Perella  
 Piquite  
 Ponte  
 Ponte da Armada  
 Porcaté  
 Portela do Ermo  
 Portela, A  
 Porto do Cobo  
 Pousiño  
 Prado Vello  
 Queimaza  
 Ramalleira  
 Raposa  
 Rega da Querbada  
 Rega da Xesta  
 Rega das Lamas  
 Rega de Inacia  
 Rega do Pozo  
 Rega dos Piñeiros  
 Regueiriño  
 Regueiro  
 Regueiro das Bouzas  
 Resio  
 Retortoiro

Revolta  
 Revoltiña  
 Ribados  
 Rodo  
 Roman  
 Rozas  
 Salgueiros  
 Sanguineira  
 Sardiñeiras  
 Senra  
 Serra, A  
 Sobre da Costa  
 Sobre da Granxa  
 Sobre da Presa  
 Sobre do Cacharon  
 Sobre do Hermo  
 Sobre dos Muros  
 Sobre dos Valos  
 Su Piquite  
 Sua Casa  
 Sua Cortiña

Sua Tomada  
 Sua Vila  
 Taboazas  
 Tomada  
 Tranca, A  
 Tras do Carbon  
 Tras do Curuto  
 Tras do Porto do Cobo  
 Tras dos Ichos  
 Tras Outeiro Grande  
 Travesas  
 Valiños  
 Valos  
 Vaqueiro  
 Veiga Grande  
 Verdecas, As  
 Virta, A  
 Xesteira  
 Xesteira da Veiga Grande  
 Xiralda

### Santeles (San Xoán)

Agriño, O  
 Agro da Ribada  
 Agro do Castro  
 Agro do Muiño  
 Agro do Recosto  
 Agro, O (2)  
 Agua Empresada  
 Agüeiras  
 Agüeiro, O  
 Aris  
 Arnales  
 Arxons  
 Barca de Castro, A  
 Barrancos  
 Barreira  
 Barxela de Riba  
 Besada  
 Boi Vello  
 Boquiña  
 Bouza  
 Bravo, O

Cacheiro  
 Campo da Dorna  
 Campo da Festa  
 Canal, O  
 Canales, Os  
 Canteira, A  
 Cañoteira  
 Cañoteira, A  
 Carballal  
 Carballeira de Neira  
 Carballiños, Os  
 Cardois  
 Carricova  
 Casa do Monte  
 Casal, O  
 Castros, Os  
 Cerrada Nova  
 Cerrada Vella  
 Chan de Ximona  
 Chao da Veiga  
 Concorbal

Congostra Vella  
 Cortiña, A  
 Costa do Hermo  
 Costa dos Balados  
 Costoia, A  
 Cotelo da Casiña  
 Cova, A  
 Cruceiro, O  
 Cruxeira  
 Cruz, A  
 Devesa do Rei  
 Eician  
 Eira da Troita  
 Eira Vella  
 Empeño, O  
 Entre Fronteiras  
 Estirada, A  
 Fondejo  
 Fondevila  
 Fontaiña  
 Fontan  
 Fonte de Renda  
 Fonte, A  
 Godol  
 Golga  
 Gongostra Vella  
 Grela, A  
 Grixón  
 Gudin de Baixo  
 Gudin de Riba  
 Herbeiras da Fonte  
 Insuas, As  
 Lagares  
 Lagarteira  
 Lagoa  
 Laranxo, O  
 Leira do Medio  
 Loureiro  
 Maceira  
 Mazaricos  
 Monte Aberto  
 Monte da Costa  
 Monte da Pena  
 Monte de Bearis  
 Monte dos Castro[s]  
 Morouzo  
 Muiño  
 Muiño da Laxe  
 Muiño da Veiga  
 Muiño de Bustelo  
 Muiño de Cacheiro  
 Muiño de Pereiras  
 Muiño do Cura  
 Muiño Vello  
 Muiños de Louzao  
 Nogueira de Baixo  
 Nogueira de Riba  
 Patanin  
 Pazo, O  
 Pearo  
 Pedra Negra  
 Pedreira  
 Pedriñas  
 Pego, O  
 Peguiños  
 Pena, A  
 Penedo do Castelo  
 Pereiras  
 Pio, O  
 Piolliño, O  
 Pombal  
 Ponte Barcia  
 Ponte Nova  
 Ponte Vella  
 Porto do Mozo  
 Porto do Rio  
 Pozo da Casiña  
 Pozo do Pego  
 Pozos de Vilanova  
 Prado  
 Prado de Sar de Riba  
 Prado do Cura  
 Prado do Pego  
 Prados de Veasque  
 Presa do Rio  
 Queimada  
 Quenllas, As  
 Raposeira  
 Raxal, O  
 Recosto  
 Regoufe  
 Regueiro (2)

Renda  
 Resalva  
 Revolta  
 Revolta, A  
 Ribeira dos Tatos, A  
 Río Ulla  
 Sabadon  
 Santeles  
 Santeles de Baixo  
 Sar de Baixo  
 Sar de Riba  
 Seixas, As  
 Servide  
 Sinde  
 Souto  
 Tallo  
 Tallo da Fonte  
 Tallo da Viña  
 Tallos, Os  
 Tiban  
 Torre, A  
 Touse  
 Tras da Cortiña  
 Tras da Viña  
 Tras do Outeiro

Traspedra  
 Trigueira, A  
 Trillo de Bahamonde  
 Veasque  
 Vedra  
 Veiga (2)  
 Veiga da Igrexa  
 Veiga da Senra  
 Veiga de Baixo (2)  
 Veiga de Riba (3)  
 Veiga de Sas  
 Veiga, A  
 Ventureira  
 Vesada de Renda, A  
 Vilanova  
 Viña Vella  
 Viña, A  
 Viñas, As  
 Viso  
 Xacin  
 Xan das Cerradas  
 Xesteira de Baixo (2)  
 Xorxas, As  
 Xuntas, As

## A Somoza (Santo André)

A da Misma  
 A das Casas Novas  
 A de Badia  
 A de Bermudez  
 A de Cortizo  
 A de Ferron  
 A de Figueira  
 A de Miguel de Chaos  
 A de Nine  
 A de Verde (2)  
 A do Canizo  
 A do Cardenal  
 A do Crego (2)  
 A do Herdeiro  
 A do Xuiz  
 A dos Durans  
 A dos Teixeira  
 Adrego, O

Agro Chao  
 Agro da Fonte  
 Agro Redondo (2)  
 Alargo, O  
 Alberiños  
 Ameixeiriñas, As  
 Arena  
 Areosiña  
 Aveal  
 Bargo  
 Barreiría, A  
 Barreiriño, O  
 Barrenta  
 Barroso  
 Bergazas  
 Bosque, O  
 Brañiña, A  
 Cabalar

Cachada, A  
 Cachareliña  
 Campelo  
 Campo da Cernada  
 Campo da de Ferro  
 Campo da Ponte  
 Campo de Baixo  
 Campo de Lamas  
 Campo de Pedroso  
 Campo de Riba  
 Campos, Os  
 Cancelas, As  
 Carballeira do Prado  
 Carballeira, A  
 Carballeiras  
 Carballeiras da Costa  
 Carballo de Baixo  
 Carballo de Riba  
 Carballo, O  
 Carballon  
 Carbons, Os  
 Carreiros da Fija  
 Castro Liandre  
 Castro Ramiro  
 Cernada (2)  
 Cernadela  
 Chan das Brañas  
 Chan do Curro  
 Chan, A  
 Chans, As  
 Choias, As  
 Chousa Nova  
 Chouso, O  
 Chousos, Os  
 Cobiña, A  
 Codeseiras, As (2)  
 Costa, A  
 Costiña  
 Cubelo  
 Cubelo de Baixo  
 Cubelo de Riba  
 De Durans  
 De Loureiro  
 Decoita, A  
 Detras do Campo  
 Devesa  
 Devesa, A (2)  
 Dornas  
 Entre as Fontes  
 Entre Prados  
 Fabrica, A  
 Figueiras  
 Físgas  
 Fonte Cabada  
 Fonte Cabada, A  
 Fonte do Sapo  
 Fonte Meiguda  
 Fontiñas, As  
 Forcavedon  
 Gardal de Baixo  
 Gardal de Riba  
 Golgiña, A  
 Gorgullon  
 Granxas, As  
 Granxiña, A  
 Hacheiro, O  
 Herbaes de Bargo  
 Horta de Riba  
 Igrexa  
 Ilesario  
 Illó  
 Lagares  
 Lamatrema  
 Lamiñas  
 Laxiñas, As  
 Leira Enfesta  
 Leira, A  
 Leiras Longas (2)  
 Leiriñas, As  
 Liñar Maior  
 Liñaron  
 Lomba  
 Lomba, A  
 Loureiro  
 Mirtos, Os  
 Monte Pedroso  
 Monte Queimado  
 Montiño  
 Muiño de Baixo  
 Muiño de Riba  
 Muiño de Xenlle  
 Outeiro da Ermida

Outeiro da Mama Aberta  
 Outeiro da Vila  
 Outeiro de Sixto  
 Pe do Muiño  
 Pedra da Cernada  
 Pedra da Legüiña  
 Pedras da Queirenta  
 Pedrigueiros  
 Pedroso  
 Pedrouces  
 Pereira, A  
 Pereiro de Riba (2)  
 Pereiro, O  
 Picho, O  
 Picota, A  
 Pinos de Froilan  
 Pios, Os  
 Pociño, O  
 Ponte de Pedrecelo  
 Ponte do Muiño  
 Pontella  
 Portarriba  
 Porteliña, A  
 Porto  
 Poza de Campelo  
 Prado da Cernada  
 Prado de Baixo  
 Prado de Riba  
 Prado do Medio  
 Prados, Os  
 Quenlliña, A  
 Redonda, A  
 Regueira (2)  
 Regueira, A  
 Regueiriño, O  
 Regueiro da Boda (2)

## Souto (Santo André)

Abelendos dos Marinos  
 Acebedo (2)  
 Agonziñas  
 Agro de Novas  
 Arnado de Baixo  
 Balafonte  
 Barcia

Reiriños  
 Remiron  
 Reviron  
 Reviron Dala  
 Reviron Datras  
 Revolta da Cernada  
 Revolta, A  
 Rio Tendeiro  
 Rio, O  
 Rios  
 Sobre do Balo  
 Sobre do Valo (2)  
 Sobre Loureiro  
 Somoza, A (Chan da Aldea)  
 Su Pallal  
 Sua Igrexa  
 Sua Presa  
 Sua Sebe  
 Suas Eiras  
 Subeiros  
 Tallo  
 Torre Vella  
 Toxeiras, As  
 Tras da Casa  
 Tras da Lomba  
 Tuxeira do Tallo  
 Urceira, A  
 Veiga da Eira  
 Veiga da Ilexia  
 Veiga da Porta  
 Veiga da Porta, A  
 Veira do Rio  
 Vila de Baixo  
 Viveiro do Rei  
 Xesteira  
 Ximona

Barreiro  
 Batan  
 Besada  
 Bomba, A  
 Boqueira  
 Bouzós  
 Braña da Coutada, A

Brañas  
 Cabado  
 Cabaniña  
 Cacheira  
 Campo Cabado  
 Campo do Cabado  
 Campo dos Campados  
 Campo dos Moimentos  
 Campo Grande  
 Campo Pequeno  
 Campo Salgueiro  
 Campos da Toxeira  
 Canto  
 Caramazas  
 Carballeira da Ponte de Souto  
 Carballos de S. Benito  
 Carracedo  
 Casa do Montouto  
 Casa Vella  
 Casas Novas (2)  
 Castras, As  
 Catro Outeiros, Os (ou Catro Pedras)  
 Caveiro Novo  
 Caveiro, O  
 Cerdeira, A  
 Cerrada de Souto  
 Chairas, As  
 Chan das Lagoas  
 Chousa do Outeiro  
 Chousana  
 Chousos de Monteagudo  
 Codaside  
 Codesal  
 Codeseira  
 Congostras Largas, As  
 Cornello  
 Cortegada  
 Costa da Bouza  
 Costa de Acebedo (2)  
 Costiña  
 Coteliño  
 Coto (2)  
 Coto, O  
 Cotos, Os  
 Cubelo  
 Curro dos Porcos  
 Debesa  
 Debesalta  
 Devesa  
 Don Ramiro  
 Dorna  
 Enviande  
 Espiñagueira  
 Estivada Grande  
 Fental  
 Fernandanes da Devesa  
 Fieira, A  
 Fonte Darriba  
 Fonte de Adrosa, A  
 Fonte do Cabado  
 Fontes, As  
 Freixas, As  
 Galla do Parga  
 Gallas da Portela, As  
 Gallas, As  
 Golgiña  
 Gonciña, A  
 Igrexa  
 Insuas, As  
 Lamatesmas  
 Latizada  
 Laxe do Cabado  
 Leibao  
 Liñeira  
 Lucencias  
 Mamoá  
 Marco, O  
 Marquiños, Os  
 Medorao  
 Monte da Somoza  
 Monte de Souto  
 Monte Pequeno  
 Montillon de Baixo, O  
 Montillon de Riba  
 Montiño, O  
 Muiño do Cego  
 Naval do Roi  
 Novas de Riba  
 Outeiro da Galla  
 Outeiro da Pega  
 Outeiro dos Cregos (2)  
 Outeiros, Os

Pan  
 Panasqueira  
 Pardás  
 Pedra Fachada  
 Pedra Sanguíña  
 Pedregullos  
 Penizos  
 Peso  
 Piornal  
 Ponte do Saltiño  
 Porta Soliños  
 Porteimó  
 Portela  
 Portela, A  
 Porto Cancelo  
 Porto da Laxe  
 Porto Debesa  
 Porto do Salto  
 Porto Enviande  
 Porton  
 Portos, Os  
 Poza de Novas  
 Prado  
 Prado dos Cregos  
 Pte. de Souto  
 Raices, As  
 Raxeira  
 Rebesadiña  
 Recanto  
 Redondelo  
 Regato do Saltiño  
 Regueira, A  
 Revolta  
 Revolta do Pan  
 Riba da Latizada  
 Ribadumia

Rigueiro da Cabana  
 Rio Umia  
 S. Torcado  
 Saltiño  
 San Paio  
 Seixo  
 Senra de Baixo  
 Senra de Riba  
 Serra Grande  
 Serra Pequena  
 Sobre de Trences  
 Sobre do Porto  
 Soliños  
 Somoza, A (ou Souto de Riba)  
 Souto (2)  
 Su Igrexa  
 Suadeiro  
 Tallo do Muiño  
 Torreboreda (2)  
 Toxeira, A  
 Tras da Cacheira  
 Tras das Hermidas  
 Traveseira  
 Trences  
 Varcielas  
 Veiga  
 Veiga Redonda  
 Veigas da Porta  
 Vilar  
 Vilar de Garcia  
 Viveiro da Raxeira  
 Xeira  
 Xesteira  
 Xesteira do Rei  
 Zapateira

## Tabeirós (Santiago)

Agro San Sebastian  
 Alcacens, Os  
 Andruxas, As  
 Antes dos Touriños  
 Atan  
 Baiuca, A  
 Barreiras, As

Beiro  
 Bes de Duran  
 Besada de Baixo  
 Besadas, As  
 Besadiñas  
 Bouza Redonda  
 Braña, A (2)

Brañas, As  
 Cacelas, As  
 Cacharela, A  
 Camal, O  
 Cambote, O  
 Campiñas, As  
 Cantarillas, As  
 Caño Sifon  
 Carballal  
 Carballas de Baixo  
 Carballas de Riba  
 Carballas, As  
 Carballeira de Diez  
 Carballeira, A  
 Castiñeiros, Os  
 Castro Seande  
 Cepetelo  
 Cerdedo  
 Cerrada do Carrilo  
 Cerrada do Curro  
 Cerrada do Pozo  
 Cerrada dos Carballos  
 Chan, A  
 Chouso, O (3)  
 Cimans  
 Cobiñas, As  
 Codesal  
 Congostra Cega  
 Consolación, A  
 Costa do Rio  
 Costas, As  
 Costoi  
 Cotos, Os  
 Cubelo, O  
 Eira dos Mouros  
 Esmoris  
 Fental, O  
 Fondo da Veiga, O  
 Fontes  
 Freans, Os  
 Herbeira da Regueira  
 Herbeiras de Vilarreal  
 Ilesario do Cura  
 Insuas, As  
 Jorjillón, O  
 Lamoriñas, As  
 Leira Longa  
 Longas, As  
 Losios  
 Loureiriño, O  
 Lourero, O  
 Mestiñas, As  
 Mixinele  
 Monte da Pedra  
 Monte de Acheira, O  
 Monte do Rio  
 Monte Espiñeira  
 Monte Leboris  
 Montinho, O  
 Morgueira, A  
 Muiño das Quintas  
 Muiño de Pedra  
 Muiño do Medio  
 Neipende  
 Nogal, O  
 Outeiriño  
 Outeiro da Agulla  
 Outeiro, O  
 Paradela  
 Parapeto, O  
 Pedra Cabalar, A  
 Pedra Longa, A  
 Pedra que Escorrega, A  
 Pedras, As  
 Penedo da Ponte, O  
 Pereiro  
 Piñeiro, O  
 Piñoi  
 Ponte das Pedras  
 Porta do Santo  
 Portadeiros, Os  
 Porteliña  
 Prado das Rans  
 Prado Vello  
 Prado, O  
 Pte. Novo  
 Quintas, As  
 Rabiño, O  
 Redondelo de Baixo  
 Redondelo de Riba  
 Regueiro  
 Regueiro de Castro Seande

Regueiro, O (2)  
 Revolta, A  
 Revoltas, As  
 Revordelo  
 Rio Amexal  
 Salgueiro, O (2)  
 Salidos, Os  
 Sandan  
 Santo Blanco, O  
 Sar  
 Sarrapia, A  
 Seixiño, O  
 Sestelo  
 Sobre da Casa  
 Sobre Rosas  
 Somoza, A  
 Sua Xesta  
 Tabeirós  
 Tallon, O

### Toedo (San Pedro)

Agro Novo  
 Agro, O  
 Alargos  
 Areal, O  
 Aspra  
 Auguiñas  
 Barxe, A  
 Bertoliña  
 Besadas  
 Besadas, As  
 Borreiros  
 Bouza  
 Brañal  
 Cachiza  
 Campo da Malla  
 Campo, O  
 Cancela, A  
 Caniza, A  
 Canle, A  
 Carballa, A  
 Carreira do Coronel  
 Cerdeira (2)  
 Cerrada da Auga  
 Cerrada Nova

Tercias  
 Tosar  
 Tras da Casa  
 Tras da Ermida de Baixo  
 Tras da Ermida de Riba  
 Trigos, Os  
 Veiga de Riba (2)  
 Veiga Grande, A  
 Veigas da Fonte  
 Veigas da Fonte, As  
 Veigas da Vella  
 Veigas de Sar  
 Veigas do Crego  
 Ventosela  
 Vilarreal  
 Xesteira, A  
 Xumarans  
 Zamoran

Chan de Toedo (Poligono Industrial)  
 Chouso, O  
 Costa, A  
 Cousiño  
 Devesa de Talló  
 Devesa Nova  
 Eira Vella  
 Fonte do Soutiño  
 Fornos, Os  
 Gixó  
 Golgiña, A  
 Herbales de Celeiron  
 Herbeiras das Asprás  
 Hortas do Rego  
 Igrexa  
 Ilesario  
 Jatan  
 Jorgullon  
 Lamas  
 Leira  
 Leira, A  
 Liñariño  
 Lopes, Os  
 Maceira, A

Maceiras, As  
 Monte da Igrexa  
 Monte de Celeiron  
 Montecelo  
 Muiñoño, O  
 Outeiriño  
 Outeiro da Loba  
 Ponte do Brañal  
 Ponte do Muiño de Toedo  
 Pontes, Os  
 Portal  
 Portelo da Pedra  
 Portiña, A  
 Prado, O (2)  
 Queimadas  
 Quinteiro  
 Raxal, O  
 Recaden  
 Recucho, O  
 Redondo, O

Rego, O  
 Regueira  
 Regueiro  
 Revolta  
 Revoltiña de Lamas  
 Rigueiriño  
 Seixo  
 Soutiño  
 Soutiño, O  
 Souto Vello  
 Su Pallal  
 Surrego  
 Sus Agros (2)  
 Tallo, O  
 Toedo  
 Tras da Eira (2)  
 Valiñas  
 Veigas de Maceira  
 Volta dos Carballos  
 Xardin, O

## Vea (Santa Cristina)

Agro  
 Agro da Couceira  
 Agro do Medio  
 Agro do Seixo  
 Agro dos Cavelos  
 Agro Vello  
 Agro, O  
 Alarguiños, Os  
 Albariño  
 Albon  
 Alto da Veiga  
 Ameixeiras  
 Barazas (2)  
 Barreira  
 Besada (2)  
 Besada, A  
 Besadiña  
 Brañas, As  
 Cabaliño  
 Cacholiña  
 Campo de Nogueira  
 Campo dos Olmos  
 Campos da Panaderia

Cancelas, As  
 Cañoteira  
 Capela da Gandara  
 Carballeira  
 Carballeira do Agro  
 Carballeira do Cura  
 Carballeiras  
 Carbia  
 Carrasqueiron  
 Casa do Monte, A  
 Casa do Pan  
 Casal  
 Castro  
 Castro, O  
 Cerqueira, A  
 Chousa  
 Codorneiro  
 Cora  
 Costiña de Sorribas  
 Costiña de Vixo  
 Cruceiras  
 Cruz, A  
 Curro, O



- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| Devesa              | Gondar                 |
| Devesa de Cerqueira | Gondar da Igrexa       |
| Devesa do Rei       | Gondariño              |
| Devesa, A           | Granxa, A (2)          |
| Devesiña            | Ilesario               |
| Eira de Penas       | Lamas de Baixo         |
| Eira do Mogo        | Lamas, As              |
| Eiras               | Lameiriña              |
| Eiras dos Cruceiros | Lavadoiros             |
| Eiris               | Leiras                 |
| Encineira           | Leiras, As             |
| Entre Regas         | Leiriñas, As           |
| Ermo                | Maceirales             |
| Figueiras           | Marans                 |
| Folgueiras          | Monte da Gandara       |
| Fondo, O            | Monte de Nogueira      |
| Fonte da Mis        | Monte de Tarrío        |
| Fonte de Baixo      | Montiño, O             |
| Fonte do Souto      | Muiño de Torrevedra, O |
| Fonte Maior         | Muiño, O               |
| Fonte, A            | Munin                  |
| Fonteiña            | Nogueira               |
| Franco              | Outeiriños             |
| Freixo, O           | Outeiro, O             |
| Gandariñas          | Paizas                 |
| Golgiñas            | Palei                  |

Panadería, A	Siara
Pando	Sobre da Pereira
Pardiñeiros	Sobre do Río
Penso	Sobreira
Pereiras, As	Sorribas
Perla, A	Souto de Baixo
Picota	Souto de Riba
Pinal, O	Sua Braña
Pocecha	Sua Torre
Pomariño, O	Tallo de Maceira
Ponte da Torre	Tallos, Os
Ponte do Rego	Tarrio
Ponte, A	Torre
Portelo	Torre do Vilar, A
Pozo da Aldea	Torrevedra
Prado, O	Toxeira de Riba de Veá
Quintas	Tracesto
Rais	Triguetas, As
Rebaixada	Vega
Redonda, A	Veiga da Eira (2)
Regueiriña	Veiga de Fora
Revolta (2)	Veiga do Covelo
Rial	Veiga do Muiño
Riba de Veá	Veiga Grande
Ribeira	Verdes, Os
Río Veá	Vidreiras
Rollo, O	Vilar
Salgueiriño	Viña Grande
Salgueiro de Baixo	Vista Alegre
Salgueiros de Riba	Vixo
Senra, A	Volta do Carballo

## Veá (San Xiao)

Abeleiriñas	Baños
Agro, O	Barxa
Ajosta	Barxas
Ameixeiras	Besada (2)
Amenide	Boa Vista
Anovados	Bouzamar
Años	Braña
Bacelo (2)	Brañas (2)
Balados	Cacharela
Baldrei	Cacheira, A
Balteiro	Cachopa

Calvos (2)  
 Campovello  
 Capela  
 Carballeira (2)  
 Carballo, O  
 Cardeal  
 Carrasqueira  
 Casa Vella  
 Castelo  
 Castro  
 Castro, O  
 Castros  
 Cerdeiriñas  
 Cerqueiriños  
 Chamizos  
 Chaviña  
 Chousiña  
 Chouso  
 Codelo, O  
 Codesal  
 Corgo (2)  
 Correas, As  
 Corriola  
 Cortiña  
 Cortiña, A  
 Costa da Silva  
 Costa, A  
 Costiña  
 Cova, A  
 Coviña, A  
 Cruceiros, Os  
 Cruz da Veiga  
 Cubelos  
 Cueja  
 Decoita  
 Devesiñas  
 Dorelle  
 Eira do Castro  
 Eiras, As  
 Encineira  
 Espiñeira, A  
 Fafian  
 Fontan, A  
 Fonte Jurida  
 Fonte, A  
 Fontes, As (2)

Freixos  
 Gondomar de Baixo  
 Gondomar de Riba  
 Granxa, A  
 Lagares  
 Lala  
 Lamogueiras  
 Lamogueiros do Agro Novo  
 Laxiña  
 Leboreiro  
 Leira Longa  
 Leiras  
 Liñares  
 Lomba  
 Maceiras, As  
 Mina Garcia  
 Mollada, A  
 Mourelas  
 Muiño da Braña  
 Muiño do Carballeiro  
 Muiños da Casiña  
 Muiños, Os  
 Nogueiras (2)  
 Outeiriño  
 Palomar  
 Parada  
 Pardiñeiros  
 Pedreira  
 Pereira  
 Pereira, A  
 Pereiriñas  
 Pereiriño  
 Pereiros  
 Ponte de S. Xuan  
 Pontesala  
 Portancho  
 Porto dos Carros  
 Pouso (2)  
 Prado (2)  
 Prados  
 Quenlliña  
 Redonda, A  
 Rega, A  
 Regato das Fontes  
 Regato do Porto Caeiro  
 Regato do Regueiro

Regueiriño	Talliños, Os
Regueiro, O	Tallo de Vea
Reguengo	Torriña
Requeixo	Tras da Viña
Revoltiña	Valado, O
Ribeiras	Valados
Rio Vea	Valiño, O
Rubians de Baixo (ou dos Labradores)	Veiga da Horta
Rubians dos Caballeros ou de Riba	Veiga de Baixo
S. Xulian	Veiga do Regueiro
San Bartolomeu	Veiga dos Palleiros
Sandelle	Veiga Grande
Soutiño	Veiga, A
Souto da Val	Veigas de Baixo
Souto de Gendos	Vila da Cima
Su Rego	Vilanova
Sua Capela	Vixin
Sua Ventana	Xesteira
Suas Casas	Xesto
Suas Presas	Xian

## Veas (San Xurxo)

Agro Bo	Cruceiro do Outeiro
Agro do Souto	Cruxas, As
Agro dos Toxos	Devesa do Rei
Alturas, As	Devesiña, A
Alvolido	Empalme de Vilanova
Azoreiros	Est[i]vadiña, A
Bacelo de Brañas, O	Fabeiras, As
Barxes de Valcarceles, As	Fadeiras, As
Besadas de Loureiro de Riba	Fendon
Bouzamar	Fial, O
Campo, O	Finca do Señor
Canto do Regengo	Fixós
Carballal	Fonte Taboa
Carballal, O	Fonte, A
Casal, O	Fonteboa
Castro, O	Fontes, As
Chousa, A	Frian
Chousas, As	Goxe
Corga	Granxa, A
Corga, A	Lamela
Coriñas de Riba, As	Longras
Coutada	Loureiro de Baixo

Loureiro de Riba  
 Luxo do Valo, O  
 Millarengo  
 Molladas, As  
 Monte da Valiña  
 Monte de Azoreiros  
 Monte de Bouzamar  
 Montes de Valcarceles  
 Morada, A  
 Ourizal, O  
 Outeiro  
 Pedazas, As  
 Pedra da Edra  
 Pereiras, As  
 Piñeiro  
 Ponte do Santo  
 Poza, A  
 Pozas do Outeiro  
 Pradiños, Os  
 Prado do Cura  
 Quintas (Campo Festa)  
 Rais, A  
 Rampa da Valiña  
 Revoltas, As  
 Riba, A  
 Rosallo, O  
 S. Xorxe  
 Salgueiros, Os  
 Salido das Trasandias  
 Salido de Miguens

Salidos da Corga  
 Salidos de Ernesto  
 Sendas  
 Senra do Agro, A  
 Sobreiras, As  
 Soutiño, O  
 Souto da Valiña  
 Souto de Vea  
 Su Barreiro  
 Sua Viña  
 Tallo, O  
 Tallos, Os  
 Torreira, A  
 Tortas, As  
 Trascastro  
 Trimpeira  
 Valcarceles  
 Valiña  
 Veiga de Covas  
 Veiga de Loureiro  
 Veiga de Riba  
 Veiga do Casal  
 Veiga do Rosallo  
 Veiga Grande  
 Verdeal  
 Vixide, O  
 Xixirin  
 Xostrada  
 Xuntin

## Veá (Santo André)

Agonizal  
 Agriño  
 Agro do Forno  
 Agro Mendes  
 Agro Novo  
 Agro Vello (2)  
 Alargo  
 Ameixeiras  
 Ansuíñas  
 Antreveas  
 Antreveas Dalá  
 Aran  
 Armoi

Avenal  
 Azal  
 Baldesa  
 Baltar  
 Baltar de Riba  
 Barreiras de Baixo  
 Barreiro  
 Barreiros (2)  
 Berdiales  
 Besada (2)  
 Besadas  
 Besadiñas  
 Bicime

Bouzo  
 Brañas  
 Brañas de Chao  
 Brañiña  
 Brañon  
 Cacharela  
 Cachopas, As  
 Caiña  
 Caiña de Baixo  
 Caiñas da Casa Nova  
 Calvelo de Baixo  
 Calvelo de Riba  
 Calzadiña de Baixo  
 Calzadiña de Riba  
 Campo da Fame  
 Cancela do Rio  
 Canceliño  
 Cantiños  
 Canto Grande  
 Canto, O  
 Caño Sifon  
 Cañoteira  
 Cañoteiras (2)  
 Carballeira de Riba  
 Carballiños  
 Carballo  
 Carballo, O  
 Cardelle de Baixo  
 Cardelle de Riba  
 Cardenande (2)  
 Cardexans  
 Carnaide  
 Casa Nova  
 Casal (2)  
 Casaldeite  
 Casales, Os  
 Castiñeiros  
 Castro  
 Castros, Os  
 Celeirons  
 Cenceris de Baixo  
 Cerca, A  
 Cerdedo  
 Cerdeiras (3)  
 Cerdeiriñas  
 Chan do Salgueiro  
 Chao  
 Chauciño  
 Cinciris de Riba  
 Cobiña  
 Constenla  
 Corredor  
 Cortiñas, As  
 Costa  
 Costa do Barreiro  
 Costas  
 Costas, As  
 Costiña (2)  
 Costiñas (2)  
 Coto do Medio  
 Coto Mulleres  
 Couso  
 Cundide  
 Decoitas (2)  
 Devesa do Rei  
 Devesiña  
 Eira Vella  
 Espadenal  
 Espallales  
 Espiñeiros  
 Espiño  
 Esqueiriño  
 Estivada (2)  
 Estremo do Pazo  
 Etribelas  
 Fervenza  
 Fondons  
 Fontaiña  
 Fontes  
 Forcadas  
 Fornos  
 Gallado  
 Gandra, A  
 Garaje, O  
 Gaton  
 Golade  
 Gondarei  
 Granxa da Peta  
 Guillade  
 Hortas de Baixo  
 Hortas de Riba  
 Ilesario

Insuas	Prado dos Alfereces
Laxiña	Predegasa
Loureiro, O	Ramirans
Loureiros	Rapeira
Maceiro	Regueiro Vello
Mallo	Retorta
Maniños	Revoliñas de Baixo
Mariñas de Baixo, As	Revolta
Mariñas, As	Revoltas
Martiñas	Revoltiña, A
Menda	Revoltiñas (2)
Monte de Subión	Ribeira
Morozas	Rio de Torreiros
Morozas, As	Rio, O
Morxide	Rocio
Muiño de Nai	Roscañeira
Nogueiras	S. Andres
Outeiriño	Saboridas
Outeiro da Viña	Salgueiral
Outeiro Estremo	Salgueiro
Paramá	Senra
Paredes	So
Pasantes	Soutelan
Patiña, A	Soutiño (3)
Pazo	Souto de Riba
Pedasal	Souto, O
Pedral	Su Balo
Pedro do Cuco	Su Eirexa
Pereiras	Su Muiño
Pereiro, O	Suas Donas
Piñeiro, O	Tallo de Baixo
Pios, Os	Tallo de Riba
Ponte das Traves	Torriñas
Ponte de Chao do Rio	Touzas, As
Ponte de Gundians	Tras
Ponte de Trasarís	Tras do Rio de Riba
Ponte Vella	Trasarís
Porta Souto	Valdeiris
Portelas	Veiga de Fora
Portelo do Esqueiro	Veiga Grande (2)
Porto do Foxo	Veigas de Riba (3)
Pozas	Veigas do Castro
Pozo de Paredes	Vera
Pozo de Souto	Vesadiñas
Pradiño	Vila Chan
Prado de Baixo	Xan de Fontes
Prado de Riba	

## Vinseiro (Santa Cristina)

Abeleiras  
 Abelleira, A  
 Agras, As  
 Ameixeiras, As  
 Barranquiña, A  
 Barreiros Grande  
 Barreiros Pequeno  
 Batans, Os  
 Berdellos, Os  
 Besadas, As  
 Bicos da Portela  
 Caballiñas, As  
 Campo da Nuca  
 Campo das Marias  
 Campo, O  
 Campos, Os  
 Carballeira do Rei  
 Carballeira dos Cans  
 Carballiños, Os  
 Carrizo, O  
 Casales  
 Castiñeiro Bravo, O  
 Cerdido  
 Cerrada de Alen  
 Cerrada de Andión  
 Cerrada do Cura  
 Cerrada dos Muros  
 Chamiceiras  
 Congos, Os  
 Correans  
 Coto de Ovella  
 Cubelo  
 Cubelo, O  
 Cubelos  
 Curisca, A  
 Curiscas, As  
 Curva de Castrelo  
 Devesa Grande, A  
 Devesa Pequena, A  
 Devesa, A  
 Entrambolosrios  
 Espiño  
 Fonte Piñeira  
 Fonte Soutelo  
 Fonte, A  
 Fontes, As (2)  
 Fragoso  
 Frean  
 Frende  
 Godoi  
 Gubela, A  
 Guimarans de Baixo  
 Guimarans de Fora  
 Guimarans de Riba  
 Gunduris  
 Illós, Os  
 Leiró, O  
 Lomba, A  
 Longarés  
 Longras  
 Loureira, A  
 Loureiro  
 Loureiro, O  
 Lousada, A  
 Matos, Os  
 Míaus, As  
 Mina, A  
 Mincholeiras, As  
 Monte da Pedra  
 Monte de Pedreiras  
 Monte do Cura  
 Monte do Porrado  
 Moucho  
 Nogueiras, As (2)  
 Palmar  
 Pardiñeiros, Os (2)  
 Paseira, A  
 Pedreiras, As  
 Pena da Vela  
 Pena, A  
 Penedo do Castelo  
 Pereiras, As  
 Pexegueiros, Os  
 Pias, As  
 Picans  
 Pino Manso, O  
 Pociños, Os  
 Ponte das Presas  
 Portela  
 Porteliñas, As

Pozas, As (2)	Souto de Fragoso
Pozos da Besada	Souto de Mato
Pozos de Carbon	Suas Cortiñas
Prado de Alen	Suas Hortas
Prado, O	Terreira, A
Prados Vellos (2)	Tras da Forza
Prados, Os	Tras do Campo
Pumariños	Tras do Chouso
Quenlla	Tras dos Chousos
Quenlla, A (2)	Veiga da Anduxara
Raxeira, A	Veiga da Granxa
Redondo, O	Veiga da Porta, A
Rega, A	Veiga das Cerdeiras
Requente	Veiga de Baixo
Retorta, A	Veiga do Muiño, A
Revolta	Veiga dos Muros
Revolta, A	Veiga Grande, A
Revoltas, As	Vinseiro
Revoltón, O	Vinseiro de Gomez
Ribado (2)	Vinseiro Igrexa
S. Martiño	Viña de Dentro
Sabugueira	Viña de Fora
Salido do Portiño	Viñas, As
Seixo, O	Vis de Baixetes
Senras, As	Vis de Correa
Sobre Correans	Xaque, O
Soutiño	



# Proxecto de reforma de dúas pontes sobre o río Ulla: Sarandón e Pontevea

Olalla Barreiro Molano

olallabm@gmail.com

**Resumo.** Apórtase un breve estudo sobre os proxectos de reforma das vellas pontes de Pontevea e Sarandón, ambas as dúas sobre o río Ulla. A carón das achegas histórico-arquitectónicas relacionadas con aquelas actuacións, é salientable o emprego dunha fonte practicamente inédita conservada no Arquivo Histórico Provincial de Pontevedra, xunto ás máis asequibles do Arquivo Municipal da Estrada.

**Abstract.** Brief study about the refurbishment projects of two old bridges in Puentevea and Sarandón, both on the Ulla River. Besides these historical architectural contributions, there is an outstanding unpublished source belonging to the Provincial Historical Archive in Pontevedra and another more accesible sources in A Estrada Local Archive.

## I. Introducción

Na vila da Estrada crúzanse dous antiquísimos camiños, convertidos hoxe en estradas de primeiro orde: o que, procedente das terras de Deza e Trasdeza, se dirixía por Cuntis e Caldas cara á costa e aquel outro que ven de Ourense a través de Terra de Montes seguindo a dirección sur-norte e que ten como meta final a cidade de Santiago de Compostela, a onde chegaban viaxeiros, estudantes, enfermos, peregrinos e tamén o moi cobizado viño do Ribeiro de Avia. Cumpría, sen embargo salvar un derradeiro obstáculo que se interpoñía entre as terras do sur de Galicia e a urbe compostelana: o río Ulla, sobre o que se construíron varias pontes ao longo do tempo. De todas elas salientamos a de Ponte Veia e a de Sarandón, ambas as dúas no concello da Estrada e obxecto deste breve estudo.

## II. Fontes

Dúas foron as fontes ás que acudimos na procura de información:

II.a. Arquivo Histórico Provincial de Pontevedra (AHPP),  
sección Obras Públicas, Caixa 257, para a Ponte de Saran-

N.º 3-25

PROVINCIA DE *Pontevedra*

PROYECTO

DE

CAMINO VECINAL

DE

*Fuente económico sobre el río  
Ulla en Sarandón de Riveira.*Ingeniero *D. Manuel Espárrago Fernández*

AÑO DE 1921.

dón, e na mesma sección a caixa 259 para as obras de remodelación da ponte de Ponte Veá, ambas as dúas sobre o río Ulla.

II.b. Arquivo Municipal da Estrada (AME) nos correspondentes libros de actas de plenos municipais e permanentes.

### III. A ponte de Sarandón

A primeira referencia que presenta a necesidade da construción dunha nova ponte sobre o río Ulla no seu tramo de Sarandón é xa de 1913, unha acta dun Pleno Municipal do 20 de Outubro no que se fai esta demanda. Exprésase a necesidade de comunicar a zona de Pontevedra coa de A Coruña, *poniendo en comunicación a los hoy aislados habitantes de las mismas*<sup>1</sup>, xa que a ponte se atopa totalmente destruída quedando só *las ruinas del llamado de Sarandón, que la acción del tiempo destruyó conservándose aún los cimientos*<sup>2</sup>.

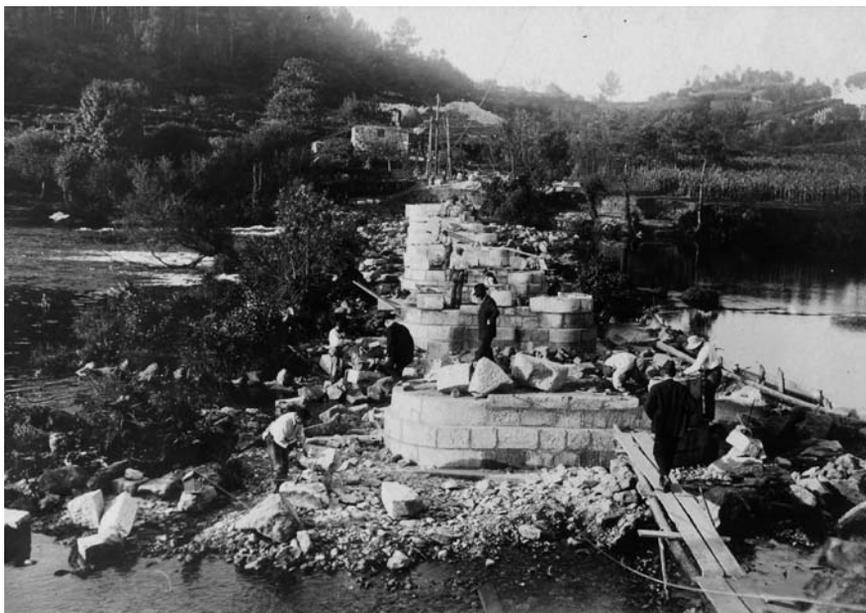
No informe, redactado en 1921 polo enxeñeiro don Manuel Espárrago Fernández, explícase o estado da ponte e ofrécese unha breve reseña histórica mencionando a orixe romana e a súa parcial destrución no decurso das liortas entre Pedro Madruga e o Arcebispo de Santiago. A principios do S. XIX atopábase xa totalmente derruído, *conservándose tan solo y en muy buen estado las soleras de las pilas y estribos y parte de la avenida del lado de la Coruña*<sup>3</sup>, o que supuxo ter que cruzar o río en barca ou percorrer kilómetros ata Ponte Ulla, dificultando a comunicación. Esta circunstancia menciónase nas actas dos plenos municipais de 1913, 1915 e 1917 onde definitivamente se acorda que *siendo de gran utilidad para el país la reconstrucción o nueva construcción del Puente de Sarandón [...] se acuerda solicitar del Sr. Gobernador Civil la correspondiente declaración de utilidad pública, previa instrucción del expediente*<sup>4</sup>. Pero non será ata 1918 cando se aprobe o proxecto para a reforma da ponte, segundo o pleno do 22 de marzo, aínda que non sexa

1 Acta do Pleno Municipal de A Estrada, 20. 10. 1913

2 Idem.

3 Proyecto de Camino vecinal de Puente Económico sobre el río Ulla en Sarandón de Riveira. Pág. 1. Arquivo Histórico de Pontevedra.

4 Acta do Pleno Municipal de A Estrada, 9. 9. 1917



O alcalde Benito Vigo e varios concellais visitan as obras de Sarandón. 1926 ca.

publicado o informe ata o ano 1921, establecéndose no mesmo a intervención do seguinte xeito: construírse sobre as pías que se conservan unha ponte nova de 8 tramos, de 10'80 metros cada un, de formigón armado, acadando unha lonxitude total de 96 metros.

Forxárase un firme novo de canto rodado machucado procedente do río cunha capa de recebo por riba. Así mesmo, conectaranse as avenidas procedentes do lado de A Coruña coa xa existente, e polo lado de Pontevedra promóvese a apertura e ampliación dunha vía que enlace co camiño vello. Establécese un prazo de dous anos para a execución da obra, especificando que debe ser tempo abondo para a súa realización, ascendendo o custo total das obras a 106.208'84 pesetas, das cales o 54 % subvencionaríao o Estado, custeando o resto o Concello de A Estrada. Os prazos non se cumpriron, demorándose a execución da obra deica finais do ano 1926 tras moitos rogos e apremios á Deputación Provincial, institución á que foran transferidas as competencias en obras públicas: *Las obras serán empezadas inmediatamente para terminar antes del 31 de Diciembre de*

1926<sup>5</sup>. Cumpríuse deste acordo só a primeira parte, xa que a execución das mesmas durará ata 1929, tras sufrir algunhas variacións o proxecto inicial, que será ampliado e reformado.

#### IV. Pontevea

Pero semella que a conciencia da importancia destas vías de comunicación non quedou aquí senón que tamén na franxa limítrofe co concello de Teo se contempla a necesidade dunha reforma da ponte de Pontevea, aínda que moito máis tarde, sobrepasada xa a primeira metade do século.

De todos os estradenses é coñecida a importancia do camiño a Compostela; poderíamos dicir que incluso formamos parte da súa área de influencia, ou á inversa. Para ir ó cine, a estudar, a traballar (na actualidade) ou para levar mercadorías, traelas ou peregrinar (se falamos de principios do século pasado e antes). Digamos que Pontevea é unha vía fundamental para a nosa zona e a limítrofe coruñesa dende tempos inmemoriais. Xa sinalou Manuel Reimóndez Portela, no seu libro sobre a Estrada, o paso por ese lugar da cuarta vía do Itinerario Antonino, dende Ponte Cesures, pasando por S. Miguel de Barcala ata Couso para pasar alí a Pontevea (*Vellegia*).

Cualifícaa Reimóndez Portela como ponte románica, comunicando a zona de Tabeirós e Terra de Montes coa zona de Compostela; destaca tamén a súa importancia histórica como paso de peregrinos, os episodios da Guerra da Independencia contra os franceses (destruíndose un dos seus arcos) e a inundación sufrida no ano 1571 co seu consecuente deterioro. Segundo as súas fontes refíxose no s. XVIII da man do arquitecto Ferro Caaveiro.

Xa no s. XX, será no ano 1953 cando o Concello da Estrada solicite á Xefatura de Obras Públicas de Pontevedra a imprescindible ampliación da ponte *para el beneficio de las actividades industriales, agrícolas, etc*<sup>6</sup>. Un ano máis tarde redáctase o proxecto de reforma da ponte de Pontevea no que se alegan como razóns para a

5 Acta da Comisión Permanente, A Estrada, 13.10.1926

6 Instancia nº 6944, Xefatura de Obras Públicas de Pontevedra, *Informe de ensanche del Puente Vea*, Arquivo Histórico de Pontevedra



Un automóbil pasaba con dificultade pola Pontevea

remodelación as seguintes: a súa estreitez; os seus 2'50 m útiles non permiten o paso de dous vehículos simultaneamente e dificulta o paso de vehículos grandes como camións ou autobuses; por outra banda o seu estado estrutural encóntrase debilitado nalgunhas partes. E por último sinálase a falta de capaci-

dade para evacuar as augas pluviais e a dificultade do acceso pola banda de Pontevedra, arrasado polas riadas de vez en cando. Plantéxanse entón catro opcións para a intervención na ponte:

A primeira, na que se acadaría un ancho de 5 metros de calzada con 0,50 metros de beirarrúa a cada lado, suporía o reforzamento da estrutura inferior - lateral con cemento, asfaltado do adoquinado e substitución dos bordes de sillería por unha baranda metálica. Xa se sinala no propio proxecto o feísmo desta reforma en canto ó alzado, así como a dificultade da obra.

A segunda propón o reforzo das bases dos arcos con inxeccións de cemento e demolición das bóvedas, substituíndoas por tramos rectos de formigón. Modificaríase tamén o perfil convexo da ponte mediante ó enrasado da parte superior. Esta opción tamén se descarta pola súa dificultade e recoñécese ademais que a imaxe da ponte veríase afectada pola superposición da nova construción sobre os apoios antigos.

A terceira solución era, directamente, derrubar a ponte, previa construción dunha nova un pouco máis abaixo da actual, contemplando a cuarta opción, aplicada anos máis tarde, a conservación da ponte vella construíndo unha nova nas súas proximidades. Explícase tamén no proxecto o por qué da necesidade do derrubamento alegando, entre outras, unhas moi dubidosas *razones estéticas*<sup>7</sup>. Nesta liña de apreciación histórico – artística ou estética da ponte de Pontevea xa se expoñen certos matices ó principio do informe, do que citamos textualmente o seguinte parágrafo:

7 Informe de ensanche del Puente Vea, Arquito Histórico de Pontevedra

En cuanto a su valor histórico – artístico lo reputamos de poca importancia. [...], y ni las vicisitudes porque ha pasado ni su arquitectura desgarbada nos inducen a darle más valor que el puramente sentimental que le dan las gentes que siempre lo han visto tal como está y que lógicamente repugnan cambios de fisionomía. Aún así es tan incómodo el puente que podemos asegurar que nadie levantaría un solo dedo para defender su integridad. Tan solamente contemplándolo desde el río, reflejando en el agua sus bóveda junto con los arbustos que crecen entre las juntas de sus sillares, tiene el puente un singular atractivo [...]. Estimamos que esa sensación de paz y de bienestar que se experimenta en Puente Vea es debida principalmente a la sin par belleza de las márgenes del río, pobladas de sauces y de dobles retorcidos cuyas raíces se hunden en el agua y que cuando están verdes comunican a esta un color indefinible ofreciendo un paisaje de los más sugestivos que pueden imaginarse.

Esta belleza a la que indudablemente contribuye la vieja sillería del puente, es tal que creemos admitirla sin desdoro una fábrica más moderna con tal de tratarla con un mínimo de sensibilidad<sup>8</sup>.

Observamos polo tanto, non só neste paragrafo senón ó longo do informe, a pouca importancia que se lle da á ponte antiga, que é para todos os estradenses un punto de referencia visual, identitario e patrimonial, aparecendo xa no escudo municipal, que data de 1927. Formando parte do conxunto do mesmo aparece unha ponte romana de 6 arcos que cruza un río, camiño de Peregrinos cara a tumba do Apóstolo Santiago.

Afortunadamente non se realizaron as reformas nin se chegou a consumir a destrucción da ponte vella do río Ulla. Descartadas as opcións do informe continuarase reclamando por parte do concello a reparación ou reforma da ponte, que aínda no ano 1959 continuaba tendo 2,50 metros útiles para a circulación, conseguíndose nos anos 60 que se asfaltase a estrada e se cambiasen os bordes de pedra por barandas metálicas, gañando ao ancho 0,50 metros. Non será ata novembro de 1980 cando finalmente se comece a construír a “ponte nova” de Pontevea e se libere do tráfico a “ponte vella”, quedando para o tránsito de persoas e para o seu disfrute histórico, artístico e paisaxístico esa ponte que un día, a mediados do século pasado, estivo a punto de ser destruída.

8 Informe de ensanche del Puente Vea, Arquito Histórico de Pontevedra





# La montaña de Sabucedo ante la mirada de Manuel Torres. Consideraciones sobre la pintura de paisaje

Javier Travieso Mougán  
klemp85@hotmail.com

**Resumen.** El estudio pretende indagar en una obra del artista Manuel Torres, que vivió en su villa natal de Marín y que los estudiosos tienen por uno de los destacados renovadores de la plástica gallega del siglo XX. Se trata de un óleo sobre lienzo titulado “El monte de Sabucedo”. Está realizado íntegramente a la espátula y representa un paisaje esencial, desolado y montañoso de la zona sur del ayuntamiento de A Estrada. Una tela que da fe, una vez más, de la fuerte personalidad y el estilo de un pintor enamorado de Galicia.

**Abstract.** This study tries to analyze one of the Manuel Torres works, an artist borned in Marín and distinguished in the 20th century Galician plastic arts. His work is an oil painting on canvas, entitled El Monte de Sabucedo (Sabucedo Woodland) and done entirely with palette knife. It represents a desolate mountain place in the south of A Estrada and shows the strong personality and the style of a painter in love with Galicia.

Recuerdo que emprendí el estudio de “O monte de Sabucedo” de Manuel Torres Martínez, con la intención de titularlo con alguna frase prestada del lenguaje de la música, pues tal conjunción de ocres, grises y tierras así me lo inspiraba.

Es “O monte de Sabucedo” un agreste paraje captado del natural en Tierra de Montes, por la zona sur del municipio de A Estrada limitando con el de Forcarei. Estamos en el año 1972, tiempo en el que el pintor solía recorrer las tierras de Galicia acompañado de su chófer de confianza. El cuadro se puede ver expuesto actualmente en la sala monográfica que el Museo de Pontevedra dedica, con muy buen criterio, al recordado artista de Marín.

Era bien conocida la inclinación de Torres por el cultivo de la buena música. Practicaba el piano a diario, entre sesión y sesión, a modo de descanso. Lo sabían bien aquellos transeúntes que acercaban el oído sigilosamente a la ventana de su estudio de Banda do Río, en la subida que conduce al arenal de Portocelo. Sentía Manuel Torres los aires y las melodías del repertorio más selecto para tecla-

do a la manera de los grandes románticos, algo que se trasluce en el resultado final de muchas de sus telas, acuarelas y dibujos si nos disponemos a contemplarlas con sosiego.

Percibimos el “Sabucedo” como una obra singular dentro de la producción de un “renovador” convencido de nuestro arte como era él, uno de los escasos pintores que adaptaron las corrientes avanzadas de la Europa de entreguerras a una temática y un tratamiento genuinamente galaico. Solo Dios sabe que misterio escondía el alma sensible de un puñado de artistas de su misma generación que hicieron posible que surgiera en Galicia –y de una vez por todas– una pintura de gran calidad y de rasgos inconfundibles. No dudamos de un sentimiento lírico muy intenso unido a una llamada irrenunciable por indagar en los nuevos aires que llegaban de París.

Este lienzo de Torres recoge, como gran parte de su producción, el amor entrañable que le tenía a su tierra, si bien, al ya comentado acento personal, debemos añadir ciertos rasgos distintivos de las maneras de Paul Cezánne en cuanto al tratamiento de la materia se refiere.

Una gruesa imprimación a toque de pincel da entrada al fluir de la espátula, que va acaricia la tela sin prejuicios de modas o de estilos. Aplica Torres el pigmento con un arrojo similar a un amplio brochazo de acuarelista. El detalle se insinúa levemente bajo una extensa capa de color que llega a diluir los objetos como en un impresionismo “existencial” de nuevo cuño. Solo le preocupa a Torres poder hurgar, libre de impedimentos, en la sustancia del tema. Ni la menor complicidad con la anécdota se deja ver y tampoco la echamos en falta, pues nada más alejado de alusiones puntuales a “curros”, ferias y festejos de aluvión, que estos parajes desolados de “Sabucedo”. Estamos ante una pintura fundamentalmente “intimista” a pesar de estar captada al aire libre, en la que el autor apuesta por una visión audaz, hasta diríamos que temeraria, alejada de cualquier estereotipo.

La superposición y el contraste de manchas de color provoca, en el conjunto de la obra, cierto desequilibrio llamativo hacia el ángulo inferior izquierdo, a causa de esos verdes macilentos de primer plano y al montículo marrón situado más arriba. La intuición plástica de Torres le lleva a colocar un amplio manchón negruzco en la parte superior derecha, simulando una nube de tormenta, junto a



Manuel Torres: *O monte de Sabucedo*. 73x100 cm. Museo de Pontevedra. Reproducido con autorización.

múltiples toques luminosos del mismo lado. Un gran espatulazo en verde primavera, oportunamente colocado hacia lo alto, compensa felizmente el equilibrio que resuelve la composición.

Esta obra fue pintada en un momento muy significativo de nuestra historia reciente. Las autoridades tenían ya entre manos un serio proyecto de modificación de nuestro paisaje tradicional. Nacían las autopistas, las industrias de todo tipo y los nuevos retos empresariales. La llegada definitiva del progreso a Galicia daba ya sus primeros síntomas. A los hombres con espíritu de artista se les distingue, en muchas ocasiones, porque se animan a tratar ciertos temas solo cuando su realidad está a punto de desaparecer. En Torres, la sugestión de nuestra campiña y de nuestros montes encierra algo de ascética vivencia y algo, también, de “representación” a perpetuar. Así había ocurrido en otros tiempos con los bisontes del arte rupestre o con los rincones del “midí” francés immortalizados por los impresio-

nistas. Se busca eternizar aquello que se ama y que se adivina en peligro, colgando su imagen en un lugar confortable del domicilio para tenerla frente la mirada en cualquier instante. Algo hay, ciertamente, en este “Monte de Sabucedo” de silenciosa despedida a una visión de la naturaleza entendida como estado del alma.

Decía Picasso que el valor de una obra de arte se mide por la cantidad de pasado que encierra. Tenemos en Torres a un conocedor profundo de la Galicia de nuestros ancestros, capaz de enlazar el ideal poético de su propio sentir con el más reiterado costumbrismo tradicional. Reflexionaba a conciencia sobre los principales eslabones de la historia de la pintura. Percibimos, en esos amarillos en transición hacia el ocre, la profunda raíz hispana de su visión de la realidad, en especial del espíritu humanista de nuestro Siglo de Oro, y que le identifica –aunque pudiera sorprender a algunos– con la obra de Diego Velázquez.

Una renuncia dolorida, hermanada a un sentido “estoico” de la existencia, se desprende de todo el conjunto, acentuado por una indefinible sobriedad cromática, una radical austeridad de medios y una bien meditada apariencia de facilidad. La evolución creativa de Torres, al igual que la del pintor de la Corte de los Austrias, se habría desarrollado a partir de una figuración intensamente trabajada en sus años de juventud, de contornos nítidos, perfiles remarcados y moldeados a conciencia que afianzan los volúmenes y la forma. Ambos caminan lentamente hacia la luminosidad distintiva de las últimas etapas, trabajadas en grises mortecinos, con los matices propios de una desangelada tarde de invierno.

Tras el misterio que esconde esta tela intuimos, sin embargo, un mal disimulado desencanto. En los ambientes de los años setenta ya se percibía un ensañamiento bien tramado contra el sentir saudoso de la Galicia de Rosalía y de los hombres de “Nos”, pasión por el terruño con el que los jóvenes de entonces ya no se identificaban pese a las apariencias del entramado político. “O monte de Sabucedo” trasluce mucho de todo ello. Es la aflicción del enamorado de una Galicia que desaparece. Es, también, el abatimiento de un hombre que llevaba a su país en las entrañas y que huía receloso del acostumbrado refugio en lo “decadente” aún a costa de cargar con enormes dosis de soledad.

Cualquier obra de arte que se precie inspira siempre una perspicaz explicación “a la negativa”, poco alejada, por cierto, de la aconsejable vía de acceso a la espiritualidad de los grandes contemplativos. Velázquez también nos ofrece, apenas disimulado entre las molduras de sus grandes lienzos, el testimonio resignado de todo un mundo que se va.

Pero viniendo más hacia acá en el tiempo, no hay duda de que la sombra alargada de la Escuela de Vallecas deja también profunda huella en Torres, pues no deja de ser un artista fuertemente enraizado en la estela luminosa de la Generación del 27. Creemos, por otra parte, que el marinense les supera a muchos de ellos en destreza formal y en hondura. Los artistas que recorrían las afueras de Madrid a principios de los años cuarenta, no dejaban de elaborar con la excepción –que duda cabe– de su paladín Benjamín Palencia– una obra trivial y un tanto meliflua. Algunos, incluso, poco menos que escenográfica o meramente decorativa si la comparamos con la sana identidad del marinense, como bien pone de manifiesto nuestro “acorde musical” de “Sabucedo”.

En cierta ocasión aclaraba el insigne Benjamín Palencia el motivo de la llamativa deshumanización que desprendían sus paisajes realizados a partir de la guerra. Decía el maestro de Barrax:

Yo pasé la Guerra Civil en Madrid, y he visto cosas tan espantosas que durante algún tiempo me sentí incapaz de trasladar la figura humana a mis cuadros.

La actitud de Torres –en su vida y en su obra– tiene algo del dolorido exilio interior que padeció en sus propias carnes, pues renunció a emprender el camino del destierro por no abandonar su Galicia natal.

Esta visión de la montaña de Sabucedo es todo un icono de callada resignación. La austeridad que desprende dirige nuestra curiosidad hacia la obra de ciertos literatos y poetas gallegos imbuidos de la irrepresible llamada del desierto. Pero no es el “yermo” de Noriega Varela, precisamente, con quien asociamos este paisaje. Podríamos pensar más bien –y siempre desde lejos– en la poética callada y delicadísima de José Ángel Valente con sus amarillos de amplios horizontes, de pájaros silenciosos y de enredaderas; empeñado en perpetuar la gran lección de los místicos renanos, que, a finales del medie-

vo, irradiaron por Europa ese canto definitivo a la soledad del que deriva gran parte del arte contemporáneo. Ya lo decía Pablo Picasso: “Solo de una gran soledad puede surgir una obra duradera”. Manuel Torres, con su alma de artista y de enamorado de las esencias de Galicia, nos lo dejó bien asentado en composiciones poco habituales en él, como este “Monte de Sabucedo” que con tanto mimo cuidan y protegen los máximos responsables del Museo de Pontevedra.



# De escolantes e escolas. Saudosa evocación dos tempos idos

Juan Fernández Casal

juanfernandezcasal@hotmail.com

**Resumo.** Nárranse neste artigo diversos aspectos da vida persoal e profesional dos mestres que exerceron nas escolas rurais galegas nas décadas dos anos cincuenta a setenta do século XX. A través da súa lectura vémonos transportados a aqueles tempos idos onde os mestres –heroes escuros en moitísimas ocasións–, a carón do seu impagable labor educativo na escola, exerceron un innegable maxisterio de colaboración e axuda no entorno social que lles tocou vivir.

**Abstract.** This article is focused on several personal and professional life aspects of teachers who worked in Galician rural schools between 1950-1970. It takes us back to those past days when teachers —invisible heros in many cases— besides their teaching work at school, played a undeniable collaborative role in the social environment of their time.

## A entrada na escola

Era o día primeiro de setembro dunha abafada tarde, alá polos anos cincuenta do pasado século. Estaban a ser as tres e os rapaces comezaban a entrar na escola, unha daquelas escolas situadas lonxe dos centros urbanos. Garden para vostedes a curiosidade por saber o nome do lugar pois nin a min me acorda nin tampouco vén a conto.

Entraban o rapaces, como dicía. Viñan mal vestidos e peor calzados; xerse de lá e pantalón de tres cuartos, tan de moda agora, e os indispensables zocos sen calcetíns. Pero tanto o xerse coma o pantalón e as partes visibles do pelexo estaban enchoupados dun cutre vello e reseco. Facían a entrada, cruzaban os brazos e, cara ao mestre, ceibaban o habitual saúdo:

*buenastardestengaustedcomoestausted*

pero tan tarabelados que apenas se entendía a frase aínda que a melodía, en si bemol, estaba ben entoada. O mestre debía responder: *yo bien ¿y tú?* e sen máis cerimoniais o rapaz pasaba ao seu escano.



Debuxo de Xosé Souto.

Pero cal non sería a miña sorpresa que, cando se celebraban estas cerimoniais da entrada, entra tamén a inspectora da zoa sen previo aviso coa misión de verificar unhas denuncias dos pais a todas as escolas da comarca. Saúdame moi atentamente e presenza a entrada dos rapaces. Tan pronto entraron os últimos chamoume a atención por que os rapaces non saudaban en primeiro lugar coa fórmula *Ave María Purísima* deixando para despois os demais saúdos protocolarios. Engadiu que o consideraba unha falta grave contra as normas de bos costumes e de educación, e así o fixo constar no libro de visitas do que, para máis *inri*, ordenoume facer copia e remitila á Inspección.

Estabamos nos anos da posguerra civil e viviamos en pleno e exaltado fervor patriótico e relixioso. Menos mal que a Inspectora non debía ser partidaria da *Falange* porque, ademais dos saúdos obrigatorios habería que engadir a frase: *¡Viva Franco! ¡Arriba España!* co brazo dereito estendido e a palma da man aberta, tan frecuente en moitas escolas naqueles tempos.

Cun destes saúdos, ou cos que vostedes prefiran, quero presentar as lembranzas das escolas e de como se desenvolvía este mundo de mestres, alumnos, pais e contorno escolar desde os primeiros anos do século pasado.

Estas informacións foron recollidas na súa maior parte dos alumnos e mestres que na actualidade xa pasaron a raia dos oitenta anos e nalgúns casos xa viron noventa e tantos invernos. Fuxo, sempre que poida, dos informes documentais pois non permiten ningunha marxe á imaxinación. Son máis libres os recordos desaxentes que, cando lles pido datos concretos sobre algunha materia, céibanme a súa “batallíña”. Ármome entón de paciencia pois nelas, ás veces, encóntranse verdadeiras xoias, informes e anécdotas que non aparecen en ningún libro da historia do ensino.

O ámbito xeográfico destes informes está limitado polos propios informantes que só recordan as súas vivencias persoais das escolas desta comarca estradense onde foron alumnos aínda que algúns deles déronme curiosísimos datos daquelas escolas da Galicia profunda que se lles chamaba “de difícil provisión” polas malas comunicacións ou pola lonxanía dos centros importantes de poboación. Desta colleita de escolas había dabondo naqueles tempos. E xa centrados no tema, debemos presentar en primeiro lugar o espazo onde se desenvolvían todas estas actuacións de mestres e alumnos: a escola.

Situémonos nunca aldea ideal con 50 ou 60 casas de pedra que albergan a outros tantos veciños, onde na mesma casa convivían persoas e animais. Busquemos nesa aldea ideal o local da escola; veremos casas de pedra miúda metidas en certa maneira dentro da propia paisaxe para aproveitar mellor a situación de abrigo contra os ventos predominantes e tamén a maior parte do sol durante o día. Eran xeralmente de planta baixa, achaparradas e todo o máis de planta baixa e un andar. Nestas casas vivían unha ou máis familias. Pois ben, a casa da escola será a peor, a que non sirva para as persoas nin para os animais. E así nun local ás veces sen ventilación nin luz conviven durante cinco horas diarias vinte, corenta ou máis rapaces e un mestre.

Recordo que nunha das escolas onde servín case quince anos, o piso de madeira estaba cheo de buratos que ían dar á corte. Os donos recibían duascenas pesetas ó ano polo arrendo da mesma. Xa temos a corte... perdón, o local preparado; entremos agora nel. Catro ou cinco mesas longas feitas dun taboleiro cos seus escanos respectivos. Uns buratiños servían para meter os tinteiros. En cada mesa podían sentar ata cinco nenos ben apretadiños. Pegados á parede había uns

bancos para os pequenos que non necesitaban tinteiro. Se a matrícula excedía a capacidade do local, non había problema; o chan era acomodo universal e moi do gusto de todos os cativiños que aínda agora, para xogar, debuxar ou ver a tele adoitan esta postura.

Calquera dos meus lectores que tivesen a oportunidade de coñecer escolas rurais a mediados do século pasado dará fe destas realidades. As maiores incomodidades destes locais xurdían sobre todo en inverno cando a temperatura caía baixo cero, cando se tollen as mans co frío e os alumnos non dan termado do lapis ou pluma. Nalgúns casos algún que outro braseiro achegaba máis fume que calor. Esta situación era agravada pola distancia que tiñan que percorrer os rapaces ata a escola a través de fondas congostras nas que a auga caía das leiras ás cabezas dos camiñantes.

Pero máis patético era o outro mobiliario escolar. Fagamos un inventario: nun dos testeiros do local estaba a mesa do mestre co seu tinteiro e escano correspondente. Detrás, na parede, un encerado cunha repisiña para os xices. Nalgunhas escolas ben dotadas ata podía presumir o mestre dunha esfera terrestre. Na parte alta da parede penduraba un crucifixo ou imaxe que o representaba e aos lados, a imaxe do Xeneral Franco e a da Inmaculada. No outro testeiro de enfronte, unha litografía de José Antonio Primo de Rivera. Polas paredes laterais, tamén pendurados, mapas xeográficos de España, de Europa e das outras partes do mundo.

Esta visión pesimista é froito do resumo das informacións dos antigos mestres e de moitos alumnos pero con algunhas variantes que non modifican a visión xeral do tema. Non pretendo amosar unha visión negativa das escolas rurais doutros tempos, trato de presentar unha realidade e contrastala con esta outra realidade actual, así como dentro doutros tantos anos, os nosos vindeiros se admirarán dos escasos medios e material da escola destes días.

Ata agora este era o inventario do material fixo. Pero ademais debemos engadir esoutro material de consumo para uso do mestre e sobre todo dos alumnos. As libretas reservábanse para os maiores, que podían escribir nelas a lapis ou a pluma. A pluma mollábase no tinteiro que había na mesa e había que ter tino de facelo na porción necesaria porque as pingas, cando se mollaba de máis, caían sobre a

libreta e deseguido chegaba o castigo do mestre. As plumas eran de aceiro e uníanse a un mango de madeira do tamaño suficiente para o seu doado manexo. Moitas veces as plumas *esgallaban*, torcían ou dobraban a punta e quedaban inutilizadas. Eran famosas naquel tempo as da marca "London", moi baratas e resistentes. Neste labor de escribir a pluma era indispensable usar papel secante, que absorbía con moita facilidade o exceso de tinta xa que tardaba moito tempo en secar.

O libro de iniciación á lectura polo que pasou toda a miña xeración de alumnos era o *silabario*. Recordo que se iniciaba coas vogais en tamaño grande e en negriña. Poucas páxinas máis adiante xa facía as primeiras combinacións de sílabas sinxelas; lembro tamén un gravado a páxina enteira coa imaxe de Cristo na Cruz. Este avance na aprendizaxe da lectura era un grande acontecemento para o principiante pois gababa de progreso dicindo que xa chegara á Cruz. Máis adiante, e xa nos meus tempos como mestre, apareceu o *Rayas*, en letra cursiva con aquelas encantadoras frases: *mi mamá toma tomate*, nas combinacións máis sinxelas de vogal e consoante.

A memorización dos coñecementos xeográficos facíase a viva voz e colectivamente. Recordan vostedes, lectores deste anecdotario que xa están na terceira idade, esta frase? *Castilla la Vieja tiene seis provincias; a saber: Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia y Ávila*. Engadan a música que vostedes coñecen, e retrocedan no tempo ata chegar a eses nove ou dez anos, seguro que un sorriso se marcará na vosa faciana.

Tamén a táboa de multiplicar necesitaba desta axuda en "audio" pero variaba a melodía para adaptarse mellor ás pausas da frase.

Para practicar a lectura había algún que outro libro. Abondaban os de Fábulas de Samaniego, pero nunha grande parte das escolas o catecismo do Padre Astete servía como práctica de lectura ademais da súa memorización para a aprendizaxe da relixión. En xeral os libros eran escasos porque a economía familiar non permitía que se adquirisen para os nenos da escola. Chegou a tanto esta falla de material que nalgunhas escolas desta bisbarra os mestres pedíanlles aos alumnos que levasen documentos vellos, testamentos e partillas para practicar neles a lectura. Nestes papeis, sempre manuscritos, o escribían esmerábase na caligrafía e por iso facíanse útiles na escola.



A enciclopedia “Álvarez” formou moitas xeracións de alumnos na segunda metade do século pasado.

Unha das miñas informantes, Esther Baltar, contábame que súa nai, alá polos anos dez do pasado século, asistira á escola de Manuel Brey, pai de Pedro Brey, do que máis adiante falaremos con detalle. Esta escola estaba situada nos lindes das parroquias de Arnois e Riobó; concretamente entre Os Besteiros e Ribadulla. Nesta escola o único libro de lectura era o catecismo. Pero todo se remediaba coas escrituras vellas. Esta antiga alumna de Manuel Brey lía tan ben na letra manuscrita que non había texto, por enrevesado que fose, que se lle resistise; incluso a letra de médico carecía de dificultades para ela.

A metodoloxía da iniciación á lectura era a clásica do método silábico. Memorizábanse as vogais, deseguido, as consoantes. Sabidas estas íanse combinando unhas con outras para formar sílabas sinxelas, palabras e frases curtiñas coma as que antes citamos.

Os coñecementos básicos das matemáticas baseábanse na aprendizaxe das técnicas das catro regras (sumar, restar, multiplicar e dividir) con operacións de enormes cantidades que torturaban aos nenos. Nos estados máis avanzados nesta materia chegaban a realizar algúns problemas, con grande contento dos escolares. Ás veces, cando acontecía este logro, chegaban á casa dicindo: *xa cheguei aos problemas!* Nalgúns casos os meus informantes dicíanme que algún alumno moi adiantado facía problemas de regra de tres e interés, que era xa o non vai máis no ensino.

Había escola de luns a sábado incluído. Os xoves pola tarde dedicábase ao descanso dos rapaces.

## A pizarra

A todo aquel que lea estas páxinas vaille parecer esaxerado que especifique con tanto detalle un obxecto de uso cotián na escola, pero detrás deste tema xorde unha serie de anécdotas que van agradar ao lector. Tamén queremos aclarar que esta información vai



máis ben dirixida ás xeracións de estudantes que só coñeceron o bolígrafo, o lapis e cadernos, cando non xa as teclas do ordenador ou as do seu teléfono móbil. Para eles vai pois tan polo miúdo este tema. Os primeiros pasos para a aprendizaxe da escritura dábanse na pizarra.

Este útil básico para as prácticas de escritura lévanos a aquel instrumento da Roma clásica, a *tábula*, taboíña de madeira recuberta de cera na que se podía escribir mediante o *stilo* e borrábase cunha espátula; co tempo a táboa perdía a súa cuberta. Metíase de novo en cera derretida e... novo caderno!

A nosa pizarra consistía nunha prancha da rocha chamada xisto, de superficie lisa, cor negro, duns cinco milímetros de groso e enmarcada con catro barras de madeira. Presentábase en varios tamaños; o maior equivalía ao tamaño dun folio. Completaba o equipo o *pizarrillo*, unha barra do mesmo material duns doce centímetros de longo. O *pizarrillo* deixaba un sinal na pizarra máis claro que o fondo da mesma. Tiña este método a vantaxe de que era “regravable” e que polo tanto non se esgotaba.

Na pizarra escribíase copiado, ditado, facíanse contas e debuxos. Para borrar o escrito había varios métodos. Detallemos: os máis curiosos, especialmente as nenas, tiñan uns trapiños a modo de esponxa atado na pizarra co que borraban. Pero a maioría usaba a palma da man e se isto non bastaba, unhas salpicaduras de cuspe facilitaban a faena. Pero permítaseme expoñer o sistema máis eficaz e máis rápido: unhas lambeduras pasadas oportunamente sobre o escrito deixaban a pizarra limpa e brillante coma unha patena. Hei confesar

que nas miñas experiencias como escolante aínda recordo este sistema e o sabor áspero do po da pizarra que quedaba pegado á lingua.

Pero sigamos co uso da pizarra e *pizarrillo*. Este era fráxil e ó menor golpe rompía. Non era problema; cos anacos que quedaban seguíase escribindo, pero ás veces eran tan pequenos que apenas cabían entre os dedos. Imaxinen vostedes o esforzo e a tortura que representaba esta faena en rapaciños que podían ter cando menos seis anos. Tamén a pizarra era fráxil e rompía en anacos; pero non importaba; cada un deles seguía a ser instrumento de traballo.

### Os xogos escolares

Entre os rapaces era o fútbol o xogo que máis se practicaba. Non se precisaba campo nin tan sequera unha superficie sen pedras para practicar este deporte. Diante do local da escola, nunha corredeira, entre dúas casas... Nos tempos heroicos deste xogo –heroicos pola dificultade de conseguir unha pelota de goma e xa non digamos un balón de coiro–, a famosa pelota de trapo, construída polos propios rapaces a base de recheo de esparto, cordeis e tiras de trapos vellos, substituía aos mellores balóns. Estaba tan xeralizada a confección de pelotas de trapo que ata nalgúns libros de iniciación á lectura explicaban detalladamente o proceso da fabricación da mesma. Claro está que ó cabo de dous ou tres partidos necesitaba unha reparación: pasaba ao taller de restauración e quedaba de novo útil para máis partidos. Non falemos xa das botas de fútbol naqueles tempos: unhas zapatillas con solas de goma ou a anatomía do pé sen protección. Algúns rapaces ata xogaban con zocos, o que lles daba certa superioridade sobre os que xogaban con zapatillas ou descalzos. No desenvolvemento do partido era frecuente que o que estaba calzado con zocos lle pedise aos compañeiros: *déixama a min, que estou de zocos!*

Como dato curioso para a información deste deporte, a miña informante, a señora Flora Otero, dicíame que nos seus tempos -anos trinta do século pasado-, os rapaces desta comarca non coñecían o fútbol; o deporte favorito e maioritario era o xogo do aro ou da *roda*. Consistía en facer rodar un aro ríxido, xeralmente de ferro, empuxado por unha galla de arame denominada *forquite*. Para facer

o aro valía calquera material que fose ríxido, mellor se era cavilla de ferro desde cinco milímetros de diámetro ou máis. O tamaño do aro dependía das posibilidades do deportista. Lucía moito aquel rapaz que traía á escola un aro de máis de cincuenta centímetros de diámetro. Pero o que máis gababa era o aro da lamia dunha roda de bicicleta sen o eixe nin radios. Aro ás veces case tan grande coma o rapaz que o portaba. Só variaba a forma da galla. Este rapaz era a envexa de todos os demais compañeiros.

Nas escolas da alta montana os rapaces practicaban outro xogo que os motivaba máis. As súas vivencias cotiás co lobo e coas ovellas eran incorporadas ós seus xogos e por iso enredaban ós lobos, ás ovellas e ós cazadores.

Durante o desenvolvemento do xogo seguían as pautas daquel depredador remedando ó lobo, ouveando coma el e seguindo a estratexia deste animal cando ataca ó rabaño, comportamentos tan ben coñecidos polos nenos. Os nenos-ovellas meaban lastimosamente e xuntábanse moi apertados en rodas. Os cazadores, cuns paus, remedando escopetas en posición de disparo, ceibaban tiros decote. E así unha e outra vez cazadores, lobos e ovellas repartían este rol de actuacións, pero non sempre funcionaba segundo as normas do xogo porque algunhas veces os nenos-ovella cansábanse de seren sempre as vítimas; entón, lobos, cazadores e ovellas trocaban o xogo por outro máis realista: pelexaban entre eles, pelexaban coma lobos.

Outro xogo xa perdido e de difícil recuperación era o do trompo. Empezaba a tempada do trompo no mes de novembro conforme ao refrán: *polo San Martiño trompos ó camiño*. Esta frase que se aplicaba hai moitos anos deixou de ter validez porque canto tempo hai que non se ve a un neno lanzar o trompo que tiña enrolado nun cordel? Coido incluso que moitos nenos na actualidade non saben o que é un trompo nin o viron xirando e abalando no chan.

Estas lembranzas lévanme ós xa lonxanos tempos da miña época escolar alá polos anos 30 do pasado século. Durante o curtísimo recreo, un grupo de dez ou doce rapaces enrolan o cordel no trompo para lanzalo dentro dun círculo de terra seguindo unhas normas ou regras de xogo moi rigorosas e respectadas por todos nós. Eran moi

valorados aqueles trompos que cando xiraban producían un zunido coma se fose o zoar dunha abella e que cando estaban a punto de parar abalaban de tal maneira que os facía saír do círculo de castigo. Se non saían debía quedar depositado no centro do círculo e recibir os *chantóns* ou *concos* dos outros.

Ás veces había competicións para ver que trompo duraba máis tempo a xirar. Para iso facíase bailar sobre o chan e con un áxil movemento dos dedos pasábase á palma da man ata que paraba. Naqueles tempos, o único que levabamos no peto era un ou dous trompos cos seus respectivos cordeis e cada rapaz presumía de ter máis dun trompo para escoller o mellor adaptado segundo o tipo de xogo. E aínda podo dicir máis: en calquera mercado local ou comarcal, ademais dos postos de venda de froitas, hortalizas, roupas e demais, nunca fallaba o pendello do torneiro onde entre os almireces, muiñiños do chocolate, culleres de pau, pratos de polbo, rebolas, billas, etc. nunca faltaba o cestiño cos trompos cos seus cordeis que os torneiros destas terras consideraban de fácil venda. Había trompos de todos os tamaños e formas; trompos grandes para rapaces maiores, trompo alongados que necesitaban moito cordel para facelos bailar, trompos pintados de moitas cores que era unha delicia velos cando estaban a bailar...

*Para bailar póñome a capa.*

*Para bailar quítome a capa.*

*Non podo bailar coa capa.*

*Sen a capa non podo bailar.*

Este tipo de xogo desapareceu xa hai bastantes anos dos recreos das escolas. Agora teñen outras maneiras de xogar máis estáticas, as maquiñiñas electrónicas que manexan só cos dedos. A saudade destas escenas de rapaces xogando ao trompo fanme lembrar aquela frase de García Barros:

*¡Tempiños aqueles! ¡Que lonxe quedades!*

O xogo das bólas tamén tiña unha activa presenza nos enredos dos rapaces daquela. Non sei se aínda segue a súa práctica e se se

venden as bolas nos comercios do ramo. O único instrumento de xogo era a bóla, que podía ser de diferentes tamaños, materiais ou cores. Este enredo tamén se chamaba *gua*, en referencia a unha coviña que se facía na terra e que era o final do xogo en cada partida. As regras eran coñecidas por todos os rapaces e poucas variacións había duns lugares a outros. A bóla collíase entre o polgar e índice da man e cun impulso do polgar lanzábase para seguir o desenvolvemento do xogo.

Quen no recorda as palabras que se dicían cando un participante empezaba o xogo e seguía os pasos do mesmo? Imos reproducilas aquí por se lles soan aínda nos seus recordos da idade escolar:

*Primera, truco, más truco, pie, pasobola, gua.* Partida gañada!

Quixera que vostedes se lembrasen daquelas boliñas dun centímetro ou máis de diámetro, que cando viñan novas brillaban con cores moi vivas. Eran fabricadas de diversos materiais; unhas de barro cocido; outras facíanse de cemento, que eran máis duras e máis apreciadas tamén polos xogadores porque non rompían e duraban máis. Pero o colmo era estar en posesión de bólas de cristal, moi caras daquela. Era unha ledicia xogar con estas bólas polo rebote rápido que producían no choque. Permítanme que introduza aquí lembranzas dos anos 30 do século pasado. Había unhas botellas de cristal que se usaban para enchido de gasosa. Estas botellas tiñan no interior unha bóla de cristal que ao introducir a gasosa, a presión da mesma facía que quedase aprisionada por dentro facendo de tapón. Para abrir a gasosa había que puxar co dedo esta bóla. Estas lembranzas fóra de contexto non terían entrada neste tema se non fora porque esta boliña de cristal era obxecto de desexo de todos os rapaces, que non dubidaban en romper as botellas para aproveitar o prezado obxecto.

Pero non queda así agotada a variedade dos materiais usados para as bólas. O máis novidoso eran as de aceiro, brillantes, pesadas, irrompibles e que non era doado movelas coas outras de materiais máis lixeiros e que case sempre se gañaba con elas. Estas bólas procedían dos rodamentos dos coches e os fillos dos mecánicos presumían con elas. Recordo que no meu tempo de escolante, onde as moedas eran sempre as propias bólas, os rapaces faciamos trocos

cos seguintes valores: unha bóla de aceiro valía quince de barro ou cinco de cristal.

Pero moito de nós non chegabamos algunhas veces ás de barro, nin ás de cristal e xa non pensabamos posuír nunca unha bola de aceiro. Só nos quedaba un recurso: buscar un carballo vello e recoller aquelas boliñas que penduraban nas puntas das ponlas. Chamábanse *cocos* ou *bullacas* e había moita variedade de tamaños pero tiñan a desvantaxe do seu pouco peso, que non podía competir coas outras.

O xogo da *estornela* ou *billarda* requiría un espazo longo e liso de terreo para practicalo. O único material deportivo era un pau duns corenta centímetros a modo de bate –o *palén* ou *palenque*– e outro máis pequeno, sobre unha cuarta, que era a *estornela*. O xogo consistía en golpear co pau a estornela e cando estaba no aire mandala o máis lonxe posible. Os outros xogadores estaban preparados para collela no aire ou nas súas roupas. Seguían outras regras que non é doado detallar aquí

Todas estas lembranzas dos enredos que se practicaban nas escolas de hai setenta ou máis anos quedarían incompleta se deixáramos de nomear algúns xoguetes. Faremos aquí unha breve relación daqueles outros que tiña a particularidade de seren feitos polos propios rapaces.

Comecemos polo tirapedras: dúas tiras de goma de pneumático, unha galla ben feitiña de salgueiro e un anaco de badana era todo o material necesario para construír esta terrible arma para os paxariños. Sigamos agora co tiratacos. Era unha arma; ben, arma-ruídos. Un anaco de sabugueiro novo de entre dous nós, dos que teñen un oco grande polo medio; unha baqueta de madeira e dúas boliñas, a ser posible de estopa de liño ou bólas de abrótega. Ao meter unha boliña por un lado e premer coa baqueta saía a outra boliña disparada facendo un estoupido que metía medo.

Pero tamén se facían instrumentos musicais. Só falarei da fruta e do asubío. A fruta viña a ser una copia do modelo clásico, feita dunha canavela. O asubío tiña semellanza co chifre dos árbitros de fútbol, pero feito dun anaco de vara nova de ameneiro ao que tan ben lle saía a tona despois de mazalo un pouco.

O xogo máis xeralizado entre as nenas nas escolas era o da corda ou comba como se lle chama agora. Tal vez sexa un dos xogos que máis perduraron a través do tempo. Segundo a miña informante, que recolle vivencias dos xogos infantís de seus pais e avós, xa naqueles tempos era case o único xogo que practicaban as rapazas; un anaco de corda era todo o material que necesitaban; e a falta deste, dous vimbios empatados tamén servían. Como este xogo aínda se segue a practicar, escuso aclarar as regras pois de todos son coñecidas.

Vostedes, señoras, que teñen agora netas que só saben xogar ás maquiñas, lémbrense desta canción que lles vai parecer música celestial:

*El cocherito, leré, me dijo anoche, leré  
si yo quería, leré, montar en coche, leré  
Y yo le dije, leré, con gran salero, leré  
no quiero coche, leré, que me mareo, leré...*

E así a letra desta canción alongábase indefinidamente dentro da mesma trama argumental do *cocherito*. Dúas nenas suxeitaban a corda polos extremos e facíana xirar. As outras, postas en fila, ían entrando dentro da órbita da corda sen tropezar con ela. Este “*leré*” debía ser un xiro da corda no aire, por entriba das cabezas das nenas que saltaban. Se algunha delas tocaba corda perdía vez e pasaba a darlle á corda. A melodía da canción era sinxela e con pouca variación tonal.

Non pododo resistir a tentación de incluír aquí a letra doutra canción de corda. Todas elas cheas de encanto, de inxenuo candor e que eran un regalo para os meus oídos cando a señora Flora as entoaba coa súa voz aínda ben timbrada.

*Al pasar la barca, me dijo el barquero:  
“las niñas bonitas, no pagan dinero”.  
Yo no soy bonita, ni lo quiero ser  
arriba la barca, una, dos y tres.*

Outra variación do xogo da corda con diferente letra e sen acompañamento musical era de dúas nenas dando á corda a ritmo rápido; entraba unha nena e todas cantaban: *Arco da vella, vaite de ahí, que as nenas bonitas, non son para ti*. Saía esa nena e entraba

outra. Repetíase a mesma letra. E así indefinidamente. Se unha delas perdía vez ou tocaba corda pasaba a dar servizo.

Tamén debemos lembrar o xogo do “escondite” practicado máis ben polas nenas cando facía bo tempo porque necesitaba lugares secos para agacharse. As regras de xogo eran moi variadas así como tamén as cancións con que se acompañaban neste xogo. Das oito variantes que teño recollidas só deixarei constancia desta que aquí transcribo polo rebuscado da súa expresión.

*Escondite levite de quiquiricón.  
Tres gallinas y un capón.  
El capón estaba muerto.  
Las gallinas en el huerto.  
Tuturulú que salgas tú  
por las puertas de Mambrú.*

Ao terminar a frase destapábase a rapaza e buscaba ás outras que se agacharan.

O xogo da pelota para nenas: unha colle a pelota e vai cantando esta canción:

*A la una/ sin mover/ sin reir/ sin hablar/ de un pie/ pasa al otro/ de una mano/ a la otra/ tris tras/ adelante/ y atrás/ al caracolillo/ saludo a Sevilla/ sentada en la silla.*

Coa pelota ten que facer os movementos que lle indica a canción. Se erra nos movementos, perde e entra outra.

O xogo da roda roda ten unha grande variedade de cancións:

*El patio de mi casa/ es particular/ cuando llueve se moja/ como los demás./ Agáchate y vuélvete a agachar/ que las agachaditas no quieren bailar. Chocolate morenillo/ corre, corre que te pillo/ estirar, estirar/ que el demonio va a pasar.*

Durante a canción van remedando os movementos que indica a mesma. Se erra nos movementos, perde e entra outra.

Quero tamén subliñar que había xogos para cada sexo. O trompo, a roda ou aro e o fútbol eran só xogos de nenos; a roda roda, a corda

e o escondite eran xogos para as nenas. Había unha grande variedade de cancións e en cada comarca variantes da mesma pero todas elas dentro dunha extraordinaria unidade do tema.

Un detalle a ter en conta sobre a letra das cancións que acompañaban aos xogos é que todas elas estaban expresadas en lingua castelá. Dúas motivacións influían neste modo de manifestarse. Acaso non habería letras en galego para a súa práctica e collerían a letra que xa se dispuña do castelán pero sobre todo a prohibición dos mestres de que usasen o galego nos xogos, nin tan sequera nas conversas.

Ademais dos xogos aquí citados deberíamos engadir as numerosas variedades dos practicados co “peletré”, unha pedra plana ou unha tella máis ou menos redondas que se ían desprazando no chan con un pé da nena sobre un anaco de terreo en forma de rectángulo dividido en espazos máis pequenos. Movementos que se acompañaban de frases previamente establecidas para cada paso.

Pero o máis sinxelo destes xogos era o que se lle chamaba “as tres en raia” ou *raíña*. Bastaba un cadrado pintado no chan marcado coas dúas diagonais e dúas medianas. Era xogo para dous e consistía en que un deles conseguise poñer tres pedriñas en fila. O contrario impedía esta manobra co movemento das pedriñas e intentaba facelo el. Era xogo de principiantes polas poucas dificultades que presentaba.

## **A escola de párvulos**

Durante varios anos, cando asumín a dirección do Colexio de Oca, procuraba presenciar a entrada dos parvuliños que por primeira vez iniciaban unha vida social fóra do seu ambiente familiar e se encontraban con persoas descoñecidas e con nenos que nunca viran nunha casa que non era a súa.

Quedaron fortemente gravadas na miña memoria estas escenas polo seu encanto e inxenuidade. Pero mellor será que intente relatalas, darlle o maior verismo posible e destacar a súa intensa emotividade.

Primeiros días de setembro. No patio do colexio vese un grupo de nenos agarrados fortemente ás súas nais; ollos chorosos e cara de



Inaugurado en setembro de 1978.  
Debuxo de Manuel Bermúdez Naveira

asustados. As nais tratan de animais, pero coido que tamén había que animalas a elas. Era a primeira vez que o seu fillo saía a un mundo novo. Era a primeira vez que ese fillo xa non lle pertencía a ela soa, pertencía tamén á sociedade.

Soa o timbre de entrada. Os párvulos xa veteranos entran todos ledos e parolan cos compañeiros do ano anterior. Os novos párvulos non queren entrar: choran, berran e abrázanse a súa nai. A mestra parvulista manexa admirablemente esta situación emocional dos cativos. Fálalles con cariño, cólleos da

man e vains sentando nas súas cadeiras. Parece que todo volve á calma, que todo acouga pero o problema pasa agora ás nais que, tamén chorosas, queren despedir de novo ós seus fillos. Polas ventás saúdan de novo e coas mans mándanlle bicos e apertas. Os asustados nenos, ao ver ás súas nais, renovan os choros e queren saír para fóra. Outra vez a veteranía da parvulista impón acougo e todo se pon a ben.

Terminada a clase, as nais están á espera todas cheas de angustia polos sufrimentos que pasarían os seus fillos. Saen os nenos todos contentos, tanto os veteranos coma os novicios. Estes nenos que á entrada choraban e pateaban, contan as súas nais cheos de ledicia as aventuras das súas primeiras experiencias como alumnos.

Outra anécdota sobre párvulos: unha nena, veciña inmediata da miña casa, comezou a súa escolaridade cun grupo de nenos alá polo ano oitenta e catro. Tiña xa dúas irmás matriculadas en cursos superiores e polo instinto de imitación que teñen os rapaces facía tamén os seus deberes xa desde pequerrechiña e estaba desexando que fose grande para poder ir á escola. Ríase moito cando lle contaban que ía chorar cando empezase o primeiro día de escola. Decía que ela non choraría. Pero todo chega na vida e chegou a ser “grande” e empezou na escola de párvulos. Como xa lle coñecía as

intención desta nova parvuliña presenciei o seu comportamento nos momentos da entrada. E chorou, chorou desconsoladamente. Cando chegou á casa súa nai decatouse que viña cos ollos vermellos de chorar. *Meniña, ti dicías que non ías chorar e choraches. Pero, mamá –contestou–, como non ía chorar se choraban todas.*

## Os castigos

Quero facer un relato do sistema que se usaba na escola para manter a disciplina indispensable dunha colectividade de vinte, corenta e ata oitenta rapaces de idades que oscilaban entre os seis e os catorce anos. Tratemos o tema dos castigos corporais ou correctivos, que soa máis fino, porque o castigo corporal era norma corrente daquela na escola como o fora en séculos anteriores pois a historia do ensino está asociada aos castigos. A literatura clásica recolle abondosas citas pero quedemos só con dúas mostras.

No Século de Ouro, dous clásicos da literatura tocan de pasada este tema. Comecemos por Francisco de Quevedo no seu libro *Historia de la vida del Buscón llamado Don Pablos*, onde se relata un episodio da aplicación dos castigos na escola. Como o protagonista, Pablos, era moi aplicado e puntual na entrada, o mestre concedíalle o premio de aplicar persoalmente os castigos aos rapaces que o merecían. O instrumento de castigo era a palmatoria, unha paleta de madeira. A outra cita recólloa do *Quijote* onde Miguel de Cervantes colócanos ante unha escea na que o Sabio Merlín indica a Sancho o modo de desencantar á súa señora Dulcinea, que consistía en que se *aplicase tres mil y trescientos azotes en ambas y salientes posaderas.*

Como Sancho se negaba a aplicar este remedio, unha ninfa que acompañaba a Merlín repróchalle este rexeito e dille: *pero hacer caso de tres mil y trescientos azotes, que no hay niño de la doctrina, por ruin que sea, que no se los lleve cada mes.*

Máis aínda, na literatura popular, especialmente nos *comics* era frecuente representar aos nenos trastos ou de lento progreso escolar cunhas orellas de burro ou de xeonllos e cos brazos estendidos. E seguimos co tema: se atendemos ao refraneiro popular, recóllese unha frase moi significativa: *a letra con sangue entra*. Na actualidade



Debuxo de Xosé Souto.

tentouse facer unha inversión de valores recompoñendo o refrán no senso de que o sangue é o do mestre, en sentido metafórico de sacrificio, constancia e dedicación.

Na literatura inglesa Carlos Dickens trata dunha maneira extraordinaria o ambiente social das capas baixas da súa época, especialmente das escolas e dos hospicios nos que se aplicaban brutais castigos aos nenos alí internados, nenos sen parentes coñecidos que eran un estorbo para a sociedade. Pero Dickens presenta estes feitos como denuncia deste sistema de tortura a uns seres humanos indefensos que, como se dicía daquela, eran a escora da sociedade.

Ata aquí presentamos un panorama xeral do tema; quero levalo agora ao plano persoal para introducir as miñas experiencias de trinta e cinco anos no ensino oficial e de outros cinco no ensino privado. Claro que na miña escola tamén se aplicaban castigos corporais coma na de todos os mestres daquela xeración e nas anteriores. Coido que nunha revista profesional, hai moitos, anos lera unha estatística sobre os castigos. Viña dicindo, en resume, que o 85% dos profesores admite que pegaba aos rapaces e o outro 15% mente. Estes “estímulos” (vaia esta nova e sarcástica acepción para non repetir tanto a palabra castigo) eran pedidos, consentidos e aceptados polos pais e pola sociedade en xeral. Se un rapaz recibía un castigo na escola, tiña bo coidado de ocultar este feito aos seus pais, pois se o chegaban a saber, dobrábanlle a malleira. Era daquela moi corrente que a presentación

dun novo alumno ao mestre ía seguida da recomendación: “*vostede málleo pois élle moi malo*” E tamén era habitual que os pais, desde que os rapaces tiñan uso de razón, pospoñían os castigos para cando fosen á escola coa tan consabida frase: “*xa te poñerá dereito o mestre e xa te fará bo*”. Desta maneira aprazaban os castigos para que os aplicase o mestre, de modo que o cativo xa ía asimilando desde moi pequeno que a escola non era un lugar para aprender cousas senón que era un sitio onde se lle aplicarían os castigos que tiña pendentos de seus pais e os que merecese durante a estancia na escola, é dicir, a escola sería para el un lugar de tortura e así se mentalizaba. Supoñían cal sería o ánimo dun neno cando seu pai ou súa nai o levaba por primeira vez á escola. Aínda agora, despois de máis de vinte anos fóra do ensino, teño gravada a imaxe do neno que me mira con ollos asustados. Moita paciencia e moito cariño precisaba para encaixar emocionalmente este neno dentro da escola!

Unha anécdota a este respecto: o avó dun futuro escolar e veciño de porta, machucaba ó seu neto con estas andrónenas dos castigos do mestre. De algunha maneira quixen desfacer esta imaxe de mestre que pega; invitaba ao neno para que viñese á escola co engado, claro está, das lambetadas que lle daba. O rapaz entraba e saía do local cando lle petaba e todo ía coma as propias rosas pero colleu xa soltura dabondo pois un día, cando levaba unha hora na escola espétame de súpeto: *mestre, vai ao carallo, marchó para a miña casa*. Moi cariñosa a despedida!

Pero voltemos a xeralizar o tema e recoller valoracións de antigos mestres e tamén de antigos alumnos. Estes, os alumnos, cando xa había anos que saíran da escola, nunca sentiron rancor polos castigos recibidos, algúns pensan que aínda merecían máis porque facían moitas falcatruadas na escola. Por parte dos antigos mestres, a todos eles lles quedou unha sensación de pesar por ter castigado, moitas veces sen motivo. Curiosamente o obxecto material co que se aplicaba o castigo era o vimbio, planta abundosa nestas terras polo seu uso para atar as viñas, ponliñas flexibles dunha cor amarela brillante. Véxome na obriga, aínda que sexa veladamente, de describir como se practicaban estes castigos pero que quede constancia que a información foi recollida dos alumnos que no seu día foron

protagonistas pasivos deles e que tal vez esaxeren a nota. Por parte dos mestres, case todos eles falaban con moita cautela dos castigos e tamén esaxeraban no sentido contrario: algún pequeno cachete, algún que outro golpe co vimbio e pouco máis.

O vimbio, pois, andaba sempre espelido e as mans eran o destino final da súa caída. O chan o os xeonllos dos cativos estaban moitas veces a facer contacto, cando non, con un refinamento sádico, interpoñía area entre os xeonllos e o chan. As orellas, outra parte da anatomía moi exposta, e os pelos tamén, sufrían estiramientos. Pero había outros castigos que, aínda que non eran físicos producían aos nenos sufrimento psicolóxico: o neno de xeonllos con dúas grandes orellas de papel. Os compañeiros circulan arredor del, danlle unha palmada e dicían: *Burro!* O máis suave dos castigos era deixalo sen recreo.

Non podo resistir a tentación de relatar, con moita vergoña por suposto, a aplicación dun castigo corporal a un alumno dun lugar que non quero nin lembrar. Pero para xustificar en certa maneira o inxustificable quero entrar en antecedentes para maior claridade dos feitos. Nesta escola á que fora destinado por concurso de traslados precedeume un mestre dos que daquela se lles chamaba “os do trinta e seis”, é dicir o ano en que foran convocadas oposición que non se levaron a cabo pola guerra civil. Estes mestres andaron dando tombos como provisionais ata que o Ministerio convocou unha oposición restrinxida na que aprobaron todos os presentados. Un deles, próximo á xubilación, fora o meu antecesor. A esta idade apenas hai enerxías nin para manter unha orde na escola e os rapaces, coa súa fina intuición, captaron esta situación e abusaban do mestre faltándolle ao respecto e controlando incluso a actividade escolar

Era para min o primeiro día de traballo despois de atender durante dous anos unha escola da montaña ourensán desas que lles chamaban de difícil provisión. Pedira informes ao párroco, que contestou advertíndome dos graves problemas de disciplina na escola que ocupara o meu antecesor. Inquietoume e asustoume esta noticia. Ás nove abro o local. Trinta e cinco nenos estaban esperando na porta. Polas súas miradas deducín que facían unha valoración do novo mestre, aínda que non mestre novo. Os maiores

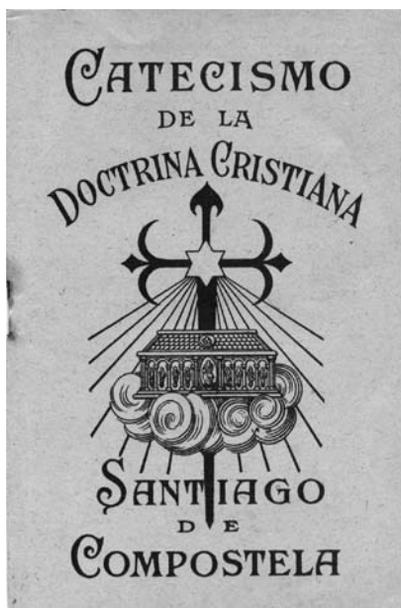
falan baixiño, tal vez para tomar partido. Dígolles que vaian entrando. Os pequenos entran con cara de medo, os grandallóns, sen apenas un saúdo. Entra o derradeiro do grupo, chaqueta ao lombo, cara de perdoavidas e comendo ruidosamente unha mazá. Pasa polo meu lado e por todo saúdo dime: *¿empezamos, mestre?*

Toda a adrealina acumulada inxectouseme de súpeto no sangue. Unha labazada na meixela fixo que lle saísen anacos da mazá e un pouco sangue. Mandeille que fose fóra lavarse. Uns intres máis tarde entrou de novo, sentou e comezamos os labores normais. Nunca máis tiven necesidade de aplicar este tipo de castigo. Non quero traer a conto este feito por me gabar senón para pedir desculpas a este neno, estea onde estea. Ás veces hai situacións nas que se perde o control dos actos como foi o meu caso. Tampouco quero sacar conclusións. Simplemente relato unha experiencia máis na miña longa vida profesional sen xustificar nin tampouco impoñer normas éticas en canto a disciplina escolar.

O pasado ano aparecía unha noticia na prensa relacionada con este tema dos castigos corporais. Unha nai dálle unha labazada ó seu fillo de dez anos. Denunciado o feito saíulle no xuízo unha pena de corenta e cinco días de cárcere. Pobres dos mestres se alá polos 50 e 60 do pasado século imperasen as leis hoxe en vixencia, teriamos sobre nós uns cantos anos de cárcere xa penados. E cantos estarían pagando a perpetuidade por descargar sobre os indefensos nenos as súas frustracións e sadismo enmascarado.

## **O ensino da relixión**

O ensino da relixión limitábase case exclusivamente á memorización do catecismo do Padre Astete que, coa súa metodoxía de preguntas e respostas, era o texto oficial da Igrexa para o ensino da formación relixiosa. Con este sistema formáronse todas as xeracións de nenos desde o século XVI. En moitas escolas o primeiro labor da mañá consistía en estudar unhas preguntas do catecismo, recitándoas moitas veces en viva voz ata que se memorizaba. O mestre “tomáballe a lección” ao alumno e se a sabía pasaba a outra pregunta. Isto sen posteriores comentarios ou aclaracións. Había algunhas



preguntas de difícil memorización polo extenso da mesma, pero todo se solucionaba. Unha pregunta especialmente longa era a que fai referencia ó Misterio da Encarnación. O rapaz repetía erre que erre a pregunta ata que a aprendía, tarefa non difícil para os nenos pola súa capacidade de retención. Esta memorización facíase xeralmente a viva voz coa súa cadencia musical propia. Desta maneira a aprendizaxe quedaba gravada para sempre nos recunchos da memoria. Pregunten vostedes a algunha persoa de máis de setenta anos que fose educada nestas escolas que lle responda a calquera pregunta da “Cartilla”; contestarálle sen fallar nin en unha letra. Por outra banda, o máximo a que se podía aspirar nesta materia era que se chegase a saber de memoria toda a “Cartilla”, e son moitas as persoas que poden facelo aínda, pois saben o catecismo “de pe a pa”. Poderíamos dicir delas que xa son doutoras da igrexa ao nivel de formación primaria. Esta “Cartilla”, ademais dos apartados de teoloxía e moral, contén nocións de liturxia e toda unha serie de oracións a Deus, a Xesucristo á Virxe e aos santos. Tamén dá instrucións para a práctica do rosario e o diálogo da misa entre o celebrante e o sancritán, naquel tempo en latín.

Teño ante min un exemplar do “Catecismo de la Doctrina Cristiana” polo P. Astete, impreso no ano 1957, con censura eclesiástica en Santiago o 28 de maio de 1936 “*por mandato de su Excia. Revma. el Arzobispo, mi Señor*”, Licdo. Miguel Fernández, Canciller. Vémonos obrigados a facer unha sinxela semblanza deste teólogo para maior claridade do tema.

Teño ante min un exemplar do “Catecismo de la Doctrina Cristiana” polo P. Astete, impreso no ano 1957, con censura eclesiástica en Santiago o 28 de maio de 1936 “*por mandato de su Excia. Revma. el Arzobispo, mi Señor*”, Licdo. Miguel Fernández, Canciller. Vémonos obrigados a facer unha sinxela semblanza deste teólogo para maior claridade do tema.

O Padre Gaspar Astete, S. J., era natural de Burgos, exerceu como mestre de novicios do convento de Salamanca e chegou a ser reitor da súa universidade. Gozaba de fama polos seus coñecementos

de teoloxía e moral e durante moitos anos dedicouse a facer unha síntese da doutrina pero non chegou a ver publicada esta obra pois morreu no ano 1541 e a primeira edición deste catecismo é de 1599. Ata a actualidade van publicadas máis de setecentas edicións. O que temos que admirar desta obra é o seu prodixioso labor de síntese pois en menos de dúas ducias de páxinas de pequeno formato, resume dunha maneira extraordinaria toda a teoloxía e a moral católicas; recolle, tamén resumida, a doutrina dos grandes teólogos e moralistas e dos Pais da Igrexa de todos os tempos.

Pero este extraordinario labor de síntese non lle di nada aos nenos pois para eles carecen de sentido todas aquelas definicións da doutrina que non entenden e só se quedan coa letra acompañada da melodía propia de cada pregunta.

Outra materia a memorizar era a Historia Sagrada, libro que servía ademais de práctica de lectura.

## As pasantías

Antes de entrar no tema quería deixar constancia do rol que lle correspondía á muller naquela Galicia rural. A súa educación estaba dirixida a formar unha futura ama de casa coa obriga de traer a este mundo cantos máis fillos, mellor, máis almas para o ceo. Para iso primaba a formación relixiosa e a aprendizaxe de costura, bordado e outras técnicas que a formasen para ser nun futuro unha perfecta esposa e nai de familia. O que non era motivo para librala das cargas de traballo que debía asumir a muller nunha vida de labranza. Visión negativa, por certo, que é recollida nunha frase que expresa acertadamente este modo de vida da muller galega. Unha nena preguntalle a súa nai:

*Madre, ¿qué es casar? Casar, hija, es coser, parir y llorar.*

Esta era situación, moi crúa, da muller antes dos anos cincuenta do pasado século coas excepcións que vostedes queiran poñerlle. A partir desta época xorde, case de repente, un fenómeno sociolóxico: a emigración cara aos países europeos. Estas mulleres que estaban preparadas para amas de casa e nais de familia carecen dos coñece-

mentos instrumentais para iren polo mundo adiante. Todos os mestres que estabamos en exercicio na década dos 50 e 60 advertimos un troco nos obxectivos da escolaridade, principalmente nas escolas rurais. Na gran maioría dos casos as rapazas saían cunha preparación global moi deficiente debido á asistencia irregular á escola, pois, durante a maior parte da primavera e verán, eran man de obra necesaria para atender os traballos agrícolas e gandeiros .

Poñámonos no caso dunha emigrante, case analfabeta que, de súpeto, se encontra nun país estraño para ela, con costumes, idioma e contorno diferentes e cunha formación cultural moi deficiente. Un veciño de Remesar que estivo vinte anos como emigrante en Francia, catro deles a traballar na propia capital, recorda que para ir ao seu lugar de traballo facía unha marca cun xiz nas esquinas das casas onde debía facer un cruzamento, coma Pulgarcito que, para non perderse na fraga, marcaba con pedriñas o camiño de volta.

Estas mulleres e homes antes de faceren plans como emigrantes demandan unha nova escolarización para afrontar novas necesidades polo que acoden en masa ao mestre ou mestra para completar coñecementos fóra do horario escolar, principalmente no dominio do propio idioma, coñecementos de cálculo e outros complementarios.

Nesta zona tiven parte moi activa no troco de mentalidade destes xoves que pedían asistir a clases particulares. E así durante máis de quince anos dedicaba dúas quendas diarias a mozos e mozas das parroquias contiguas. As idades ían dos dezaseis ata os trinta anos.

Aínda agora, despois de corenta anos, moitos daqueles alumnos recordan con satisfacción e ledicia a grande utilidade destes coñecementos adquiridos despois do ciclo escolar obrigatorio. Coñecemento que lle valeron para iren polo mundo coma persoas normais.

## **Centros de colaboración**

Durante máis dunha década os mestres tiñamos unha reunión mensual co Inspector da Zona, daquela Don Plácido de Castro Pena. Esta reunión facíase coincidir co sete de cada mes, día de mercado na Estrada, circunstancia que facilitaba o desplazamento á vila.



Centro de Colaboración. A Estrada, 1960

Plácido Castro (Inspector), Luis Esmorís, Manuel Villar, José Louro, Cabada, Antonio Borrajeros, José Rodríguez, Higinia Bouzas, Maruja Morales e David Couceiro, entre outros.



A Estrada, 1981

Manuel Fariña, Manuel Villar, David Couceiro, José Louro, Olimpio Arca, José Rodríguez, Castelao, Plácido Castro, Manuel Pazo, Antonio Borrajeros, Gloria, Esperanza García, Higinia Bouzas, Josefina López, Aurelia Torres, Isabel Touceda, Amalia Villaseca, Dolores Puente, Virginia, Carmen Aldrey, Mauel Penas Meilán, Luis Dios, Maruja Morales e outros.



Olimpio Arca, Mario Blanco, Maruja Morales, Isabel Touceda, Baldomero Ranaño, Obdulia Caramés, Josefa Varela, Carmen Conde e Pilar Rivero. 1983.

As comunicacións coa vila pasaban por ter que camiñar moitas veces, ante de chegar á estrada, por camiños, sendeiros e congostras por onde circulaban persoas, augas da chuva e carros. Ó chegar á estrada máis próxima collíase o coche da feira. Recordo con moita saudade estas reunións ás que oficialmente se lles daba un carácter profesional. Era unha posta a punto das novas tendencias metodolóxicas pero tamén se recollían tódolos problemas que xurdían na práctica do ensino nestes difíciles lugares. Durante moitos anos, o noso recordado Inspector D. Plácido Castro Pena dirixiu e animou estas convivencias. Vaia pois para el un cariñoso recordo. Outra particularidade interesante que se desprendía destas reunións era a convivencia, ó menos mensual, dos case douscentos mestres do concello da Estrada e que nos servía para eliminar o illamento social durante o resto do mes.

O que máis chamaba a atención era a relación entre os mestres e o inspector, un compañeiro máis que intentaba axudar na problemática da profesión. Se había algunha denuncia contra o mestre, trataba sempre de defendelo. Nestas reunións dedicábase parte do tempo a unhas charlas sobre temas variados impartidas por espe-



A Estrada 1958

Manuel Villar, Manuel Fariña, Castelao, Manuel Pazo, Manuel Penas, Germán, Alejandro, José Louro, Antonio Borrajeros, Plácido Castro, Higinia Bouzas, Esperanza García, Maruja Morales, Amalia Villaseca e outras.

cialistas e que se expoñían dunha forma amena. Ás veces, algún dos propios mestres presentaba unha ponencia que servía para entablar un animado debate.

Pero, ademais do motivo profesional, estas viaxes á Estrada presentaban outro aliciente: era o día que os mestres aproveitaban para recoller a súa mensualidade. Aclaremos o tema: daquela o soldo do mestre non estaba domiciliado nun banco coma agora. Pagadorías oficiais eran as encargadas de facer a entrega persoal deste soldo que na Estrada estaba delegada no antigo propietario de *Almacenes El Carmen* e alí íamos o día sete de cada mes.

Resumindo: por medio destes Centros de Colaboración estábamos máis en contacto cos demais compañeiros de todo o concello. Todos nos coñeciamos aínda que moitas veces non souberamos o nome; pero non había problema, sabíamos en que parroquia estaba

destinado e con iso xa abundaba. O xentilicio era usado con case todos eles. Recordo aínda os meus inesquencibles amigos Cora, Codeseda, Agar, Loimil... despois de máis de corenta anos evoco con toda nitidez a súa imaxe reforzada polas fotos que as compañeiras me prestaron para ilustrar este traballo.

Novos trocos, distintos prantexamentos, modifican estas agrupación escolares e esta convivencia entre mestres. Hai agora relación social entre os mestres de cada colexio pero apenas se relacionan cos dos outros centros escolares. As antigas convivencias por mor dalgunha festividade relixiosa, San Xosé de Calasanz, por exemplo, eran motivo de xuntanzas ao redor dunha mesa onde se comía pero sobre todo se falaba do ensino e das experiencias escolares de cada quen.

### **Vida social dos mestres**

O mestre, a mestra, despois de vivir durante uns cantos anos nunha zona rural, está en situación de coñecer aos seus habitantes en todos os aspectos da súa vida social, relixiosa e de traballo. E tamén os lugareños chegarán a coñecelo a el, por suposto. Unha característica que me chamou a atención foi o sistema ou control económico que rexía a familia. O administrador e depositario dos cartos da familia, viñesen de onde viñesen, era o home. Incluso el mesmo facía a compra na taberna, e así é que se se precisaba aceite, ía el coa botelliña mercar medio cuartillo. Se non había azucre, pastas, arroz e máis cousas necesarias, dispuña a compra ou mandaba compralas cos cartos xustos. Claro está que se desentendía un pouco das necesidades básicas das mulleres: roupa interior, fíos, etc. As mulleres volvíanse tolas para ter algúns cartos para estes mesteres polo que recorrían á venda de ovos e de outras miudezas que se producían na casa, pero debían facelo con moito segredo. Moita graza me facían os comentarios da xente sobre min porque a miña dona era a encargada da economía da familia. Polo visto o pobre mestre era un panxoliñas; a muller era a dos cartos.

Outro aspecto que me chamou a atención foi o da superstición, moi arraigada naqueles lares. Crían que existía outro mundo, outra

realidade invisible que nos rodea e que podía ser manipulada por persoas que tiñan o poder de modificar o curso natural da vida e dar solucións ao noso favor ou facer dano a quen quixeramos mal. Tivemos problemas de convivencia con algunha familia porque interpretaron algunha frase ou xestos nosos coma un acto de bruxería. Nunha ocasión a miña dona foi visitar unha veciña enferma para interesarse pola súa saúde pero non a deixaron entrar na casa e botárona fóra con malas palabras. Tempo despois soubemos o motivo: unha meiga dixéralles que a primeira muller que fose preguntar pola enferma era quen a tiña embruxada.

### **A soidade dos mestres**

Unha faceta descoñecida para a maior parte das persoas é a vida social que levaban os mestres nas escolas rurais hai moitos anos, fóra do seu horario laboral. O resto do día pasaba lentamente botando en falla a súa terra, a súa familia e as amizades; enfrontado a un ambiente social e cultural diferente ó que presidira ata entón a súa vida ordinaria. A estas horas libres queremos dedicarlle uns comentarios recollidos todos eles das información que me proporcionaron as mestras e os mestres xubilados nun cuestionario que elaborei para este fin e que foi amablemente contestado por unha morea de compañeiros. As contestacións transmiten a inmensa soidade dos mestres que se incorporaban a aquelas escolas remotas, illadas na xeografía, sen persoa que os acompañasen e nas que, polas malas comunicacións, debían permanecer longo tempo. Veremos nestes relatos as diversas maneiras coas que intentaban cubrir esas horas nun ambiente tan diferente ao que estaban acostumbrados. Case todos os compañeiros xubilados preferiron que ocultase o seu nome polo que só relato os feitos sen personalizalos.

Unha delas ten agora noventa e catro anos e serviu en moitas escolas, algunhas a dúas horas de distancia a pé da estrada máis próxima. Contaba que despois da escola quedaba cun grupo de nenas ás que lles aprendía costura, calceta, zurcido e outros labores do fogar. Todo ía ben pero como sabía algo de corte e confección, as nais pedíanlle que lles cortase un pano de liño para unhas faldas,

para unha camisa etc. A tanto chegou que necesitaba todas as horas libres para atender ás demandas de corte pois dicían que tanta era obriga que tiña de facer corte coma de poñer escola. Na primeira ocasión solicitou traslado e quedaron os veciños sen mestra, as mulleres sen modista e a mestra sen o agradecemento da parroquia.

Outra compañeira que exercía na aldea onde eu estaba, pasaba as súas horas libres ó divino, quero dicir, rezaba en alto na súa habitación que alugara a un veciño. Tan alto rezaba que tivo que buscar outra casa para dar saída ás súas ansias rezadoras. Pero a grande maioría das mestras solitarias enchían estas longuísimas horas baleiras coa calceta e outros labores de fío e agulla. Moitas novas mestras con coñecementos musicais formaban coros e cantaban na misa os domingos. Escoitábase a radio pero ás veces nin tiñan luz para dedicarse á lectura. Un alivio para elas foi a radio de pilas, aparelleño que se propagou a mediados do século pasado e que encheu moitas soidades nas longas noites de inverno. Nas conversas con veciños os mestres tiñan que adaptarse ó mundo das vivencias daquelas xentes, que se reducían á vida do campo, das colleitas e dos animais domésticos. Este tipo de relación social producía unha grande morriña doutros tipos de conversas onde o nivel cultural ía máis de acordo coa súa formación. Unha mestra que permaneceu dez anos nunha escola de montaña comentaba que daquela longa estancia quedoulle unha xenreira que aínda lle duraba. Dicía: *a aldea envellece, embrutece e envilece*. Visión máis negativa e máis pesimista non se pode dar.

Da enquisa feita aos mestres con esta mesma pregunta saquei conclusións bastante diferentes. Os varóns posuían outro tipo de liberdade para gozar do tempo libre. A maioría deles dedicábase á caza, con veda ou sen ela; sen permiso de armas e sen licenza. Polas noites, a taberna era o destino habitual de moitos deles pois non había aldea, por pequena que fose, que non tivese unha taberna onde se despachase un cuartillo de viño, un cuarterón de gas para o candil ou unha peseta de puntas de piso; ou onde se xogasen emocionantes partidas de tute ou brisca. Esta liberdade de movementos de que gozaban os homes non lles estaba permitida ás mulleres naquel tempo. A maioría dos mestres que na actualidade cumpriron o seu ciclo de actividade profesional e que está gozando dunha



Homenaxe a don José Pereiras Iglesias (xuño 1964) con motivo da súa xubilación. Xardíns do Pazo de Oca

Emilio Neira, Manuel Collazo, Juan Fernández (mestre), José Campos Calveiro (sacerdote), o homenaxeado, Pura Sánchez Guisande (mestra), Manuel Pereiras, Luis Carnoto, José Neira, José Fernández, José Paredes, Manuel Salgueiro, entre outros.

merecida xubilación –xubilación ven de xúbilo, ledicia; época da vida na que nos vemos liberados de horarios e traballo obrigatorio–, formámonos na Escola Normal do Maxisterio de Santiago, situada ata hai poucos anos na Praza do Obradoiro, fronte ao antigo Hospital dos Reis Católicos, hoxe convertido en hostel.

Algúns botaban os cursos por libre pero outros permanecían toda a semana en Santiago en pensións. Para que os estudantes tivesen a punto as súas mudas e demais atencións, funcionaban en case todas as comarcas unhas mulleres que unha ou dúas veces por semana ían a Santiago con recados: levaban ou traían cartas e o que nos afectaba máis directamente aos estudantes: levaban as mudas e algún que outro suplemento alimenticio naquela época tan chea de privacións e sobranse de necesidades. Estas mulleres eran chamadas *as recadeiras*. Nesta comarca da Estrada había varias que todos os xoves recollían os encargos para Santiago. Saían ás seis da mañá e ás nove

empezaba o reparto. Para portar toda a paquetería dispuñan dun burro; naquel tempo non tiñan problemas de aparcamento: ataban o animal na carballeira de Santa Susana e durante todo o día entregaban encargos, recollían outros e á última hora do día retornaban de novo para a Estrada.

Este labor debeu ser o antecedente do reparto de paquetería que na actualidade levan a cabo empresas especializadas. As lembranzas destas recadeiras aínda perdura na miña memoria pois todos os xoves, ás dúas da tarde, esperaba ansioso a miña recadeira coa muda e sobre todo co pan e outros adubíos que me servían para completar a escasa comida da pensión. Sentado a carón da ventá que daba á Rúa do Villar escoitaba o ruído que facían os zocos das persoas das aldeas do contorno de Santiago que aproveitaban a facilidade de transporte dos días de mercado para resolver os seus asuntos na cidade. O ruído era intenso, continuo, amplificado polas casas, que facían de caixa de resonancia. Este *trócolo*, *trócolo*, *trócolo* invadía todo e agora, setenta anos despois, aínda me ven á memoria cada vez que camiño por aquela rúa.

Todas estas experiencias que me aportaron os compañeiros, todos eles mestres xubilados, corresponden ó período de tempo comprendido entre os anos corenta e setenta do século pasado, pero tamén quixen engadir as miñas propias, vividas entre os anos cincuenta e sesenta nestas escolas rurais da Galicia profunda das que deixo constancia e dou fe coma un notario.

Dispoñía eu como vivenda a casa reitoral e a escola estaba no mesmo edificio. A parroquia no tiña cura e a misa celebrábase cada dous ou tres domingos. Neste lugar podo dicir que a palabra folgos para min non tiña sentido porque non dispuña de tempo para nada. Desde as cinco da tarde, ao terminar a derradeira sesión enfrontábame coa faena de visitar a todos os enfermos da parroquia. Unha titulación académica e a experiencia de prácticas en hospitais déronme ocasión de prestar servizos neste terreo.

Chegou a tal extremo este labor que toda persoa que enfermase primeiro chamaban por min, que era quen decidía a presenza do médico se fose necesaria. En moitos casos a penicilina obraba milagres e non dubidala en receitala a mancheas.



Debuxo de Xosé Souto.

Estas situación permitíume coñecer a vida de familia de portas para dentro o que me animou a relatar unha serie de anécdotas, curiosas unhas, dramáticas outras. Aquí conto algunhas das moitas que presenciei. Cando entraba nunha casa para atender a algún enfermo sabía exactamente onde se gardaba a roupa sucia que se ía xuntando para facer os dous únicos lavados do ano, nas dúas primaveras, como eles dicían, en abril e setembro e que, por certo, facían colectivamente no río e sen xabón. Usaba unha especie de cinza que conseguían ó queimar un tipo especial de herbas. Pero non paraban aquí as miñas obrigas, máis ben as miñas ocupación como A.T.S. Outras andainas tíñanme ocupado durante esas longas horas libres: as de redactor de cartas. Naquela aldea, segundo o censo feito aquel ano, había un oitenta e cinco por cento de analfabetos e por iso xurdía a necesidade de valerse doutras persoas para este sistema de comunicación. Na redacción da carta puña sumo coidado en cinguirme ó que querían expresar. Neste labor descubrín verdadeiras delicadezas de sentimentos e toda unha serie de emocións que nunca crin que tivesen os meu veciños. Pero este mestre aínda dispuña de folgos para outras actividades. Facía de agrimensor e redactor de documentos.



Debuxo de Xosé Souto.

Daquela tiñan un sistema moi curioso de comprar, vender ou trocar propiedades. Despois de tratalo e acordalo en privado, dábanlle carácter oficial, en certa maneira protocolizábano, á saída da misa do domingo declarando en viva voz os acordos acadados e selaban o trato dándose a man, aínda que despois optaron por deixar constancia escrita do acordo, fieis á sentenza “*onde hai papeis, calan barbas*”.

Pero despois do día viña a noite, esas longas noites de inverno que non se daban acabado. Un amigo da porta, o señor Agustín, de oitenta e cinco anos, facíame compañía sentado na lareira. Parolabamos da vida, da morte e do pasado, nunca do porvir. A estas idades non se fala do futuro porque é moi curtiño, pola contra, hai unha longa experiencia dun pasado onde residen todas as experiencias. Nel encontrei un filósofo que reflectía a vida dunha aldea detida en plena Idade Media. Carecía de frases longas; todas as súa expresións estaban construídas a base de sentenzas curtas que denotaban un fondo coñecemento do medio social e natural que o rodeaba.

Permítanme só unha anécdota sobre o valor dos cartos. Festa na aldea; dous netos pídenlle diñeiro para iren ata o baile. Non lle debeu gustar esta petición pois dilles con noxo: *se ides ben comidos e*



Debuxo de Xosé Souto.

*ben bebidos para que diaños queredes os cartos?* Pero máis tarde mete a man na carteira, saca dous billetes de peso e dille: *tomaide, meniños, un peso para cada un. Pero que non vexan nin sol nin lúa.* Entre estas xentes encontrei unha nova variante da visión de ultratumba, a *Santa Compañía*. A caxata era o testemuño que debía entregar o último defunto da parroquia ó que ía seguir o camiño da morte. O meu amigo Agustín estaba angustiado porque non sabía a quen lle ía entregar a caxata cando lle chegase a súa hora.

Recordo tamén as cazurradas destas xentes que querían poñer en evidencia ó mestre facéndolle preguntas das que xa coñecían a resposta: *Vostede que é un home estudiado, podería dicirme...* E ceibábanche a pregunta. Procuraba saír do apuro e daba unha resposta diplomática para que os dous quedasemos satisfeitos.

Son tantas e tantas as anécdotas que teño destas xentes que esgotaría o espazo de que dispoño. Velaivai a derradeira.

No adro da igrexa, que antano fora cemiterio, medraba unha abundante e tenra herba na que pacían os porcos. Un día descubrín un porco roendo un oso humano. Seguro que polo San Martiño fíxose a mata e os xamóns, lacóns, chourizos e androias coméronse coma sempre



San Cristovo de Remesar. Homenaxe á mestra dona Pura Sánchez Guisande con motivo da súa xubilación. Fotografía obtida por Celestino Fuentes o día 15 de xuño de 1967, á saída da misa.

José Feros Arjones, Manuel Salgueiro Balado, Emilio Neira Oubel, Jesús Pereiras Couto, Ramón Otero Calveiro, Marina Caramés, Aurelio Durán Neira, José Fernández Pereiras, Manuel Pereiras Pena, Virtudes Pena, Saludina Pena, Luisa Campos Sanluís, Manuel Oubel Collazo, Feliciano Oubel, Inés (mestra), Carmen Collazo, Carmen Pereiras Couto, Manuel Pazos Viz (Párroco), Pura Sánchez Guisande (homenaxeada), Juan Fernández Casal (mestre), Dolores Oubel Collazo, Ana Seijas Porto, Luis Carnoto, Pilar Fernández Neira, Carmen Collazo, María Castro Piñeiro, Gloria Neira Rodríguez, Josefina Cao, Inés Campos Sanluís, Marina Paredes Otero, Emilio Paredes Nogueira, Carmen Oubel, Carmen Sesar Platas, Martín Varela Sesar, Antonia Platas, José Sesar Sierra, Amparo Otero Calveiro, Paquita Iglesias, Lourdes Pazos Muíños, Carmen Pazos Muíños, Dora Gómez Remesar, María de Tilín, Josefina Porto, Amparo Figueiras Rey, Dolores Neira Figueiras, José Manuel Neira Figueiras, Elena Muíños, Digna Ruza, Esperanza López Rodríguez, Dolores Neira, Carmen Couto Neira, Elvira Fernández Barcala, Concepción Balado, Isabel Pazos, Pilar Gómez, Daniel Neira Bosende, José Sesar, Manuel Calvo Carrera, Juan Andrés Fernández Castro, Daniel Cespón Pazos, Fernando Cespón Pazos, José Manuel Fernández Porto, José Sesar Villar, Laurentino Fernández Castro, entre outros.

Todas estas andrómenas que aquí relato evitaron que chegase a padecer a enfermidade da soidade dos mestres en todas as escolas rurais daqueles tempos. Sería interesante que algún estudoso fixese unha investigación da influencia que puidesen exercer os mestres en lugares afastados e sen medios de comunicación onde case o único



Grupo de nenos co seu mestre. Remesar, 1968.

aporte cultural era o que lles levaba o mestre. Era a mestra, era o mestre quen humanizaron pouco a pouco esta sociedade.

Moitas veces os pais dos meniños levaban algún presente á mestra e ó mestre, xeralmente produtos do campo ou carnes salgadas de porco. Os máis rumbosos, na época da matanza, un anaco de raxo, regalo xeitoso. E todo era bo para axudar á maltreita economía do mestre. Esta era a vida social de moitos mestres que botaron toda a súa etapa profesional nas escolas máis lonxanas da nosa xeografía e, sen darse conta, chega a súa xubilación. Fóra xa de obrigas profesionais, encóntrase o mestre de novo na vida social. Moitas veces unha persoa saúdao cariñosamente e dá por suposto que o coñece sen dúbida ningunha. Sempre é un antigo alumno que, a vinte ou trinta anos de saír da escola, quere saudalo. Naturalmente que a imaxe dun rapaz sofre un troco moi grande con tanto anos enriba e non dita en nada coa imaxe recente. Despois de aceptar que non se coñece pídeselle que diga o seu nome e apelidos. Busca no seu arquivo mental e vén o recordo daquel cativiño, naquel tempo farrapeiro e mal vestido, que non garda o máis mínimo parecido co que me está a saudar.

E cando lle dicimos a algúns que non os coñecemos, lézelle na cara unha expresión de pena e decepción.

## **Coñecemento das xentes**

Nas horas libres gustábame moito falar coas xentes, escoitar as súas penas, ledicias, os seus contos e as súas historias reais ou imaxinarias. Destas persoas aprendín moito: a ser reflexivo, a darlle valor real ao tempo, a ser humilde e non caer no vicio de falar maxistralmente, defecto moi común entre nós. Tamén aprendín deles a usar o seu propio vocabulario para darlle sentido completo ás frases. Admirábame que, con poucos medios e escasas comodidades, estas xentes eran felices, criaban familias e a especie humana perpetuábase coma en todas partes. O meu rol nesta sociedade é o dun mestre que ten ó seu cargo un grupo de nenos que está aprendendo o oficio da vida; oficio que precisa o coñecemento de certas técnicas de cálculo matemático e o dominio oral e escrito da linguaxe como medio de expresión. E como complemento destas técnicas unha adquisición de coñecementos culturais necesarios para integrarse no mundo.

Nestes relatos o mestre é o protagonista, o que imparte coñecementos dentro dunha colectividade: a escola. Pero tamén é un espectador que recolle, penas, desexos, éxitos e fracasos ata que lle chegue a hora da xubilación. Posiblemente a xubilación sexa considerada por moitos como final dunha vida porque non souberon prepararse para esta nova etapa. Coido que xubilación debe ser motivo de ledicia porque deixas de estar sometido a un horario de traballo, a unha tarefa de obrigado cumprimento e controlado por un superior ou pola sociedade.

## **Escola de nenas da Mota, Riobó, no 1942**

Toda unha xeración de mulleres da parroquia de San Martiño de Riobó está representada nesta foto. Moitas delas son na actualidade xa bisavoa. Ben destacada, na parte máis alta da imaxe, vemos á mestra, Manuela Maqueira Iglesias, que educou para a vida máis de catro xeracións de rapazas. Ademais de cumprir coa misión propia da



Filla de López Cobián, Carmen Couto Gorís, Carmen Rey Castro, Filla de Otero Cobián, Maruja Villanueva, Carmen Maqueira Pérez (Mestra), Elvira Fernández Besteiro, Pura Otero, Cristina Castro (do Baldeiro), Nálida Espiño Taboada, Elvira Bernárdez Seijo, Dorinda Porto López, Dolores Pazos Castro, Dolores Tato Collazo, Beatriz Liste Romero, Gloria Tato Collazo, Lola Rubial (de Gontén ), Carmen Castro Bouzón, Eladía Rivadulla Lugo, Mercedes Vidal, Lola Couto Gorís, Ofelia Villaverde, Carmen Vidal, Sara Conde, Lola Castro Porto, Otilia García, Carmiña Porto, Elvira Vidal, Luisa Carregal, María Fernández, Leonilde Porto, Alicia Porto López, Inés Villaseca, Luisa Castro, Anita Fernández, Amparo Figueiras, Celia Rodríguez Souto, Nélide Montaña Prieto, Alicia Montaña Prieto, Felicitas Rey Caramés, Regina Porto García, Esther Romero, María Dolores Espinosa, María Jesús Cobián, Canducha Fernández, Felisa Bernárdez, Elena Pazos Castro, Domitila Villeseca, Manolo Seoane.

escola favoreceu a algúns nenos para que seguisen estudos superiores, incluso ás súas costas. Ademais da mestra e alumnas aparecen nesta foto algunhas veciñas do lugar da Mota.

### **A escola de Pedro Brey**

Ata agora estivemos a falar dunha maneira xeral das andainas dos mestres, dos escolantes e do medio no que se desenvolvían porque era o resumo de toda unha serie de informacións recollidas a través das enquisas feitas ás mestras e mestres xa hai moitos anos xubilados;

algúns deles pasan dos noventa e coa memoria aínda intacta. Pero non só as información proceden deles; tamén os seus antigos alumnos participaron nesta recollida de información, algúns tamén cos noventa e tres cumpridos. Coas informacións destes mestres e aqueles alumnos logramos entrar no mundo do ensino desde o ano mil novecentos trece.

Pero como sucede sempre neste tipo de entrevistas, ao principio das conversas parecen pouco decididos a contar as súas experiencia, pero despois de aberto o diálogo, cando este é fluído, ven tal avalancha de recordos que non é doado soste debidamente a conversa pois con moita frecuencia saen do tema e vanse por camiños insospeitados. Pero no fondo é unha delicia escoitar as pequenas historias sucedidas hai setenta ou oitenta anos e que en nada afectan ao tema central. Debemos armarnos de paciencia e deixar pasar o tempo do que, por certo, dispoñemos a mancheas.

Moitas veces é moi gratificante deixar que o noso entrevistado fale, fale das súas lembranzas porque con eles lévanos a outros recordos que o entrevistado recolleu de seus pais e avós. Entramos pois nuns acontecementos anteriores uns setenta ou oitenta anos ás propias experiencias do entrevistado. Total: narran acontecementos sucedidos hai cento cincuenta anos. Neste senso queremos recoller información dun mestre que exerceu o seu labor nun lugar concreto deste concello da Estrada e nun período de tempo comprendido desde 1913 ata 1958, data da súa xubilación. Unha grande parte desta información foi recollida do libro *A Parroquia retratada* ( ) Pero a outra historia oculta, esa historia que non está rexistrada nos documentos escritos, foime proporcionada polas únicas alumnas que quedan dos centos de rapaciños e rapaciñas que foron alumnos daquel mestre.

Esta é a escola de Pedro Brey Guerra e diante dela oitenta e un cativiños dos cento trinta matriculados. Obsérvense con atención os pés dos da primeira fila. Neste mesmo local, situado nos lindes da parroquia de Riobó (Os Besteiros) e Arnois (Ribadulla) exercera seu pai durante moitos anos. Entre os datos aportados por Flora Otero, Flora de Tato, como se coñece nesta comarca, e o libro antes citado imos facer unha breve incursión no ensino desta comarca ullá nos primeiros anos do século pasado.



A escola de Pedro Brey

Nace aquel mestre no lugar de Rendo, na dita parroquia de San Estevo de Oca, unha das cincuenta e unha do concello da Estrada, o día sete de setembro de 1889; era fillo do mestre de Arnois, Manuel Brey Barcala (1846-1923) e de Juana Guerra Fernández. No ano 1913, ós vinte e catro anos era mestre interino na escola que fora de seu pai. Seis anos máis tarde e por oposición libre faise propietario da mesma. Casa con Purificación Álvarez Rico, tamén mestra na escola da Mota, da que tivo dez fillos. Contábame a Señora Pura que a mestra desplazábase nun burro de Rendo ata a Mota, preto de dous quilómetros, cun crío no colo e outro na barriga. Este percorrido servía de aviso ás nais para poñer en camiño aos seu fillos cara a escola.

*-¡Apurade meniños que xa vén a mestra!*

E así o burro, a mestra e os rapaciños camiñaba en fila cara a escola.

Pouco tempo despois don Pedro e a súa dona logran reunirse no mesmo edificio escolar en dúas escolas. Este edificio fora anos antes a sede do Sindicato de gandeiros e labradores de Oca. Pero antes de

seguir adiante cos datos persoais regreseamos á fotografía realizada sobre o ano 1913. A escola, unha casa en ruínas con pedras que están a caer e que da a sensación de que dentro chove coma fóra. Ollemos detidamente a primeira fila de cativos. Dos dezaseis compoñentes desta primeira fila, catorce deles están descalzos. Se facemos cálculos, por extrapolación, deducimos que o están o setenta e cinco por cento dos alumnos, e isto en pleno inverno como nolo indican as roupas que visten. E pensemos agora que eses rapaciños descalzos debían camiñar ata catro quilómetros para chegar á escola por uns camiños que non eran precisamente alfombras de rosas senón camiños de carro, congostras por onde transitaban persoas, gando, carros e augas da chuvia.

Sigamos atentos á foto e ollemos, se é posible cunha lupa, ás súas caras. Todos eles carecen dese sorriso propio da idade. Vense faces amargadas que denotan sufrimentos, tristuras e tal vez fames acumuladas. As humidades propias do noso clima, soportadas cos pés descalzos debían dar lugar a constantes patoloxías respiratorias. Para calquera que estea a ollar a foto do interior da escola e se poña coa imaxinación nun recuncho dela en pleno inverno quedaría aturdido polo concerto de tuses; unhas producidas por bronquite crónica co ton grave por inflamación das cordas vocais; outras agudas e estridente. Os mocos pendurados no nariz que se abalaban cos movementos da cabeza e que de vez en cando son sorbidos polo crío. Ademais, o volume de aire respirable, de medio metro cúbico para cada rapaz, non era suficiente para un aporte normal de osíxeno. Pero se a este escaso aire respirable engadimos os olores propios de oitenta nenos de escasos ou nulos coidado hixiénicos e as emanacións gasosas do seu proceso dixestivo, o ambiente faríase case irrespirable porque no máis duro do inverno, con temperaturas exteriores baixo cero non se podía dar franca entrada ao aire exterior. Nestas condicións non cabe supoñer como se podía desenvolver un adecuado labor pedagóxico. É imposible, por outra parte, que o mestre dea atendido non digamos xa a cada rapaz individualmente, senón a cada grupo.

Pero máis asombrosa é a segunda foto, contemporánea da primeira. Aqueles oitenta nenos vémoslos agora dentro da escola.



Don Pedro Brey e os seus alumnos na escola.

Case todos están sentados, pero... de que maneira; tan apertados que non poden nin moverse. Botemos de novo contas: se repartimos os corenta metros cadrados que ten o local entre as oitenta criaturas que o enchen, disporía cada un de só corenta centímetros de superficie, increíble. Pero dentro do absurdo da situación, contemplemos con outros ollos esta escena. Ollemos para as nenas das primeiras filas que remedan ler no libro coas súas expresións de encantadora inxenuidade. Parece que a cousa do ensino non vai con elas.

Para manter dentro do local unha orde e un silencio indispensable, este mestre debía ter algún sistema para manexar esta morea de nenos. Dáse o caso de moitos mestres cunha enerxía mental tan grande que con só unha simple mirada impoñen silencio sen ter necesidade de acudir a outros medios. Pero por moita forza mental que tivese don Pedro non era abondo para manter calados oitenta nenos indisciplinados e sen hábitos de autocontrol.

Dentro de todos estes considerandos debemos supor que debía aplicar algún método extraordinario ademais dos clásicos castigos

corporais –naquel tempo consentidos–, pois neste ambiente pouco propicio aprendíase, progresábase e saían os rapaces cun conxunto de coñecementos e de hábitos que os habilitaban para entrar naquel mundo laboral ou agrícola.

Pero aínda máis asombroso é ler un informe da Inspección recollido no Boletín da Inspección de Pontevedra con motivo da visita ordinaria realizada a esta escola no ano 1921, cando don Pedro levaba cinco anos á fronte da escola de Arnois:

... o ensino encóntrase en estado satisfactorio aínda que dificulte moito o labor de mestre o excesivo número de alumnos e as pésimas condicións do local [...] Inservible para o obxecto, mal iluminado e con mala ventilación, sen patio de recreos nin lavabos nin retretes, cunha sola dependencia de 8,5 x 3,5 x 2,15. Cun presuposto total de 2750 pesetas ao ano, incluído o soldo do mestre. Cun número total de 130 alumnos matriculados, sistema mixto, de idades entre 8 e 12 anos que teñen que percorrer camiñando desde a súa casa á escola 4 km de distancia e que asisten irregularmente a clase porque axudan nos labores do campo. E 28 alumnos entre 14 e 31 anos, labradores de profesión predominante. Esta escola está situada nun val, na estrada de Ourense a Santiago. Zona de industria e comercio moi escaso...

Ata aquí o documento copiado textualmente do referido libro *A parroquia retratada*. Todos os nenos e nenas da fotografía hai moitos anos que acougan en sono eterno e por moito que o intentei non puđen encontrar a ninguén que coñecese polo menos a algún deles.

Anos máis tarde, cando o mestre Don Pedro e a súa dona se xuntan nunha escola con dúas unidades, de nenas e nenos, faise unha nova fotografía datada no ano 1930; dezasete anos despois das dúas primeiras. Daqueles alumnos Flora de Tato (Flora Otero), Teresa Ruibal e Erundina Carrillo, de noventa e dous, noventa e un e oitenta e seis anos e boa memoria, tiveron a amabilidade de identificar para este traballo a cada un dos compoñentes do grupo. Segue a impresionar esta foto por moi variados motivos. En primeiro lugar a técnica fotográfica de Don Pedro é xa máis depuradas polo que a imaxe posúe máis calidade. Bótenlle agora unha mirada ás roupas de nenos e nenas e compárenas coas fotos anteriores: ben calzados, ben alimentados e mellor vestidos con eses sorrisos encantadores de todos eles que reflicten ledicia, felicidade. O sector público e oficial recoñeceu os méritos pedagóxicos daquel mestre ao



Aquí mesmo estaba ubicada a escola de Manuel Brey e do seu fillo Pedro, agora convertida nun pazo de cristal.

concederlle o ingreso na Orde de *Alfonso X el Sabio* nun acto celebrado en Pontevedra no ano 1958.

Dez fillos trouxo ao mundo este matrimonio de Pedro e Pura dos que na actualidade só vive Xosé, Pepiño Brey, como lle chaman aquí. Tamén queremos salientar que era tío avó do actual Presidente do Partido Popular, Mariano Rajoy Brey.

## Alumnos e mestres de Oca de Arriba



O matrimonio de mestres, don Pedro Brey Guerra (1889-1967) e dona Purificación Álvarez Rico cos seus alumnos de Oca. Xuño de 1930.

José Espiño González, Pedro Brey Guerra (Mestre), Celestino Fuentes González, descoñecido, José Brey Marzoa, Manuel Fariñas, Evaristo Rey Bahamonde, Secundino Espiño González, Lino Pereiro Araújo, José Brey Álvarez, José Pereiro Araújo, Carmen López, Carmen Carrillo González, Carmen Collazo, Benidle Moure, María Salgueiro, Viviana Payno, Flora Otero, Juventina Payno, Pilar García, Purificación Álvarez Rico (Mestra), José Vilela, José Brey, descoñecido, descoñecido, Adolfo Puente Porto, Antonio Pereiras Marzoa, José Brey Marzoa, descoñecido, José Quintero, descoñecido, Eduardo Quintero, Manuel Regueiro, Amador Salgueiro, José Collazo, Margarita García Ferreiro, descoñecido, Maruja Brey Álvarez, Rosalía González Rivadulla, Teresa Rubial Viz, descoñecido, descoñecido, descoñecido, José Reimóndez Araújo, descoñecido, Andrea Formoso, Esperanza Formoso, Ermitas Seijas, Placer Couto Ameijeiras, Manuela dos Santos Cabrera, Pilar Fuentes González, Sara Espiño González, descoñecido, Leonor González Rivadulla, Maruja García, Erundina Carrillo González, Amparo Regueiro, Luisa Porto, Peregrina Vilela Pereiras, descoñecido, María Reimóndez, Elvira Branco, Benidle Puente Porto, Elena Liste Andrade, descoñecido, Maruja Reimóndez, Ermitas Oliveira Isla, descoñecido, Carmen González, Carmen Brey Álvarez, Pura Brey Álvarez, José Orosa, Jesús Pereiro, Manuel Isla Espantoso, Raúl dos Santos, Cesáreo Couto Ameijeiras, Paco Reimóndez, Antonio Pereiras Pazos, Armando Isla Espantoso, Antonio Fariñas Barcala, Alfonso Rey Bahamonde e José Brey Marzoa, entre outros.



Don Pedro Brey.



Purificación Álvarez.

Dos oitenta e cinco alumnos retratados no 1930 rescatamos a imaxe dos que aínda viven, ofrecendo a súa imaxe na actualidade (ano 2009).



Flora Otero (Flora de Tato), de 92 anos, veciña de Oca.



Erundina Carrillo González, 88 anos, veciña de Oca.



Teresa Ruibal Viz, 84 anos, veciña de Oca.



José Brey González, de 88 anos, de Riobó.



Leonor Rivadulla González, da Plaza de Oca, 88 anos.



Esperanza Formoso Barcala, de 80 anos, Oca.

De seguido transcríbese un texto de unha daquelas sobrevivintes, Teresa Ruibal, sobre a súa escola; respectamos a súa grafía orixinal.

Quando eu fun as cola non che era coma ó xe  
a maestra, hiba muna burra, e nos de loquir  
de tras dela, mallándolle a burra que non  
andaba nada, cando achivaba nos collia  
un soquiño cubríamos, non había paraguas  
por rapaces. A escola era bella, toda chea  
de buratos, non había agua nela parábamos  
muita sede, o servizo era o monte non  
había outro remedio, cantabamos en gallego  
non había outro idioma, veilabámos a  
muniñeira, rezabamos o rosario e máis a  
prendemos muito, o dia das posicoes levamos  
o primer premio. Dona Paula Alvarez Rico  
se chamaba a maestra que foi miña  
dábanos moitos consellos que inda ó xe  
os recordo; o dia do seu enteno, todas  
choramos por ela.

Desde Oca foi o lén a maestra  
que foi miña, una alumna.

M<sup>a</sup> Teresa Ruibal Víz

## Alumnos e mestres



O mestre don Alfonso de Castro Pena e os seus alumnos de Taboíros. Curso 1961-62.



ESCOLA DE NENOS DE REMESAR, 1963 ca. José González Varela, Jesús Pereiras Couto, Manuel Pereiras Pena, Juan Fernández Casal (Mestre), Félix Romeo Cabaleiro, Manuel Calvo Carrera, José Ramón Pereiras Couto, Juan Andrés Fernández Castro, José Sesar Sierra, José Manuel Paredes Otero, José Campos Sanluís, José Rodríguez Fernández, José Manuel Fernández Porto (†), Fernando Cespón Pazos, Daniel Cespón Pazos, Andrés Collazo Martínez, Lauro Fernández Castro, Gerardo Fernández Castro, José Sesar Villar e outros.



ESCOLA DE NENAS DE REMESAR, 1965. Adelina Mato, María Luisa Iglesias, Beatriz Paredes Otero, Pura Sánchez Guisande (Mestra), Marina Paredes Otero, Luisa Campos Sanluís, Dolores Oubel Collazo, Lourdes Pazos Muíños, Luisa Taboada Collazo, Matilde Otero Carrillo, Carmen Pereiras Couto, María Serra Gorís, Pura Serra Gorís, Inés Campos Sanluís, Carmen Feros, María Feros, Dolores Feros, Marina Durán Neira, María Luisa Rey Barcala, Carmen Sesar Villar, Inés Durán Neira, Herminia Campos Sanluís, Gloria Neira Rodríguez e Esther Neira Tato.



Dona Maruja Morales e os seus alumnos do Colexio José Antonio da Estrada. Ano 1973.

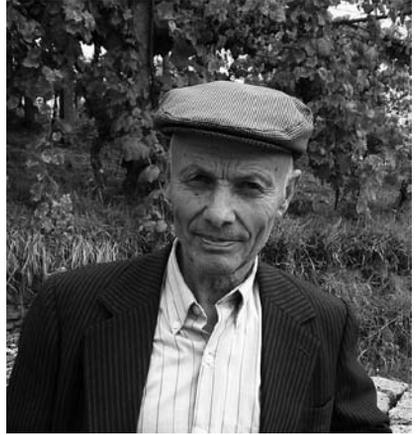


A profesora Obdulia Caramés cos seus alumnos do Colexio Pérez Viondi da Estrada no 1987. Beatriz Brea García, Loudes Carbia Rosende, Pilar Brea Bermejo, Margarita Fernández Maissa, Sonia Carrera Bahamonde, Mónica Campos Estévez, Bárbara Coto Dono, Sonia Porto Tato, Isabel Iglesias Cao, Susana Barrios Iglesias, Janet Lamas González, Ana Belén Moure Puente, Eva Loureiro Martínez, Eduardo Martínez Domínguez, Javier Carballeda Touriño, Ángel Amor Bergueiro, Pilar Blanco Sueiro, David Coto Magariños, José Luis Dorelle Iglesias, Ana Isabel Duarte Rodríguez, Teresa Barros Lamiño, Carmen Blanco Carracedo, Santiago Carbón Blanco, Jorge de la Calle Bermejo, Carlos Gil Méndez, José Manuel Carballo Míguez, Juan Ramón Durán Meijide, Patricia Iglesias Míguez e Víctor Manuel Iglesias Santiso

## Os informantes



Flora Otero, 92 anos.



Amable Peiteado, 93 anos.



Maruja Morales, 94 anos.



Obdulia Caramés, 80 anos.

Agradecemos tamén a súa información a Carmen Conde, Esther Baltar e Teresa Ruibal.



Debuxos de Manuel Bermúdez Naveira

## Epílogo

Estaba redactando os últimos parágrafos deste traballo cando tiven oportunidade de visitar o *Colexio Nacional de Oca*, como se chamaba no tempo que servira como director, nos tres derradeiros anos da miña vida profesional. Unha antiga compañeira invitoume a facerlle unha visita e coa súa habitual amabilidade foime amosando os locais, aulas e dependencias. E quedei abraiado do que vin. Escanos individuais adaptados ao físico dos nenos, aulas intensamente iluminados, ordenadores case individuais, sinal de Internet en todos eles, sala de proxeccións, de música, de idiomas...

Ben; non podo seguir relatando todo o que vin porque crin que estaba nun mundo de fantasía, coma se estivese no País das Marabillas. Non parou aquí o meu pasmo. Ollaba para os cativiños; víanse caras de ledicia con ese encantador sorriso propio da infancia.

Nenos ben aseados e alimentados. Impresionado por estas imaxes non puider resistir a tentación de facer unha análise comparativa entre a época na que inicio estes relatos —a escola de don Pedro Brey—, e a actualidade, ou sexa o Colexio de Oca no 2009.

	<b>Arnois 1913</b>	<b>Oca 2009</b>
Número total de alumnos	80	75
Número de mestres	1	12
Alumnos para cada mestre	80	6
Metros cadrados local	40	350
Metros cadrados por alumno	0,38	4,75
Metros cadrados fiestras	3	112

Datos que revelan, por unha parte, as carencias das antigas escolas, e pola outra as melloras que gozan os alumnos da actualidade.





# Meteoroloxía e clima nas coplas e refráns da Ulla

Paloma Barreiros, Juan Taboada  
e Henrique Neira

valdoulla@yahoo.es

**Resumo.** Numerosos ditos e cántigas que se conservan na memoria das xentes do Val do Ulla conteñen referencias a fenómenos meteorolóxicos máis ou menos frecuentes ou ó comportamento do clima. Tanto na tradición oral coma nos textos que recollen este tesouro cultural hai referencias a lugares do val, pero tamén hai contidos semellantes ós doutras zonas de Galicia ou do resto da Península Ibérica. Poden clasificarse en tres grupos: indicadores de cambio de tempo, predicións e finalmente a meteoroloxía e as producións do agro e do mar.

**Abstract.** Many sayings and cantigas (medieval poems set to music), which are still fresh in the memories of people from Val do Ulla (Ulla Valley), have references to meteorological phenomena or climate patterns. In the oral tradition and in texts related to this cultural treasure, there are references to this valley's places but also there is information similar to other areas in Galicia or the Iberian Peninsula. All the references can be classified in three different groups: weather change indicators, weather forecast, meteorology and production in the sea and countryside.

Na rica tradición oral do Val do Ulla consérvanse dúcias de refráns e algunhas coplas que conteñen referencias a fenómenos meteorolóxicos e mesmo ó comportamento do clima. A antigüidade de moitas destas frases e versos cóntase por séculos: xa o escritor de Berres (A Estrada) Marcial Valladares completou en 1867 e 1879 senllas coleccións recollidas fundamentalmente nas terras da Ulla, compiladas recentemente por Xosé Luna, e comprobamos que moitos dos materiais recollidos por el aínda se manteñen vivos na memoria da xente.

Nestas coleccións hai referencias específicas a lugares do Val do Ulla, pero tamén hai contidos semellantes ós que se transmiten oralmente noutras zonas de Galicia ou do resto da Península Ibérica. Un exemplo: en 1867 Marcial Valladares recolleu o refrán “Entre marzo e abril, ou o cuco ou a fin”<sup>1</sup>, que aínda forma parte do patrimonio oral na actualidade, e que ten cando menos unha versión

1 Luna Sanmartín, Xosé. *Marcial Valladares Núñez. Cantigueiro popular*. A Estrada, Fundación Cultural da Estrada, 2003. Páx. 190-191.

portuguesa –“Entre março e abril, se o cuco não vier, está a fim do mundo para vir”<sup>2</sup>– e outra castelá –“Si marzo se va y el cuco no viene, o se ha muerto el cuco o la fin viene”<sup>3</sup>–.

Ó longo deste artigo presentamos refráns e coplas sobre o clima e a meteoroloxía recollidos por Marcial Valladares no século XIX, que aparecen sinalados como MV 1867<sup>4</sup> ou MV 1879<sup>5</sup> dependendo da data da colección. Os recollidos por outros autores aparecen coa súa correspondente cita, a excepción dos transcritos por Henrique Neira. Estes últimos foron anotados nas dúas últimas décadas e escoitados maioritariamente de persoas naturais do concello de Vedra, en especial das parroquias de San Cristovo de Merín, San Mamede de Ribadulla, San Miguel de Sarandón e San Pedro de Vilanova.

Ordeámoslos en tres grupos: o primeiro indicadores de cambios de tempo, o segundo predicións e o terceiro a meteoroloxía e as producións do agro e do mar. E intentamos explicar cal é o significado de cada frase ou conxunto de frases semellantes, desde o punto de vista da meteoroloxía.

Para completar esta análise, imos intentar comparar varios refráns cos datos climatolóxicos obtidos na estación meteorolóxica situada na parroquia de San Breixo de Sergude, no concello de Boqueixón, a máis próxima á zona xeográfica estudada. Ten datos soamente dende o ano 1991, pero pode darnos unha idea axeitada da climatoloxía do Val do Ulla.

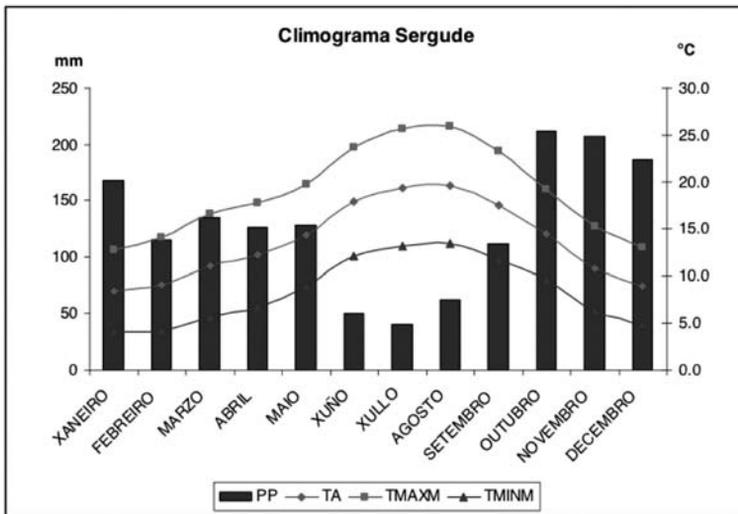
A xeito de resumo, no climograma elaborado cos datos da estación de Sergude (1991-2008) vese que a época máis chuviosa é o outono, sendo outubro e novembro os meses con máis precipitacións. A parte máis fría sería decembro, xaneiro e febreiro. Outra cuestión interesante que se repite en moitos puntos de Galicia e na que habitualmente non reparamos é que a cantidade de chuvia nos meses de

2 Carrusca, María de Sousa, coord. ‘Vozes da sabedoria’. Lisboa, Edição da coordenadora, 1976. Vol. III, páx. 213.

3 Martínez Kleiser, Luis. ‘El tiempo y los espacios de tiempo en los refranes’. Madrid, Librería General de Victoriano Suárez, 1945. Páx. 97.

4 Luna Sanmartín, Xosé. ‘Marcial Valladares Núñez. Cantigueiro popular’. A Estrada, Fundación Cultural da Estrada, 2003. Páx. 190-191.

5 Luna Sanmartín, Xosé. ‘Marcial Valladares Núñez. Cantigueiro popular’. A Estrada, Fundación Cultural da Estrada, 2003. Páx. 307-321.



Climograma confeccionado cos datos obtidos entre 1991 e 2008 na estación meteorolóxica de Sergude (Boqueixón). Indícanse os datos mensuais de precipitacións (PP), así como a temperatura media mensual (TA), e a media mensual das temperaturas máximas (TMAXM) e mínimas (TMINM).  
 FONTE: Meteogalicia.

marzo, abril e maio é moi semellante, cando normalmente pensamos que debería chover máis en marzo que en maio.

## 1. Indicadores de cambio de tempo

### A Touca do Pico Sacro

A chover vai de seguro,  
 que o Pico-Sagro pon touca.  
 Leva, meniña, a facenda,  
 que a chuvia non será pouca. (MV 1867)

Cando o Pico coce, chove.

Cando o Pico coce, sinal de chuvia.

Cando o Pico pon capelo, meniñas de Vilanova, poñede o mantelo.

Cando o Pico Sagro pon capelo, rapazas da Ulla, cubride o mantelo. (MV 1879)

Cando o Pico Sagro pon touca, auga temos, moita ou pouca. (MV 1879).



Cúmulo sobre o Pico Sacro o 28 de abril de 2002. Se o Pico Sacro tivese posta a touca ou capelo as nubes ocultarían a cima e iso sería sinal de chuvia. Foto: Henrique Neira

A touca (pano da cabeza) ou capelo (sombreiro) ós que se refiren algunhas destas coplas e refráns aparecerá a meirande parte das veces pola entrada de aire húmido desde o Atlántico. As masas de aire que veñen do sudoeste, que son as que deixan maiores cantidades de chuvia entran polo Val do Ulla. Ó atopar o Pico Sacro a masa de aire vese forzada a ascender de xeito que se enfría lixeiramente ocasionando a condensación e a presenza de nubes ou néboas que ocultan a cima do monte. Polo tanto esta sería unha primeira pegada da chegada de masas de aire do sudoeste. A copla e o último refrán presentan unha certa contradición: normalmente será de aplicación a copla, posto que o mais habitual en Galicia son as chegadas de fronte frías que teñen máis cantidade de auga; as fronte cálidas pasan normalmente máis ó norte.

En canto ó refrán '*Cando o Pico coce, chove*', é unha variante similar ás outras, refírese a que cando hai néboa na cima do Pico —compáraa co vapor que produce unha pota cando se coce a comida— e por tanto esta non se ve, chove.

Existen aínda máis variantes destes refráns que mencionan o Pico Sacro, véxase por exemplo o traballo de Francisco Vázquez Saco de 1952, recollido recentemente en *Cadernos de Fraseoloxía Galega*<sup>6</sup>.

Así mesmo, Manuel Murguía na súa obra 'Galicia' refírese tamén ó Pico Sacro e á súa vinculación coa meteoroloxía<sup>7</sup>, neste fragmento que traducimos do castelán: "Compréndese que a importancia lendaria do Pico Sagro, sexa hoxe e fose sempre, grande. Á notoriedade que lle dá o correr unido ás tradicións xacobeas, engádense as que a porfía os homes e as reliquias materiais que conserva ou delas queda memoria, lles prestaron en todo tempo. Nada falta alí de canto a imaxinación crea en tales casos; nin a ermida, nin a fonte sagrada, nin covas misteriosas, nin sequera falsas inscricións. De alí veñen as tempestades que estalan sobre o val; alá van os froitos da colleita voando en confusos remuíños; nas concavidades da gruta, que habitan os mouros, sepúltase o viño que falta nas cubas".

A gruta da que fala Murguía son os buratos dos mouros que hai na cima do Pico Sacro, un de grande antigüidade e o outro escavado no século XV e que comunica co primeiro. Como recolle o texto, parece ser que antigamente se dicía que os froitos das colleitas que levaba o vento acababan alí, e o mesmo o viño que desaparecía das cubas, pipas ou pipotes.

## Brétema

*Brétema no monte, millor que pola mañán, é pola noite* (MV 1879).

Néboa póla mañá significa normalmente situación anticiclónica: bo tempo. En cambio, pola noite precede a un cambio de tempo con chegada de masas de aire húmido e polo tanto anunciaría a posibilidade de chuvia, boa para o agro.

6 Vázquez Saco, Francisco. 'Refraneiro galego e outros materiais de tradición oral'. En: 'Cadernos de Fraseoloxía Galega'. Santiago, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, 2003. Número 5. Páxs. 887 e 888.

7 Murguía, Manuel. 'Galicia'. Barcelona, 1888, Editorial de Daniel Cortezo y Cía



Este tipo de nubes acostuman aparecer despois do paso dunha fronte fría. Imaxe tomada desde San Miguel de Sarandón o 30 de setembro de 2000. Foto: Henrique Neira

## Nubes

*Norte oscuro, vendaval seguro* (MV 1867).

Refírese a que se se ven nubes escuras ó norte, é seguro que choverá.

*Roibéns ó mar, vellas ó sollar* (MV 1867).

Roibéns ó mar refírese a que se vemos nubes de cor vermella ó solpor, isto indicaría alta probabilidade de chuvia para o día seguinte e polo tanto recomenda quedar na casa: o sollar era o piso de madeira co que contaban moitas vivendas.

*Rubiás o sol nado, pigoreiro, andarás mollado; Rubiás, o sol posto, pigoreiro, andarás enxoito* (MV 1879).

Este refrán contradí o anterior. Roibéns ou rubiás, como dixemos, son as nubes de cor vermella que se poden ver ás veces no horizonte cando sae ou se pon o sol. Neste caso fala da posibilidade de chuvia ó amencer, pero de que virá un día seco se se ven ó solpor. ¿Tal vez a explicación é que os recolleu Marcial Valladares en distintos puntos de Galicia? Pigoreiro significa pastor de ovellas e se cadra o dito aplícase



Un solpor coma este, do 24 de febreiro do 2002, no que se ven nubes de cor vermella, indica posibilidade de chuva para o día seguinte. Foto: Henrique Neira

en zonas onde abunda máis que na Ulla a gandería ovina. A palabra rubiás sería máis propia da provincia de Ourense que do Val do Ulla.

## Tronos

*Auga de tronada, nalgúns sitios moita; noutros nada* (MV 1879).

En meteoroloxía débense distinguir dúas escalas espaciais diferentes. Por unha banda a que se denomina escala sinóptica (palabra que procede do grego e significaría ‘ver o conxunto’). Esta escala móvese na orde dos miles de quilómetros. A segunda escala sería máis reducida, da orde das decenas de quilómetros. En Galicia a meirande parte das situacións meteorolóxicas pódense explicar usando a escala sinóptica, posto que normalmente teñen que ver co paso de fronteas asociadas a borrascas que se moven polo Átlántico.

Estas situacións deixan cantidades de chuva bastante homoxéneas nunha mesma comarca. Con todo, de cando en vez as situacións meteorolóxicas deben explicarse por inestabilidades locais, normalmente aire frío en altura que provoca situacións treboentas.

Estas situacións si que poden deixar cantidades de chuvia moi diferentes en puntos relativamente próximos.

*Nunca chove como trona* (MV 1879).

Quere dicir que aínda que se escoite moito ruído de tronos, a chuvia non vai ser tan abundante como cabería esperar. A cantidade de chuvia nos sistemas convectivos non está asociada co aparato eléctrico.

*Trono do solano, pouca auga e, se cadra, moito dano* (MV 1867).

Refírese a que se se escoitan tronos polo leste, é de esperar que chova pouco, pero que en cambio a treboada podería provocar danos. Podería referirse a unha treboada seca, aínda que non parece un fenómeno moi habitual de Galicia.

*Tronos en marzo, ou fame ou mortazo* (MV 1879).

Parece indicar que se hai treboadas con tronos en marzo, iso traerá fame e mesmo aumentará a mortalidade humana. Hai unha variante: *Pascua en marzo, ou fame, ou mortazo* (MV 1879). A Pascua é unha festa movable, celébrase entre o 22 de marzo e o 25 de abril, sendo o domingo seguinte á primeira lúa chea de primavera. Así, parecera que unha lúa chea a finais de marzo sería malo para as colleitas.

## Vento

*Cando non fai vento, non fai mal tempo* (MV 1879).

Na zona do Val do Ulla as situacións de chuvia están normalmente asociadas con fronteas asociadas a borrascas que se moven polo Atlántico e que ademais de chuvia deixan ventos, predominantemente do cuadrante sudoeste.

## 2. Predicións

### Chuvia

#### Xaneiro

*Día de Sta. Inés, chuvia unha sola ves (todo el día) (MV 1879).*

Este refrán pode referirse a que en xaneiro (Santa Inés é o 21 de xaneiro) é típico o tipo de tempo de ventos procedentes do oeste-sudoeste que deixan chuvias moi persistentes, que chove sen parar.

#### Febreiro

*Cando a Candelaria chora,  
mitá do inverno vai fóra.  
Que chore, que deixe de chorar,  
mitá do inverno está por pasar.*

*Cando a Candelaria chora,  
mitá do inverno vai fóra.  
Que chore, que deixe de chorar,  
mitá do inverno está sen pasar.*

*Cando a Candelaria chora,  
o inverno xa vai fóra.  
Cando a Candelaria ri  
o inverno está por vir.  
E que chove e que ri,  
o inverno está aquí.*

*Día da Candelaria, mitá do inverno vai fóra. Se chove ou venta, inda entra (MV 1867).*

A Candelaria, A Candeloria ou As Candeas é unha festa na honra da Virxe María que se celebra o 2 de febreiro. O termo chorar refírese á chuvia e rir ó sol. Desta forma se chove a principios de febreiro o ano está sendo normal e as temperaturas irán subindo lentamente. Pero se vai sol, estaremos nunha situación anticiclónica invernal, que traerá asociadas xeadas nocturnas. Ademais os anticiclóns invernaís adoitan ser persistentes, polo que esa situación podería repetirse en días sucesivos, facendo máis longo o inverno.

Estas dúas coplas e o refrán son moi curiosos porque teñen correspondencia no mundo anglosaxón co día da marmota, ó redor do que xira a película *Atrapado no tempo* (*Groundhog Day* é o título

en inglés orixinal). A celebración máis famosa do día da marmota é precisamente a que amosa o filme, que se desenvolve na localidade estadounidense de Punxsutawney (Pennsylvania). Alí, cando a marmota Phil sae do seu tobo, se ve a súa sombra quere dicir que vai sol (a Candelaria ri), polo tanto asústase e volve hibernar, porque agarda que o inverno se prolongue seis semanas máis. Se sae e non ve a súa sombra, iso quere dicir que hai nubes, e polo tanto posibilidade de chuvias (a Candelaria chora) e dun inverno máis curto.

## Marzo/abril

*Chuvia en marzo, nin o mexo dun rato (MV 1879).*

Parece un refrán un pouco esaxerado. É verdade que as cantidades que se recollen en marzo son inferiores ás de meses anteriores, pero na área da Ulla o mes de marzo é aínda bastante chuvioso.

*Marzo ventoso e abril chuvioso fan a maio florido e fermoso.*

*Marzo ventoso e abril chuvioso sacan a maio florido e fermoso.*

Unha cuestión interesante que se repite en moitos puntos de Galicia e na que habitualmente non

reparamos é que a cantidade de chuvia nos meses de marzo-abril-maio é moi semellante. Normalmente pensamos que debería chover máis en marzo que en maio, pero os datos amosan que as diferenzas non son tan grandes.

*Marzo marzán, pola mañán cara de rosa, e á tarde cara de can.*

*Marzo marzán, pola mañán cariña de rosa e pola noite, cara de can.*

Este refrán fai referencia á variabilidade do tempo na primavera.

*Na semana de Ramos lava os teus panos, que na da Pasión ou os lavarás ou non.*

*Na semana de Ramos lava os teus panos, que na da Paixón ou os lavas ou non.*

Este dito indica que debería chover menos na semana do domingo de Ramos que na do domingo de Pascua ou de Paixón, en todo caso nesta última o tempo sería máis inestable. O domingo de Ramos é o anterior ó da Pascua e a data de celebración deste último varía entre o 22 de marzo e o 25 de abril, sendo o domingo seguinte á primeira lúa chea de primavera.

## Abril/maio

*Chove en abril e maio, e non chove en todo o ano.*

Prognostica menos precipitacións do habitual para o resto do ano se a primavera é particularmente húmida.

*Chuvia de abril, enche o carro e o carril* (MV 1867).

As cantidades de chuva, ben sexa pola chegada de fronteas desde o Atlántico ou pola presenza de treboadas, poden ser elevadas.

*En abril, augas mil.*

Este é o quinto refrán máis frecuente dos recollidos en refraneiros galegos, de acordo cos estudos de Xesús Ferro Ruibal: aparece en nada menos que 50 coleccións galegas de refráns e ditos<sup>8</sup> e ten equivalentes polo menos en castelán (En abril, augas mil<sup>9</sup>) e catalán (En abril, aigües mil<sup>10</sup>).

Especialmente no centro da Península Ibérica o inverno adoita ser frío con altas presións, pero ó comezo da primavera estas altas presións (debidadas ó maior peso do aire frío) retíranse e as influencias atlánticas en forma de chuva alcanzan toda a península.

*Polvo en abril, lama en agosto* (MV 1879).

Indicaría que se non chove con abundancia en abril, en cambio choverá forte en agosto.

## Maio

*Maio caloroso, Santiago chuvioso* (MV 1879).

*Maio chuvioso, vran caloroso* (MV 1879).

Estes dous refráns e o último de abril refírense á variabilidade do tempo. Non se cumpren tódolos anos, pero en promedio si que se pode esperar que se a primavera é seca o verán sexa húmido e

8 Ferro Ruibal, Xesús. 'Refraneiro galego máis frecuente'. A Coruña, La Voz de Galicia/Editorial Galaxia, 2002. Páx. 9.

9 Martínez Kleiser, Luis. 'El tiempo y los espacios de tiempo en los refranes'. Madrid, Librería General de Victoriano Suárez, 1945. Páx. 219.

10 Sanchís Guarner, Manuel. 'Calendari de refranys'. Barcelona, Barcino, 1951. Páx. 63.

viceversa. Aquí é importante distinguir os conceptos de tempo e clima. O clima sería o promedio dos estados do tempo ó longo de moitos anos, mentres que o tempo se refire ó estado da atmosfera nun determinado momento e lugar. Neste caso estes refráns serían mais climatolóxicos que meteorolóxicos. Aínda hai unha variante máis destes ditos, aínda que non fai referencia á chuvia:

*Maio caloroso, San Xoán ventoso.*

## Xuño

*A chuvia en San Xoán tolle o viño e non dá pan.*

*Chuvia en San Xuan, tolle viño e non dá pan (MV 1867).*

As chuvias de san Xoán non son beneficiosas para o viño, nin para o trigo e a cebada.

## Xuño/xullo/agosto/setembro

*Se chove por San Pedro, ábrelle a porta a tódolos santos.*

Este dito está relacionado cos seguintes. Quere dicir que se chove a finais de xuño (a festa de San Pedro é o 29 de xuño), é bastante probable que haxa precipitacións en diferentes días festivos de xullo e agosto que se indican a continuación, ou nos días próximos a esas festas.

*Pro é un regalo S. Pedro co seu xerro; S. Cristobo co seu cobo; Sta. Mariña coa súa regazadiña; Santiago co seu canado; S. Lourenzo co seu caldeiro penzo; Nosa Señora coa súa ola e S. Miguel co seu tonel (MV 1867).*

As datas mencionadas son as seguintes: San Pedro, 29 de xuño; San Cristovo, 10 de xullo; Santa Mariña, 18 de xullo; Santiago, 25 de xullo; San Lourenzo, 10 de agosto; Nosa Señora, 15 de agosto e San Miguel 29 de setembro. Así pois, sinala que é frecuente que todos eses días festivos indicados ou días próximos a eles traian algo de chuvia. Quedaría baleiro o período do 15 de agosto ó 29 de setembro, o que parece indicar menor frecuencia de precipitacións. O refrán amosa ademais que as colleitas do verán agradecen as chuvias.

*O San Pedro ábrelle as portas á chuvia.  
Vén o San Cristovo co seu cobo,  
Santa Mariña ca súa reguiña,  
a Madanela ca súa regadela,  
o Santiago co seu cabazo  
e o San Lourenzo co seu caldeiriño penzo.*

As datas mencionadas son as seguintes: San Pedro 29 de xuño; San Cristovo, 10 de xullo; Santa Mariña, 18 de xullo; Santa María Madanela, 22 de xullo; Santiago, 25 de xullo; San Lourenzo, 10 de agosto. Como diferenzas, apuntar que o dito recollido por Marcial Valladares estende as datas de chuvias ó 15 de agosto e ó 29 de setembro e non inclúe a festa de Santa María Madanela, que é a patroa da Ponte Ulla, que probablemente aparece nesta última copla porque foi recollida en San Mamede de Ribadulla, parroquia próxima.

## Setembro

*Gundián inxoito, Dolores mollados.*

*Gundián mollado, Dolores inxoitos.*

O primeiro indica que se non chove pola romaría da Nosa Señora do Gundián, na parroquia da Ponte Ulla (o día 8 de setembro, Natividade da Virxe María), en cambio choverá na romaría da Nosa Señora das Dores, que se celebra na parroquia de Santa Eulalia de Vedra o domingo 15 de setembro ou o primeiro domingo despois dese día. E o segundo describe a situación inversa. Pola romaría do Gundián nalgúnhas casas da Ponte Ulla xa había viño novo, tras deixar a fermentar o mosto entre un e tres días, pero era un viño moi acedo.

## Outros refráns sobre a chuvia

*Cando o sábado chove e o domingo ante misa, pola semana adiante verás que risa (MV 1879).*

*Se chove sábado á tarde e domingo antes da misa, vaia semana de risa.*

Os dous refráns predín unha semana de chuvias, aínda que non parece que haxa ningunha base científica para tomar como días de observación o sábado e o domingo.

*Sol madrugadeiro, chuvia no quinteiro* (MV 1867).

Especialmente no inverno, se se ve moi cedo o sol ó amencer é sinal de chuvia. O quinteiro é o corral, leira próxima á casa onde se sementaban hortalizas.

## Frío

### Xaneiro

*En xaneiro, pon o pé diante do compañeiro.*

Fai referencia ó frío: ó quentarse ó lume da lareira trataba un de poñerse diante do compañeiro para recibir máis calor.

*En xaneiro, sete lobos polo carreiro* (MV 1879).

Fai referencia ó frío deste mes do inverno, no que os lobos baixan da montaña na busca do alimento que non atopan alí. Hoxe non se ven lobos no Val do Ulla, pero ata as primeiras décadas do século XX aínda baixaban ata a serra do Pico Sacro, iso si, con pouca frecuencia.

### Febreiro/marzo

*Dixo no monte unha vella: vaite febreiriño corto, cos teus días vinte e oito, que, se tuveras máis catro, non quedaba can, nin gato. Febreiro contestou moito: “os teus becerraños oito, deixa que meu irmán marzo hachos de volver en catro”* (MV 1879).

Este refrán fai referencia a que febreiro pode ser un mes climatoloxicamente ‘duro’ para as tarefas do campo, pois é un mes frío e con chuvia. A principios de marzo aínda poden suceder situacións invernaís, polo que pode ser unha continuidade de febreiro.

*En marzo, o coiro faiche pelarzo.*

Sinala que co frío de marzo aínda cae a pel dos labios.

### Maio

*En maio, inda a vella queima o tallo* (MV 1867).

*En maio aínda a vella queima o tallo e en San Xoán aínda hai tres días para cardar lan.*

Estes refráns teñen varios equivalentes en castelán, como exemplo podemos poñer ‘Hasta el cuarenta de mayo / no te quites el sayo; / y si el tiempo es importuno, / hasta el cuarenta de junio’<sup>11</sup>.

A explicación ten que ver cos cambios nas masas de aire: a medida que pasa a primavera, logo do equinoccio, a radiación solar aumenta no hemisferio norte, polo que o aire frío irá quedando confinado nas latitudes árticas. As masas de aire cálido moveranse cara ó norte e chegarán mais facilmente a Galicia, o que fará que teñamos xornadas calorosas a partir de marzo. Pero a circulación atmosférica non é homoxénea e de cando en vez algunha bolsa de aire frío pode descolgarse desde o norte e deixar días fríos no final de maio e incluso en xuño, polo que non convén adiantarse ás estacións e pensar que coas primeiros calores da primavera chegou xa o verán.

## Neve

*Cando na ribeira neva, ¿que fará na serra?* (MV 1879)

Loxicamente nas zonas de montaña onde o aire é mais frío, nevará moito máis do habitual, posto que é infrecuente que neve na ribeira do mar.

*Cobras en marzo, neve en abril* (MV 1879).

A aparición de cobras en marzo anticiparía unha prolongación da temporada da neve.

## Sol

### Marzo

*O sol de marzo queima a dama no palacio.*

O sol de inverno vén asociado a temperaturas baixas. As noites son longas e ó non ter nubes, a pouca calor que se acumula durante o día pérdese rapidamente. En marzo as noites van perdendo duración e as masas de aire que chegan poden ser mais cálidas, de xeito que as temperaturas poden subir moito mais que no inverno.

11 Rodríguez Marín, Francisco. ‘Los refranes del almanaque. Recogidos, explicados y concordados con los de varios países románicos’. Sevilla, Imp. de Francisco de P. Díaz, 1896. Páx. 108-48.

## Marzo/abril

*O día santo da Pascua queima como ascuas.*

Pódese aplicar o comentario anterior.

## Novembro

*O vrao do San Martiño, ou moi grande ou moi pequeno.*

O verán de San Martiño refírese a unha situación moi típica da primeira quincena de novembro. Logo de entrar no outono en Galicia predominan as situacións de sudoeste, con chuvias e ventos. Con todo, é típico que nesta primeira quincena teñamos un período anticiclónico que nos deixa o chamado verán ou vrao do San Martiño. A duración da situación anticiclónica variará ano a ano.

## 3. A meteoroloxía e as producións do agro e do mar

En xeral estes refráns hai que explicalos en función das mellores condicións climáticas para certos comportamentos dos animais ou para as diferentes tarefas do campo.

### Xaneiro

*Cando as rans cantan en xaneiro, sinal de fame en todo o eido (MV 1879).*

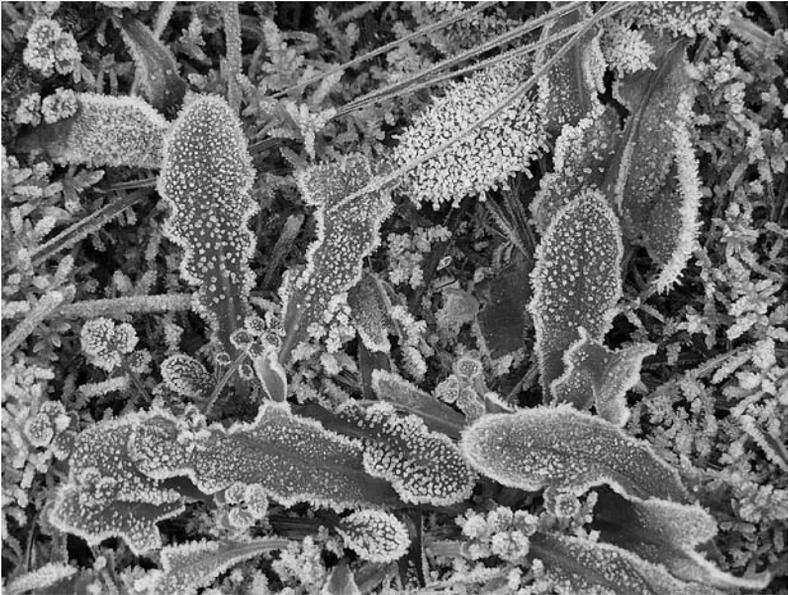
As ras cantan cando vai calor e por tanto estamos ante un inverno con temperaturas superiores ás normais. Máis adiante veremos outros refráns que, coma este, fan referencia ó risco dunha primeira parte suave do inverno que faga ‘verdexar’ os campos, co conseguinte risco de posteriores xeadas que arruínen as colleitas.

*En xaneiro, pon o alleiro (MV 1879).*

Aínda que hoxe os allos se acostuman poñer (sementar) no outono, pode que cando Marcial Valladares recolleu este dito houbo costume de facelo máis tarde, en época máis fría.

*En xaneiro o pulpo vale carneiro.*

Equivalente a “En San Xoán a sardiña molla o pan”, quere dicir que é unha boa época do ano para comer polbo porque é cando



Efectos da xeadá en Socastro (San Mamede de Ribadulla, Vedra), o 25 de decembro de 2006. Foto: Henrique Neira

mellor sabe. Tamén compara o polbo co carneiro, carne que hai décadas era moito máis apreciada que hoxe.

Con todo, disque os meses mellores para comer polbo son os meses sen r: maio, xuño, xullo e agosto. No resto dos meses poden pescarse femias preñadas, que non cocen ben e polo tanto non se poden aproveitar na cociña, ademais de impedir a reprodución da especie.

*O que queira comer morriña, coma carneiro en xaneiro e en maio galiña* (MV 1867).

A diferenza do refrán anterior, este fala dos meses que non son apropiados para comer carneiro ou galiña.

*O vinte de xaneiro, sube ó outeiro. Se ves terrexar, ponte a cantar. Se ves verdexar ponte a chorar.*

*No mes de xaneiro súbete ó outeiro. Se ves ós teus campos verdexar, ponte a chorar; e se terrexar, ponte a cantar.* (MV 1867)

Estes refráns fan referencia ó 20 de xaneiro porque é a data na que se celebra a romaría de San Sebastián no Pico Sacro (“*O que sea meu*

*amigo verdadeiro, véñame a ver o vinte de xaneiro”, dixo o santo de Pico Sagro, dito que xa recolle Marcial Valladares en 1879). Esta data pode considerarse como a central do inverno ‘meteorolóxico’. Os meses máis fríos no Val do Ulla son decembro, xaneiro e febreiro, o que explica o 20 de xaneiro como o punto medio deste período de temperaturas máis baixas.*

Os refráns fan referencia ó risco dunha primeira parte suave do inverno que faga ‘verdexar’ os campos, co conseguinte risco de posteriores xeadas que arruínen as colleitas, posto que o trigo e o centeo se sementan en novembro ou decembro.

*Polo San Antón (Abad), toda galiña pon: pola Candelaria, a boa e a mala (MV 1867).*

Santo Antón Abade é o 17 de xaneiro e a Candelaria o 2 de febreiro, e parece facer referencia a que pasou xa a metade do inverno e xa se vai achegando a primavera.

*Polo San Simón, aperta o baldón (MV 1867).*

O San Simón é o 5 de xaneiro e o baldón a tapa que se lles pon ós pipotes unha vez fermentou o mosto converténdose en viño. Podería referirse a unha vendima tardía, hai un refrán semellante para novembro: ‘Polo San Martiño, abaldoa o teu viño’, que sería o que se aplica no Val do Ulla.

## Febreiro

*Come máis un día de sol en febreiro que cantos cabalos ten o Reino (MV 1879).*

Parece indicar que un día de sol forte en febreiro é malo para as colleitas.

*Neve febreiriña, pícaa a galiña (MV 1879).*

Nesta zona de Galicia, se neva en febreiro non se acumulan grandes cantidades.

*Pola Candeloria, cásanse os paxariños e vaise a Galiñola (MV 1879).*

Cambio de tempo: pasou a metade do inverno e xa migra a galiñola.

## Marzo-abril

*O que poda por marzo vendima no regazo (MV 1879).*

Habitualmente pódanse as viñas en decembro, ou entre xaneiro e febreiro a máis tardar, para que as videiras poidan seguir o ciclo meteorolóxico normal. Se se podan máis tarde, xa próxima a primavera, dan poucas uvas. Hai outro refrán que xa especifica cando se deben ata-las viñas, despois da poda, para que as videiras estean preparadas para soporta-lo peso das uvas:

*O viño que nace en marzo non vai ó cabazo.*

Cando os gromos nacen moi cedo atópanse con tempo frío, con posibilidade de xeadas que os poidan queimar e por tanto reducir drasticamente a produción de uva.

*Polo 19 de marzo, a monlla debaixo do brazo.*

A monlla é un atado de vimbios, e é con estes vimbios cos que se atan as videiras ás trandeiras das viñas en parris tan típicas da Ulla.

*Por Pascua de Resurrección, tres cousas non ten sazón; sardiñas saladas, castañas asadas e predicación (MV 1879).*

De novo consellos sobre o consumo de alimentos: marzo-abril non é o tempo axeitado para sardiñas salgadas nin para as castañas asadas.

## Maio

*A porca de maio vale máis no principio que no cabo (MV 1879).*

A porca de agosto é o que por outro nome se coñece como canícula ou canículas, un período duns días moi calorosos que veñen acompañados dunha brétema –a porca– que case non se ve. Por tanto aquí podería referirse a un período semellante en maio.

*Cando nace o viño en maio, pouco e malo.*

*Viño de maio, pouco e malo (MV 1879).*

A finais de abril ou principios de maio empezan a saír os gromos e a finais de maio ou principios de xuño nacen as uvas. Aquí podería referirse a que se as uvas –o viño– nacen antes de tempo terían máis

problemas de enfermidades, non se conservarían tan ben como se naceran no momento apropiado.

*Chuvia na semana da Ascensión, colle o trigo mourón.*

*Chuvia na semana da Ascensión, cría nos trigos mourón (MV 1867).*

*Se chove pola semana da Ascensión o trigo colle mourón.*

*Chuvia na semana da Ascensión, nin boa faba, nin bo melón (MV 1879).*

A chuvia en maio ou principios de xuño (datas da Ascensión), de acordo cos tres primeiros refráns, propicia a aparición de caruncho ou mourón nas espigas do trigo, de xeito que os grans afectados quedan negros e non valen para comer. Algo semellante sucedía co centeo, tamén botaba grans negros, chamados grans de corvo, nas mesmas condicións. A mediados do século XX laboratorios farmacéuticos de Santiago compraban estes grans negros, chamados ‘graos de corvo’, que se recollían en xuño (cara ó 13 de xuño, festa do Santo Antonio de Padua), aínda que ignoramos con que finalidade. Tamén, polo que se ve, moita chuvia neses días non era boa para as fabas nin para os melóns.

*En maio, de meu me caio, ou coa fame, ou co traballo (MV 1867).*

A calor de maio provoca canseira, andar ‘maiadas’ as persoas.

*En maio millo sementado, cal enxoiro, cal mollado (MV 1867).*

*Entrou maio, millo ó agro, mellor inxoiro que mollado.*

O problema de sementar millo en maio é que se chove logo da sementeira ó mellor non nace porque a terra queda aplastada enriba dos grans e estes non son capaces de romper esa barreira e saír cara a fóra.

*Entre maio e junio,  
cereiñas coma puños,  
entre verdes e maduras  
enchémo-las calzafurras.*

O tempo no que maduran as cereixas é variable, depende de como foi o ano en canto a chuvias e calor.

*Mal do maio que non trae o boi ó prado (MV 1879).*

Fala dun maio moi seco, no que non hai pasto para o gando, o cal é prexudicial para os gandeiros.

## Xuño

*O que queira comer patacas en San Xuan bóteas canda o pan (MV 1879).*

Indica que se deben botar as patacas en xaneiro ou febreiro, que é cando se sementa o trigo, se se queren coller patacas en xuño (San Xoán). Polo regular, na Ulla bótanse en marzo máis ben que en abril.

*A quen en agosto e setembro non dá cebada, en San Xuan non fai fornada (MV 1867).*

A cebada seméntase en decembro e recóllese cara a finais de xuño, no mes de San Xoán. A fariña de cebada era máis ben para alimento dos animais (coma as vacas) en inverno, e considerábase mellor que a avea.

*Cando no castiñeiro vires candea, leva ó carneiro a ovella (MV 1879).*

A candea, a flor dos castiñeiros, aparece normalmente en xuño, e o refrán recomenda aproveitar esta época para o apareamento de carneiros e ovellas. Cinco meses despois, xa en outono, nacerán as novas ovellas e carneiros, que coas chuvias propias de novembro e decembro deberían ter asegurado o alimento.

*En San Xoán a sardiña molla o pan.*

Tradicionalmente dise que é o mellor mes para comer sardiñas, cando xa teñen graxa suficiente para molla-lo pan.

## Xullo

*Non está o alcacén para gaitas.*

Este dito é equivalente de 'Non está o forno para bolos' pero é probable que anteriormente si se referira á maduración do alcacén, que é en xullo. Daquela é cando se poden construír cos talos das plantas as gaitas de alcacén, coas que se poden asubiar certas cancións, por tanto un entretemento para a xente nova.



Un cumulonimbo fotografado en Socastro (San Mamede de Ribadulla, Vedra) o 17 de setembro de 2000. Foto: Henrique Neira

## Agosto

*Vale máis nublado de agosto que sol de setembro (MV 1879).*

Refírese a que é mellor que en agosto haxa días nublados que protexan as colleitas dun sol excesivo, e que traian algo de chuvia, que o sol que axudaría por exemplo á maduración das uvas en setembro. Tamén os días calorosos se hai nubes son mellores para traballar no campo.

## Setembro

*De Santa Cruz ós Dolores (14 e 15 setembro)  
ide mozos; ide nenas;  
comerés castañas novas,  
que eu pra estonces hei de telas. (MV 1867)*

Indica a época de maduración das primeiras castañas, a mediados de setembro, próximo o final do verán.

## Outono

*As coles de outono matan o dono.*

*Horta de outono, mata o dono.*

As coles nese mes están moi duras –xa vai frío– e por iso poden sentar mal, e hai que botarlles graxa para que ablanden e podelas comer.

*Auga de outono, mata a seu dono (MV 1879).*

Sinala que demasiada chuvia en outono é prexudicial para o campo.

*Froles de outono, fame en ano novo (MV 1879).*

Demasiados días cálidos en outono anticipaban malas colleitas para o ano seguinte.

## Outubro

*San Migueliño das uvas,  
moito tardas e pouco duras.  
Se viñeras catro veces no ano  
ningún criado buscaba amo.*

*San Migueliño das uvas maduras,  
tarde vés e pouco duras.  
Se viñeras dúas veces no ano,  
ningún criado buscaba amo.*

Refírense estas dúas coplas ó verán de San Miguel, un período a finais de setembro onde podían rexistrarse varios días cálidos con temperaturas semellantes por exemplo ás de xullo, aínda que en ocasións nesas datas o que sucede é que chove. Tamén se fala aquí da vendima, da recollida da uva: se houbera varias no ano, a vida dos propietarios das videiras sería máis fácil. Aínda que a principios de setembro pode haber algunhas uvas maduras nalgúnhas parroquias, o normal é que a vendima se fixese en setembro, podendo deixarse algunhas viñas ata mediados do mes de outubro se o tempo era axeitado.

## Novembro

*As coles postas en San Martiño manteñen o dono e mailo veciño.*

*Horta de outono, mantén a seu dono (MV 1867).*

*Horta de Samartiño, mantén a seu dono e ó veciño (MV 1879).*

Indicarían que os cultivos de outono polo regular eran bos no Val do Ulla, é dicir, que o clima os favorecía. As coles poñíanse pois en novembro.

*Polo San Martiño abaldoa o teu viño.*

Despois de que fermente o mosto e se converta en viño hai que tapar xa os pipotes para que o viño non se converta en vinagre e se bote a perder. A abertura que tiñan os pipotes tapábase co baldón, un corcho ou tapa grande, e ó redor del para que non entrara aire botábase unha masa de fariña de centeo, barro ou borralla.

*Polo San Martiño mata o porquiño.*

En novembro, cando empezaba a facer frío, era o momento axeitado para mata-los porcos. Con temperaturas máis frescas enfriaba a carne rapidamente pola noite e ó outro día salgábase e podería conservarse durante máis tempo na época na que non había refrixeradores. Referente a esta época tamén é o dito *A tódolos porcos lles chega o seu San Martiño*, aínda que hoxe o empregamos co significado de *Todo chega*.

*Sementeira na semana de San Román (noviembre) nin palla, nin gran; na de Sta. Baia, (diciembre) gran e máis palla (MV 1879).*

Recomenda atrasa-la sementeira do centeo e do trigo, xa que se se bota moi cedo a chuvia non os deixa nacer.

## Decembro

*Enxamio pobre, no inverno nace e en maio morre (MV 1879).*

Refírese a que os enxamios de abellas nacidos en inverno –por exemplo se vén un inverno máis cálido do normal– teñen máis dificultades para sobrevivir porque non atoparán flores suficientes.



Estrato de nubes sobre o Val do Ulla o 21 de decembro de 2000. Foto: Henrique Neira

Por iso son mellores os enxamios de marzo e abril porque chegan xa en primavera e as abellas teñen de que alimentarse.

*Pascuas inxoitas,  
anadas nin poucas nin moitas.  
Pascuas molladas,  
anadas dobladas.*

*Navidades molladas,  
anadas dobladas.  
Navidades inxoitas,  
nin poucas nin moitas.*

Sinala que as chuvias polo Nadal son boas para as colleitas, ata o punto de dobra-la produción.

*Se a noite de Navidá foi de luar, labra ben pra sementar: Se a noite de Navidá foi de escuro, sementa no terrón duro (MV 1879).*

Se hai luar quere dicir que non hai nubes e por tanto non hai chuvia e a terra non está mollada, o que é bo para sementar. Se a terra está mollada, a humidade e o frío propio da época serían prexudiciais para as sementes.

## A evolución en varios meses

*Ano de ameixas, ano de queixas (MV 1879).*

Sinala que se a produción de ameixas (o froito da ameixeira, non o molusco) é abundante, en cambio haberá malas colleitas noutros cultivos.

*Ano de nevadas, ano de anadas.*

Prognostica boas colleitas, pois a neve abundante significa que os ríos levarán auga suficiente e non haberá problemas de seca. Disque a neve é o aceite da terra.

*Ano de noces, ano de voces (MV 1879).*

A voz, nos antigos foros agrarios, era a persoa que herdaba o contrato do foro. Indica que se no ano hai unha abundante colleita de noces –que se recolle en setembro– será tamén un ano con maior número de mortes do normal. ¿Tal vez un inverno máis frío?

*Cando a rula a rular, colle-lo cesto e ir sementar.*

A chegada da rula prodúcese a finais de marzo ou primeiros de abril, e é momento de bota-lo millo, sendo unha data de referencia o San Pedro Mártir (29 de abril), aínda que tamén se podía botar en maio.

*Cando vén o cuco, vén o pan ó suco (MV 1879).*

*Entre marzo e abril, ou o cuco ou a fin (MV 1867, recollido con formulación idéntica tamén na actualidade).*

A presenza do cuco revela que remata o inverno e aumentan as temperaturas. Loxicamente un inverno máis longo impediría desenvolver-lo ciclo normal das colleitas. A expresión ‘vén o pan ó suco’ indica que o trigo e o centeo, que se botaron en decembro nos sucos feitos nas leiras, xa empezan a botar gran e medran, de cara á colleita que será en xuño ou xullo.

*Cando o ano entrare en domingo, vende os boiciños e merca milliño (MV 1879).*

A primeira vista non parece que poida ter ningunha xustificación científica xa que o ano comeza o 1 de xaneiro simplemente por convenio. Os datos de chuvia e temperatura non achegan un patrón claro que confirme o que sinala o refrán. Con todo, este dito

pode facer referencia a algún fenómeno que sexa ‘aperiódico’ como o propio clima, que é variable de forma natural, e en esencia impredecible dun ano para outro, igual que o 1 de xaneiro non coincide en domingo con periodicidade fixa. De tódolos xeitos, non hai que descartar que o dito estea baseado na observación dunha serie de anos que comezaron en domingo e nos que as colleitas foron cativas. Por tanto o razoable, sabendo que podería suceder, sería vende-los bois –obtendo cartos por eles e evitando ter que alimentalos– e co diñeiro conseguido comprar millo a maiores para asegurar a alimentación. Sabemos dun caso rexistrado décadas atrás no que unha familia vedresa fixo caso deste dito e efectivamente se cumpriu a predición, pero descoñecemos se noutros anos se cumpriu ou non.

*Eu caseime na montaña  
porque había moito grao.  
O forno de miña sogra  
bota silvas polo vrao.*

*Eu caseime na montaña  
porque había moito pan.  
O forno de miña sogra  
bota silvas polo vran.*

Implicitamente fala do clima máis extremo da montaña, o que se traduce en colleitas menos abundantes. En tempos, nas zonas de montaña queimábanse os montes para sementar neles trigo e centeo, e que a cinza servise de fertilizante, e aínda así as colleitas eran máis pobres que nos vales.

*Marzo espigarzo,  
abril penduril,  
maio granado,  
San Xoán curado  
e pola Santa Mariña  
metelo na arquiña.*

As etapas de crecemento do trigo e do centeo nun ano normal. A colleita sería ó redor do día de Santa Mariña, o 18 de xullo.

*Xaneiro xiadeiro, febreiro fervedeiro,  
marzo ventoso, abril chuviñoso,  
maio pardo e San Xoán claro  
valen máis que os teus bois e o teu carro.*

*Maio pardo e San Xoán claro sae bo ano.*

Estes refráns fan referencia a que se a meteoroloxía e a climatoloxía coinciden (é dicir, o ano non se sae moito da media, e as xeadas e chuvias chegan no momento oportuno) é de esperar que os froitos do campo sexan bos.

### **Datas do santoral e o calendario mencionadas**

- A Ascensión: Celébrase 40 días despois do domingo de Pascua. Oscila entre o 1 de maio e o 4 de xuño.
- A Candelaria, A Candeloria ou As Candeas: 2 de febreiro.
- As Dores: Celébrase o 15 de setembro se coincide en domingo, ou senón o primeiro domingo despois do 15 de setembro.
- Carnaval: Ver Entroido.
- Corta feira ou cuarta feira: Mércores.
- Entroido ou Antroido: Período que antecede a Coresma, e esta, de 40 días, precede o Domingo de Pascua.
- Navidá/Navidades: O Nadal é o 25 de decembro.
- Nosa Señora: 15 de agosto.
- Paixón: A Semana da Paixón é a Semana Santa.
- Pascuas: Domingo de Pascua de Resurrección, que se celebra entre o 22 de marzo e o 25 de abril dependendo do ano.
- Ramos: O domingo anterior ó Domingo de Pascua, na Semana Santa.
- Reises: 6 de xaneiro é a festa da Epifanía do Señor, comunmente o día dos Reis Magos.
- San Bieito: 21 de marzo e 11 de xullo.
- San Cristovo: 10 de xullo.
- San Lourenzo: 10 de agosto.
- San Miguel: 29 de setembro.
- San Pedro: 29 de xuño.
- San Pedro Mártir de Verona: 29 de abril.
- San Román: 18 de novembro.
- San Simón: 5 de xaneiro.
- San Xoán: 24 de xuño.

- Santa Baia/Santa Eulalia: 10 de decembro.
- Santa Inés: 21 de xaneiro.
- Santa María Madanela: 22 de xullo.
- Santa Mariña: 18 de xullo.
- Santiago: 25 de xullo.
- Santo Antón Abade: 17 de xaneiro.
- Santo Antonio de Padua: 13 de xuño.
- Virxe da Barca: Esta festa celébrase o segundo domingo de setembro, menos cando este é o día 8, en tal caso celébrase o día 15.





# Un conde de Pallares en Santa Mariña de Ribeira, A Estrada

J. M. Bértolo Ballesteros y Luis Ferro Pego  
leonvenera@aestrada.com

**Resumen.** A partir de una descripción de la iglesia parroquial de Santa Mariña de Ribeira, hermoso edificio de estilo neoclásico, se describen las labras heráldicas que presiden el frontón del pórtico y el altar mayor, respectivamente, pertenecientes a los patronos de dicha iglesia, los Condes de Pallares, cuya genealogía detallada, desde don Froilán Pallares Somoza, hasta el séptimo de ellos, don Luis Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo, se ofrece a continuación.

**Abstract.** Heraldic carvings located in the portico pediment and high altar are described from a description of Santa Mariña de Ribeira Parish Church, a beautiful neo-classical style construction. The carvings belongs to this church's patron saints, the Counts of Pallares, whose genealogy starting with Froilán Pallares Somoza and finishing with Luis Vázquez de Parga and Gutiérrez del Arroyo is detailed below.

El concello de A Estrada encierra un impresionante patrimonio artístico-heráldico. Desde finales del siglo XV hasta nuestros días una parte de su historia está esculpida en sus piedras armeras, diseñadas por las parroquias que conforman el concello y que permanecen encaramadas a las fachadas y muros de nuestras torres, pazos, casas solariegas, iglesias y edificios públicos.

Esa historia que emana de la heráldica de estas piedras armeras nos muestra los linajes que en otra época afloraron señoreando estas tierras, como los Castro, Figueroa, Villar, Sotomayor, Cobos, Oca, Gil, Taboada, Ballesteros y un largo etc., quedando indelebles para siempre títulos como el de Marqués de Guimarei o el de Figueroa. Asimismo la heráldica pone de relieve la importancia de lugares como Oca, en cuyo pazo resplandecen más de treinta escudos de armas.

En el concello de A Estrada, en efecto, se encuentran gran número de pazos y casas hidalgas, pero muchos de ellos en estado de ruina. Muchas de estas construcciones, al igual que sus labras heráldicas, se hallan en un estado lamentable debido al desamparo de los propie-

tarios, a los muchos años que vienen padeciendo las inclemencias atmosféricas producidas por el viento, sol y lluvia -esta última muchas veces ácida-, y las propias de la naturaleza, como líquenes, hiedras o zarzas, permaneciendo cubiertas de maleza en un absoluto abandono. Pero lo peor de todo es la mano del hombre, unas veces demoliendo los viejos pazos para construir nuevas edificaciones, otras restaurándolos de modo anárquico sin respetar lo construido o haciendo añadidos de pésimo gusto. Sin embargo es una satisfacción ver desde hace unos años a esta parte que algunas se encuentran restauradas y otras en periodo de restauración, respetando la construcción existente y el medio que las rodea.

### **Escudos heráldicos en Santa Mariña de Ribeira**

Un escudo heráldico, bastante deteriorado, es el que adorna la fachada de la iglesia de Santa Mariña de Ribeira, una de las más bellas iglesias de estilo neoclásico en Galicia, si bien una desconocida hasta por los amantes del arte, quizás por encontrarse en el rural.

Siguiendo las orientaciones de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, esta iglesia está hecha imitando la arquitectura clásica griega, de ahí la importancia de las columnas, el frontón y el respeto a las proporciones. Podemos compararla con el *templo de Isis* en Delos o con otros semejantes, de los que, en cuanto a su portada, parece una simple copia.

En su fachada principal impresionan las dos enormes columnas, de estilo dórico aunque sin acanaladuras, flanqueadas por dos pilas-tras, y todo ello rematado en frontón triangular donde, a falta de estatuas que lo adornen, se halla ubicado el escudo del conde de Pallares timbrado de coronel (parte de la corona rota), como símbolo del señorío y dominio sobre las tierras del Ulla.

En el interior de la iglesia destaca la cúpula enmarcada en tambor octogonal, rematada por una linterna que inunda de luz el ábside, mientras que la nave está cubierta por bóveda de cañón corrida, que descarga directamente sobre los muros en los que se abren varias ventanas que introducen la luz lateralmente. El retablo del altar mayor se hizo posteriormente a la iglesia con la aportación pecunia-

ria de los vecinos y con la ayuda importante del conde y de su mujer para la pintura de dicho retablo, de ahí que también se haya pintado en él un escudo de los condes. Corona la iglesia un campanario de un solo cuerpo con dos campanas, de las cuales la más pequeña se hizo según sus inscripciones en 1778, fecha en que se terminó la construcción de la iglesia.

Según el libro de Fábrica de esta parroquia, en el año 1768 se está construyendo la nueva iglesia que costea Don Felipe de la Vega y Calo Ballo de Porrás, “canónigo cardenal de esta santa y apostólica iglesia del señor Santiago y Patrono de la capilla de Alba” (don Felipe era familiar de un cura que fue de esta feligresía al menos desde 1737 hasta 1754, fecha en que entrega las últimas cuentas de la fábrica). No sabemos a quién pertenece su diseño tan novedoso en este momento, posiblemente a algún arquitecto foráneo que trabajaría en ese momento en Santiago. En esos años



Iglesia de Santa Mariña de Ribeira (A Estrada).



Templo de Isis. Delos.

se estaba trabajando en la fachada de Azabachería de la catedral de Santiago y ya se habían construido diversas obras civiles en el nuevo estilo como Capitanía en A Coruña; sin embargo ninguna obra sigue tan fiel los postulados clásicos como esta. Según Bouza Brey, y citando unos supuestos apuntes del libro de Fábrica, su diseño pertenece a un fraile dominico, Manuel de los Mártires, pero en realidad en dicho libro no aparece ese dato, aunque dicho arquitecto sí podría ser el supervisor autorizado de la obra.

Se terminó la construcción de la iglesia en 1778, fecha en la que se pone la campana más pequeña, y así en la visita del obispo de 1780, según consta en libro de fábrica, se dice que la Iglesia es “hermosa y fabricada de nuevo con su pórtico y sus columnas y toda ella a expensas de D. Felipe de la Vega y Calo”.

Al penetrar en el recinto del atrio de la iglesia, donde se ubica el cementerio, una tumba que se halla en lugar muy principal, delante de la puerta de la iglesia llama poderosamente la atención. Al comenzar la lectura de la lápida, se puede observar que pertenece al conde de Pallares. ¿Pero cómo un conde Pallares, perteneciente a las tierras de Lugo, yace enterrado en Santa Mariña de Ribeira?

En el Diario Oficial de Galicia, número 133 de fecha 16 de julio de 1991, en el Inventario del Patrimonio Cultural de la Provincia de Pontevedra, Monumentos Histórico-Artísticos Declarados en el Concello de A Estrada, referente a la arquitectura religiosa se encuentra catalogada la iglesia parroquial de Ribeira en la página 6.633.

## Escudo de la fachada de la iglesia

Tanto el escudo exterior como el que hay pintado en el retablo tuvieron que ser realizados a mediados del siglo XIX, más de setenta años después de la construcción de la iglesia, pues fue en el año 1852 cuando el señor conde de Pallares entregó 320 reales para pintar el retablo mayor y su esposa, para el mismo fin, 40 reales. Además, el conde obtuvo el título muy pocos años antes, al heredarlo de su madre que murió en 1843.

El escudo, tallado en piedra, que se encuentra ubicado en el frontón triangular en la fachada de la iglesia, tiene la corona rota, y se

encuentra muy desgastado en la zona por donde pasaban dos cuerdas para tocar las campanas ya que rozaban parte del escudo.

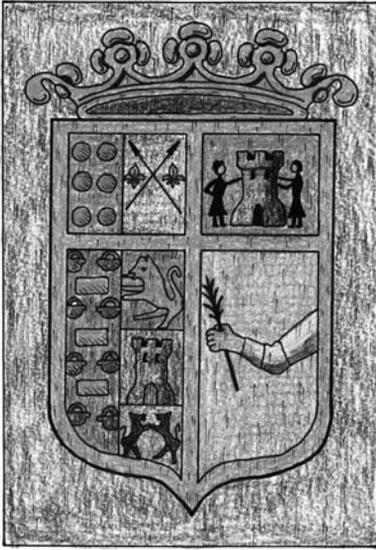
Se trata de un escudo cuartelado, rematado en punta. Primer cuartel partido; 1º muy desgastado, sin poder apreciar las armas. 2º dos lanzas puestas en aspa llevando en cada flanco una flor de lis. Segundo cuartel, una torre acompañada a cada lado de dos figuras humanas con un brazo sobre la cadera y otro apoyado en la torre; la de la diestra un caballero y la siniestra una dama. Tercer cuartel



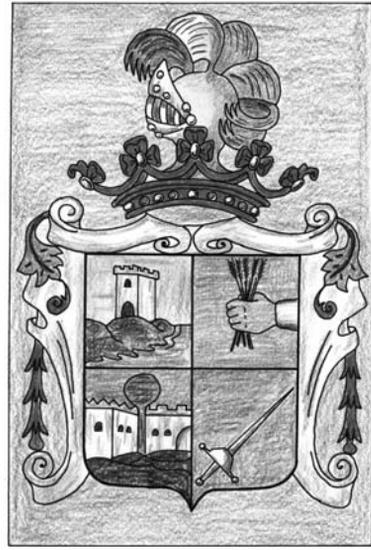
partido y medio cortado; 1º tres mesas y, puestas en orla, siete calderas pertenecientes al linaje Taboada; 2º Un león rampante; 3º dos animales cuadrúpedos enfrentados, superados de una torre; Cuarto cuartel, saliente del flanco siniestro, brazo vestido que sostiene lo que parece ser una maza, y que debería ser un haz de espigas. Lambrequines vegetales rodean el conjunto.

### Escudo del retablo de la iglesia

Es un escudo policromado, cuartelado en cruz y rematado en punta. *Primer cuartel* partido, 1º en campo de gules, seis roeles del mismo color, puestos en palo, tres y tres; 2º en campo de plata dos lanzas puestas en aspa, flanqueadas de dos flores de lis de gules. *Segundo cuartel*, en campo de gules, una torre de plata, acompañada a cada lado de dos figuras humanas; a la diestra un noble apoyando las manos en la torre, y a la siniestra una dama con una mano en la torre y la otra sobre la cintura. *Tercer cuartel* partido y medio cortado, 1º de azul tres mesas de plata, y puestas en orla siete calderas de sable, pertenecientes al linaje **Taboada**. 2º en campo de gules, un león de oro. 3º de plata, dos animales cuadrúpedos empinados y enfrentados



Escudo de la fachada de la iglexia.  
Dibujo de Javier García Gómez.



Escudo de la casa del Conde de Pallares.  
Dibujo de Javier García Gómez.

(posiblemente dos cabras), superadas de una torre, ¿Santiso? Cuarto *cuartel* de oro, saliente del flanco siniestro un brazo vestido de azul, con una espiga en la mano, **Pallares**. Al timbre corona condal

### Escudo en la casa del Conde Pallares

En la casa del conde, llamada hoy “casa de la condesa”, se encontraba pintado en el interior del salón, sobre el dintel de la puerta, un escudo del que ahora sólo se conserva una foto.

Se trata de un escudo puesto sobre una cartela, cuartelado y rematado en punta. Primero en campo de plata, una torre de su color, flanqueada en su parte siniestra por un río de azul. Segundo, en campo de gules, brazo vestido de azul, naciente del franco siniestro, con espigas de trigo de oro en la mano. Tercero en campo de gules muralla de plata, almenada, con cinco ventanas y una puerta, abiertas; en el centro un árbol de sinople. Cuarto, en campo de sinople, tizona de sable, puesta en barra. Al timbre corona superada de un yelmo empenachado con hermosos lambrequines que adornan el conjunto.

## El condado de Pallares

El lugar de Pallares se encuentra en la parroquia de Baamorto en el concello de Monforte de Lemos. Este lugar dio el nombre al condado *Pallarensis* que en el siglo VI era uno de los once en que se dividía la diócesis de Lugo.

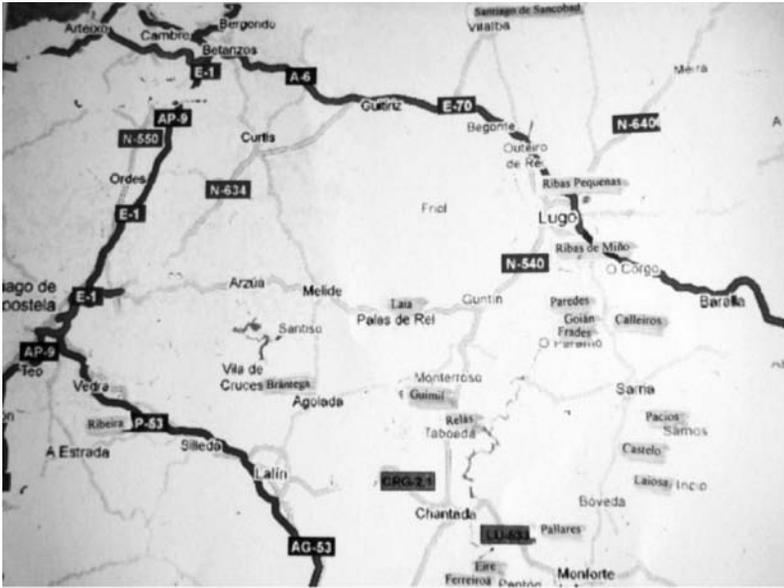
Al igual que en otros casos, como el de Bolaño, se creó una leyenda para explicar su origen. Se dice que en tiempos del rey Alfonso II el Casto (c.760-842) el conde realizó una hazaña que salvó la ciudad de Lugo, sitiada por los moros que trataban rendirla por hambre. El conde aprovechó la oscuridad de la noche para salir de la ciudad y recoger un manojo de espigas que en ese momento estaban en sazón. Por la mañana y ante la presencia del rey moro el conde arrojó ante sus pies las espigas recogidas. El rey moro, creyendo que los de la ciudad habían recibido refuerzos, desistió en su empeño. Por eso en el escudo de los Pallares aparece un brazo armado con un haz de espigas.

## Genealogía de los condes de Pallares

**Don Froilán Pallares Somoza** nació el día 10 de octubre de 1685 y bautizado en la parroquia de san Pedro de la ciudad de Lugo el día 21, hijo de don Jacobo Pallares Somoza, regidor perpetuo de la ciudad de Lugo, señor de la casa de Veiga en la feligresía de Santo Tomé de Castelo (al sur de Sarria), y de doña Catalina Pardo Ribadeneira y Gayoso, señora de las jurisdicciones de Goián y Frades en tierras del Páramo (al norte de Sarria) entre otras, nieto por línea paterna de don Antonio González Pallares, vecino de Veiga, en Santo Tomé de Castelo, y doña Isabel Balboa Somoza. Y nieto por la línea materna de don Rodrigo Varela y doña Lucía Pardo Ribadeneira y Ulloa vecinos de la feligresía de San Miguel de Goián.

Don Froilán, que también fue regidor perpetuo de la ciudad de Lugo, estuvo casado con doña **María Ignacia Pallares Alfeirán**, hija de don Diego Sarmiento y doña Antonia Alfeirán y Pallares, dueños de la casas principales del valle de Lorenzana (al norte de Mondoñedo). Quedó viudo en el año de 1726 y no tuvo descendencia.

Contrajo nuevas nupcias en el lugar de Mosteiro de la feligresía de Ribas de Miño (a 13 km al sur de Lugo), el día 27 de marzo de



Tierras de Lugo y Pontevedra relacionadas con el condado de Pallares.

1729 con doña **María Josefa Gayoso Sanjurjo y Ulloa**, quien había nacido en la casa de Mosteiro el día 8 de noviembre de 1708 y bautizado el 19 en San Mamed de Ribas de Miño, hija de don Juan López Gayoso, señor de la casa de Fonteboa y natural de la feligresía de Soñar (cerca de Ribas de Miño) y de doña Ana Gregoria Sanjurjo y Zapata (o Ulloa), dueña de la casa de Mosteiro en Santa Magdalena de Coeses (Ribas de Miño). La dotó el cura de San Juan de Barán, Paradela (al este de Sarría), don Francisco Teijeiro Ulloa, con 3.000 ducados de vellón “por el mucho cariño que le tiene”.

D. Froilán murió el 27 de noviembre de 1762, según consta en la parroquia de San Pedro (Lugo), y recibió sepultura en la capilla de San Antonio del convento de San Francisco. Tuvieron varios hijos, bautizados la mayoría en la parroquia de San Pedro de Lugo:

1. María Antonia Pallares y Gayoso, que nació en Lugo el día 16 de abril de 1730, se casó en Lugo con don José Melo y Soto, para lo cual fue dotada con 2.500 ducados. Tuvieron dos hijos, de los cuales una fue Nicolasa Melo Pallares que, casada con

Vicente Cadórniga, tuvo por hijos: a Francisco Javier Cadórniga Melo –que heredó de su prima María Taboada Pallares–, a Blas y a Ángela, quien casó con Manuel Pardo Varela, vecino de Santiago de Barbantes en la parroquia de Maside (Ourense).

2. María Bernarda Pallares y Gayoso, que nació en Lugo el día 20 abril de 1733 y celebró su matrimonio en Lugo el día 7 de octubre de 1750 con don José Neira Saco y Armesto, dueño de la casa y jurisdicción de Pacios, en Pedrafita do Cebreiro, cuya propiedad todavía sigue en manos de sus descendientes. D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Bernarda murió el 19-1-1769 en san Lorenzo de Pacios. Tuvieron varios hijos: Rita, María, Antonia, Manuela, Carlos (que murió pronto), José, Juana y Francisco. Luego José Neira se casó otra vez y murió en Lugo el 8 de octubre de 1788.

Su hijo y sucesor, José Neira Pallares, se casó con María Lolo y Rivera. Posteriormente uno de sus descendientes, Manuel Eugenio Neira Pol, el 5 de febrero de 1999 reclamará el título de conde, si bien se le denegará.

Otro descendiente de D<sup>a</sup> Bernarda fue el poeta Uxío Novoneira, muerto el 30 de noviembre de 1999 y protagonista del *Día das Letras Galegas* 2010.

3. Nicolás Pallares y Somoza, que nació en Lugo el día 6 de diciembre de 1734 y murió neonato.

#### 4. Nicolás Francisco Pallares y Somoza (*que sigue*)

- 5.- Vicenta Pallares y Gayoso, que nació en Lugo el día 19 de abril de 1741 y se unió en matrimonio en Lugo el día 11 de agosto de 1764 con don Juan Francisco Somoza y Saavedra, hijo de Bartolomé Somoza y de Juana Francisca Saavedra, vecinos de san Martiño de Laiosa, Rendar (Sarria). Vivieron en Sarria, donde tuvieron una hija, Ángela Rosa Somoza y Pallares, nacida el 11 de octubre de 1770 en Laiosa, quien casó el 30 de marzo de 1795 en Santa Mariña de Sarria con Francisco Somoza Somoza, hijo de Manuel Felipe y de Isabel, vecinos de Ribas Pequeñas. Francisco y Ángela Rosa tuvieron el 21 de febrero de 1796 una hija, Manuela Somoza Pallares, que será la madre del IV conde de Pallares.

6. Alonso Pallares y Somoza, que nació en Lugo entre 1742 y 1762, fue sacerdote, y falleció en su ciudad natal el día 21 de diciembre de 1771.
7. José Benito Pallares y Somoza, que nació antes de 1762, y fue sacerdote.

**Don Nicolás Francisco Pallares y Somoza**, nació en Lugo el día 29 de enero de 1735, y fue bautizado el día 4 de febrero en la parroquia de San Pedro. Llegó a ser Regidor Perpetuo de su ciudad natal, señor de Goián, Frades, Calleiros y Pacios, entre otras. Su matrimonio tuvo lugar en santa Eulalia de Tuiriz (Lugo) el día 10 de noviembre de 1753, con doña **María Ignacia Correa y Somoza**, hija de don Manuel Correa y Sotomayor, dueño de la Casa del Tellado, y de doña Beatriz Somoza, señora del pazo de Ferreiroá, en Eire (Pantón) -quizás fue este matrimonio el que construyó el pazo de Ferreiroá-; y era nieta por línea paterna de D. Diego Correa Ozores y Sotomayor, dueño de la casa del Tellado, natural de la casa de Pegullal en Salcedo (Pontevedra), y de D<sup>a</sup> Inés de Ulloa y Prado, natural de la casa de Sanfiz de Asma (Lugo); y por línea materna de D. Diego Quiroga, señor de la jurisdicción de Buxán y de la casa de Goián de santa M<sup>a</sup> de Ferreira (Lugo) y de Isabel de Andrade, señora de Marzán y de la casa de Ferreiroá, de donde era natural. Doña María Ignacia había nacido en el mencionado pazo el día 24 de agosto de 1722, donde le sorprendería la muerte el día 2 de octubre de 1793, y fue sepultada en San Miguel de Eire. Tuvieron por hijos.

1. Manuela Ignacia Pallares Correa, religiosa en el convento de San Salvador de Ferreira (Pantón).
2. **María Manuela Pallares y Correa** que será la II Condesa de Pallares
3. **Manuel Pallares y Correa, I Conde de Pallares** (*que sigue*)

## I CONDE DE PALLARES, Manuel José Jacobo Francisco Nicolás Pallares y Correa

Nació D. Manuel en la casa del Tellado el día 11 de mayo de 1762 y fue bautizado en la feligresía de Tuiriz. Dueño del palacio de Ferreiroá y otros, se casó el 13 de agosto de 1789 en Santa María de Sar

(Santiago) con doña **Nicolasa Varela y Suárez**, hija de Gregorio Varela y Manuela Suárez, de Santa María de Segán, en O Saviñao.

D. Manuel fue regidor perpetuo de Lugo, al igual que muchos de sus ascendientes. También fue comisionado por la Justicia y Regimiento de dicha ciudad para diversas gestiones; por ejemplo, investigó en Sarria ciertos desórdenes cometidos por la tropa, si bien de vuelta a Lugo “le salieron al camino seis soldados de a caballo de la compañía de D. Julio Cachada y, con pistola en mano, le quitaron los autos obrados, pasándole a hacer otros agravios” (*Actas de las Juntas de Galicia*).

Fue diputado por millones del Reino de Galicia en 1793, y dos años más tarde ingresó como caballero pensionado en la Orden de Carlos III. Y fue distinguido con el título de conde de Pallares por Real despacho librado por el rey don Fernando VII, el día 10 de febrero de 1816, como descendiente de uno de los once condes antiguos de Lugo.

D<sup>a</sup> Nicolasa, condesa de Pallares, dueña de las casas de Guimil, Paredes, Ons, y Vilanova de Arousa, entre otras, con sus vínculos y mayorazgos; otorgó testamento en Lugo, dejando como heredera universal de todos sus vínculos y mayorazgos a su hermana María Vicenta Varela Suárez, religiosa en el convento de Nuestra Señora del Bulgo de la Enseñanza en Santiago de Compostela. D<sup>a</sup> Nicolasa falleció en Lugo el día 4 de abril de 1830 sin descendencia. Su hermana y religiosa M<sup>a</sup> Vicenta, al sucederle en el vínculo, mantuvo varios pleitos por motivos de herencia con su cuñado el Conde de Pallares.

Falleció el conde de Pallares el día 30 de noviembre de 1832 en la ciudad de Lugo, recayendo el título en su hermana Manuela.

## II CONDESA DE PALLARES María Lorenza Manuela Josefa Pallares y Correa

Nació en Santa Eulalia de Tuiriz (Pantón) el día 10 de agosto de 1756, y contrajo matrimonio en San Julián de Eire (Pantón) el día 8 de julio de 1778, con **Don José María Taboada Santiso**, hijo de don Pedro José Taboada Tabares y de doña María Santiso, señor de las casa de Relás perteneciente a la feligresía de Santo Tomé de Carballo (Taboada), de Laia (Palas de Rei) y de Moas, sita en la feligresía de San Lorenzo de Brantega (A Golada), de donde fue vecino.

Al fallecer el I Conde de Pallares, D. Manuel José Pallares Correa, D<sup>a</sup> María Lorenza Manuela heredó título, vínculos y mayorazgo así como toda la herencia libre, la casa de Lugo, las casas de Ferreiroá sitas en la parroquia de San Julián de Eire, la del Tellado en Santa Eulalia de Tuiriz, la de Saián y la de la Veiga, en la parroquia de Santo Tome de Castelo, jurisdicción de Somoza mayor de Lemos.

D<sup>a</sup> María Manuela Pallares Correa junto con su marido vivió en la casa de Laia en la jurisdicción de la Ulloa (Palas de Rei). Su marido, José María, murió el 24 de abril de 1824 en Laia, y ella falleció en su casa de Ferreiroá, en la feligresía de San Julián de Eire el día 5 de mayo de 1843. Tuvieron por hijos a:

1. **Manuel María Taboada y Pallares** (*que sigue*)
2. Ramón Taboada y Pallares
3. María Taboada y Pallares, nacida en Tuiriz, falleció en el pazo de Ferreiroá el día 20 de octubre de 1854. Otorgó testamento ante Juan Martín, escribano de Castellones, dejando como universal heredero a su primo don Francisco Javier Cadórniga y Melo, militar retirado y administrador de sus bienes, nieto de D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Antonia Pallares y Gayoso, y por lo tanto bisnieto de D. Froilán Pallares y Somoza.
4. Vicente Taboada y Pallares
5. Joaquina Taboada y Pallares

### III CONDE DE PALLARES, Manuel María del Carmen Bernardo Benito Francisco Javier Ramón Pedro Antonio de Taboada y Pallares

Señor de las casas y cotos de Goián, Frades, Ferreiroá, Moas, Relás (de los Taboada) entre otras y poseedor de la mitad reservable de los mayorazgos de su casa, que a su muerte se convierten en bienes libres, nació en la casa de Relás (Taboada) el día 16 de abril de 1779, recibiendo las aguas bautismales en su parroquia de Santo Tomé de Carballo el día 23.

Como tenía por herencia muchas posesiones, vivió en sus distintos pazos, por lo que en 1824 es considerado vecino en el lugar de

Moas, en Brantega; en 1832 es vecino y dueño del pazo de Laia, en la Ulloa, y más tarde aparece viviendo en Ribeira.

Estaba casado este conde con doña **Luisa Fontán y Lomba**. D<sup>a</sup> Luisa había nacido el día 6 de diciembre de 1786, en A Pobra do Deán (Pobra do Caramiñal), hija de José Fontán y de M<sup>a</sup> Josefa Lomba y Pillado, y falleció en la casa del Piñeiro en Santa Mariña de Ribeira (A Estrada) el día 16 de marzo de 1869.

La relación entre ambas familias comenzó en 1783, cuando José María Taboada Santiso, padre del III conde de Pallares, había aforado por 600 reales anuales unas casas con sus tierras y hórreo en A Pobra do Deán al nuevo cura párroco D. Juan Antonio de Lomba y Pillado, tío de Doña Luisa. Además de párroco de Santiago de A Pobra do Deán y de su anejo Santa Cruz de Lesón, D. Juan Antonio fue luego canónigo Cardenal Mayor en la Catedral de Santiago y murió el 29 de noviembre de 1828, dejando a su sobrino político, el conde, como albacea. Las casas y tierras de A Pobra do Deán pertenecían a José María Taboada Santiso, como herencia de su abuela paterna María Josefa Tabares Barueta y Caamaño, por ser ésta heredera del vínculo y mayorazgo de D. Antonio Barueta y Caamaño (R.A.10.117/34).

Don Manuel María otorgó testamento el 15 de mayo de 1855 ante el escribano Francisco de Oca, de Tabeirós, donde dice que se encuentra “casado con la Señora Doña Luisa Fontán y Lomba, de cuyo matrimonio no tuvimos hijos algunos, ni tenemos esperanzas por nuestra edad y en atención a ello y al amor que profeso a dicha mi mujer y que tampoco tengo ascendientes ni aun hermanos, la instituyo por mi única y universal heredera de todos mis bienes, derechos y acciones y le pido me encomiende a Dios. Añado que no conociendo ni pudien-



Lápida del III Conde de Pallares.

do fijar las personas que tengan derecho a heredar la mitad reservable de algunos mayorazgos que poseo, lego a don Francisco Javier Cadórniga y Melo, la casa que tengo en la Puerta Miña de Lugo, la casa de Otero de Goián y rentas forales, y no podrá tomar posesión de ellas hasta el fallecimiento de mi mujer”. Otro dato curioso del testamento del III Conde de Pallares, es que se digan mil misas por su alma, quinientas de cuatro reales y las otras quinientas de a tres.

El conde falleció en su casa del Piñeiro, conocida hoy por “casa de la condesa”, de la feligresía de Santa Mariña de Ribeira, A Estrada, el día 19 de julio de 1855, y fue enterrado delante de la puerta principal de la iglesia parroquial, con la asistencia de 40 sacerdotes.

La casa del Piñeiro en la que se podía ver una variante del escudo de los Pallares siguió en manos de su esposa y familia de la manera siguiente:

**Doña Luisa Fontán y Lomba** mediante testamento ante Andrés López escribano en la jurisdicción de Deza dejó en usufructo la parte de la herencia del Conde que no pertenecía a los mayorazgos y otros vínculos a su hermana Rosa, vecina de Abanqueiro (A Coruña), pero deja como herederos a los hijos de su hermana Juana, a saber, Manuel Santos Fontán, escribano y notario en A Pobra do Caramiñal; a José, vecino también de A Pobra; a Juan que era vecino y administrador de las posesiones del conde en San Juan de Laia, y a Manuela, esposa de Francisco Pereira García, vecinos de San Lorenzo de Ouzande. La herencia comprendía casas (dos en Piñeiro, el pazo de Relás, el de Laia, el de Mosteiro, el de Fonteboa, el de Moás,...), tierras y rentas (en grano, vino y dinero) en los partidos de Tabeirós, Santiago, Cambados, Caldas de Reis, Noia, Castropol, Lugo, Chantada, Sarria, Monforte, Arzúa y Lalín, todo ello valorado, a efectos de transmisión tras la muerte de la condesa, en 43.887 escudos en el año 1869. En concreto, en Ribeira tenían:

- casa principal de siete áreas con corral, lagar, alpendre, horno y una huerta adyacente de 125 áreas, valorado todo en 1.000 escudos (Esta referencia nos sirve para valorar el conjunto de la herencia, ya que equivaldría a 43 posesiones como ésta).
- casa con era, corral, cubierto y pequeño huerto, valorado en 200 escudos.

- fincas rústicas en Monte de Fóra ou da Bouza, Cerrada do Monte, Robleda, dos leiras en Pes do Muiño, Robleda do Raposo, Herbal da Bouza, Monte cerrado da Bouza, Cerrada da Portela, Salidos, Souto do Agrelo, Agrelo, Souto Grande de Agrelo, Prado do Vilar, Tras das Hortas, Vincular, Besada, Cacharela y 84 horas semanales de molienda en el molino da Bouza.

Las casas y tierras de la parroquia de Ribeira las hereda su sobrina doña Manuela Santos Fontán pero al no tener descendencia pasa la herencia a su hermano don **José Santos Fontán**, vecino de A Pobra do Caramiñal, casado con doña **Josefa Hermo**. Les sucede su hija doña **Emerenciana Santos Hermo**, natural de Pobra do Caramiñal, casada con don **Leoncio Puente** natural de Ferrol, a quienes les viene a suceder su hijo **Ricardo Puente Santos**, que había nacido en Pobra do Caramiñal en el año 1892 y casado en Ribeira (A Estrada) sobre 1927 con doña **Leonor Fernández Soler**, nacida en la Isla de Arousa en 1894. Falleció don Ricardo en Pobra do Caramiñal en 1940 y su esposa en 1980, por lo que pasa la herencia de la casa del Piñeiro, entre otros bienes, a su hija doña **María Teresa Puente Fernández**, actual propietaria, que nació el día 22 de abril de 1930, casada en Montreal (Canadá) el día 23 de diciembre de 1955 con Anatole Lanevski, nacido en 1921 en Cocorozene (Rumanía), y fallecido en Teo (A Coruña), el día 11 de septiembre de 2006.

Su hija doña Ana Lanevski Puente nació en Canadá el día 23 de agosto de 1968, contrajo matrimonio en Victoria (Canadá) el día 11 de junio de 1994 con don Diederik Pietersma, nacido en Holanda el día 25 de abril de 1967, y será la sucesora en la casa de Piñeiro en Santa Mariña de Ribeira.

Al III Conde Pallares, al no tener descendientes directos, le sucede en el condado Manuel Vázquez de Parga Somoza y Pallares, “por ser el pariente más cercano del último Conde de Pallares como descendiente en línea recta femenina de D. Froilán Pallares, abuelo común vuestro y de aquel”, dice el documento de reconocimiento del título.

#### IV CONDE DE PALLARES, Manuel María Antonio Francisco Vicente Ramón Vázquez de Parga Somoza y Pallares

Don Manuel nació en la casa de Penas Corveiras, parroquia de Santiago de Sancovade, el día 13 de junio 1828. Era hijo de don Antonio Vázquez de Parga y Baamonde, que fue abogado, diputado en las Cortes de Cádiz y alcalde de Lugo y dueño del pazo de Penas Corveiras, y de su esposa doña Manuela Somoza y Pallares, que se habían casado el 28 de enero de 1818 en Ribas Pequeñas, siendo su padrino el conde D. Manuel Pallares, de Ferreiroá. Y sus abuelos paternos eran Ramón Vázquez de Parga y María Pascuala Varela, señores de la casa de Penas Corveiras, en la parroquia de Santiago de Sancovade (Vilalba) mientras que sus abuelos maternos eran Francisco Somoza Vizcaíno y Angela Rosa Somoza Pallares, señores de la casa de Rivas Pequeñas y de quien ya hemos hablado.

Don Manuel contrajo matrimonio en A Coruña en la parroquia de Santiago el día 20 de abril de 1851, con doña **María de la Paz de la Riva y Estévez**, hija del doctor don Nicolás de la Riva Moreno y Barros, magistrado de la Real Audiencia, y doña Antonia Estévez, natural de Santiago y vecinos de A Coruña. Acudió a la celebración del matrimonio, en calidad de testigo, D. José Pardo y Bazán.

Fue concedido el título de Conde de Pallares por Isabel II, mediante Real Carta de Sucesión de fecha 11 de mayo de 1857, siendo el coste del mencionado título por línea transversal de 32.000 reales, más 29.704,12 que adeudaba por lanzas y medias anatas. Estaba en posesión de las Grandes Cruces de Carlos III y de Isabel la Católica, Gentilhombre de Cámara con ejercicio y servidumbre de los Reyes doña Isabel II, don Alfonso XII y don Alfonso XIII; Senador Vitalicio del Reino y Consejero de Estado, Ministro del Tribunal Contencioso Administrativo, Miembro de Número de la Real Academia de la Historia, Licenciado en Derecho Civil y Canónico, Maestrante de Ronda y Vicepresidente del Congreso en la legislatura 1900-01. Vivía en Madrid en la calle Jorge Juan.

La labor del conde se destacó en otras muchas actividades tanto políticas como literarias. Tuvo una controversia epistolar con Concepción Arenal, mediando en ella Juana de Vega, a causa de un escrito de ella contra el gobierno. A causa de las heladas y tempes-

tades que destruyeron las cosechas en 1868 hubo entre los agricultores castellanos un periodo de enfermedades y hambre, por lo que el conde decía que el gobierno debía dar ayudas directas a los agricultores, mientras que Concepción Arenal decía que se debía invertir en infraestructuras.

También escribió “*Memoria de José Pardo Bazán y del conde de Pallares sobre la necesidad de establecer escuelas de agricultura en Galicia*”, que se puede leer en la Revista de la Real Academia Galega.

Otorgó testamento ológrafo en Madrid el día 12 de octubre de 1902, falleciendo en la Capital del Reino el día 12 de noviembre de 1908. Por su labor política y literaria se le dedicó una calle tanto en Lugo como en Vilalba.

De su matrimonio tuvo doce hijos, de los cuales seis murieron sin sucesión en diversas edades, quedando:

1. Germán Vázquez de Parga y la Riva, que nació en Lugo el día 28 de mayo de 1856 y falleció en Lugo el día 10 de abril de 1909. Fue presidente de la Diputación de Lugo y vivía en la calle Conde de Pallares, 10. Contrajo matrimonio en Madrid en 1897 con doña Carolina Campuzano y Aguirre, hija de Carlos Campuzano Wathins y de Amanda Aguirre y López. No tuvieron sucesión.
2. María Paz Vázquez de Parga y de la Riva, que nació en el Lugo el día 7 de abril 1861.
3. **Ramón Vázquez de Parga y la Riva** (*que sigue*)
4. Luis Vázquez de Parga y de la Riva, que nació en Penas Corveiras y fue bautizado en la parroquia de Santiago de Sancovade el día 6 de diciembre 1864. Se casó en Lugo el 21 de agosto de 1905 con María Iglesias Fariña, viuda, que había nacido en Lugo en 1869, hija de Manuel Iglesias, de Santiago, y de Mauricia Fariña, de Monforte de Lemos. D. Luís murió en Madrid el 4 de enero de 1927 y María falleció en Vigo el 7 de setiembre de 1939. Tuvieron tres hijos, María Luisa, Luis, que será el VI conde Pallares, y M<sup>a</sup> de los Angeles.
5. Nicolás Vázquez de Parga y la Riva, que nació en Santiago de Sancovade el día 16 de octubre 1865, fue diputado nacional y director general. Se casó el 20 de abril de 1900 en Madrid con

doña María de la Asunción Valenzuela y Samaniego, nacida en Madrid el 22 de agosto de 1871, hija de Rafael de Valenzuela y González de Andújar, senador del Reino, y de Joaquina de Samaniego y Lassús, IX marquesa de Caracena del Valle e hija de los XI condes de Torrejón. Tuvieron tres hijos, Nicolás, Manuel y María de la Paz. Nicolás murió en Madrid el 23 de febrero de 1914 y su mujer el 30 marzo de 1963 también en Madrid.

6. Antonio Vázquez de Parga y la Riva, que nació en Lugo el día 26 noviembre 1867.

### **V CONDE DE PALLARES, Ramón María Manuel Antonio Ceferino Nicolás Vázquez de Parga y de la Riva**

Nació en Lugo el día 26 de agosto de 1862. Como había muerto su hermano Germán, solicitó el título de Conde de Pallares con fecha 6 de mayo de 1909 y el rey Alfonso XIII expidió en San Ildefonso la Real Carta de Sucesión con el título de Conde de Pallares a 29 de julio de 1.909. Su importe ascendió a 6.000 pesetas. Falleció sin sucesión en Madrid el día 11 de julio de 1936, por lo que heredó el título su sobrino:

### **VI CONDE DE PALLARES, D. Luis María Manuel Félix Ramón Vázquez de Parga e Iglesias**

Nació en Madrid el día 21 de febrero de 1908. Su padre Luis Vázquez de Parga y de la Riva había nacido en la casa de Penas Corveiras el día 5 de diciembre de 1864 y fallecido en Madrid el día 4 de enero de 1927, mientras que su madre María Iglesias Fariña falleció en Vigo el día 7 de septiembre de 1939. En su curriculum figura el ser Doctor en Filosofía y Letras, académico de la Real Academia de la Historia, Vicedirector y Director en funciones del Museo Arqueológico Nacional, y Vicerrector de la Escuela de Estudios Medievales, perteneciente al Centro Superior Investigaciones Científicas.

Vecino de Madrid, en la calle Jarama, solicitó el título el 13 de marzo de 1989. La Casa de S.M. el Rey, emitió el siguiente informe de fecha 7 de junio de 1991: *Rehabilitación del título de Conde de Pallares.-*

S.M. *teniendo en cuenta los informes favorables del Consejo de Estado, Diputación de la Grandeza y el propio Departamento, ha dispuesto acceder a la rehabilitación de la dignidad reseñada a favor de don Luis Vázquez de Parga Iglesias*. Real Decreto de fecha 22 de enero de 1993, siendo Real expedida Carta de Sucesión con fecha 1 de septiembre de 1993.

Por ser sobrino carnal del último poseedor tuvo que pagar la cantidad de 506.400 pesetas, si bien el título nunca fue retirado por el interesado. Falleció este conde de Pallares en Madrid a 26 de octubre de 1994.

Estaba casado con doña **Consuelo Gutiérrez del Arroyo y González**. Tuvieron por hijos:

1. Marieta Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo
2. Ana Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo
3. Margarita Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo, Directora de los Archivos Nacionales, que casó con el doctor Rafael Nájera.
4. **Luis Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo** (*que sigue*)

## VII CONDE DE PALLARES. Luis Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo

Ingeniero de profesión se casó con D<sup>a</sup> Carmen de Juan, nacida en A Coruña.

A la muerte de su padre, fue solicitado el título por su pariente por Manuel Eugenio Neira y Pol, pero le fue desestimado.

Por Real Decreto 204/2004, de 2 de febrero, se rehabilitó sin perjuicio de tercero de mejor derecho, el título de Conde de Pallares, a favor de don Luis Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo. *De conformidad con lo prevenido en la Ley de 4 de mayo de 1948 y Real Decreto de 8 de julio de 1922, en su redacción dada por el Real Decreto 222/1988, de 11 de marzo, de acuerdo con la Diputación Permanente de la Grandeza de España y el Consejo de Estado, vengo a rehabilitar, sin perjuicio de tercero de mejor derecho, a favor de don Luis Vázquez de Parga y Gutiérrez del Arroyo, para sí, sus hijos y sucesores, el título de Conde de Pallares, previ6 pago del impuesto correspondiente. Dada en Madrid, a 2 de febrero de 2004 (B.O.E. núm. 33 de 7 de febrero de 2004)*

## Fuentes documentales

Archivo particular del genealogista D. Luis López Pombo

Archivo Reino de Galicia (Real Audiencia)

Archivo Histórico Provincial de Pontevedra (Catastro Marqués de la Ensenada -  
Protocolos, testamentos)

Archivo Histórico Provincial de Lugo (Archivos familiares, donación de los  
Vázquez de Parga)

Archivo Histórico Diocesano de Santiago Compostela

Archivo Histórico Diocesano de Lugo.

Documentación particular facilitada por D. Manuel Platero Campo, sobre los  
Condes de Pallares, realizada por D. Javier Gómez de Olea y Bustinza

FERNÁNDEZ CASTRO, J.A. Director del Museo do Pobo Estradense. Trabajo  
inédito sobre la Iglesia de Ribeira

Documentación particular sobre la herencia de doña Luisa Fontán y Lomba, faci-  
litada por doña María Teresa Puente Fernández.



# Catálogo da colección Ramos Vázquez, 1785-1956. II

Damián Porto Rico

damian.portorico@hotmail.com

**Resumo.** Poñemos fin á descrición dos documentos da colección Ramos Vázquez que tivera inicio no volume 11 da Miscelánea Histórica e Cultural da Estrada do pasado 2008 tocándolle agora a quenda aos papeis que abranguen o período comprendido entre finais do século XVIII e mediados do XX. Xurden neles as vicisitudes das guerras carlistas nas terras do Foxo de Tabeirós, o Agrarismo ou os primeiros fenómenos de industrialización dos nosos cursos fluviais polo sector madeireiro, berce do pulo da nosa vila.

**Abstract.** The description of Ramos Vázquez Collection documents, starting in the Historical and Cultural Miscelaneous (volume 11) in A Estrada in 2008, is finished. The study is now focused on documents covering the period between the end of the 18th century and mid-20th century. They describe the vicissitudes of Carlist Wars in Foxo de Tabeirós, the agrarian reform movement and the timber industry attempts to industrialize river courses, which made our town going from strength to strength.

## Introdución

Deixabamos pendente desde o anterior número do 2008 parte da catalogación da colección Ramos Vázquez, composta por catro centos de documentos orixinados no intervalo que vai entre 1538 e 1956.

Na pasada entrega o protagonismo histórico era copado polas parroquias do rural: falabamos de ermidas, de pazos e de familias fidalgas da nosa contorna que tiñan en instrumentos como as ducias de foros descritos os resortes do seu poder.

Tócalle agora representar un papel destacado a fenómenos máis decimonónicos, neoliberais e urbanos: acordos de comisións permanentes do concello, sindicatos agrarios, xurdimento das primeiras escolas modernas... mestúranse cas redencións daqueles foros instrumentalizados pola fidalguía e prostituídos agora pola puxante burguesía política, que merca accións de compañías industriais españolas ao tempo que controla o desenvolvemento urbanístico da vila desde os resortes do concello e do caciquismo máis rancio.

- 0178** **1785/09/01**  
Copia da venda de Francisco Vázquez (veciño de Callobre) a Pedro Pena de “la molienda que tiene en los molinos do Campo”.
- 0179** **1780/02/12**  
Cédula da venda de Domingo Lois (de Rubín) a favor de Pedro Pena dun pedazo de toxeira.
- 0180** **S. D.**  
Borrador da exposición de don Xosé Recarei nos autos cos fillos e herdeiros de don Xacobe de Outeiro sobre evicción e saneamento de bens.
- 0181** **S. D.**  
“Tasa y regulación de los bienes de Fernando García” sitios en Rubín efectuada polo perito Francisco Antón Vilar. De finais do XVIII ou comezos do XIX.
- 0182** **S. D.**  
Atado con “Razón de los ferrados de Rentas que percibí en la Tulla de Chapa con expresión de los incobrables”. Do século XIX.
- 0183** **S. D.**  
Folla contendo a “Memoria de las Primicias que tocan al beneficio de Santa María de Rubín”, que debían ser pagadas a Simón Rodríguez.
- 0184** **S. D.**  
Folla ca “Renta de Miguel de Prado y su mujer María Prieto”. Trátase de sinxelas notas do percibido en diversos forais.
- 0185** **S. D.**  
Borrador con petición ao xulgado no preito entre don Xosé Recarei e don Manuel Outeiro sobre permuta de bens en Curantes e Riobó que acaecera entre don Xacobe de Outeiro, dono da Casa da Mota, e don André Recarei.
- 0186** **1834/09/22-1843/012/06**  
Índice dos documentos da demanda entre don Xosé Recarei e os herdeiros de don Xacobe de Outeiro sobre bens: no 1800 don Xacobe de Outeiro (“Dueño de la Casa y Pazo de la Mota” de Riobó) fixera subforo de bens que adquirira en Pousada (Curantes) a don André Recarei. E este fixo o mesmo en iguais condicións con bens que posuía en Riobó a favor do Outeiro. Semellantes contratos non eran senón unha permuta.  
Mais, en 1834 tivo lugar un preito de partillas polo que o sucesor do Recarei foi despojado dos bens.

- 0187** **1803/01/21**  
Cédula da venda realizada por Xoán Pena (de Callobre) ao seu irmán Pedro (de Rubín) de todos os dereitos que tiña aos lugares da Pena de Abaixo e Bemposta.
- 0188** **1800/04/02-1808/03/04**  
Atado con copias de escrituras de adquisicións de Pedro Pena e outros de diversas propiedades en Rubín, mediante vendas ou permutas. Algunhas vendas veñen motivadas por funerais e gastos ocasionados polas exequias. Outras derivan de empréstitos anteriores que non poideron ser reintegrados. Non deixa de ser sintomático e relevante o feito de que a miúdo os vendedores pasan a constituírse en caseiros do comprador.
- 0189** **1800/01/18**  
Petición que debера formar parte dos papeis do preito de don Manuel Recarei e os seus irmáns cos fillos e netos de don Xacobe de Outeiro (signatura 0186).
- 0190** **1801/04/28**  
Dictame do perito nomeado por don Alberte Rodal (cura de Rubín) e por Xoán Pereiras para recoñecer os danos causados pola auga do estanque do muíño do cura nos carballos de Xoán Pereiras.
- 0191** **1802/01/15**  
Copia do recoñecemento da venda de 16 pezas de terra por Pedro Paseiro, aveciñado na cidade de Cádiz, a favor de Pedro Pena.
- 0192** **1801/06/19-1802/09/28**  
Copias de vendas efectuadas a Pedro Pena e de escritura de poder.
- 0193** **1803/01/20**  
Copia do convenio suscrito entre Xoán de Brei, Pedro Pena e Francisco Rodríguez (todos veciños de Rubín), sobre trazado de camiños entre as súas propiedades.
- 0194** **1803/02/05**  
Obriga pola que Xoán da Fonte e Xoán Noble (de San Miguel de Rariz) pagarían ao cura de San Xiao de Arnois, don Francisco Antón Piñeiro, 7000 reais por 35 moios de viño.
- 0195** **1803/01/10-1803/01/27**  
Despacho do Alcalde Maior de Apelacións da cidade de Santiago para que don André Xosé Recarei pagara as taxas da compulsa de documentos do preito sostido na Real Audiencia con André Pereiras sobre as partillas dun monte.

- 0196** **1804/08/26**  
Copia de escritura de troco entre Nicolás de Castro e don André Recarei.
- 0197** **1804/04/28**  
Cédula da venda de Lourenza Sánchez a Pedro Pena dunha herdade na Pena.
- 0198** **1805/03/25**  
Copia do testamento de María Rosa Pena, solteira, veciña do lugar da Bemposta (Santa María de Rubín).
- 0199** **1806/12/20**  
Cédula de venda de Xosé Requeixo (do lugar da Pena de San Martiño de Riobó) a favor de Pedro Pena dunha herdade labradía.
- 0200** **1813/11/01-1813/11/03**  
“Antecedentes sobre ferrado y medio de renta que debe pagar Pedro Pereiras del lugar da Somoza” que, supostamente, debía percibir o señor Recarei polo directo dominio.
- 0201** **1816/09/25**  
Escritura de renuncia de don André Recarei a favor do seu fillo primoxénito don Bieito, para que este poida administralos os seus morgados.  
No documento aparece o licenciado don Xoán de Andújar, avogado da Real Audiencia do Reino de Galicia e cabaleiro Mestrante de Ronda, veciño de San Breixome de Lamas, como curador dos bens de don Bieito.
- 0202** **1816/06/08**  
Cédula de venda de montes feita por Domingo e Miguel de Torres a Pedro Pena.
- 0203** **1816/03/13**  
Revocación do poder outorgado por dona Bieita de Pazos ao seu fillo don André Recarei para cobrar rendas e administrar as producións do morgado.
- 0204** **1816/03/09**  
Copia da permuta realizada entre don André Xosé Recarei (como apoderado da súa nai) e don Xoán de Outeiro (de Riobó), de propiedades: bens do lugar de Pousada (San Miguel de Curantes) por viñas en Ponte Sarandón (Santo Amedio de Ribadulla).
- 0205** **1817/07/10**  
Tasa realizada por peritos da herdanza de dona María González López nos lugares de Outeiro (San Martiño de Lalín), Xestal (Santa María de Noceda)...



Serradoiro do río da Fervenza.

inclúe “la casa con sólo una puerta de su entrada en la feria de Lalín”, o tercio dun muíño...

**0206** **1783/04/02-1827/03/03**

Atado que principia con autos da toma de posesión da herdade da Nogueira polo escribán don Felipe Pena e Leira. Continúan escrituras de adquisicións e permutas deste individuo nos lugares da Pena (Curantes) e Grande (Callobre) na década dos 20.

Tamén acompaña escrituras de trocos entre Pedro Pena e Francisco Rodríguez e entre Xosé Brea e Ricardo de Prado, e de adquisicións de Pedro Pena e de Xoán Pena.

**0207** **1818/05/18**

Cédula de venda a favor de don Felipe Pena e Leira de herdades en Pena de Abaixo e Bemposta.

**0208** **1820/05/12**

Copia da escritura de doazón na que sor María da Escravidude (no século dona María Bieita Recarei Salgado, do lugar de Pousada), monxa novicia no convento franciscano de Santa Clara da vila de Monforte, fixo a favor do seu irmán don Bieito dos bens que lle correspondían de seus pais. Pola súa banda, don Bieito obrigábase a darlle 200 reais cada ano.

**0209** **1821/03/23**

Atado con escritura de partillas outorgadas entre Bieito Espinosa Varela (como marido de dona María Bieita Salgado) e don André Recarei (marido de dona Bieita de Pazos) redactada “en la Casa y Pazo de Cascagir Parroquia de San Salvador de Escuadro”, residencia da familia Espinosa Salgado.

**0210** **1824/12/04**

Certificación expedida polo escribán don Xosé María Paseiro de ter participado en autos executivos a instancia de frei Silvestre Sánchez, monxe de Santa María de Acibeiro, contra don Bieito Recarei pola cantidade na que se lle remataran a este último as rendas da paneira do Foxo de 1822.

**0211** **1831/02/24**  
 Conta do que redituaron os arbitrios aprobados para armamento dos voluntarios realistas desde xuño de 1830 ata decembro de 1831, según arrendamento feito a Tomás Tarrío.

**0212** **1831/10/19**  
 Copia do poder outorgado a don Manuel Recarei Salgado para litigar co coronel don Xosé Feixó, do rexemento provincial de Lugo, sobre bens sitos no lugar de Outeiro da xurisdición de Deza.

**0213** **1831/04/11-1831/04/19**  
 Nomeamento procedente da Real Audiencia de Galicia e dirixido á Xustiza da xurisdición de Tabeirós, polo que don Manuel Recarei Salgado foi designado xuíz e autos da toma de posesión.

**0214** **1831/09/10-1831/09/30**  
 Copia de documento polo que a Xunta Directiva do Porto Franco de Cádiz se comprometía a colocar un sustituto a Xosé Baloira para que cubrise a súa praza de soldado.

**0215** **1835/11/18**  
 Certificación do cura de Santa María de Soutolongo a pedimento de don Bieito Recarei, dunha partida do libro de bautizados da súa freguesía correspondente a un fillo de don André Recarei e dona María Xosefa Salgado.

**0216** **1832/08/23-1832/08/27**  
 Certificación e copia do discernimento da curadoría de dona Manuela Recarei a favor do seu irmán, con nomeamento de curador e copia do decreto do Alcalde don Manuel Arén e Lousada.

**0217** **1835/04/28**  
 Copia do auto dado por don Francisco de Moas e Castro, Subdelegado Titular de Rendas Reais en Compostela e o seu Partido, no expediente xurdido entre don Manuel Recarei como arrendador do Real Noveno de San Miguel de Curantes en 1834 e o párroco desa freguesía.

**0218** **1828/06/07-1852/06/08**  
 Atado con 14 recibos de pagos de don Manuel Recarei por conceptos diversos (desde foros ao Priorato de Sar ata compra de pedras albas de muíño), ademais de correspondencia.  
 Tamén certificado no notario dos tribunais eclesiásticos de Compostela de ter sido requerido polo Tribunal da Santa Cruzada na causa contra don Bieito Recarei por impago da renda da Tenencia de Noente e Ollares.

**0219** **1843**  
 Copia do borrador no que Hipólito de Outeiro alega contra a sentenza dada no preito sostido con don Manuel Recarei pola primeira instancia de Tabeirós, sobre carácter vincular de bens subforados, que non admitía permuta dos mesmos.

**0220** **S. D.**  
 Plego con borrador (incompleto) ou notas indicando que as escrituras entre Recarei e Outeiro nunca ocasionaron outros efectos que a permuta de propiedades.

**0221** **1835/04/28-1836/02/09**  
 Copia do despacho do Auditor de Guerra, Ministro da Real Audiencia e Subdelegado de Rendas Reais de que na súa oficiña se seguira expediente entre don Manuel Recarei –como arrendatario no Noveno da parroquia de Curantes en 1834- e o rector.  
 Logo trasládase a demanda de Recarei, adxúntase copia do auto contra o rector e notificacións.

**0222** **1599/10/12-1836/06/09**  
 Atado que principia co recibo outorgado en 1766 polo mordomo fabriqueiro de San Miguel de Sarandón de ter pagado a don André Recarei e Bermúdez a renda debida por bens sitos nesa parroquia.  
 Segue o prorrato de 1836 a solicitude de veciños de Curantes encabezados por don Bieito Recarei da auga de rega das herdades do lugar de Pousada, con notificacións.  
 Acompaña copia da venda de 6 ferrados de centeo de renda ao rector de Santo Estevo de Quintillán, de 1599.

**0223** **1836/07/09-1837/03/11**  
 Copia do preito por concurso de acreedores.  
 O atado comenza con copia da escritura de fundación vincular e co parte da morte sen testar de don Bieito Recarei, polo que o seu irmán solicita presenza de escribán para formalización do inventario de bens, do que tamén se acompaña copia.  
 Segue copia das escrituras de fundación do vínculo do cóengo Xoán Antón Valadares no 1762, ca fundación da capela, da casa de Pousada, de catro rodas de muíño “y el uno albeiro que asimismo ha fabricado a cimentis en tierra virgen propia suya y adquirida; con una rueda de batán [...] y cada molino con dos pisos [...], inmediato a dichos molinos y batán una granja que ha hecho en monte adquirido y se halla cerrada de sobresí de muro seco de piedra [...] de diez cuartas de alto en lo más bajo [...] y en ella entran por diferentes partes tres presas o zanjás de agua que salen del río de dicho lugar de Pousada; dentro de la Granja se halla un palomar, un colmenar, un pedazo a viñas, otro a frutales de distintos géneros, otro de castaños, otro de robles [...]”. Rendas adquiridas en



Santuario de Santo Amaro, en Meavía.

Pardemarín, Cereixo, Riobó, Lamas, Tabeirós.. . Todo foi incorporado á capela para que “en todo tiempo de siempre jamás ande junto, unido e incorporado en forma de vínculo y mayorazgo en una sola persona”. Nomeou sucesora á súa sobriña, dona Bieita de Pazos Valadares.

Remata cun auto sobre repudio da herdanza de don Bieito Recarei.

0224

1837/09/04

Notificación de ter sido rematados a favor de don Manuel Recarei os dezmos e primicias de Curantes mediante arrendamento.

0225

1837/09/04

Notificación de ter sido rematados a favor de don Manuel Recarei os dezmos e primicias de Curantes mediante arrendamento. O mesmo que a signatura anterior, mais con destino a Paradela e Barbude.

0226

1839/12/08-1839/12/21

Copia da escritura de venda de terras en Pousada outorgada a favor de don Manuel Recarei por María Rosa Mesía. Ao pé nota xustificativa do pago dos dereitos de alcabala.

0227

1839/10/29

Copia da escritura de venda de María Rosa Mesía –viúva de Alonso Mella- a favor de don Manuel Recarei de varias propiedades.

**0228** **1840/10/15-1840/10/17**

Copia ou borrador de solicitude elevada ao Presidente da Xunta Provisional Gubernativa da provincia de Pontevedra polo veciño de Chapa don Francisco Conde, expoñendo que 1838 foi posesionado da presidencia dese concello e tivo que enfrontarse ás maquinacións de don Manuel Recarei, que pretendían apartalo da carreira política.

**0229** **1839/12/07-1839/12/20**

Notificacións do xulgado de primeira instancia de Santiago de Compostela para que, a petición de don Manuel Recarei, comparecese Xoán Vilar (de Santo Amedio de Ribadulla) por cantidade de froito que lle emprestara.

**0230** **1839/05/21-1839/05/22**

Folla con dúas dilixencias: a primeira para a procura do escribán don Henrique Xil en San Xoán de Vilanova por estar en descuberto da renda que tiña que pagar desde 1837.

A segunda na procura de don Xosé María Teixeiro (San Cristovo da Pena), tamén para que pagase as súas débedas “como casero que es de partida de renda de vino y dinero” debidos a don Manuel Recarei.

**0231** **1840/10/22-1840/10/23**

Petición de don Manuel Recarei ao Presidente e vogais da Quinta Gubernativa da Estrada, que “tuvo a bien confinarle al punto de Ribadeo”. Suplica que lle conmuten o lugar de confinamento “a otro paraje en donde de alguna manera pueda compatibilizarse con el reparo de sus intereses”.

Por decreto marxinal pasou a disposición do Alcalde da xurisdición de Vedra.

**0232** **1840/08/12**

Atado con copia da escritura de doazón outorgada por don Xoán Antón Valadares a favor da súa sobriña dona Bieita de Pazos en 1764.

Segue auto do xuíz de Tabeirós para recabar entre os protocolos a escritura.

**0233** **S. D.**

Papel que remite ás incidencias de don Manuel Recarei no preito concurso de acreedores contra a fincabilidade do seu irmán don Bieito, reclamando o pago de desprefectos nos bens vinculares. Nel afirma ter acudido ao xulgado o 29 de agosto de 1840. Houbera auto en 1843, apelado.

**0234** **1841/05/14-1841/05/15**

Notificacións para que o Alguacil requerido de don Manuel Recarei faga saber ao veciño de Pousada don Xoán García que debe pechar “la cortadura que innovó y ha hecho en la presa que conduce el agua a los molinos de Outeiro y hereaderos y Granja del indicado Recarey y se aproveche sólo de la que la indicada presa filtre”.

**0235** **1844/02/28**  
 Dous plegos de papel con exposición de don Manuel Recarei, Alcalde da Estrada, sobre unha causa reclamada por dona Xosefa de Arén e Lousada.

**0236** **1841/11/25-1843/07/27**  
 Atado no que o xuíz de primeira instancia do partido de Tabeirós comunica ao seu homólogo da cidade de Compostela o recurso presentado por don Manuel Recarei –que se inclúe transcrito- contra don Manuel Abade Saavedra “y los más herederos de don Juan de Neira Infanzón sobre abono de frutos”. Seguen provicencias, taxas, auto e notificacións.

**0237** **1843/06/17-1843/07/27**  
 Atado no que o xuíz de primeira instancia de Tabeirós notifica que en 1842 don Manuel Recarei pedira división e partilla de bens das herdanzas de don André Xosé Recarei e dona María Xosefa Salgado.  
 Transcríbese Real Auto no que se declara deserta a apelación interposta polo doutor don Manuel Abade y Saavedra e tasa de costas.  
 Notificación a don Manuel Abade do despacho antecedente e auto de 14 de xuño de 1843 para que pague 360 reais de costas.

**0238** **1842/10/03**  
 Folla con dictame que afirma que as dúas escrituras de 18 de xaneiro e 22 de xullo de 1800 entre Outeiro e Recarei conteñen cadanseu contrato de subforo.

**0239** **1842/05/23**  
 Copia do auto polo que se declara a don Manuel Abade acreedor ás herdanzas de don André e don Bieito Recarei.

**0240** **1844/05/02**  
 Petición al Alcalde da Estrada don Eusebio Paseiro, pola que don Manuel Recarei afirma que os salidos e leiras que posúe en Pousada están, desde tempo inmemorial, suxeitos ao aproveitamento de pastos e esquilmos polos veciños, “mas llegó la desverguenza a tal extremo que no sólo los indicados salidos y monte aparecen como de aprovechamiento común para los vecinos del indicado lugar, sino que también los de los lugares limítrofes como son el de Ovede, Esmorís y Villadeafonso apastan sus ganados lanares los unos, vacunos y caballares los otros, sin más utorización que la que ellos quieran suponer”. Porén logrou que se prohibise “apastar toda especie de ganados en los terrenos de su propiedad”.

**0241** **1842/02/18-1844/01/17**  
 Atado co copia da demanda presentada por don Manuel Recarei sobre aceptación ou repudio da súa herdanza, solicitando reintegro de capitais aos seus irmáns vivos e nomeamento de peritos. Alegaba que o capital da súa nai fora

defraudado “casi en su totalidad”. O asunto complicábase porque don Manuel Abade era acreedor ás heranzas de don André e don Bieito

Seguen varios memoriais: dos bens do lugar de Outeiro (San Martiño de Callobre), dos bens capitais alleados polo seu defunto pai e polo seu irmán don Bieito en Deza e Dozón, das rendas vinculares do lugar de Pousada, de bens vinculares en Santa Mariña de Ribeira e lugar de Constenla, dos existentes na Ponte Sarandón (Santo Amedio de Ribadulla).. .

**0242** **1843/06/14**  
Mandato do xuíz de primeira instancia de Tabeirós declarando non ter lugar o exposto por don Manuel Abade.

**0243** **S. D.**  
Escrito de don Manuel Recarei ao xuíz manifestándose en contra do xuízo conciliatorio que se pretendía nas partillas de bens entre coherdeiros.

**0244** **1848/11/30**  
Copia da escritura de venda a don Manuel Recarei dunha leira no monte do Tumbio por don Antón Requeixo.

**0245** **1855/03/28**  
Certificación do escribán don Francisco de Oca da entrega de 2000 reais da heranza de don Manuel Recarei.

**0246** **1853/06/13**  
Copia de escritura de poder polo que unha trintena de veciños de Curantes “apremiados por los arrendatarios de Consumos de este distrito municipal en razón de las carnes degolladas en el año de cincuenta y uno” outorgan poder a don Manuel Recarei para que os represente e compareza ante as autoridades.

**0247** **1862/11/21-1863/11/10**  
Atado con copia da escritura de redención de don Carlos Canabal (veciño de Santa María de Rubín) dun foro a favor do cabido de Santiago. Acompaña xustificantes dos prazos dos pagos ao Tesouro.

**0248** **1857/12/04**  
Atado ca “Cuenta que el Sr. Gómez da al Sr. Recarey de la administración de la casa de Gereliz por los años 1854, 55, 56 y 57”: Don Manuel Gómez Díaz rende a don Manuel Recarei contas “de todos los productos que constituyen la fincabilidad de D. Bernardino Gómez y D<sup>a</sup> María Díaz declarada en administración judicial”.

- 0249** **1856/04/10-1856/05/10**  
Dúas copias da escritura de venda dun anaco de monte no do Tumbio por Xosefa Sánchez a don Manuel Recarei.
- 0250** **1857/07/28**  
Certificado da defunción na en Cádiz de dona Xoana Sánchez, de tise, sen testar debido á súa pobreza.
- 0251** **1857/12/03**  
Plego con petición realizada en nome de don Xosé Recarei para que se embarquen os bens e se proceda á liquidación de contas da fincabilidade de don Bernardino Gómez e da súa muller dona María Díaz.
- 0252** **1862/04/28-Inicios do XX**  
Atado que comenza con follas da sección de seguro de gando do Sindicato Agrícola de Pardemarán, da primeira década do XX, que serven de carpetita para o prorrateo da renda pagadeira a don André Mariño en Curantes, con recoñecemento e apeo de bens.
- 0253** **1862/04/28**  
Atado similar ao da anterior signatura, con índices de cupos de prorrateo e apeo correspondente a bens do cabido compostelán Tamén en Bemposta e Pena de Abaixo (Santa María de Rubín).
- 0254** **1868/05/21**  
Contrato mediante o que André Pereira Fernández (de Curantes), comprendido o seu irmán Manuel na quinta militar co concello da Estrada, proporcionoulle sustituto na persoa de Camilo Álvarez Carballo. Os gastos ocasionados “incluso la gratificación ofrecida al sustituto ascendieron a seiscientos diez escudos”.
- 0255** **1869/04/29**  
Escritura de mellora de dona Socorro Vilaverde Guntín (viúva e veciña de Santa Baia de Vedra) a favor de dona Felisa Pena Recarei (muller de André Pereira Fernández, que era cuñado de don Manuel Pena Recarei) con bens no lugar de Pena de Abaixo.
- 0256** **1869/05/12-1869/06/07**  
Borrador e partillas de bens por morte de Manuel García, marido de Xosefa Fondevila, de Santa María de Rubín. Hai memorial petitado de bens e pensións.
- 0257** **1866/03/19**  
Testimonio da permuta efectuada anos atrás entre Xoán Agrelo e don Manuel Recarei.

**0258** **1869/04/29**

Copia de escritura e carta de pago de dona Socorro Vilaverde Guntín a favor de don André Pereiras Fernández, motivada polos gastos da derradeira enfermidade do segundo marido dela (don Diego Pena Xermade) “que importaron la cantidad de doscientos setenta y dos escudos, doscientas milésimas, por lo referente a asistencia facultativa, botica, derechos parroquiales y alquiler de una litera para trasladar al enfermo a Santiago, con más la leche de una pollina por espacio de cinco meses”. Entre as testemuñas figura o despois deputado don Miguel Nine Novais.

**0259** **1870/11/29**

Copia de escritura de obriga de pago outorgada ante notario na cidade de Cádiz por André Pereira Fernández (de 36 anos, labrador), a favor de Ramón Picáns Mancebo (“freidor de pescado”), ao que lle adebedaba 3200 reais (320 escudos).

**0260** **1870/04/11**

Copia das partillas dos bens da herdanda de don Diego Pena Xermade e dona Manuela Recarei, con copia do poder outorgado na cidade de Cádiz por don Manuel Pena e da cobranza de débedas en leiras de Pena de Abaixo aos acreedores da herdanza Xoán Paz e Xosé Torres.

**0261** **1870/04/22**

Copia da escritura de poder outorgada na Habana por don Manuel Pena Recarei a don Xoán Antón de Torres para intervención nas partillas da herdanza paterna.

**0262** **1872/06/13-1872/08/27**

Atado con transacción entre o “freidor” en Cádiz don Bieito Pose Rodríguez e o “industrial” don Estanislao Castañeda, apoderado de don André Pereira Fernández (marido de dona Felisa Pena Recarei). Segue copia do poder outorgado ao procurador do xulgado da Estrada don Bieito Tarrión Uzal polo mesmo Pereira que substitúe ao anterior.



Interior dun dos muíños de Pousada, en Curantes.

**0263** **1872/07/19-1872/08/27**

Copia do poder outorgado en Cádiz por don Antón Pena Recarei (“freidor de pescado” de 26 anos, natural de Santa María de Rubín) a don Xoán Taboada Pereira para que pagase ao seu cuñado don André Pereira 497 escudos que lle emprestara “bien sea de los fondos que en efectivo metálico obran en su poder [...], o de los bienes que posee en el pueblo de su naturaleza”.

Acompaña satisfacción da débeda en fincas en Pena de Abaixo e xustificante do pago da traslación de dominio.

**0264** **1872/02/26-1872/03/25**

Dilixencias do pago de 650 pesetas en bens efectuado a mediación de apoderado por don Antón Pena Recarei (residente en Cádiz) a favor de don Ramón Picáns Mancebo. Con xustificante de pago na oficina liquidadora.

**0265** **1874/01/15**

Copia de escritura de obriga motivada pola construción por Pedro Carbón (labrador veciño de Curantes) “de un muro entre la Granja y los molinos del difunto Recarey junto al puente del río de Pousada [...], con cuyo muro y cierre deja dentro de dicho circundado la presa maestra que conduce el agua para dicha Granja”. Os herdeiros do Recarei, Xosé Suárez e André Pereira tentaron impedir a obra de peche e, porén, chegaron ao acordo de que lles deixaría libres o camiño do muíño e a presa, da que non utilizaría a auga, evitando así preitos.

**0266** **1872/02/27**

Cédula da venda realizada por Antón Pena Recarei a Bieito Pose Rodríguez (ambos freidores de peixe en Cádiz).

**0267** **1878/10/08-1878/10/28**

Certificación do ecónomo da parroquia da Santísima Trindade da cidade de Santiago de Cuba da defunción asentada “en el libro corriente de defunciones de blancos” de don Manuel Pena Recarei aos 38 anos a causa “de fiebre comatosa”.

**0268** **1876/11/08-1906/05/09**

Copia da escritura de venda xudicial a favor de don Antón Vázquez Rodríguez (cura de Santa María de Rubín) de parte do igresario da parroquia<sup>1</sup>.

Acompaña contrato de 1887 polo que Evaristo Pinto se compromete a traballar a medias “los diestros del Igresario”. O párroco continúa a catuar así como “amo”, que se reservaba “para su servicio la mejor vaca de leche que tenga el casero”, ou parte da horta.

1 Polas leis de 1 de maio e 11 de xullo de 1855 declararíanse en venda os bens do clero e “todos los predios rústicos y urbanos, foros y censos pertenecientes al Estado y Corporaciones Civiles de la Nación”.

**0269** **1879/09/29**  
Cédula da venda a favor de Felipsa Pena Recarei dunha leira en Bemposta.

**0270** **1880/05/20-1880/05/28**  
Atado que comenza con nomeamento de peritos para a división da herdanza de Carne Filloi. Hai memorial de bens, liquidación e cupos.

**0271** **1881/02/03**  
Certificación do escribán do xulgado da Estrada don Ignacio Andúxar Paseiro, de que no expediente instruído a solicitude de dona Felisa Pena Recarei para a súa declaración como herdeira dos seus irmáns don Manuel e don Antón, se dictara auto de tránsito polo xuíz.

**0272** **1883/02/22**  
Certificado de defunción do albanel Xosé Sánchez (de Santa María de Olives) aos 50 anos no Hospital Provincial de Cádiz en 1879 a causa de tise.

**0273** **1887/04/16**  
Certificación do cura de Santa María de Rubín do enterro en 1887 de André Pereira Fernández.

**0274** **1887/12/17**  
Copia da escritura de troco de leiras entre dona Felisa Pena e Dores Igrexas.

**0275** **1887/06/01**  
Copia da escritura de venda de André Torres a dona Felisa Pena.

**0276** **1888//02/06**  
Certificación do Secretario de Redencións de Santiago con copia da resolución definitiva do expediente instruído para redimir a carga de misas na capela de Pousada e da igrexa que pesaban sobre bens do cóengo don Xoán Antón Valadares, a instancia de dona Felisa Pena.

**0277** **1890/12/27**  
Copia do contrato de venda polo que Ramón Vales adquiriu de Xosé Abelleira unha herdade labradía no lugar de Bemposta.

**0278** **1890/05/05**  
Copia da escritura de permuta entre dona Felisa Pena e Manuel Balseiros.

**0279** **1892/07/14**  
Copia do contrato de venda de Ramón Sarandeses (de Santa María de Rubín) a favor de Manuel Paz dunha herbeira.



Fervenza que lle da nome ao río de Calobre, noutrora motor da vida económica da zona.

0280 1892/05/11  
Copia do contrato de venda a María Xoana Orosa por Manuela Agrelo (viúva de André Torres) de labradío en Bemposta.

0281 1895/06/12  
Copia do contrato da venda de dona Felisa Pena a Manuel Maceira dunha toxeira no lugar de Bemposta.

0282 1898/06/02  
Copia da escritura declaratoria de recoñecemento de foro entre dona Dores Valderrama (casada con avogado don Vincezo Outeiro) e don Antón Vázquez. Este mercara ao Estado como procedentes do igresario de Santa María de Rubín varios bens que debían pagar renda dominial.

0283 S. D.  
Baixo a portada de “Documentos varios procedentes de la fincabilidad del Señor Recarey” reúnese documentación facendística referente ao pago de renda ao Pazo de Soutolongo. Tamén “Relación que yo don Manuel Recarey [...] presento al Ayuntamiento de Estrada de todas las fincas rústicas que cultivo por mi cuenta como dueño”.

0284 S. D.  
Atado co “Inventario de bienes quedados al fallecimiento de D<sup>a</sup> Felisa Peña Recarey” presentado polo seu marido e herdeiro don Manuel Torres Agrelo no Rexistro para pago de dereitos á Facenda.

0285 S. D.  
Folla contendo novas de parte da lexítima paterna e materna correspondente a don Manuel Torres Agrelo.

- 0286** S. D.  
Folla cas partillas do correspondente a don Manuel Torres Agrelo.
- 0287** S. D.  
Prorrateo da renda dos lugares de Viladafonso e Pousada.
- 0288** S. D.  
Atado con liquidación do foro da Pena.
- 0289** S. D.  
Papeis do preito de don Manuel Recarei con don Hipólito e don Xacinto Outeiro.
- 0290** 1799/12/12-1799/12/16  
Parte da copia do prorrateo do lugar de Pousada e nomeamento de cabezaleiro a favor de don André Recarei.
- 0291** S. D.  
Parte da venda dunha casa de Inés de Ferradáns a favor Simón Rodríguez.
- 0292** S. D.  
Folla (elaborada no século XX) con anotacións familiares, á que debe estar vencellada a anterior signatura: indican, por exemplo, que en 1712 “compró Simón Rodríguez a Inés de Ferradáns la casa en que vivimos”. “1753 Ignacio Pena arrienda a don Antonio de Vila cura párroco de Rubín y San Verísimo de Lamas como dueño de los molinos (dos ruedas) del Puente del Barro [...] un día y una noche”. Ou “en 1560 aforó Pedro Centrona Cura de Santa María de Rubín a Domingo de Losada los casares de Rubín pertenecientes a la iglesia de Rubín”.
- 0293** 1899/05/27-1900/05/10  
Certificacións de cobros por don Manuel Pereira de soldos do seu irmán don André, con visado do Consulado Xeral de España e do Ministerio de Estado.
- 0294** 1900/09/30  
Copia da venda efectuada por Xosé Fontes (de Callobre) a don Manuel Torres Agrelo da monte de Pousafoles.
- 0295** 1902/01/21  
Derradeiras vontades de Manuela Álvarez Pena, viúva de Rosendo Pena Xermade, nas que impón ao mellorado as condicións de coidala e asistila ate a morte.
- 0296** 1903/03/03  
Dona Xosefa e don Francisco Torres Agrelo (como apoderado do seu irmán don Manuel, residente en Nova York) adquiren unha finca.

- 0297** **1904/11/25**  
Venda dunha finca a don Manuel Torres Agrelo por don Xosé Porto Brea.
- 0298** **1905/05/31**  
Certificación da partida do casamento de don Manuel Torres Agrelo con dona Felisa Pena Recarei en Santiago o 10 de outubro de 1904, na capela do Pilar da catedral. A cerimonia estivo oficiada polo cóengo natural da Estrada don Ramiro Ciorraga Souto. Manuel era viúvo –a súa primeira muller falecera en 1903 en Nova York- e fillo de don André Torres González (de Callobre) e de dona Manuela Agrelo Porto (de Rubín). Felisa tamén era oriúnda de Rubín e viúva, filla de don Diego Pena Xermade e de dona Manuela Recarei Salgado.
- 0299** **1905/10/03**  
Copia da escritura de permuta entre Ramona Picáns Pereira e don Manuel Torres Agrelo de leiras no lugar dos Vilas.
- 0300** **1905/10/02**  
Copia da escritura de venda de Xosefa Álvarez Pereiras (de San Pedro de Ancorados) a don Manuel Torres Agrelo dunha leira no lugar dos Vilas.
- 0301** **1905/10/03**  
Copia da escritura de venda de María Nogueira Vilas a don Manuel Torres Agrelo dunha finca no lugar dos Vilas.
- 0302** **1905/10/03**  
Copia da permuta entre don Manuel Louzao Álvarez e don Manuel Torres Agrelo de herdades no lugar dos Vilas.
- 0303** **1905/10/03**  
Copia da permuta entre Ramona Picáns Pereiras e don Manuel Torres Agrelo de herdades no lugar dos Vilas.
- 0304** **1905/10/03**  
Copia da permuta entre Xosé Fraga Rodríguez e don Manuel Torres Agrelo de herdades no lugar dos Vilas.
- 0305** **1905/08/18**  
Copia da permuta entre dona Felisa Pena Recarei e Dores Brei Torres.
- 0306** **1906/09/06**  
Copia da permuta entre María Taboada e don Manuel Torres Agrelo.

**0307** 1906/06/11  
Copia da permuta entre dona Felisa Pena e Bieito Álvarez Durán de leiras no lugar de Pousada.

**0308** 1906/10/11-1907/02/26  
Copia notarial de escritura da República Mexicana co poder outorgado por Xosé Pena Álvarez a Xosé Vilar Preto e don Manuel Torres Agrelo “para que sigan por todos sus trámites el juicio de sucesión de sus finados padres”.

**0309** 1907/01/02-1907/04/06  
Atado contendo copia da venda de Manuela Pereira Bascuas (veciña de Callobre) a don Manuel Torres Agrelo da finca de Pousafoles. Acompaña folla de liquidación de dereitos reais, carta de pagamento, etc.

**0310** 1907/01/02-1907/04/06  
Copia da escritura de venda de Xoán Fontes Preto a don Manuel Torres Agrelo dunha finca en Pousafoles (Callobre). Acompaña carta de pagamento de dereitos reais e transmisión de bens.

**0311** 1907/01/07  
Copia da escritura outorgada por María Docid Igrexas (viúva e veciña de Callobre) a favor de don Manuel Torres Agrelo concedéndolle permiso “por amistad y otras valubles consideraciones [...] para que use de todos sus derechos y estribe y construya al margen del río, en su heredad, un estanque y presa”.

**0312** 1907/09/17-1907/10/06  
Atado de 53 páxinas cas partillas de Manuel Orosa Carballeda e Xosefa García Fondevila (de Santa María de Rubín). Comprende inventario de bens e rendas, liquidación... .

**0313** 1908/12/28  
Copia da escritura de venda de Manuel Martínez Porto a don Manuel Torres Agrelo dun anaco de monte.

**0314** 1908/01/11  
Copia da escritura de venda dun anaco de monte por Xosé Martínez Porto a favor de don Manuel Torres Agrelo.



O serradoiro que figura nos documentos, no regato da Ferverza.

- 0315** **1908/03/27**  
Copia da escritura de venda de Manuel Barros (veciño de Callobre) a don Manuel Torres Agrelo dun anaco de monte.
- 0316** **1908/01/08**  
Copia da escritura de venda de Pedro Rei e a súa muller, veciños de Callobre, a don Manuel Torres Agrelo dun anaco de monte.
- 0317** **1908/08/29**  
Copia do cupo correspondente a Xosé Pena Álvarez nas partillas dos bens de seus finados pais, Rosendo Pena Xermade e Manuela Álvarez Pena.
- 0318** **1908**  
Copia da escritura de venda realizada por don Manuel Torres Agrelo a Dores Vilaverde Rei, veciña de Callobre e muller de Antón Castromil Botana, dun anaco de monte en Pousafoles.
- 0319** **1908/11/18**  
Copia da escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e don Anxo Vilar Carreira, procurador.
- 0320** **1908/11/18**  
Copia de escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e don Anxo Vilar Carreira de bens raíces procedentes das propiedades dos defuntos Manuel Orosa Carballeda e Xosefa García Fondevila, “contra cuya herencia se presentaban créditos”.
- 0321** **1908/10/03-1908/10/19**  
Testemuño da venda dunha ducia de fincas por Dores Pena Álvarez e o seu irmán Xosé a favor de don Xosé Rodríguez Vila, quedando os vendedores como usufrutuarios dos bens, pagando as súas cargas e contribucións e retribuindo ademais ao comprador.
- 0322** **1908/12/28**  
Copia da escritura de venda de don Manuel Torres Agrelo a Pilar Igrexas (labradora veciña de Callobre) dun anaco de monte.
- 0323** **1908/12/28**  
Copia da escritura de permuta entre Manuel Carballeda e don Manuel Torres Agrelo.
- 0324** **1911/11/28**  
Certificación da acta de sesión do concello de 20 de outubro de 1910 na que figura un acordo dando conta dunha instancia de Bieita Maceira Torres solici-

tando se determinase a liña entre a “superficie clasificada como vía pública y la faja o resío correspondientes a la Casa de Balseiros”.

**0325** **1909/12/11**  
Copia da escritura de venda da veciña de Callobre Manuela Pereiras Bascuas a don Manuel Torres Agrelo de parte da finca de Pousafoles.

**0326** **1909/12/18-1911/06/10**  
Copia da venda de leiras en Bemposta realizada polo veciño de Callobre Xosé Pena Álvarez a Xosé Rodríguez Vila, con cláusula de poder voltarlle o prezo en catro anos e recuperalas. Acompaña recibo do pago.

**0327** **1910**  
Copia do instrumento de venda dunha finca en Pousafoles a don Manuel Torres Agrelo realizada por Antía Barros.

**0328** **1910/02/18**  
Copia da escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e Manuel Rodríguez Paseiro.

**0329** **1910/11/19-1911/02/16**  
Copia da escritura de venda de varias leiras por Carme Pena Feros (labradora de Callobre) a favor de don Manuel Torres Agrelo. Acompaña cartas de pagamento.

**0330** **1910/04/10**  
Copia da escritura de venda de Xesusa Orazo (de Berres) a favor de don Manuel Torres Agrelo de fincas en Pena de Abaixo.

**0331** **1910/01/15**  
Copia da escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e Xosé Sánchez Veiga.

**0332** **1910/11/14**  
Copia da escritura de permuta entre Dores Maceira Torres e Dores Brei Torres. Conserva o que parece ser un exercicio caligráfico con copliñas populares.

**0333** **1910/02/22**  
Copia da escritura de venda de dúas fincas por Xosé Fontes (veciño de Callobre) a favor de don Manuel Torres Agrelo.

**0334** **1911/12/11**  
Copia da escritura de venda realizada por Antón Xiadáns a favor de don Manuel Torres Agrelo de “todo el barro o arcilla y productos del subsuelo que

pueda contener la superficie de cuatro cuartillos en la finca del Portelo do Vieto del lugar del Vede, al sur de ésta, pudiendo el comprador empezar su explotación cuándo y cómo a él convenga”. Semella que o Agrelo pretendía proceder á fabricación de tella e tixolos.

**0335** **1911/04/14**  
Copia da escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e don André Crespo, ambos veciños de Santa María de Rubín.

**0336** **1912/10/29-1912/01/31**  
Certificación de acta de sesión de 27 de marzo de 1911 na que figura o acordo en base a unha instancia de don Manuel Torres Agrelo “quejándose de que causan gran molestia al mismo y es perjudicial a la salud pública las emanaciones de las aguas pútridas que mezclándose con las lluvias, salen de las cuadras de la casa de Manuel Balseiros”.  
Tamén certificado de acta de sesión do concello de 4 de setembro de 1909 dando conta dunha instancia presentada polo mesmo Agrelo (que se retiraba como concelleiro) “solicitando permiso para cubrir con viña un pedazo de camino colindante por ambos lados con terreno de su pertenencia”. Accédese á petición.

**0337** **1912**  
Único plego conservado de parte da apelación á sentenza de 12 de febreiro de 1912 do Provisor de Santiago no preito do padroado da parroquia de Santa María de Rubín e San Breixome de Lamas seu unido. Entre os presentados figuran don Francisco Ramón Fernández Igrexas por parte de dona Dores Valderrama Outeiro e don Fiz de Valois Rial Quintáns por don Vicenzo Valderrama Outeiro.

**0338** **1912/02/20**  
Copia do instrumento de venda do veciño de Callobre Xosé Martínez dunha finca en Pousafoles a don Manuel Torres Agrelo.

**0339** **1912/02/20**  
Copia da escritura de venda dunha finca en Pousafoles a don Manuel Torres Agrelo por don Xosé Pena Pérez.

**0340** **1912/11/02**  
Copia da modificación do testamento de dona Felisa Pena Recarei, outorgado en 1905, pola que deixa sen efecto nin valor o legado que tiña instituído a favor da súa afillada Felisa Brea Porto.

**0341** **1913/02/25**  
Copia da escritura de venda dun anaco de monte en Pousafoles polos veciños de Callobre André Vilar Pena e Filomena Rei Matalobos a favor de don Manuel Torres Agrelo.

- 0342** 1911/07/12  
Solicitud dirixida ao Rexistrador da Propiedade da Estrada por Aldegunda Vázquez Rodríguez de inscrición a seu nome de oito fincas, adquiridas ao seu irmán don Antón, defunto rector de Santa María de Rubín.
- 0343** 1914/06/11  
Copia da escritura de troco entre Marcelino Maceira Torres e Francisco Taboada Mato.
- 0344** 1915/12/24  
Copia da escritura de venda dun anaco de braña por dona Rosa Porto a don Manuel Torres Agrelo.
- 0345** 1915/03/04  
Copia da escritura de troco entre Marcelino e Dores Maceira Torres de varias propiedades (unha delas “junto a los molinos del Rey”).
- 0346** 1915/06/27  
Recibo de ter satisfeito Marcelino Maceira Torres a débeda de Xosefa Torres Agrelo que lle reclamaba o veciño de Curantes Manuel Tato.
- 0347** 1915/03/12  
Copia do instrumento de permuta de fincas entre Manuel Rodríguez Paseiro e Marcelino Maceira Torres.
- 0348** 1916/11/29  
Copia da escritura de venda de María Docid Igrexas a dona Felisa Pena Recarei (esposa don Manuel Torres Agrelo) de parte da finca do Buxeiro sita nas “cercañas del regato Ferverza, frente a una fábrica-sierra de maderas”. Ademais “pactan expresamente que por cuanto el D. Manuel Torres se propone emplazar en el fundo adquirido un camino que habrá de poner en comunicación la fábrica-sierra con aquel lado del regato Ferverza”, non lle acaecerán trabas algunhas. Acompaña carta de pagamento da tasa de dereitos reais.
- 0349** 1916/02/05  
Borrador ou listaxe de fincas.
- 0350** 1916/11/28  
Copia da escritura de venda de Dores Fondevila Torres a don Manuel Torres Agrelo de parte do herbal dos Vilas.
- 0351** 1916/03/17  
Copia da escritura de troco entre Marcelino e Dores Maceira Torres de fincas nos lugares de Bemposta e Vilas.

- 0352** **1917/11/25-1919/07/05**  
 Contrato de préstamo entre o labrador de Callobre Manuel Vilariño Porto e Xesús Bermúdez Fariña.  
 Acompaña recibo do pago por don Manuel Torres Agrelo da cantidade e os xuros.
- 0353** **1915/03/03**  
 Copia do instrumento de troco entre don Manuel Torres Agrelo e Rosa Paz Louzao de fincas en Pena de Abaixo.
- 0354** **1916/03/21**  
 Arranxo da herdanza de Xosefa Torres con compromiso de venda.
- 0355** **1919/06/27-1923/05/25**  
 Copia da escritura de ratificación de contrato de venda –e elevación do mesmo ao grado de público- de nove fincas sitas en Callobre entre don Manuel Torres Agrelo (de 57 anos, que actúa como vendedor en nome de don Xosé Pena Álvarez, residente en México) e don Marcelino Maceira Torres, ambos de Santa María de Rubín.  
 Acompaña dilixencias ao remate do pagamento de dereitos reais.
- 0356** **1919/12/08**  
 Copia do instrumento de troco entre don Manuel López Pereiras (veciño de San Pedro de Ancorados) e don Manuel Torres Agrelo.
- 0357** **1919/06/07**  
 Copia do contrato de retroventa a favor de don Manuel Torres Agrelo de bens adquiridos de don Xosé Pena Álvarez (residente en Mérida, México).
- 0358** **1919/03/17**  
 Copia da escritura de permuta entre Dores Pena Álvarez e don Marcelino Fares Torres.
- 0359** **1922/04/04**  
 Copia da escritura de troco entre don Manuel Torres Agrelo e Ramón Vilariño Porto.
- 0360** **1922/05/24-1922/06/08**  
 Copia de escritura de venda e redención do foro do lugar da Pena outorgada por dona Dores Valderrama Outeiro (casada co avogado don Vincenzo Outeiro Garrido con veciñanza na Pobra do Caramiñal) a favor de don Manuel Torres Agrelo e outros.  
 A muller era dona do dereito a percibir “cuarenta ferrados de centeno o seis hectolitros y cuarenta y seis litros y cuatro gallinas” polo foro do devandito

lugar, que debía pagarse anualmente á Casa de Esmoriz. Os pagadores eran 36 familias, entre as que se atopaban os Recarei.

As cuotas dos que non quixeron redimir, fóronlle tamén vendidas a don Manuel Torres Agrelo.

**0361** **1922/05/20**  
Recibo de Marcelino Maceira Torres de terlle pagado á súa irmán Manuela metade dunha casa.

**0362** **1922/04/04**  
Copia da escritura de troco entre don Manuel Torres Agrelo e Manuel López Pereiras.

**0363** **1923/10/27**  
Copia da escritura de cesión de terreos para facer un camiño e un pozo por parte de dona Felisa Pena Recarei a varios veciños de Curantes.

**0364** **1933/05/07**  
Copia da escritura de permuta entre Xosé Valdés e Manuela Torres.

**0365** **1922/05/18**  
Plego co cupo de bens correspondente a Marcelino Maceira Torres por herdanza da súa nai e do seu irmán.

**0366** **1923**  
Libreta co recoñecemento de varias fincas procedentes de dona Felisa Pena Recarei, sitas no lugar de Pousada, con notas cas lindes, nome e número de pés de carballos que nelas medran.

**0367** **1923/11/17**  
Copia de escritura de redención de renda por André Agrelo Paseiro, que lla vende a dona Felisa Pena Recarei.

**0368** **1923/08/13**  
Copia de escritura de permuta entre don Xosé Suárez Recarei e dona Felisa Pena Recarei en representación do seu marido.

**0369** **1923/10/08**  
Copia de escritura de permuta de bens en Pousada entre dona Felisa Pena Recarei e don Manuel Torres Agrelo dunha parte, con Manuel Caramés Pena da outra.

- 0370** **1923/11/17**  
Copia de escritura de redución de renda outorgada entre dona Felisa Pena Recarei e o seu marido, con Xoana Agrelo Paseiro e outros.
- 0371** **1924/04/10-1924/04/14**  
Follas ca presentación de rendas no Rexistro de Propiedade da Estrada.
- 0372** **1924/05/02-1924/05/06**  
Folla ca presentación de rendas no Rexistro da Propiedade de Santiago.
- 0373** **1925/03/22**  
Copia da escritura de troco entre Avelina Maceira Torres e don Manuel Torres Agrelo.
- 0374** **1926/10/24-1926/11/27**  
Copia da escritura de troco entre don Manuel Torres Agrelo e don Xosé Suárez Recarei. Acompaña dilixencias do pagamento dos dereitos da permuta.
- 0375** **1926/08/18**  
Nota das “fincas que se arrimaron al cupo de los señores herederos de D<sup>a</sup> Manuela Recarey”.
- 0376** **1926/11/10**  
Copia da escritura de venda a favor de don Manuel Torres Agrelo dos bens de don André Pereira Fernández, segundo defunto marido de dona Felisa Pena Recarei.
- 0377** **1926/05/10-1926/06/25**  
Copia da escritura de venda outorgada por Xoán Elías Outeiro Botana a favor de don Marcelino Pereira Torres dunha finca sita en Rubín e adquirida en subhasta procedente dos bens executados a María Xoana Paz Fondevila.
- 0378** **1928/02/07**  
Copia da escritura de venda de Filomena García González a favor de don Manuel Torres Agrelo.
- 0379** **1928/02/07**  
Copia da escritura de venda de Xiao e Xoana Pereira (labradores de Santa María de Olives) e outros a favor de don Manuel Torres Agrelo dos dereitos sobre a herdanza de André Pereira Fernández.
- 0380** **1928/07/25-1928/08/20**  
Copia da escritura de venda de Manuela Tarís Brei a don Marcelino Maceira Torres de herdades en Pena de Abaixo.

- 0381** **1928/05/07**  
Copia da escritura de venda a favor de don Manuel Torres Agrelo, outorgada por don Xosé Rodríguez Vilas, dos dereitos á herdanza de don André Pereira.
- 0382** **1928/02/07**  
Copia da escritura de venda efectuada por Divina Pereira Bernárdez a favor de don Manuel Torres Agrelo da herdanza do seu pai, Francisco Pereira Bernárdez.
- 0383** **1929/01/03**  
Copia da escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e don Marcelino Maceira Torres dunha banda, e o apoderado do cura de Santo André de Trobe, da outra.
- 0384** **1929/06/20**  
Copia do contrato entre Esperanza Nogueira Vinseiro (en representación do seu home, ausente en Cuba) e don Manuel Torres Agrelo, para que este poida facer transcurrir unha presa de auga pola súa propiedade.
- 0385** **1930/07/13**  
Copia da escritura de permuta entre don Manuel Torres Agrelo e Xosé Rodríguez Paz.
- 0386** **1932/04/16**  
Copia da escritura de permuta de fincas realizada entre don Manuel Torres Agrelo e Felisa Maceira Torres.
- 0387** **1933/10/28-1933/10/31**  
Copia da escritura de venda de Ramón Vilariño e Manuel Calvo a favor de Marcelino Maceira Torres. Acompaña dilixencias de pagamento de dereitos.
- 0388** **1940/11/14**  
Copia das derradeiras vontades de dona María Ponte Bascuas (veciña de Callobre).
- 0389** **1935/06/22-1935/12/20**  
Requerimento de don Marcelino Maceira Torres para que o notario levantase acta “sobre lo que observase en relación a su caseta de madera en esta villa, y a la calle en construcción que pasa por el frente Norte de ellas [...] y que va al bosque Este de la Estrada”. A rúa nova era a actual avenida de Fernando Conde, á que daba a caseta de Marcelino, e que amenazaba con derrubarse polas obras. Acompaña croquis do emprazamento da caseta e da rúa Fernando Conde.

- 0390** **1938/01/28**  
Plego contendo certificación do acordo da comisión permanente do concello da Estrada do 3 de xaneiro de 1938, a petición de don Marcelino Maceira Torres e contra a construción indebida dunha rampa pola súa irmán, “amparada según dice de un acuerdo municipal”.
- 0391** **S. D.**  
Plego co inventario de 25 fincas presentado á Facenda, co seu valor.
- 0392** **1940/08/23**  
Copia da escritura de venda de dúas fincas outorgada por Consolo Pernas Souto a favor de don Marcelino Maceira Torres.
- 0393** **1941/03/13**  
Redención de foro da Pena e padroado de Rubín a favor, entre outros, de don Marcelino Maceira Torres.
- 0394** **1943/11/03**  
Póliza mercada por don Marcelino Maceira Torres de 15000 pesetas en 30 accións preferentes da Compañía Telefónica Nacional de España.
- 0395** **1950/12/16**  
Copia da escritura de permuta entre dona Manuela Torres Emmons (esposa de don Marcelino Maceira Torres e filla de don Manuel Torres Agrelo) e don Cándido Taboada Brea.
- 0396** **1951/10/02**  
Copia da escritura de permuta entre don Marcelino Maceira Torres e dona Manuela Torres Emmons dunha banda, e dona Manuela Torís Brei.
- 0397** **1951/12/30**  
Copia de escrito polo que se ceden os dereitos da finca “Pinar dos Agrelos” a Melchor Brandeses a cambio dos dereitos deste á herdanza da súa avoa, María Martínez Taboada.
- 0398** **1952/05/10**  
Documento que pretende acreditar a pertenza a don Marcelino Maceira Torres dun retal de terra onde foi edificada a casa escola de Rubín.
- 0399** **1956/12/06**  
Copia da escritura de permuta entre dona María Rei Maceira e dona Manuela Torres Emmons.

## Conclusións

Por se o catálogo tivera resultado demasiado árido para ler –algo habitual nestas materias– velái algunhas valoracións sucintas sobre o contido deste arquivo eminentemente familiar:

Tocante ás características físicas, suliñar ante todo o predominio da documentación administrativa referida aos bens e rendas familiares, en forma de copias notariais da mesma na maioría dos casos. E tamén a documentación de índole xenealóxica e xudicial. O soporte único é o papel e a lingua o castelán, mais entreverado de xiros que denotan a presenza da nosa lingua nas relacións cotiás menos formais.

Deixando a un lado o valor (obvio e que calquera pode apreciar) desta colección para coñecer máis polo miúdo a microtoponimia estradense, gran parte da documentación mergúllanos noutros aspectos da nosa Historia: desde a orixe da capela de Nosa Señora da Paz do lugar de Pousada (San Miguel de Curantes) saltamos ao pazo de Cascaxir en Escuadro, á Casa da Mota de Riobó ou á de Santa María de Soutolongo, pasando pola Casa de Outeiro de Lalín, a de Vilar do Xestal en Santa María de Noceda, a do Sebe en San Miguel de Lebosende ou a de Xerliz en San Xiao de Guimarei<sup>2</sup>. E a lugares hoxe reconvertidos en puntos de lecer, como a carballeira dos Pereiriños (da que aparecen datos xa desde mediados do século XVIII) ou a chamada Casa da Nugalla de Recarei, reconvertida a modalidades de explotación ben diferentes das que lle deron orixe.

Os mecanismos e argucias que favoreceron o acaparamento de rendas e terras por determinadas familias –e que chegaron practicamente sen mudanzas aos nosos días– saen a relucir con claridade na documentación, na que se pode apreciar como, de forma silandeira aínda que inexorable os grupos sociais dominantes argallaron o xeito de perpetuar o seu poderío económico baseado na propiedade e/ou no dominio da terra: ora fose mediante tenencias<sup>3</sup> e foros obtidos de grandes institucións eclesiásticas (cabido catedralicio, Priorato de Sar, cofradía da Concepción de Santiago..) que logo subforaban obtendo pingües rendas, ben co recurso a compras forzadas aos máis

2 Signaturas 0209 e 0248, por exemplo.

3 Signatura 0218.

necesitados, ora recorrendo á formación de vínculos e morgados de carácter relixioso<sup>4</sup> que impedían o alleamento dos bens e os alonxaban de contribucións e trabucos..., o rastro que une aos Ortiz do século XVI cos Recarei e os Agrelo no XIX e XX rastréxase sen dificultade. Mesmo, ás veces, despiden un noxento cheiro.

Revélase, porén, non só como fonte inexcusable para a xenealoxía e economía de varias senlleiras familias (Valadares, Cortes, Recarei, Ortiz, Bermúdez de Castro, Paseiro, Salgado, Senra, Agrelo..), senón como referente para seguir a xeografía e a historia civil e eclesiásticas da Estrada e aledaños. Mesmo para seguir a evolución da propiedade agraria e os seus cambios de uso ao longo dos anos: desde o aproveitamento ancestral das carballeiras ate a realización de novas roturacións, praderíos e mesmo apropiamento de montes comúns e de augas de ríos para o movemento de enxeños hidráulicos<sup>5</sup> en beneficio sempre dos mesmos.

Tamén prácticas do eido etnográfico da zona aparecen reflectidas nalgunhas signatures deste incipiente fondo, xunto a interesantes materiais para o estudo da historia das mentalidades: os matrimonios a troco, as dotes consideradas coma unha obriga, as escrituras de esponsais<sup>6</sup>, os testamentos e disposicións piadosas ou os onerosos funerais do Antigo Réxime, que supoñían ás veces a ruína familiar<sup>7</sup>.

Ou institucións do dereito propio de Galicia, como a chamada Compañía Familiar galega, que desenvolvía noutroira os papeis asistenciais supostamente asumidos a día de hoxe por institucións públicas (aínda que poida que con criterios ben diferentes): velaí temos a renuncia de don André Recarei no seu primoxénito da administración dos seus morgados, ca contraprestación de que o vástago debería “*asistir, vestir y calzar*” ao seu pai, “*asistirlo y darle tabaco de hoja de que usa [...], pagar médico, cirujano, medicinas, viviendo los dos y más hijos y*

4 Vid. por exemplo a signatura 0122, na que se institúe o vínculo dos Valadares, establecendo que os bens e o patrimonio do mesmo tiña que quedar “avinculado, unido e incorporado al Patrono que fuere de la Capilla de Nuestra Señora de la Paz [...]. Y el que les poseyere y fuere Patrono de dicha Capilla se ha de intitular al apellido que tiene el otorgante de los Valladares, cuya perpetuidad de dicha Capilla, Casas y Apellido ha de subsistir en todos tiempos”.

5 Interesante ao respecto é a signatura 0223.

6 Signatura 0168, por exemplo.

7 Signatura 0188.

*hermanos respectivos en una misma Casa y Compañía, a una mesa y manteles, tratándole y venerándole como padre y al fin de su vida enterrarle y funerarle [...], todo lo que se verificará según la decencia de su estado [...] de suerte que el Andrés no experimentará necesidad de cosa alguna para su alimento, aliño y decencia [...]: durante la vida de don Andrés, el don Benito su hijo le satisfará un real diario [...] para recreaciones honestas”<sup>8</sup>.*

Do mesmo xeito partillas, foros, paneiras como a do Foxo ou reparatos de horas de muiñada teñen cabida nestes vellos papeis trufados de curiosidades que poñen cores actuais á vida dos nosos devanceiros.

Voltando, para rematar, ao campo da Arquivística, e tocante ao estado xeral de conservación dos documentos, cómpre suliñar o feito de que estiveron expostos á humidade e a unhas condicións de conservación deficientes durante moitos anos. Así, foi preciso efectuar unha instalación axeitada dos orixinais e proceder ao dixitalizado da colección, en aras de facer máis doada a súa consulta polos investigadores.

## Bibliografía

- GALLEGO DOMÍNGUEZ, Olga. Manual de archivos familiares. Madrid: ANA-BAD, 1993.
- ISAD (G) Norma Internacional General de Descripción Archivística. Madrid, 2002.
- MARTÍNEZ ALCUBILLA, Marcelo. Diccionario de la Administración Española: Compilación de la Novísima Legislación de España Peninsular y Ultramarina en todos los ramos de la Administración Pública: Comprende la definición de todas las voces de la legislación administrativa; un extenso y razonado repertorio de las disposiciones del Derecho Civil; el texto de los Códigos, Leyes, Reales Decretos, Reglamentos e Instrucciones vigentes sobre cada materia hasta 1891; los puntos resueltos por la Jurisprudencia del Consejo de Estado [...], y un esmerado índice cronológico general de toda la obra. Madrid: Administración, 1892 (5ª edición).

8 Signatura 0201. Tamén, de similar temática, a 0295 e a 0388.





# D. Manuel Castiñeira, primer párroco del post-concilio en A Estrada.

## Apuntes para una biografía (I)

José Luis Dorelle Iglesias

joseluisdorelle@gmail.com

**Resumen.** Las parroquias de A Estrada y Ouzande estuvieron entre 1965 y 2004 bajo la cura pastoral de D. Manuel († 2008), un sacerdote nacido en el ayuntamiento de Laxe en 1927. Su trayectoria vital desde su nacimiento, formación en el Seminario Conciliar de Santiago, su tarea pastoral en Muros, Cee, Carril y Lérez, con un bienio intermedio de formación en Salamanca, hasta su llegada a nuestro ayuntamiento, y una breve presentación de su estancia entre nosotros, son los temas fundamentales de este artículo.

**Abstract.** Mr Manuel (1927-2008) from Laxe City Council (1927- 2008) was the priest of A Estrada and Ouzande parishes between 1965- 2004. The main topics of this article are a brief presentation of his life in our town and his career: birth, education period in the Council Seminar of Santiago de Compostela, pastoral work in Muros, Cee, Carril and Lérez (with a two-years education period in Salamanca) and arrival to our city council.

El día 31 de octubre de 1965 llegaba a la Estrada un nuevo sacerdote. Esta parroquia, junto con Ouzande, se hallaba vacante tras el fallecimiento de D. Nicolás Mato Varela acaecido el 21 de enero de 1962. En el período intermedio D. Luis-Ángel Mazaira Salgado (encargado) y D. Baldomero Louro Lado atendieron las dos parroquias. El Cardenal-Arzbispo de Santiago, con fecha de once de septiembre de 1965 encomienda el cuidado pastoral de estas dos feligresías a D. Manuel Castiñeira Rodríguez, un joven sacerdote de treinta y ocho años.

El nombramiento dice literalmente: *NÓS, DON FERNANDO QUIROGA PALACIOS, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Arzobispo de Santiago de Compostela y Cardenal Presbítero de la Santa Iglesia Romana, del Título de San Agustín. –Por cuanto se halla vacante la parroquia de San Pelayo de La Estrada y Unido San Lorenzo de Ouzande de la categoría de término, por defunción de su último poseedor, y correspondiéndonos su actual provisión por iure devoluto por el presente venimos en nombrar, y nombramos, para Párroco del refe-*

*rido curato a D. Manuel Castiñeira Rodríguez que ha probado su suficiencia e idoneidad en los ejercicios del último Concurso Parroquial, celebrado en esta Diócesis. –En su virtud mandamos a todas las personas, a quienes corresponda, que le hayan y tengan por tal Párroco, concurriéndole con la asignación, derechos de estola y pie de altar, y demás emolumentos que le correspondan, según lo hayan hecho y debido practicar con los párrocos antecesores; y, de recibida la colación e institución canónica de dicho Beneficio, y previo el correspondiente mandato, tomará posesión del mismo en la forma acostumbrada. –En testimonio de lo cual damos el presente, firmado por Nós, sellado con el mayor de nuestras armas, y refrendado por nuestro Canciller, en Santiago, a once de septiembre de mil novecientos sesenta y cinco. – + FERNANDO, Cardenal-Arzbispo de Santiago (rubricado). – Por mandato de su Eminencia Reverendísima el Cardenal-Arzbispo, mi Señor, Dr. Benito Espiño, Canciller (rubricado) –Hay un sello con las armas de su Emcia. Rvdma.*

El Concilio Vaticano II fue clausurado el día 8 de diciembre de 1965, es decir, cinco semanas más tarde. Su praxis desde entonces se va adaptando en todos los aspectos de la vida cristiana de una parroquia a las indicaciones que de dicho concilio emanaron. De ahí el título de este artículo. El texto del nombramiento está redactado sobre un formulario protocolario antiguo que no hace justicia a lo que en realidad –en cuanto a Beneficio– fue su quehacer pastoral en San Lourenzo de Ouzande y San Paio de A Estrada.

*Enarrabo nomen tuum fratribus meis*, “Anunciaré tu nombre a mis hermanos” (Sal 22, 23) había sido el lema de su ordenación sacerdotal el 28 de junio de 1953. Este programa pastoral del sacerdote como hombre encargado de anunciar “las cosas de Dios” se adecuaba bien a la figura del difunto párroco emérito de A Estrada. A lo largo de sus ochenta y un años de vida D. Manuel fue un hombre que anunció, en la medida de sus posibilidades, el nombre de Dios.

Ahora, después de su muerte, es el momento de que hable su recuerdo repartido entre tantas personas.

Vaya por delante la premisa de que no he pretendido realizar un trabajo exhaustivo sino más bien un pequeño boceto para una posible biografía más completa o *fotobiografía* posterior. La intención primera era abordar todas las etapas de su vida pero luego ante la multiplicidad

de fuentes, testimonios y acontecimientos que merecerían una reseña más completa he decidido abordar toda la formación de D. Manuel hasta que llegó como párroco para tratar en otro artículo posterior su período estradense. No sería justo que no agradeciese la colaboración de su hermana D<sup>a</sup> Benigna, de D. José Antonio Ortigueira (actual párroco), D. Manuel-Jesús Formoso, (vicecanciller del Arzobispado de Santiago), de D. Luis Mazaira, D. Baldomero Louro, D. Vicente Cerdeiriña, D. Casimiro Torres, D. Alfonso Mera, D. José Antonio Ríos y otras personas que tan generosamente me dedicaron algún tiempo para hacer memoria juntos del primer párroco del post-concilio en A Estrada que “ha ser lembrado como un home de ben, entregado ao seu labor pastoral e a mellorar as condicións de vida dos seus semellantes”<sup>1</sup>. Quiero añadir que no han brotado estas líneas desde la perspectiva del investigador que no soy ni del literato que tampoco soy, sino únicamente del afecto que le profeso.

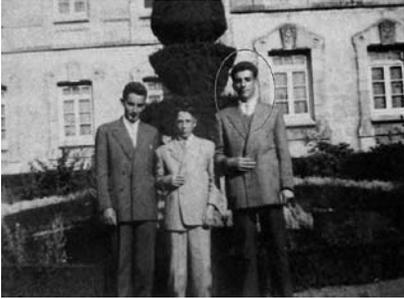


Pila bautismal donde fue bautizado al día siguiente de su nacimiento

## 1. Nacimiento e infancia

Manuel Castiñeira Rodríguez nació el 13 de abril de 1927 en el lugar de Rens de la parroquia de Nande (Laxe) en el seno de una familia de fuertes convicciones cristianas. Él ocupa el lugar octavo por orden de nacimiento en un total de trece hermanos. Los siete hermanos mayores a él son: Dolores, Consuelo, Pilar, Teresa, Mercedes, José y María; los cinco más jóvenes son Carmen, Asunción, Silvestre, Benigna y Saturnina. Un total de trece hijos del matrimonio formado por Jesús y María Josefa. Rens es un lugar de Nande ubicado a unos 70 kilómetros tanto de A Coruña como de Santiago.

1 Dono López, J.A., Carta de pésame á familia de D. Manuel, 11.11. 2008.



Con sus dos hermanos varones.

Al día siguiente recibió el Bautismo en el templo parroquial de San Simón de Nande. Este acontecimiento quedó registrado en el Archivo Parroquial de esta feligresía que en el Libro de Bautizados en uso en esta época y tiene el siguiente asiento literal:

18 Nande Rens Manuel de Jesús y M<sup>a</sup> Josefa en el margen izquierdo. Dentro del cuerpo de la inscripción dice: En la Iglesia parroquial de San Simón de Nande, término municipal de Lage, provincia de Coruña, el catorce de Abril de mil novecientos veintisiete, yo D. Eduardo Parada cura párroco de ella, bauticé solemnemente, puse los Santos Óleos y por nombre Manuel a un niño que nació en el lugar de Rens el día anterior, hijo legítimo de Jesús Castiñeira Feal y de su mujer M<sup>a</sup> Josefa Rodríguez Montero, naturales de esta parroquia y de la de San Lorenzo de Agualada respectivamente. Abuelos paternos José Castiñeira Monterroso y Adelaida Feal Pose, naturales de Nande y maternos José Rodríguez Rama, de la dicha de Agualada y Pilar Montero Fernández de Santa María de Mira. Fueron padrinos Manuel Feal Vázquez y Teresa Castiñeira Feal. Y para que conste lo firmo. Eduardo Parada Portela (rubricado)<sup>2</sup>.

A este mismo lugar en el que recibió el Bautismo volverá veintiséis años más tarde para oficiar allí con los suyos su primera Misa el día 5 de julio de 1953.

El sacramento de la Confirmación lo recibió de manos del arzobispo D. Tomás Múñiz de Pablos el día 3 de septiembre de 1938 en la iglesia de Laxe durante la Visita Pastoral de este prelado al arciprestazgo de Soneira<sup>3</sup>. Los años que distan entre un acontecimiento y el otro los pasó con su familia primero, luego en Finisterre viviendo con el párroco de este lugar que era hermano de su padre. Con

2 Archivo Parroquial de San Simón de Nande, Libro IX de Bautizados de San Simón de Nande, filial de Traba, fol. 5.

3 Este arciprestazgo tenía en aquel entonces 22 parroquias y 10 anejos. La parroquia natal de D. Manuel como dijimos fue San Simón de Nande que era anejo de Santiago de Traba (no llegaría a los 180 vecinos, unos 900 habitantes aproximadamente). La praxis pastoral del sacramento de la Confirmación en aquella época era distinta de la actual. Aprovechando el paso por la zona del arzobispo se confirmaba a todos los que no estuviesen ya confirmados y desearan hacerlo en una iglesia principal de la comarca. De ahí, que también D. Manuel recibiese la Confirmación en un lugar distinto al de su domicilio que lo hiciese con once años.

este sacerdote aprendió las primeras nociones de latín lo que le concedió los conocimientos necesarios para presentarse por libre en el curso académico 1941-42 a los exámenes del primer curso de Humanidades. Ya en el año 1942-43 con quince años ingresa como alumno interno en el Seminario Conciliar Compostelano.

La motivación profunda por la que aquel joven decide ingresar en el Seminario hemos de encontrarla en su capacidad intelectual y seguramente en el trato con su tío el párroco de Finisterre que murió muy joven pero con el que convivió algún tiempo. De su infancia contaba con especial emoción como su padre rezaba en casa con toda la familia el rosario todos los días y como asistía a Misa en su parroquia. Sin embargo nunca mencionó que ya en ese tiempo tuviese pensado ser sacerdote, más bien no lo parecía pues recordaba con agrado como deseaba asistir a los oficios religiosos desde la tribuna de la iglesia y no se lo permitían porque allí era un lugar más propicio para la dispersión. Igualmente le gustaba contar la segunda parte de este episodio. Cuando cumplió trece o catorce años, como había crecido, su padre un día le dijo: “Manuel, agora xa eres maior e podes vir sentarte cos maiores na tribuna”.

La decisión de abrazar en estos años el ideal del sacerdocio o, más bien, la fidelidad a la llamada recibida pertenece, en él, a las realidades interiores de la persona, a la intimidad entre él y Dios. Sí, se trata de algo que encaja mejor en el ámbito de la fidelidad que en el de la decisión. La vocación sacerdotal de Castiñeira no fue repentina<sup>4</sup>. Lógicamente existieron circunstancias humanas e influencias



Con sus padres: Jesús y M<sup>ª</sup> Josefa; a la derecha su hermana Benigna.

4 Cito aquí el testimonio de Víctor Sierra (guionista del Padre Casares) al conocer la noticia del fallecimiento de D. Manuel, por su afinidad con la idea que trato de expresar: “Un non elixe ser sacerdote: é Deus quen o elixe a un. E a forza desa chamada non se pode explicar. (...) Un sacerdote intelixente, culto, lido; pero sen deixar de ser un home de fe. Un

que se prolongarían en el tiempo. Comentó muchas veces conmigo y con todo aquel que se acercase a él para charlar un rato muchas anécdotas de su infancia y juventud en el Seminario.

## 2. Etapa de estudios

La formación de D. Manuel en el Seminario Conciliar de Santiago duró como dijimos desde el 1941-42, año en el que se presenta por libre a los exámenes de 1º de Humanidades, hasta el curso 1952-53 en el que fue ordenado sacerdote al terminar el curso. A este centro guardará toda su vida un gran cariño y hablará de él con emoción por las muchas experiencias vividas allí. En él cursó cuatro de los cinco cursos de Humanidades, tres cursos de Filosofía y cuatro de Teología.

Entre los otros jóvenes que ingresaron con él en el Seminario y que eran de su misma promoción hubo en la Estrada otros tres sacerdotes: D. Luis Castelao Vázquez que fue párroco de Berres unos años, D. Ricardo Villaverde Gómez que lo fue de Matalobos y Toedo y D. Manuel Villar Cortizo, párroco de Vinseiro y Cereixo hasta su fallecimiento en el año 2004.

Sus compañeros de Seminario le recuerdan como un alumno de grandes capacidades intelectuales y buen compañero. Es necesario matizar que el ambiente del Seminario estaba compuesto por un numeroso grupo de jóvenes de las más diversas zonas de la diócesis con edades comprendidas entre los dieciocho y los veinticinco años aproximadamente en los estudios de Filosofía y Teología lo que generaba un ambiente plural.

Eran años difíciles, sobre todo los primeros, en los cuales su ingenio se agudizaba. La escasez de alimentos en Santiago la recordaba con dos anécdotas muy gráficas: una de ellas era que el personal de cocina dejaba por la noche al frío de la misma las ollas con la leche para el desayuno en los arcos del claustro de modo que no se estro-

---

cura vocacional, un pastor ata as últimas consecuencias. Supoño que non é raro que esa descripción coincida coa imaxe que teño de don Manuel. Digo que non é raro porque el deixou unha fonda pegada nos que somos de aquí. Tamén en min. Era un home de carácter firme nas súas conviccións. (...) Ninguén poderá reprocharlle a Don Manuel que non viviu tal como predicou; coherente ata a fin coa súa fe; cercano e paternal cos seus vecinos". (La Voz de Galicia, ed. Deza-Tabeirós, 12.11.2008).

pease. Él relataba como en varias ocasiones varios seminaristas desde el primer piso con un cordel y un gancho levantaban de noche la tapa de una de las ollas y con una jarra atada a otro cordel la sumergían en la leche y la subían hasta el primer piso volviendo a dejar la tapa en su sitio. La otra experiencia que relataba era que en clase de *Elocuencia* debían defender la posibilidad o no de alguna tesis. Recordaba con ironía cómo uno de sus compañeros defendió en una ocasión si era lícito o no remover en la sopera buscando las patatas. Y añadía: “¡era solo auga!”.

Pese a estas anécdotas el Seminario de Santiago en su funcionamiento interno tenía una disciplina exigente que emanaba del *Reglamento interno* propio y del *Reglamento disciplinar, plan de estudios y reglamento escolar* que en 1941 se publicó en Valladolid. Para ayudar a los formadores (prefectos) en su tarea educativa en ocasiones se escogía a algunos seminaristas de los cursos superiores para que colaborasen en la tarea de formar a los más jóvenes. En Santiago estos recibían el nombre de *Inspectores*; D. Manuel lo fue varios años. Ejercía la *inspección* en los cursos superiores lo que le mereció ser hombre de confianza de uno de los prefectos del Seminario de aquel entonces, D. Manuel Rey Martínez.



En Burgos en un curso de Misiones para seminaristas, año 1948.



Con compañeros en el Seminario y el Prof. Rodríguez Anllo, año 1948.



Representación de una de las obras de teatro en las que participa como actor en el Seminario, 19 de octubre de 1947.

Los estudios propiamente dirigidos hacia la recepción del Orden Sacerdotal comprendían en aquel entonces tres años de Filosofía y cuatro de Teología<sup>5</sup>. Estos estudios los realizó entre 1946-1953.

Enumero en la tabla que viene a continuación las asignaturas que cursó con sus calificaciones<sup>6</sup>.

Años	Cursos Académ.	Asignaturas	Calificación en el examen/Ordinaria
FILOSOFÍA			
1º	1946-47	Lógica y Ontología	Meritissimus
1º		Física	Meritissimus cum laude
1º		Ciencias Naturales	Meritissimus cum laude
1º		Religión	Meritissimus
1º		Inglés	Approbatus
1º		Prácticas de Latín	Approbatus
1º		Prácticas de Castellano	Approbatus
1º		Prácticas de Griego	Approbatus
1º		Música IV	Meritus
2º	1947-48	Psicología Experimental	Meritissimus cum laude
2º		Cosmología y Psicología Racional	Meritissimus cum laude Accesit
2º		Química	Meritissimus cum laude
2º		Ciencias Naturales	Meritissimus cum laude
2º		Religión	Meritissimus
2º		Inglés	Meritissimus cum laude
2º		Lengua Hebrea I	Meritissimus cum laude Praemium
2º		Prácticas de Latín, Castellano y Griego	Approbatus
2º		Música V	Meritus
3º	1948-49	Teodicea	Benemeritus
3º		Ética	Meritissimus
3º		Criteriología	Meritissimus
3º		Historia de la Filosofía	Meritissimus

5 Para estos cuatro de Teología recibió una beca de estudios por mediación de Adolfo Constenla Costa, Teniente Coronel Capellán Castrense.

6 Desde el curso de 1942-43, comenzaron a regir para toda clase de exámenes, con la única excepción de los de Prácticas, las calificaciones siguientes: Meritus, Benemeritus, Valdemeritus, Meritissimus y Meritissimus cum laude. Las Prácticas eran evaluadas en caso de ser superadas con una calificación única consignada como Approbatus. He omitido intencionadamente la columna de convocatoria extraordinaria; pues nunca tuvo que presentarse durante la carrera en septiembre a ningún examen.

Años	Cursos Académ.	Asignaturas	Calificación en el examen/Ordinaria
<b>FILOSOFÍA</b>			
3º	1948-49	Religión	Meritissimus cum laude
3º		Lengua Hebrea II	Meritissimus cum laude
3º		Prácticas de Latín	Approbatus
3º		Prácticas de Castellano	Approbatus
3º		Prácticas de Griego	Approbatus
3º		Música VI	Benemeritus
<b>SAGRADA TEOLOGÍA</b>			
1º	1949-50	Teología Fundamental	Meritissimus
1º		Intr. Gral. a la Sgda. Escritura	Meritissimus cum laude Praemium
1º		Historia de la Iglesia y Patrología	Meritissimus
1º		Derecho Público Eclesiástico	Meritissimus
1º		Arqueología e Historia del Arte	Meritissimus cum laude
1º		Canto Gregoriano I	Meritissimus
2º	1950-51	Teología Dogmática De Deo uno et Trino	Meritissimus
2º		Teología Dogmática De Deo Creante et Elevante...	Meritissimus
2º		Teología Moral	Meritissimus cum laude Praemium
2º		Intr. esp. a la Sgda. Escritura	Meritissimus
2º		Instituciones de Dcho. Canónico	Meritissimus
2º		Misionología	Meritissimus cum laude
2º		Acción Católica	Meritissimus
2º		Canto Gregoriano II	Meritissimus
3º	1951-52	Teología Dogmática De Verbo Incarnato	Meritissimus cum laude
3º		Teología Dogmática De Christi Gratia	Meritissimus
3º		Teología Moral	Meritissimus cum laude Praemium
3º		Sagrada Escritura: San Pablo	Valdemeritus
3º		Instituciones de Dcho. Canónico	Meritissimus
3º		Sociología	Valdemeritus
3º		Acción Católica	Meritissimus
3º		Canto Gregoriano III	Meritissimus

Años	Cursos Académ.	Asignaturas	Calificación en el examen/Ordinaria
SAGRADA TEOLOGÍA			
4º	1952-52	Teología Dogmática De Sacramentis in genere	Meritissimus
4º		Teología Dogmática De Sacramentis in specie	Meritissimus
4º		Teología Moral	Meritissimus cum laude
4º		Sgda. Escritura Antiguo Testamento	Valdemeritus
4º		Sgda. Escritura Nuevo Testamento	Meritissimus
4º		Ascética y Mística	Meritissimus cum laude
4º		Elocuencia Sagrada	Meritissimus cum laude
4º		Teología Pastoral	Meritissimus cum laude

### 3. Deseando recibir el Orden del Presbiterado<sup>7</sup>

La formación académica del joven Manuel Castiñeira es buena, su formación religiosa y moral también lo parece como acredita el hecho de que fuese recibiendo la tonsura y las órdenes menores en el tiempo y forma establecidos en la época. La tonsura era un rito por el que el varón bautizado pasaba a formar parte de la jerarquía eclesiástica. No consta en el expediente de órdenes la fecha en la que recibió dicho rito pero sí podemos decir que tuvo que ser en 1948 o 1949 pues este rito obligaba al candidato a las órdenes sagradas a llevar en adelante sotana y el cabello tonsurado (en el clero secular de la época consistía en un cerco rasurado en la cabeza de diámetro muy reducido)<sup>8</sup>. Luego recibió las órdenes menores del ostiariado y lectorado el día 23 de diciembre de 1950. Las órdenes del exorcistado y acolitado le fueron conferidas juntamente el día 17 de febrero de 1951.

Las órdenes mayores las recibió los días 22 de junio de 1952 (subdiaconado), el diaconado a comienzos de 1953 y por fin fue ordena-

7 Es la expresión que utiliza para solicitarle al Card. Quiroga que le admita a la recepción de dicho orden en la instancia que se conserva en el Archivo del Arzobispado de Santiago con fecha de 15 de abril de 1953. Aunque es una expresión protocolaria en aquel joven no era tal expresión formal sino una constatación de la realidad que vivía en su interior según el parecer de quienes informaron de él en esta circunstancia y cuyo expediente de órdenes se conserva en el Archivo del Arzobispado.

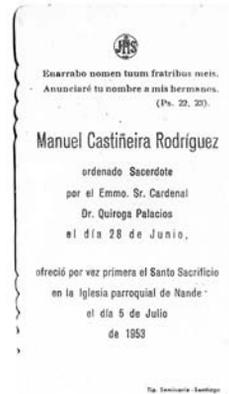
8 Las fotos que he podido ver le muestran vestido de laico hasta 1948, sin embargo aparece de sotana y con la coronilla tonsurada desde ese año.

do presbítero el día 28 de junio de 1953 tras haber superado todas las asignaturas del *curriculum* de estudios y haber realizado los ejercicios espirituales.

D. Manuel reunía todos los requisitos canónicos para poder ser admitido a la recepción del sacramento que le convertiría en sacerdote. En ella manifiesta al Card. Quiroga su deseo de recibir este sacramento tras haber recibido el del diaconado. Todas las órdenes, tanto menores como mayores, las recibió en la iglesia de San Martín Pinario y le fueron administradas por el cardenal-arzobispo D. Fernando Quiroga.

Este hecho le marcará ya para siempre. Cuando –pasados los años–, refiere esta experiencia le gusta relatar como junto a él fueron ordenados otros veintiocho compañeros diocesanos y que luego se desplazaron a la Catedral procesionalmente en una fila innumerable; pues no sólo eran estos sino también los tres que habían recibido la prima clerical tonsura, doce entre exorcistas y acólitos, cuarenta y tres subdiáconos, 3 diáconos diocesanos y dos franciscanos<sup>9</sup> que cantando un *Te Deum* recorrieron el espacio que existe entre San Martín Pinario y la Catedral. Ya en la Estrada no dejaba de asistir a la celebración de la Misa Crismal en la Catedral y manifestar su gozo de renovar las promesas de la ordenación anualmente y a la fiesta de San Juan de Ávila, patrón del clero secular español<sup>10</sup>.

El 5 de julio celebró su primera misa solemne en su parroquia natal de San Simón de Nande (Laxe) acompañado de los suyos. Su familia no había podido asistir en grupo a la ordenación a Santiago pero sí lo hicieron en esta misa. D. Manuel tenía en este momento veintiséis años, y un especial deseo de servir a la Iglesia anunciando



Recordatorio de su ordenación sacerdotal.

9 Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago, 20 de julio de 1953, nº 2978.

10 Ambas están seguidas de una comida posterior en el Seminario Mayor para los sacerdotes en la que disfrutaba enormemente y cobraba impulsos. Su último año de vida participó con gran esfuerzo en los Ejercicios Espirituales previos a la fiesta de San Juan de Ávila en cuyo día la diócesis homenajea a los sacerdotes que celebran sus Bodas de Oro y Plata.

—como reza su lema de ordenación—, el nombre de Dios a sus hermanos (Cf. Sal 22, 23).

Con el transcurrir de los años manifestará su alegría por la vocación sacerdotal recibida; con motivo del homenaje que se le hizo en A Estrada en sus bodas de oro sacerdotales (1953-2003) comentó: “Son feliz por ver que servín para algo. Puiden escoller outros camiños como a docencia, pero preferín facerme párroco porque é unha actividade moi ilusionante”<sup>11</sup>.

## 4. Primeros destinos

### 4.1. Coadjutor en Muros

Tras descansar unos días con su familia en la casa paterna ubicada en el lugar de Rens de la parroquia de Nande recibe el quince de julio su primer destino. Se le nombra coadjutor de D. Ramón García Longo, que era párroco de Muros. En este lugar tuvo *nuestro párroco* su primera experiencia sacerdotal. Le escuché relatar en varias ocasiones como su llegada a Muros había sido de noche y como aquella villa lo había recibido con emoción los días siguientes. Al bajarse del autobús se dirigió a la casa rectoral donde el párroco, tras invitarlo a cenar, lo llevó a la casa de “las Picas”. Esta vivienda está ubicada frente a la iglesia parroquial y en ella tenían costumbre de alojar a los sacerdotes que colaboraban con el párroco. Se sintió muy acogido por las tres hermanas Leis Castellat llamadas Manuela, Juana y Lola.

Pasaba bastante tiempo con Manuel Fiúza que era el director de la Caja de Ahorros con quien entabló una especial amistad. La diferencia de edad entre el párroco y el coadjutor era considerable pues el primero tenía ya ochenta años<sup>12</sup> y llevaba cincuenta y seis años de cura frente a los 18 días que llevaba el joven Castiñeira. Este hecho ayuda notablemente a que empatice con la población más joven que en los pocos meses que pasó en la villa de Muros (de julio a diciembre) fue objeto de su dedicación sacerdotal primera.

11 Diario de Pontevedra, Entrevista, 25.04.2004.

12 Cf. Oficina Diocesana de Información y estadística, Guía de la Archidiócesis de Santiago 1965, p. 499.



En Cee, mayo de 1954.



En el homenaje al anterior párroco de Cée.

Muros superaba los 3.000 habitantes, con varios centros de culto dependientes del párroco y una casa religiosa con colegio que era regentada por las Religiosas del Amor de Dios. En este pueblo escuchó sus primeras confesiones<sup>13</sup> y unió en matrimonio a ocho parejas<sup>14</sup> (¡las primeras!) además de ayudar al párroco en otras tareas. Actividades todas estas que fueron configurando el quehacer del resto de sus días.

#### 4.2. Ecónomo de Cee

El día 2 de diciembre de 1953 recibe el nombramiento de ecónomo de la parroquia de Santa María de Cee. Allí trabajará ya como único cura encargado pese a no tener nombramiento de párroco. Dispone el horario, el catecismo y la campaña del Rosario en Familia que tuvo lugar en el mes de mayo de 1954 con motivo del Año Mariano. Se lanza a la visita de enfermos y colabora con el ayuntamiento en la organización del acto de entrega del título de hijo adoptivo de Cee a D. José Pego Martínez (ex-párroco de esta villa) y desde

13 Anoto aquí por significativa la anécdota que le escuché contar. El párroco le asignó uno de los confesionarios de la antigua colegiata parroquial para que mientras él celebraba la Misa el coadjutor escuchase en confesión a quien quisiera hacerlo. La anécdota es que no había confesado a nadie –según su propio testimonio– hasta que llegó a Muros y ya tenía licencia para hacerlo. Temblando –decía– por ser la primera vez que iba a ejercer dicho ministerio fue al confesionario y se acercó una mujer que una vez que terminó salió y en la entrada de la iglesia le preguntaron: “Ves de confesarte co cura novo? ella contestó: “A primeira de todas, lambina eu!”. D. Manuel decía: “supoño que pensaba que era a primeira confesión en Muros, o que nunca soubo foi que tamén era a primeira da miña vida”.

14 Cf. Archivo parroquial de Muros de San Pedro, Libro de Matrimonios, julio-diciembre de 1953.



Primeras Comuniones en Carril, 1955.



Merienda en la Isla de Cortegada, 1955.

noviembre de 1954 recibe el encargo de profesor interino de Religión en el Centro de Enseñanza Media y Profesional mientras no tome posesión de la parroquia un sacerdote con el nombramiento de párroco que, según carta del Presidente del Patronato Provincial de Enseñanza Media y Profesional, ha de ser el que asimismo se encargue en propiedad de dicha disciplina”<sup>15</sup>.

### 4.3. Ecónomo de Carril

El 2 abril de 1955 el Card. Quiroga lo destina a Carril (Vilagarcía de Arousa) como ecónomo de la misma. En ella, igual que en Muros y Cée, se volcará con la formación de la juventud especialmente en el catecismo, la atención del confesionario y los demás sacramentos. La fiesta del Apóstol Santiago, donde se realiza la Danza de la Espadas que el párroco abre, la de la Virgen del Carmen y la de la Virgen de Guillán (antigua de Cortegada, que se traslada en 1950) serán en distintas ocasiones objeto del recuerdo al ser preguntado por su paso por este hermoso lugar de la ría de Arousa. Su capacidad de trabajo, tanto en el despacho como en el tiempo dedicado al culto o a la enseñanza del catecismo y al confesionario, es en estos años abundante. En cinco meses bautizó a noventa niños y unió en matri-

<sup>15</sup> Archivo personal de D. Manuel, Carta conservada en el Despacho parroquial de A Estrada. Tiene fecha de 22. 11. 1954.

monio a veintitrés parejas<sup>16</sup>. Sin embargo, renace en su espíritu el deseo de formarse más y solicita a D. Fernando Quiroga que le autorice a realizar estudios de ampliación en Derecho Canónico en la Universidad Pontificia de Salamanca.

#### 4.4. Estudios en Salamanca

El Cardenal le autoriza para interrumpir su labor en Carril y en octubre de 1955 se traslada a Salamanca. En esta ciudad continuó ejerciendo, al tiempo que estudiaba, la atención pastoral ocasionalmente en distintas comunidades. El frío arrecia en esta región en los meses de invierno hasta el punto de que el río Tormes se congelaba y los charcos en las calles también cuando antes de las siete de la mañana se dirige a uno de los conventos femeninos de la ciudad para celebrar la Misa y luego desayunar e ir a la Universidad. En los dos cursos que pasó en esta ciudad colaboró en diversas parroquias de aquella diócesis e incluso una Semana Santa la pasó en Cuenca prestando ayuda a varios sacerdotes oyendo confesiones, de modo que los fieles pudiesen cumplir el Precepto Pascual. Quisiera dejar aquí esbozado un rasgo de su carácter que es el de la libertad personal y lo importante que la consideraba para la práctica religiosa<sup>17</sup>. Uno de los sacerdotes que le pidió ayuda fue un capellán militar de uno de los cuarteles de la ciudad para confesar a los soldados. Una vez en la Capilla observó como los soldados eran colocados en fila y un superior les indicaba con qué sacerdote debían confesarse. Esto no gustó a D. Manuel hasta el punto de que al terminar aquellas confesiones dijo a aquel capellán que por favor no le llamase más para una actividad en la que los soldados fuesen obligados. Este sacerdote invitó a D. Manuel a que preparase la oposición a capellán del ejército a lo

16 Cf. Archivo parroquial de Santiago de Carril, Libro de Bautizados y Libro de Matrimonios, abril-septiembre de 1955.

17 Esta idea es una constante en su trayectoria; durante la predicación la repetía con frecuencia; tanto para resaltarla como para agradecer la presencia de los que participaban en los actos litúrgicos. En la entrevista publicada por el Diario de Pontevedra el 25 de abril de 2004 afirma: "Do que sí me aledo é de que agora á igrexa vai quen quere, a ninguén llo imponen". En muchas ocasiones comentó conmigo el decreto de libertad religiosa del Concilio Vaticano II y la notable influencia que tuvo en su vida. Téngase en cuenta que hoy en día esto se da por descontado en nuestro contexto pero no era así antes del Concilio y de la Transición en España.

que –según su propio testimonio– contestaba: *-Fíxenme cura para estar con xente de tódalas idades e condicións e non entendo o meu ministerio non facendo iso.*

Culminó los dos cursos de especialización en Derecho Canónico y llegó a esbozar su tesina sobre diversos aspectos de la institución matrimonial aunque no pudo defenderla por una enfermedad que le obligó a seguir un tratamiento y descanso.

#### 4.5. Coadjutor y Ecónomo de Lérez

Se trasladó de nuevo a la casa paterna en Nande (Laxe) donde descansa mientras se va recuperando. El 8 de agosto de 1957 fue nombrado Coadjutor encargado o Regente del Divino Salvador de Lérez<sup>18</sup> (Pontevedra). El párroco, D. Leandro del Río Carnota estaba ya muy enfermo y no podía atender debidamente la cura pastoral de este lugar. Allí llega retomando la actividad sacerdotal en parroquia después de casi dos años dedicado al estudio.

Su labor principal encargada directamente por el Cardenal Quiroga era la de organizar el Archivo parroquial que por abandono no se había actualizado desde hacía bastante tiempo. Ante la total imposibilidad del párroco de regir la parroquia y posterior fallecimiento se le emite nombramiento de ecónomo para que pueda disponer de todo lo relativo a la atención administrativa de dicha feligresía.

No le gustaba a D. Manuel estando en A Estrada contar mucho de su periplo vital; pero si de algún sitio habló muchas veces, ese sitio fue Lérez. Y lo hará con nostalgia de los años pasados allí; de las amistades que tuvo en Pontevedra, algunas de las cuales perduraron el resto de su vida, de los partidos de fútbol en Pasarón...etc.

Fue un trabajo arduo pero que se acabó convirtiendo en una de sus aficiones más queridas: el archivo parroquial. Tuvo que reorganizarlo, tomar declaraciones a testigos de los sacramentos de los cuales se deja constancia registrada, hacer los registros de las defunciones, subsanar ausencias...etc.

18 Para la atención pastoral de esta feligresía el Card. Quiroga extendió dos nombramientos: uno como coadjutor encargado o regente con fecha de 8 de agosto de 1957 y otro como ecónomo con fecha de 7 de noviembre de 1957.



Bendición de una remodelación del estadio del Pontevedra C. F.



Parroquia de San Paio, año 1963.

Entabló una amistad fuerte con la Directiva de la Cofradía del Santísimo Cristo del Consuelo. Hizo obras de acondicionamiento en el antiguo monasterio benedictino que en una de sus alas alberga la casa del párroco en la que, tras la muerte de D. Leandro, residirá. Reunió los medios necesarios para la poder realizar la instalación eléctrica en el templo parroquial.

D. Fernando, el arzobispo de Santiago, lo recibió en varias ocasiones sin ningún tipo de cita previa para *arreglar el asunto de Lárez* que durante una temporada preocupó al prelado. Entre las personas que le conocieron en aquellos años queda un recuerdo del que se entresaca la novedad de su estilo pastoral, el esfuerzo y dedicación que tenía con los niños que preparaba para la primera comunión casi de uno en uno. Su paso por allí es recordado por algunas personas; –que en aquella época fueron confirmadas en la primera visita que D. Miguel Novóa, en calidad de Obispo Auxiliar del Cardenal Quiroga, hizo a Lárez– como un sacerdote de carácter fuerte pero de una integridad de vida admirable. En el primer contacto generaba en alguna persona una impresión negativa pero luego en las distancias más cortas supo ganarse el afecto de no pocos feligreses.

En 1965 el Arzobispado convocó un concurso-oposición para la provisión de las parroquias que se hallaban vacantes. El ecónomo de Lárez decide presentarse a dicho concurso pues esta parroquia es una de las que puede ser solicitada por cualquier otro sacerdote que opo-site. En el Archivo parroquial de A Estrada se conserva la papeleta

con los resultados obtenidos en los distintos exámenes con una anotación al dorso donde puede leerse una felicitación manuscrita del canónigo D. Juan Martínez Bretal en la que deja constancia del carácter sobresaliente de sus pruebas.

Y así llegamos al 11 de septiembre, fecha en la que el Cardenal-arzobispo de Santiago provee las parroquias de San Paio de A Estrada y San Lourenzo de Ouzande poniéndolas bajo la atención pastoral de D. Manuel Castiñeira Rodríguez. Al comienzo de este artículo he citado literalmente el nombramiento para dejar constancia de la novedad que el quehacer de D. Manuel supuso en la villa en relación a lo que protocolariamente el nombramiento estipula. Su predecesor inmediato D. Nicolás ha sido un hombre que el pueblo no ha olvidado<sup>19</sup> y al que el propio D. Manuel veneraba de algún modo por los frutos que años más tarde pudo recoger de lo sembrado por este. Entre los dos cubrieron 86 de los cien años del S. XX. Se sabe que D. Manuel había conocido a D. Nicolás en torno a 1960 cuando no podía ni sospechar que sería su sucesor<sup>20</sup>.

## 5. Na Estrada, fun recibido coma un arcebispo

El título de este epígrafe es la expresión que él utilizaba al hacer memoria de su llegada oficial a la parroquia de A Estrada. El nombramiento fue extendido a comienzos de septiembre pero la toma de posesión de la parroquia se retrasó hasta el día 31 de octubre, fiesta de Cristo Rey.

El encargado de la parroquia, D. Luis Mazaira por iniciativa del entonces alcalde, D. Mario Blanco y acompañados por el Capitán de la Guardia Civil decidieron visitar al párroco electo en Lérez y ofrecerse para cualquier necesidad que este pudiera tener en relación a su nuevo destino. Después de hablar con él por teléfono fueron allí para que el alcalde le conociese y le presentaron su disponibilidad para ayudarle en cuánto de ellos dependiese.

19 Cf. Arca Caldas, O., "Don Nicolás Mato Varela. Párroco de San Paio da Estrada e San Lourenzo de Ouzande", *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural* 5 (2002).

20 Cf. Castiñeira Rodríguez, M., "Aproximación ás expresións de fe relixiosa e prácticas de piedade dos fregueses de San Paio de Figueiroa e da Estrada", *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural* 8 (2005) p.58.



Camino del templo parroquial, 31 de octubre de 1965.

Se reviste para el rito de la toma de posesión como párroco.



D. Manuel acuerda con ellos que en la tarde del 31 de octubre comenzará su actividad como párroco de A Estrada. Los dos curas que atendían provisionalmente la parroquia, D. Luis Mazaira y D. Baldomero Louro, lo comunican al pueblo y organizan, con la colaboración de los vecinos y del ayuntamiento, la recepción.

El neo-párroco llegó en una comitiva formada por varios autobuses con gente de Lézec que quiso acompañarlo. Se detuvieron en la actual Plaza de la Farola y allí fue recibido con bombas y banda de música. El encargado eclesiástico de hacerle entrega del oficio de párroco fue el párroco de Moreira, D. Constantino Neira Baloira, que era en aquel entonces arcipreste de Tabeirós. Un solemne cortejo se trasladó desde la Plaza a la iglesia; toda la calle D. Nicolás<sup>21</sup> estaba adornada con banderines.

El cortejo eclesiástico estaba compuesto por el arcipreste, otros sacerdotes de la comarca, los dos encargados provisionalmente de la parroquia, D. Eugenio Rodeja, que impartía clases en el Colegio de la Inmaculada, y el nuevo párroco. Lo acompañaban la corporación municipal de la época, la banda de música y el pueblo que en gran número asistió a esta recepción.

21 Que el 27 de abril de 1962 había sido bautizada así por acuerdo del Pleno del ayuntamiento que escuchó la voz del pueblo que pedía se le dedicase una calle a su difunto párroco.



Visita al Santísimo durante la toma de posesión.

Al llegar a la fachada del templo parroquial se revistió con los ornamentos como para la celebración de la misa —aunque no hubo—, y tuvo lugar el ritual de la toma de posesión del párroco. En primer lugar hizo sonar la campana<sup>22</sup> y se le entregó la llave de la iglesia, luego, ya en el templo, se sentó en el confesionario, veneró el Santísimo Sacramento reservado en el Sagrario, hizo su primera homilía en esta tierra a la que desde entonces considerará la suya propia e impartió su primera bendición a los fieles. La sensación tras la solemne entrada en la villa fue unánime para constatar a “boa impresión que causara o novo párroco”<sup>23</sup> entre todos los vecinos.

## 6. Actividad pastoral

Los parecidos entre D. Nicolás Mato y D. Manuel Castiñeira son abundantes: el primero vino a La Estrada con 37 años, el segundo con 38, ambos llevaban 12 años de curas en ese momento y habían estado en tres parroquias anteriormente; ambos solicitaron al Arzobispo de Santiago ser enviados a este lugar. Una pequeña diferencia es que D. Nicolás fue nombrado párroco por una práctica habitual anterior al Concilio Vaticano II llamada derecho de presentación que en el caso de la parroquia de San Paio de A Estrada lo poseía el Marqués de Ribadulla pero que ya no ejerció al ser nombrado D. Manuel pues ya antes de la finalización del Concilio renunció a favor del obispo de Santiago a dicho privilegio. Por tanto, D.

22 Sería en este momento cuando según su propio testimonio: “Don Nicolás (Mato Varela), dende o vestíbulo do templo parroquial transmitiame unha fonda mensaxe: estás acollido por esta xente con todo agarimo, ben seguro que queren ver en ti unha prolongación da miña presenza, ou, mellor, de Cristo, a quen durante cincuenta anos tentei facer presente e dar a coñecer”. (cf. Castiñeira Rodríguez, M., “Aproximación ás expresións de fe...”, *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural* 8 (2005) p.58.

23 Arca Camba, M., Carta a don Manuel Castiñeira, La Voz de Galicia, ed. Deza-Tabeirós, 16.11.2008.



Al enseñar decía que recibía más de lo que daba.



Entierro en la Estrada de Virginia Pereira, esposa de Castelao. A la dcha. D. Antonio Fraguas y Mons. Araújo.

Manuel después del Concurso Parroquial de 1965 presentó solicitud al Sr. Arzobispo para encargarse de esta parroquia y, dada la calificación obtenida en el citado concurso y las demás circunstancias que en él concurrían, le fue concedida.

Desde entonces y hasta su jubilación canónica en febrero de 2004<sup>24</sup> ejerció la cura pastoral en la villa de A Estrada y San Lourenzo de Ouzande. Su mayor esfuerzo pastoral se orientó a promover la catequesis, con los mejores métodos de la época. Enseguida irá incorporando las recomendaciones del Concilio que con especial intensidad siguió y estudió. Citamos nada más: la Acción Católica que en esta época estaba en auge en A Estrada con sección de Aspirantes y Mayores, los cursillos de Cristiandad que durante años mantuvo, la Asociación Hijas de María y la del Sagrado Corazón.

Son muchos los acontecimientos y transformaciones que desde entonces se siguieron en A Estrada y Ouzande. Acontecimientos a los que no fue ajeno sino que se implicó en ellos: socorrió necesidades o ayudó a que se socorriesen, desarrolló una importante actividad cultural de la cual una parte fue publicada en esta misma revis-

24 Cuando el Arzobispo, D. Julián Barrio acepta la renuncia canónica a las parroquias de A Estrada y Ouzande, D. Manuel le informa de que se va a quedar viviendo en A Estrada –en el piso de su hermana Benigna– y de que prestará, mientras su salud se lo permita, los servicios que los nuevos párrocos, D. José Antonio y D. Nicolás le soliciten. Estos acuerdan que siga atendiendo sacramentalmente la parroquia de San Lourenzo de Ouzande. Encargo que recibió de muy buen grado pues se sentía muy a gusto en aquel ambiente. Gesto este que los “ouzandeses” agradecieron y se enorgullecen ahora de que repose en su camposanto a la espera de la resurrección.



Un obrero quiso dejar un recuerdo de su implicación en las obras de Ouzande: CDMC, Cura Don Manuel Castiñeira, 17 de enero de 1971 (ábside templo de Ouzande).

ta o en otros artículos. Un análisis pormenorizado de su Biblioteca personal<sup>25</sup> lleva a la conclusión de que se trata de un hombre con un gran afán por el saber, en especial del conocimiento teológico, histórico y literario, sobre todo de la literatura gallega.

Desearía dedicarle más páginas y tiempo a todos los años y trabajos de D. Manuel como primer párroco

del post-concilio en A Estrada. Así parece exigirlo su capacidad intelectual, adornada por una memoria prodigiosa, las innumerables horas de catequesis, la ingente cantidad de eucaristías celebradas, la predicación ordinaria y extraordinaria, las misiones populares, novenas, las obras de teatro, y el afán que ponía en la celebración digna de los oficios de la Semana Santa.

Es sorprendente la gran cantidad de Bautismos que en estos años se celebraron<sup>26</sup>, los niños preparados para la primera comunión, los jóvenes que recibimos la Confirmación. Las visitas calladas y siempre estimulantes a los enfermos a los que acompañaba con una especial dedicación y capacidad para entenderlos; incluso ya emérito no dejaba de visitar a cuantos se lo pedían. Son estas obras las que seguramente le han acompañado en su último viaje a la Casa del Padre y que lo convirtieron en palabras del alcalde “en un dos persoeiros representativos da sociedade estradense”<sup>27</sup>.

¡Cuántas cosas que conozco y otras, seguramente más, que desconozco! Todas ellas merecen una dedicación más completa para ofrecerlas en otra ocasión con un artículo dedicado a la etapa estradense que sin duda fue la que más lo marcó. Teniendo en cuenta que

25 Su hermana, Dña. Benigna, se ha tomado la molestia de catalogarla casi en su totalidad.

26 Durante bastantes años preparados uno a uno en la propia casa del niño/a. D. Manuel visitaba a la familia que iba a bautizar y con los padres y padrinos tenía una catequesis pre-bautismal. Lo mismo hacía, hasta que hubo tanatorios, con las familias que velaban un difunto en su casa. De noche los visitaba, conversaba con ellos y les ofrecía la posibilidad de celebrar la Misa en la casa una vez que la mayor parte de la gente se hubiera marchado.

27 Dono López, J.A., Carta de pésame á familia de D. Manuel, 11.11.2008.

de los ochenta y un años de vida, cuarenta y tres los pasó en esta tierra. ¡Cuánto podría recogerse sobre las obras de traída del agua a las casas en Ouzande que confiesa: *A idea xurdúme un día de chuvia no que vin como as mulleres tiñan que estar alí mollándose mentres chovía*<sup>28</sup>, el arreglo de la iglesia de A Estrada en los años 70<sup>29</sup>, la remodelación del atrio en ambas parroquias, su predilección por las personas necesitadas y enfermas<sup>30</sup>, el episodio de devolución de las Actas más antiguas del Concello de A Estrada (entre las que están las de su constitución), el acompañamiento espiritual de personas, el afán por promover el culto mariano y eucarístico en los meses de mayo y junio, la entrega de la cruz *Pro Ecclesia et Pontifice* a Luis García el sacristán, el curso sobre el toque de las campanas, el centenario de la colocación de la primera piedra del templo de A Estrada, el homenaje en el que se le dedicó el *Paseo Manuel Castiñeira* y otras muchas actividades merecen un tratamiento más extenso.

Para acompañarle en la misión parroquial contó casi siempre con coadjutor (incluso en los primeros años con dos) de los que también podría dar ahora una lista y con los que al cumplir ochenta años quiso reunirse e invitarles a una celebración en la iglesia de A Estrada y luego a una comida. A finales de 1997 solicitó al Arzobispo de Santiago, D. Julián Barrio que nombrase a otro sacerdote párro-



Bendición de la Academia Galega de Seguridade Pública, 3 de octubre de 1997.

28 Diario de Pontevedra, Entrevista, 25.04.2004

29 Sería digno de todo un artículo el proceso de obras en el templo parroquial y el análisis del tiempo que se utilizó como lugar de celebración el antiguo cine donde hoy está la cafetería Nicol's y los festivales que se organizaron para recaudar dinero. De todo esto se podrían recoger testimonios y fotografías que seguramente muchas personas conservan.

30 Cf. Ortigueira Barros, J.A., *In Memoriam*, La Voz de Galicia, ed. Deza-Tabeirós, 12.11.2008.



En el Monte de las Bienaventuranzas, Tierra Santa, 28 de diciembre de 1980.

co *in solidum* para que pudiese luego sucederle a su renuncia. A comienzos de 1998 se incorporó a la actividad parroquial D. Nicolás Alvarellos López que también muy pronto se ganó por su bondad natural el querer del pueblo. A este la salud no le acompañó y su fallecimiento sobrevino en julio de 2007.

Aunque en una entrevista de Televisión Estrada sobre las obras del templo de Ouzande y del adementamiento del atrio, declaró que de no haber sido sacerdote hubiese sido cantero por su afición a las cosas de piedra puede decirse de él que había nacido para ser sacerdote. También fue cantero pues en sus propias palabras: “O párroco é un artista que fai seres humanos”<sup>31</sup>. Esculpió según sus posibilidades muchos seres humanos, en su caso muchos creyentes.

## 7. Un discreto adiós

Con un discreto adiós se fue D. Manuel de entre los suyos. Su fallecimiento se produjo la madrugada del 11 de noviembre de 2008. El actual párroco lo comunicó de inmediato a las autoridades eclesásticas y vía móvil a muchas personas; la radio y televisión de la Estrada y la prensa dedicaron varias noticias a su persona.

Los dos meses anteriores, tras un breve ingreso hospitalario, se vio obligado a permanecer en cama con muy escasa movilidad. Lo aceptó con gran entereza manifestando su fe y su unión a Cristo con quien llevaba la Cruz. Las pocas veces que –por desgracia–, pude acercarme a él en este tiempo hacía un esfuerzo por hablar, o en las ocasiones en las que los sacerdotes le llevamos la comunión demostró una vez más su coherencia haciendo un esfuerzo por rezar, escuchar las oraciones, contestar...etc. Agradecía la compañía. Hasta en esos momentos demostró ser un buen pastor preguntando por los

31 Cf. Diario de Pontevedra, Entrevista, 25.04.2004.

suyos. Recibió los últimos sacramentos y discretamente —a su modo—, con la fe profunda que caracterizaba, su vida se fue apagando y le llegó la hora de vivir.

Fue velado primero en el tanatorio y luego, desde la primera hora del día 12 de noviembre, en la iglesia de San Paio. Allí recibió la visita de un pueblo que abarrotó las naves del templo. El funeral resultó altamente significativo; pese al incomodo de la una de la tarde del día de feria la presencia fue muy numerosa. La misa exequial fue presidida por D. Julián Barrio con la asistencia de 75 sacerdotes aproximadamente, su familia, y una representación de la corporación municipal, antiguos feligreses de Lérez y sobre todo el pueblo de A Estrada y Ouzande.

El Arzobispo le dedicó una homilía emocionada en la que manifestó como la presencia tan numerosa de fieles era un signo elocuente de la vida de D. Manuel. Al mismo tiempo agradeció las atenciones que su hermana Benigna y otras personas tuvieron con él.

A hombros de seis sacerdotes jóvenes fue trasladado su féretro hasta el mismo lugar que cuarenta y tres años antes lo vio revestirse de sacerdote por vez primera en A Estrada. Desde la plaza de la iglesia; el coche fúnebre transitó por rúa S. Antonio, Justo Martínez, Farola, Pérez Viondi y su Paseo hasta San Lourenzo por expreso deseo suyo. Allí, a la sombra de una cruz solitaria, en medio del cementerio, reposa en su Ouzande amado.

Una sencilla lápida de granito con una placa de mármol insertada en su interior cubre su sepultura. *Non mores marmor, ut ossa, tegit.* El mármol cubre sus huesos, pero no sus virtudes.





# Da mar ao laboratorio

## *Laudatio* de Manuel Sanmartín Durán

Sir Winston Churchill, de quen pasaron á posteridade mostras dun humor acedo, intelixente e moi próximo á máis fina retranca do país, dixo dun parlamentario laborista inimigo seu que era un home modesto con moitos motivos para ser modesto. *En revanche*, por fortuna para o xénero humano, tan nutrido de superflua e improdutiva petulancia, existen homes modestos con moi poucos motivos para ser modestos. Non é, de certo, a humildade unha categoría ética, nin ten por que ser prenda de integridade, que si o é. Pero, tras moitos anos en contacto co medio universitario, podo dar fe de que a xente de máis valía é invariablemente modesta, asequible e normalmente inimiga de honras e ouropeis.

O ilustre estradense a quen a nosa revista consagra as palabras que seguen é un destes «especímenes» (e teño para min que, na súa condición de biólogo, Manolo non me ha tomar a mal que lle dirixa tal etiqueta): un home modesto, asequible, inimigo de honras e ouropeis, e, seguindo o paradoxo devandito, de valía, altura científica e alcance nacional e internacional que as liñas que seguen establecen inequivocamente, por se as dúbidas. Tendemos a crer, neste mundo tan sensibilizado cara aos medios de comunicación e o *candelero*, que a transcendencia dunha persoa se mide pola súa proxección nos xornais e pola súa presenza, ás veces sospeitosamente habitual, en actos públicos organizados, as máis das veces, non polo seu interese colectivo intrínseco senón precisamente para seren reflectidos nos xornais. Xérase, así, unha sorte de circuíto retroalimentado no que resulta xa complicado decidir se é primeiro o ovo ou a galiña, circuíto no que certos nomes comezan a soar con teimosía tal que un remata por convencerse de que, en efecto, deben corresponder a verdadeiras personalidades, responsables de achegas imprescindibles para o ben social. O tempo, ao cabo, pon todo no seu sitio. Outro xénero de xentes, como o frade Mendel pechado na cela cos seus chicharos, traballan recluídos nos seus despachos, aulas e laboratorios, afastados dos reflexos enganosos das mundanas vaidades, e nos seus despachos, aulas e laboratorios van desenvolvendo un contributo que, non por anónimo e descoñecido, deixa de ter un alcance social, este sí, de gran vitola. Digo eu, que son de letras, que describir un xénero e nove especies parasitarias novas, ou ser o referente mundial no combate contra un ciliado patóxeno do rodaballo non debe ser ningunha tontería. Pero, en virtude de non se sabe que estraño proceso, outorgamos infinita máis importancia á morea de parvadas da «cultura» (as aspas son miñas) que os *mass media*, por así dicir, oficializan.

Coñezo a Manolo Sanmartín dende hai unha boa chea de anos. Compartín con el, ademais doutras actividades menos académicas, moitas horas de reunións na Comisión de Publicacións da Universidade, órgano colexiado no que, por veces, é preciso substanciar asuntos espiñentos e sumamente delicados que requiren de diplomacia florentina e tacto sutil. Nestes pasos, Manolo demostrou un espírito afoable, conciliador e aberto, contundente e sen medias tintas cando necesario pero sempre sensato e prudente, con esa sensatez e prudencia tan características do mellor que ten o ser galego: o espírito do mellor do ser galego e o espírito do mellor universitario. Hoxe, cando tan postrada semella vivir a institución universitaria, sometida a intereses espurios e influencias cimarronas, non é doado, ao meu xuízo, atopar auténticos universitarios, ecuánimes, de visión ampla, inasequibles ao seitarismo e que saben diferenciar Política con maiúsculas de politiquilla de saldo. Manolo é, sen dúbida, un deles, un universitario modélico de quen hai moito que aprender. Hei de engadir, tamén, que o feito de sermos paisanos, de compartirmos lembranzas e raíces comúns, achanza as relacións. Manolo é un estradense de pro, dos que, non por ter chegado profesionalmente lonxe, estivo nunca demasiado lonxe das súas orixes, orixes que leva, por certo, a prez e con orgullo.

Co gallo da súa xubilación, a Manolo lle foi concedida o día 6 de novembro de 2009 a Insignia de Ouro da Universidade de Santiago de Compostela, nun emotivo acto, ao que tiveron a honra de ser convidado, e no que o seu colega e compañeiro de departamento, Prof. Dr. Florencio Martínez Ubeira, actuou de padriño ditando unha fermosa *laudatio* que os editores de *A Estrada. Miscelánea histórica e cultural* reproducimos neste volume con todo entusiasmo. Sirva como recoñecemento ao labor dun sabio estradense, un sabio modesto con ningunha razón para ser modesto.

**Juan L. Blanco Valdés**

Director do Servizo de Publicacións  
da Universidade de Santiago de Compostela

## *Laudatio*

Lida polo Prof. Dr. Florencio Martínez Ubeira  
no acto público de imposición da  
Insignia de Ouro da Universidade de Santiago de Compostela  
ao Prof. Dr. Manuel Sanmartín Durán.  
Facultade de Farmacia, 6 de novembro de 2009

Excelentísimo Sr. Rector Magnífico, Ilustrísimos Sres. Presidente del Consello Social, Secretario Xeral de Universidades, Vicerrector de Comunidad Universitaria y Compromiso social, y Decano de la Facultad de Farmacia.

Profesor D. Manuel Sanmartín Durán

Distinguidas autoridades, señoras, señores, amigos todos:

Quiero empezar señalando que es para mí un gran placer y un honor participar en este acto de entrega de la Insignia de Oro de la Universidad de Santiago de Compostela al profesor Manuel Sanmartín Durán que fue, y es, mi compañero y amigo en el Departamento de Microbiología y Parasitología desde hace ya más de 25 años.

También quiero aprovechar la ocasión para agradecer al profesor Antonio R. Martínez-Fernández, maestro del profesor Sanmartín, y a los profesores Jose Luis Pérez Arellano y José María Sánchez Montero, por haber aceptado estar presentes en este acto, y por su esfuerzo en la preparación de la mesa redonda sobre parasitosis, emigración y cambio climático, que va a tener lugar a continuación.

En esta grata tarea de recordar los méritos que hacen al profesor Sanmartín merecedor de ser distinguido con la Insignia de Oro de nuestra Universidad, he de empezar resaltando que a pesar de que Manolo inició su carrera docente e investigadora en plena madurez, a la edad de 43 años, ha sido tal su empeño, que en poco mas de 25 años ha logrado poseer uno de los currícula más sobresalientes en el campo de la parasitología española.

Aunque la vida privada del doctor Sanmartín podría considerarse casi un secreto de Estado, he podido indagar que nació en diciembre de 1936 en el municipio de La Estrada en la provincia de Pontevedra. También he podido saber que realizó sus estudios pri-



Título de licenciado en Ciencias, sección de Ciencias Biológicas (1976).

marios en una escola unitaria en la parroquia de Somoza, y los de bachillerato en el Colegio Libre Adoptado «Inmaculada Concepción» de La Estrada, adscrito al Instituto de Pontevedra.

Con vinte anos, Manolo era un joven inquieto que aspiraba a lo «más alto» y tal vez para ver las cosas desde arriba opta por la aviación. Para iniciarse en esta profesión empieza su formación realizando cursos de vuelo sin motor, con el fin de obtener méritos de cara a ingresar en la Academia General del Aire en San Javier (Murcia). No obstante, como buen gallego precavido, en paralelo con su formación como piloto, realiza estudios de magisterio en la Escuela Normal de Pontevedra, finalizando los mismos en el año 1959. Al año siguiente aprueba las oposiciones de maestro nacional, y es destinado a una escuela unitaria en la parroquia de Brandariz (Pontevedra). Sin embargo, dado que el sueldo en este destino no le cubre apenas para pagar la pensión, decide solicitar la excedencia y buscar otros horizontes profesionales. Había probado el aire y la tierra y ahora le tocaba probar suerte en el mar.

Para ello, en 1962 ingresa en la Escuela Oficial de Náutica de La Coruña. Al concluir los estudios como alumno realiza cuatrocientos días de prácticas en las compañías Menchaca y Aznar, con base en Bilbao. Y tras hacer otro curso en la Escuela, obtiene el Título de Oficial de Marina Mercante de primera clase en el año 1967.

Durante tres años (hasta 1970) navega como oficial en las compañías Frigoríficos de Santander, CAMPSA, Casteñar y Ortiz, y otras. Su obsesión por aprovechar el tiempo es tal, que con motivo de una estancia de nueve meses en Barcelona mientras se reparaba su barco, decide realizar estudios de aparejador, pero los abandona finalizado el primer curso cuando el barco ya estaba reparado.

En el año 1970 se casa con María Rozada Vázquez, natural de Santiago de Compostela. Este hecho, como suele suceder tantas veces, liga a Manolo definitivamente a esta ciudad y al medio terrestre, y de nuevo se plantea ampliar sus estudios, ahora, cursando una carrera universitaria. Se decide por la licenciatura de Biología por ser una nueva titulación y que por aquel entonces planteaba buenas expectativas de trabajo. Inicia los estudios en el curso 1970-71 y los finaliza en curso 1974-75. Durante estos años compagina los estudios universitarios con su profesión de marino mercante, pero limitando esta actividad a los meses de junio-octubre.

En este período siente especial interés por las materias de zoología, ecología, botánica y microbiología. Son compañeros de estudios algunos profesores actuales de la Facultad de Farmacia como los profesores José Luis Sánchez de bioquímica, Cristina Taboada Montero de fisiología, Fernando Gil Sotres de edafología y Perfecto Paseiro Losada de bromatología, los dos últimos paisanos suyos de La Estrada. También es compañero de promoción el Dr. Manuel Puga Pereiro, presidente del Consello Social de nuestra Universidad, y que hoy nos honra con su presencia.

Ya en el último año de la licenciatura, el profesor Sanmartín sociilita al profesor Benito Regueiro Varela su ingreso en el Departamento de Microbiología, sin duda uno de los mejor dotados de toda la Universidad en esa época, con el fin de realizar una tesina. En esta etapa toma contacto por primera vez con la inmunología realizando un estudio sobre fagocitosis de bacterias *in vitro* y que con-



Foto da orla de licenciados.

tinuaría en los cuatro años siguientes investigando sobre la *inmunidad mediada por células en el ciclo de Trichinella*, ya bajo la dirección del profesor Antonio Martínez Fernández. En julio de 1979 el profesor Sanmartín se doctora por la universidad compostelana, pero justo dos meses después el profesor Antonio Martínez Fernández se traslada a la Universidad Complutense de Madrid.

Tras la marcha del profesor Martínez, la dirección del Departamento de Parasitología la asumió el decano de la Facultad de Farmacia. Se presentaron cuatro años de dificultades en los cuales, a la falta de un referente claro en la dirección, se sumó un cambio de ubicación del Departamento de Parasitología y una carencia casi absoluta de medios para poder investigar.

Era urgente encontrar nuevos recursos y Manolo los buscó en el campo de la acuicultura. La concesión en el año 1984 de un proyecto de investigación sobre *Patología bacteriana, viral y parasitaria del rodaballo y salmón en sistemas de cultivos marinos*, coordinado por el profesor Juan Luis Barja de Microbiología, supuso un auténtico revulsivo, que permitió al profesor Sanmartín y a los que formábamos parte de su incipiente equipo dotar al Laboratorio de Parasitología de la necesaria instrumentación para poder realizar una investigación competitiva.

A partir de ese punto de inflexión y hasta su jubilación en el curso 2006-2007, el profesor Sanmartín ha sido investigador principal en 28 proyectos de investigación por un importe conjunto superior a los dos millones de euros.

La mayoría de estos proyectos se centraron en la investigación y resolución de problemas en relación con la patología de peces, pero su interés por la zoología y la ecología hizo que también se implicase en proyectos de investigación relacionados con aspectos parasitológicos, ecológicos y etológicos de mamíferos relevantes como el conejo o el lobo, y también medioambientales, a través del estudio de parásitos y contaminantes en aves.

Fruto de los proyectos que acabo de mencionar son sus 180 artículos científicos publicados hasta la fecha (140 de ellos en revistas internacionales) y 214 comunicaciones a congresos nacionales e internacionales. También ha sido director o codirector de 20 tesis

doctorales y 38 memorias de licenciatura.

En cuanto a la relevancia de sus investigaciones, me gustaría destacar que el equipo dirigido por el profesor Sanmartín ha descrito un género y nueve especies parasitarias nuevas (siete de ellas presentes en peces) y que es pionero y referente mundial tanto en el estudio de los parásitos de las rayas, como en el estudio de un importante ciliado patógeno del rodaballo, conocido como *Philasterides dicentrarchi*, cuyas publicaciones representan más del 75% de la bibliografía mundial existente. La importancia y originalidad de sus investigaciones sobre *Philasterides* han sido llevadas en dos ocasiones a la portada de la revista *Parasitology*, y su labor ha sido internacionalmente reconocida. También por sus investigaciones en nematodos de peces en el año 1990 recibe el Premio de la Academia Gallega de Ciencias. Además de los artículos científicos, el profesor Sanmartín es editor, coordinador o coautor de cinco libros, y también es coinventor de una patente sobre vacunas en peces.

En paralelo con la labor investigadora el profesor Sanmartín ha desempeñado distintos cargos docentes. Ha sido profesor ayudante de clases prácticas, profesor adjunto interino, profesor adjunto contratado, profesor titular y, finalmente, catedrático de Parasitología entre los años 1992 a 2007 en que se jubila. Desde entonces, como sabemos, es profesor emérito de nuestra Universidad. En su labor docente ha sido un ardiente defensor de la enseñanza de la parasitología en

## 18 FISH HEALTH

www.fishfarminginternational.com

Fish Farming International February 2007

**RESEARCHERS AT THE University of Santiago de Compostela in Galicia, Spain, are in the process of developing a vaccine to help combat against parasites that afflict turbot. The region's most important farmed species, turbot, is being attacked by more than two dozen parasites, including nematodes, particularly on breeding sites. Scientists aim to protect turbot and other related species against these parasites.**

The current team comes from USC's parasitology laboratory, headed by professor Manuel Sanmartín Durán, and José Manuel Lobo, as well as the staff (including María-Cristina, and José Luis).

Spain's aquaculture sector reveals that one of the main problems facing turbot farming are rising production and profitability and

being met with a variety of parasites in the process of development programs in the field.

"In some cases and important mortalities and other negative effects, considerable loss in growth and being met with a decrease in commercial



**Turbot vaccine targets parasite**

with bacteria and parasites, among others, the responsible agents. Faced with health issues, disease,

genetically analogous sites to turbot, salmonids, but in the case of parasites, the use of effective vaccines is not always possible. However, and

in addition, many of the species that affect turbot have not appeared for use in vaccines in the

market. However, as new technologies in vaccine development have been developed, new

paradigms are appearing, allowing the development of vaccines that target the

parasite and not the fish. This has opened an

interesting control of the parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a vaccine against the parasite

and not the fish. The

team is now working to

develop a vaccine against

the parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

working to develop a

vaccine against the

parasite and not the

fish. The team is now

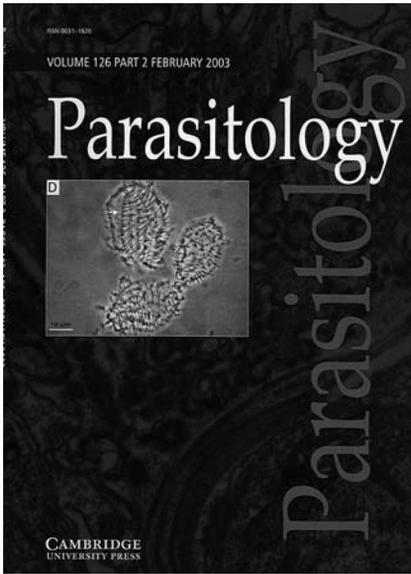


**Covered at an College Careers and Courses Event Saturday 3<sup>rd</sup> March 2007 Go Fishing at the REC 12<sup>th</sup> - 18<sup>th</sup> March 2007 "Fish, Fish, Fish" Event At the College - Talks & Workshops by Top Names Saturday 28<sup>th</sup> April 2007 see website for full details. Turn your Passion for Fish into a Career at Sparsholt College**

Member of Government Fisheries Research Station, Sparsholt, Hampshire, UK. Sparsholt.ac.uk

SPARSHOLT COLLEGE

Fish Farming with Aquaculture Development



A prestixiosa revista da Universidade de Cambridge *Parasitology* recolle varios traballos do Dr. Sanmartín Durán.

las ciencias biomédicas, y de hecho, su labor ha resultado fundamental en la introducción de esta materia en la Facultad de Biología.

En su faceta como gestor, el profesor Sanmartín ha sido uno de los cinco miembros fundadores del Instituto de Investigación y Análisis Alimentarios de la Universidad de Santiago, y ha participado activamente en casi todos los foros en los que se tratasen temas importantes de política universitaria. No en vano, ha sido miembro del claustro universitario durante tres legislaturas. Sin embargo, aun teniendo muchas ocasiones para hacerlo, nunca reclamó para sí mismo ningún cargo, lo

que, sin duda, es poco habitual. De hecho, a lo largo de su trayectoria universitaria tan sólo aceptó los puestos de secretario del Departamento de Microbiología y Parasitología entre los años 1986-1989 y el de secretario del Instituto de Investigación y Análisis Alimentarios desde 1995 hasta 2007.

El profesor Sanmartín es socio destacado de la Sociedad Española de Parasitología de cuyo comité directivo ha sido miembro durante ocho años, y ha participado en la organización de varios congresos nacionales e internacionales, entre ellos el IV Congreso Ibérico de Parasitología, de cuyo comité organizador fue presidente. Precisamente, por su actividad y esfuerzo en la promoción de la parasitología y por sus relevantes méritos investigadores, la Sociedad Española de Parasitología le concedió en el año 2006 la medalla López-Neyra, que es la más alta distinción que concede esta sociedad.

Y como parece que el profesor Sanmartín también es profeta en su tierra, la Asociación de Hijos y Amigos de la Estrada le concedió

este mismo año 2009 el diploma de honor y la insignia de oro de dicha asociación.

Como sabemos, la calidad de un profesor se mide también por su capacidad para formar nuevos profesores, investigadores y profesionales. Creo que el profesor Sanmartín ha cumplido con creces esta labor ya que entre sus discípulos cuenta con siete profesores de Universidad, cuatro investigadores que desarrollan su labor en centros públicos, y un importante número de profesionales que ejercen en instituciones públicas y empresas privadas.

Para finalizar, también me gustaría destacar que por encima de los méritos científicos y profesionales, el profesor Sanmartín es un ejemplo de tesón y dedicación para presentes y futuras generaciones de profesores y profesionales. Sin importar si es de día o de noche, o si es festivo o laborable, siempre está ahí para hacer que las cosas funcionen. Pero también quiero señalar que no sería posible atesorar todos esos méritos sin una paciencia y comprensión infinita por parte de su familia, especialmente su mujer Marita, a quien la dedicación de Manolo a la universidad le habrá hecho pensar en más de una ocasión que su matrimonio era «virtual» dado el poco tiempo que su marido permanecía en casa.

Manolo, termino esta *laudatio* dándote las gracias por todo lo que nos has enseñado, particularmente a mí, y desearte que continúes por muchos años con tu dedicación a la universidad, que sé que es una de las cosas que más te llena de satisfacción y orgullo.



# A ESTRADA

miscelánea histórica e cultural



ISSN 1139-921X

## Número 1 (1998)

*Presentación* • *A agricultura en Castrovite (Orazo, A Estrada) durante a Idade do Ferro.* Xulio Carballo Arceo • *A Estrada nos seus documentos antigos. Tres documentos do século XV escritos en galego relativos ó lugar de Gudín en Guimarei, A Estrada.* Xoán Andrés Fernández Castro • *Os hórreos na Galicia.* Olimpio Arca Caldas • *A Estrada na obra gráfica de Castelao.* José Manuel Castaño García • *Reflexiones sobre un lienzo de Corredoira.* Javier Travieso Mougán • *Unha parte da historia da biblioteca pública municipal de A Estrada.* Mario Blanco Fuentes • *Aproximación ó estudio da chegada e desenvolvemento do alumado público eléctrico na Estrada. (1900-1950).* María Jesús Fernández Bascuas • *Dieciséis años de Parlamento de Galicia. (Balance de su produccion legislativa).* Roberto L. Blanco Valdés

## Número 2 (1999)

*As dúas mulleres de Castelao.* Olimpio Arca Caldas • *Aproximación a xéne-se urbanística da vila da Estrada I.* María Jesús Fernández Bascuas • *Os traballos e os días. Aspectos da vida cotia no rural estradense do S. XIX.* Os testemuños de García Barros, Marcial Valladares e Alfredo Vicenti. Juan A. Fernández Castro • *Aproximación ó mundo das fortalezas na Galicia Medieval.* Manuel Mosquera Agrelo • *Os trobadores de Taveirós.* Mercedes Brea • *La poética de Pay Soarez de Taveirós.* Gema Vallín • *A actividade textil tradicional no Val do Vea (A Estrada-Pontevedra) Espadelas e espadeleiros.* Manuel Rodríguez Calviño • *Memoria gráfica do Cuerpo de Ejército de Galicia na Guerra Civil española* • *La Purísima de Asorey de La Estrada (Pontevedra.)* Javier Travieso Mougán • *Cando o ceo escurece. Crónica da*

*epidemia de gripe de 1918 na parroquia de Sabucedo-A Estrada. Pontevedra.* María del Pilar Regueiro Ovelleiro • *Un singular Centro Bibliográfico Galego.* Xosé Neira Vilas

### Número 3 (2000)

*Estudo de materiais procedentes do Castro de Viladafonso (Olives, A Estrada, Pontevedra).* Beatriz Pereiras Magariños, Xosé Lois Ladra Fernández, Nuria Calo Ramos • *Escudo y linaje de la Casa de Guimarey.* Eduardo Pardo de Guevara y Valdés • *Acción colectiva e élites locais en Galicia. O motín de xullo de 1870 na Estrada (Pontevedra).* Xoán Andrés Fernández Castro • *Aproximación a xénese urbanística da vila da Estrada II. A transición urbanística. (1901-1926).* María Jesús Fernández Bascuas • *O ferrocarril de Pontevedra a Monforte.* Xosé Manuel Castaño García • *Origen y evolución del municipio de A Estrada (Pontevedra). Factores geográficos y condicionantes históricos.* Ángel Miramontes Carballada • *A Estrada, terra saudable. O sanatorio "Nuestra Señora del Carmen".* Olimpio Arca Caldas • *Un nocturno de Castelao.* Javier Travieso Mougán • *Fondos bibliográficos da biblioteca do poeta Xosé Manuel Cabada Vázquez (1901-1938).* Manuel Cabada Castro • *Estradenses en América. Cartas privadas de emigrantes en tiempos y destinos diferentes.* María Luisa Pazos Pazos

### Número 4 (2001)

*Sobre o nome da Estrada.* Fernando Cabeza Quiles • *Mario Blanco Fuentes (1917-2000). Unha fotobiografía.* Juan L. Blanco Valdés • *Algúns indicadores demográficos da parroquia de Guimarei (A Estrada-Pontevedra). 1700-1850.* Juan Andrés Fernández Castro • *Medicina popular en terras de Tabeirós (A Estrada-Pontevedra).* Manuel Reimóndez Pórtela • *A translatio dos restos do poeta Xosé Manuel Cabada Vázquez ó cemiterio de Codeseda (A Estrada).* Mario Blanco Fuentes, Xoán Andrés Fernández Castro • *Novas imaxes da arqueoloxía castrexa estradense a través das coleccións Bouza-Brey e Fraguas Fraguas do Museo do Pobo Galego.* Josefa Rey Castiñeira, Manuel Rodríguez Calviño • *O próximo vivido.* Manuel Pereira Valcárcel, Pilar Gaspar • *Márgara. Apuntes biográficos dunha muller estradense.* Olimpio

Arca Caldas • *Población y territorio en el municipio de A Estrada (Pontevedra), 1887-1996*. Ángel Miramontes Carballada

### Número 5 (2002)

*Novas matinacións encol do topónimo A Estrada*. Manuel Castiñeira Rodríguez • *Breve aproximación os muíños da parroquia de Riobó (A Estrada-Pontevedra)*. Juan Fernández Casal • *Achegamento á historia do campo de fútbol da Estrada e do "Deportivo Estradense"*. Mario Blanco Fuentes • *Na outra banda do río, nun solpor azul de tarde*. Texto: Xosé Lueiro Fotos: Francisco Azurmendi • *Análisis y planeamiento del suelo industrial en el municipio de A Estrada (Pontevedra)*. Ángel Miramontes Carballada • *A casa consistorial da Estrada (Pontevedra) obra sobranceira do arquitecto Franco Montes*. María Jesús Fernández Bascuas • *Un edificio estradense recuperado para uso cultural: el museo Manuel Reimóndez Portela*. Isabel Carlín Porto • *Sobre o topónimo Brea*. Fernando Cabeza Quiles • *A crise de mortalidade de 1769 en Ouzande (A Estrada-Pontevedra)*. Juan Andrés Fernández Castro • *O pasado máis saudable da Estrada*. Manuel Pereira Valcárcel • *Don Nicolás Mato Várela. Párroco de San Paio da Estrada e San Lourenzo de Ouzande*. Olimpio Arca Caldas • *Maíndo (A Estrada-Pontevedra): Espacio xeográfico, humano e histórico na ascendencia do condado de Ximonde*. Héitor Picallo Fuentes • *2002, ano de Frei Martín Sarmiento. Semblanza de Fr. Martín Sarmiento*. Pilar Allegue • *A Estrada no Informe de Literatura 1999, do "Centro Ramón Piñeiro"*

### Número 6 (2003)

*Cápelas e santuarios do Concello da Estrada*. Francisco Arzumendi Iglesias • *Irmáns casan con irmáns, 1650-1850. Aspectos demográficos desta singularidade matrimonial en terras de Tabeirós, A Estrada-Pontevedra*. Juan Andrés Fernández Castro • *Un proxecto irrealizado de 1891. La fuente de Neptuno para la villa de A Estrada*. Isabel Carlín Porto • *Os escudos do Concello da Estrada dende 1840*. M- Jesusa Fernández Bascuas • *La evolución de los montes en el municipio de A Estrada (Pontevedra) en los siglos XIX y XX*. Ángel Miramontes Carballada • *Alfabetización y red escolar de A Estrada, siglos XVIII y XIX*. Ofelia Rey Castelao • *A Estrada, 18 de xullo de 1936. Dous teste-*

muños. Juan L. Blanco Valdés • *A Virxe de Gundián*. Juan Fernández Casal • *Breve contribución á biografía do señor de Vilancosta, Don Marcial Valladares Núñez (Berres, A Estrada 1821-1903)*. Juan Andrés Fernández Castro • *En torno ó topónimo Toedo*. Fernando Cabeza Quiles • *Maíndo (A Estrada-Pontevedra): Espacio xeográfico, humano e histórico na ascendencia do Condado de Ximonde, II*. Héitor Picallo Fuentes • *Recuerdos de una matrona*. Carmen Ferreiro Porto • *Antonio Álvarez Insua. Defensor dunha Cuba española*. Olimpio Arca Caldas • *Don Xoán Manuel Fontenla García, último párroco de Ouzande*. Manuel Castiñeira Rodríguez

### Número 7 (2004)

*Fábrica de papel en Riobó*. Juan Fernández Casal • *O Museo do Pobo Estradense «Manuel Reimóndez Portela»*. *A institución e a exposición permanente*. María Carbia Vilar • *Cartas dun emigrado estradense*. Gerardo Cabada Castro • *Nacimiento y consolidación de la capital del mueble en Galicia. El municipio de A Estrada*. Ángel Miramontes Carballada • *Achegamento ás pesqueiras estradenses do río Ulla*. Damián Porto • *Vermello, amarelo e morado: as cores de Ángel Lemos. In memoriam*. Héitor Picallo Fuentes • *O topónimo «Baloira»*. Fernando Cabeza Quiles • *La emigración en ocho parroquias de A Estrada*. M<sup>a</sup>. Milagros Castro González • *Maíndo: espazo xeográfico, humano e histórico no dominio do condado de Ximonde*. Héitor Picallo Fuentes • *Alén da Saudade: a fotografía como documento histórico*. Juan Andrés Fernández Castro • *Excavación arqueolóxica del túmulo megalítico de Xestas*. Pablo Bandín Rosende • *A razoable esperanza: quince momentos*. Alberte Maceira Peiteado • *Alcaldes estradenses*. María Jesusa Fernández Bascuas • *A tradición e as tradicións na freguesia de Ouzande nos séculos XVII, XVIII e XIX*. Manuel Castiñeira Rodríguez

### Número 8 (2005)

*A propósito dunha páxina inédita de Waldo Álvarez Insua*. Xesús Alonso Montero • *Algúns topónimos da parroquia de Guimarei*. Fernando Cabeza Quiles • *Aproximación ás expresións de fe relixiosa e prácticas de piedade dos fregueses de San Paio de Figueiroa e da Estrada nos últimos catro séculos*. Manuel Castiñeira Rodríguez • *Libros e lecturas do clero rural en Tabeirós-Terra de*

Montes durante o século XIX. María Jesusa Fernández Bascuas • O mercado de peixe na Estrada rural. Juan Fernández Casal • Familias e veciños do «lugar y aldea de La Estrada» a mediados do século XVIII. Juan Andrés Fernández Castro • Obras de adaptación no museo do pobo estradense «Manuel Reimóndez Portela». Ana Pazos Bernárdez • Catálogo do arquivo da Casa do Preguecido: de morgados e fidalgos medianeiros. Damián Porto Rico • En memoria de José Pereiro. Javier Travieso • A virxe Peregrina de San Breixo de Lamas (A Estrada, Pontevedra). Xosé Carlos Valle Pérez • A domesticación dende unha perspectiva etnoarqueolóxica: os cabalos de monte do curro de Sabucedo. Xosé Manuel Vázquez Varela • San Miguel de Castro: estudio histórico-artístico. Dolores Villaverde Solar

#### Número 9 (2006)

As Memorias de familia de Marcial Valladares. Mercedes Brea e M<sup>a</sup> Xesús Nogueira Pereira • Dos papeis de Manuel García Barros. En lembranza (e homenaxe) dunha amizade. Juan L. Blanco Valdés • De fritideiros e artistas. Juan Fernández Casal • Literatura estradense en internet. Henrique Neira Pereira • Análise da xeografía electoral do concello da Estrada (Pontevedra). Ángel Miramontes Carballada • Algúns topónimos das parroquias da Estrada, Matalobos, Ouzande e Toedo. Fernando Cabeza Quiles • A Estrada rural e urbana. Estudio comparativo de dous modelos demográficos (1870-1970). Juan Andrés Fernández Castro • Breve reseña biográfica do fotógrafo don Xosé Ramos Garrido (Codeseda, A Estrada, 1887-1967). José Javier Ramos Pérez • Primeira catalogación dos documentos do fondo de Miguel Nino Novais. Damián Porto Rico • Carlistas e liberais en terras estradenses. A derradeira batalla do caudillo Gorostidi. María Jesusa Fernández Bascuas • Radio Estrada, Emisora Parroquial. Pepe López Vilarinho.

#### Número 10 (2007)

Sobre a Torre da Insua de Cora. Henrique Neira Pereira • Estradenses en la Guerra de la Independencia. Don Felipe Constenla y Garrido (1808-1810). José Manuel Pena García • Al mando y en buenas asistencias: vejez y grupo doméstico en la Tierra de Tabeirós a mediados del siglo XVIII. Camilo Fernández Cortizo • Unha compartida teima galeguista ata o final: Díaz Baliño, Casal e

*Cabada Vázquez*. Manuel Cabada Castro • *San Martiño de Riobó: xentes e paisaxes*. Dos papeis de Xosé Figueiras Baltar. Juan Fernández Casal • *Alguns topónimos das parroquias de Sabucedo, Liripio, Codeseda e Souto*. Fernando Cabeza Quiles • *Justo Martínez Martínez (1842-1930). Resumen biográfico*. Carlos Viscasillas Vázquez • «*Sucumbir a merced de la calumnia y la infamia*»: represión, pauperización y muerte entre la Guerra Civil española y la década de 1940. Ruy Farías • *Inventario de ermidas, capelanías e obras pías da Estrada (1567-1959)*. Damián Porto Rico • *Radio Estrada: festival estradense de interpretación*. *Unha lembranza*. Secundino e Manuel Pereira Valcárcel • «*Lela*»: a sombra dun amor ingrato. En *desagravio de Rosendo Mato Hermida*. María Dolores Mato Gómez • *A Estrada, pobo de acollida. Na lembranza das meniñas austríacas refuxiadas no 1948*. Noni Araújo • *O fondo fotográfico «Celestino Fuentes» do Museo Manuel Reimóndez Portela da Estrada*. Juan Andrés Fernández Castro • *Os oficios na terra da Estrada. Un panorama no século XVIII*. César Gómez Buxán • *La solariega Casa da Silva*. Francisco Rubia Alejos • *Necrolóxica. Andrés Tarrío Barreiro (1970-2007)*. Miguel Seoane García • *Suso Muras (1958-2007)*. Pintor. José Manuel Nogueira.

### Número 11 (2008)

*Breve historia de una litografía «incunable»*. Carolina Puertas Mosquera • *Os derradeiros arrieiros de Tabeirós-Terra de Montes*. Luis-Manuel Caxide Diéguez • *O Ulla lampreeiro. Gastronomía, tradición e folclore*. Juan Fernández Casal • *As coplas de antroido viaxan no tempo*. Henrique Neira • *Fernández Sánchez pintando en Sabucedo*. Javier Travieso Mougán • *La Casa de Monteagudo en la feligresía de San Jorge de Codeseda*. Luis Manuel Ferro Pego • *Novos escritos de Xosé Manuel Cabada Vázquez*. Manuel Cabada Castro • *O movemento agrarista na Estrada: un intento de rexeneración política e avance social*. Jesús Palmou Lorenzo • *Estradenses en la guerra de la Independencia. Don Felipe Constenla y Garrido: campaña de 1810*. José Manuel Pena García • *A Estrada en panexérico. Cincuenta anos de evocacións na prensa periódica (1949-1999)*. Juan L. Blanco Valdés • *Gravados rupes-tres na Estrada; da Idade do Bronce aos nosos días*. Juan Andrés Fernández Castro • *Tempo de lecer no rural estradense a mediados do século XX*. Os tes-

*temuños fotográficos de Celestino Fuentes González (1918-1987)*. Juan Andrés Fernández Castro, María Jesusa Fernández Bascuas • *A toponimia menor do concello da Estrada (I)*. María José Folgar Brea • *Catálogo da colección Ramos Vázquez (I)*. Damián Porto Rico • *Necrolóxica: In memoriam. Manuel Castiñeira Rodríguez*.







CONCELLO DA ESTRADA



DEPUTACIÓN DE  
PONTEVEDRA

